

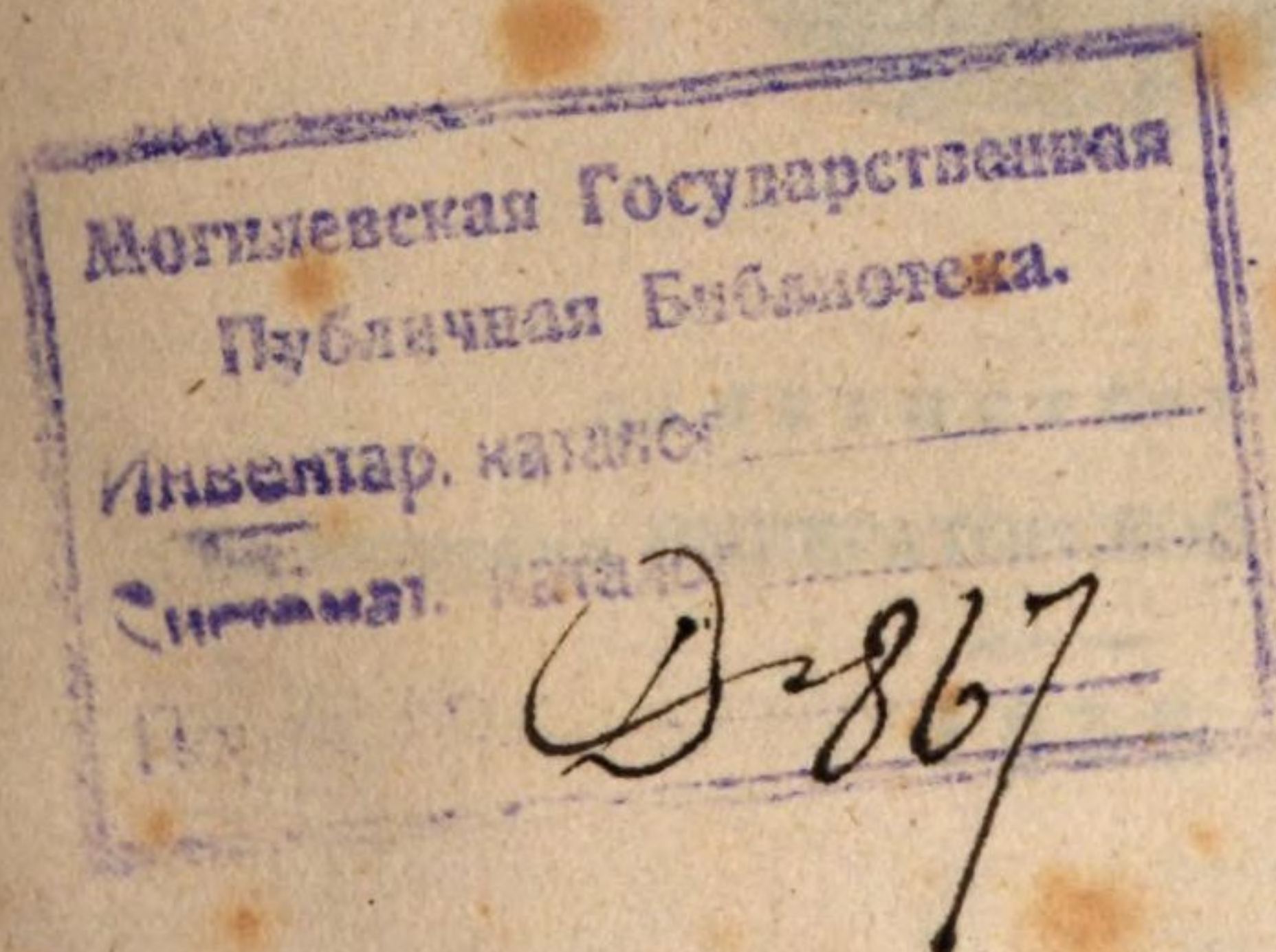
Russ. 302 9

Kniga

Russ. 3027

Russ. 302 7

К Н И Г А
БОЛЬШЕМУ ЧЕРТЕЖУ.



Q3
18

ПОЛНЕНА ПЕРТЕНА
ЛННЛ

28.6

КНИГА
БОЛЬШЕМУ ЧЕРТЕЖУ
ИЛИ
ДРЕВНЯЯ КАРТА

РОССІЙСКАГО ГОСУДАРСТВА,

ПОНОВЛЕННАЯ ВЪ РОЗРЯДѢ И СПИСАННАЯ
ВЪ КНИГУ 1627 ГОДА.

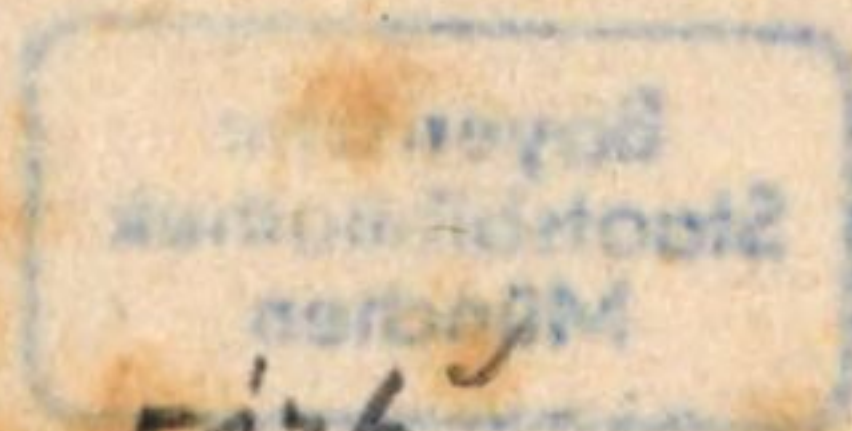
ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

Въ типографіи ИМПЕРАТОРСКОЙ Россійской Академіи.

1838.



В.м. 5176

ИМЕНИ
ДОКЛАДА
ИЛИ
ДРЕВНЯЯ
РОССИЯ

ПОДПИСАНЫ И ПОДПИСАНЫ

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи представлено было въ Цензурный
Комитетъ узаконенное число экземпляровъ.

Санктпетербургъ, 23 Февраля, 1838 года.

Ценсоръ *А. Крыловъ.*



САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ

Въ типографіи Императорской Российской Академіи

1838



ОТЪ ВТОРАГО ИЗДАТЕЛЯ.

Древнѣйшая географическая карта Московскаго государства была составлена въ Разрядѣ; но когда именно, съ достовѣрностію неизвѣстно. Карамзинъ полагаетъ вѣроятнымъ, что она сочинена при Царѣ Феодорѣ Іоанновичѣ (1584-1598); ибо въ ней находящіяся имена городовъ, Курска, Воронежа, Оскола, построенныхъ въ его время: но нѣтъ новѣйшихъ, основанныхъ преемникомъ его Годуновымъ: Борисова на Донцѣ - Сѣверскомъ и Царево - Борисова на успѣѣ Пропвы (см. Исторію Росс. Государства X, 260). Лербергъ, составленіе карты относитъ къ 1599 году, ш. е., къ царствованію Годунова, не приводя однакоже доказательствъ (см. его Исслѣдованія, служащія къ объясненію древней Русской исторіи, стр. 5).

Какъ бы то ни было; но карша, опъ упошребленія мало по малу обвешшала, и по тому Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ приказалъ (въ 1627 году) Розряду возобновишь ее, и соспавишь еще новую, означивъ въ ней, опъ Москвы, города Рязанскіе, Съверскіе и Польскіе, и опъ города Ливень до Перекопи. Симъ дѣломъ занимались и совершили его Дѣяки, Думный Ѳеодоръ Лихачевъ, и Михаилъ Даниловъ.

При Царѣ Ѳеодорѣ Алексѣевичѣ, въ 1680 году, она была сдѣлана вновь съ дополненіемъ по тогдашнему состоянію.

Къ обѣимъ каршамъ было соспавлено и описаніе.

Обѣ онѣ оставались въ неизвѣспности до 1773 года, въ копоромъ одна изъ нихъ была напечатана въ С. Пешербургѣ Н. Новиковымъ, подъ названіемъ: „Древняя Россійская Идрографія, содержащая описаніе Московскаго государства, рѣкъ, пропоковъ, озеръ, кладязей, и какіе по нихъ города и урочища, и на какомъ оные разспояніи“. Новикову попалось описаніе каршы, сочиненной въ 1680 году; ибо въ приложенномъ

къ его изданію *Предисловія* отъ сочинителя, гово-
рился слѣдующее: „Въ сей книгѣ описано Великаго Госу-
„даря Царя и Великаго Князя Θεодора Алек-
„сѣевича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
„Россіи Самодержца, Россійскія державы во
„Царское государство, первоначально цар-
„ствующій, пресловутый и повсюду слави-
„мый градъ Москва, со прочими окрестными
„грады, и монастыри, и морями, и съ рѣки,
„и съ подшепными, и съ запольными рѣчки,
„и со езера, и кладязи, и бугры; какъ ко-
„торые города, и монастыри, и моря, и
„рѣки, и рѣчки, и кладязи, и бугры, и уро-
„чища зовушся, и сколько отъ града до града,
„отъ монастыря до монастыря верстѣ, и
„которыя рѣки и езера, и въ которомъ мѣ-
„стѣ, и какъ зовушся, или отъ куду рѣки
„вышекли, и гдѣ пали, и что гдѣ къ копо-
„рому морю на рѣкахъ прошекъ, или гдѣ
„на которыхъ рѣкахъ, на которой сторонѣ,
„города и урочища, или кладязи, или езера,
„и съ какой попребою и водою которой
„кладязь, или езеро, съ солью ли, или съ
„рыбою, или съ чѣмъ. Или по которымъ

„городамъ какова чина бывають начальныя
 „люди: бояре ли, или окольничіе, или споль-
 „ники, или спряпчіе, или жильцы, или дво-
 „ряне Московскіе, или, городовые, и по въ
 „сей книгѣ писано. А чертежъ той писанъ
 „въ царствующемъ градѣ Москвѣ, въ лѣто
 „отъ созданія міра 7188, а отъ Рождества
 „Христова 1680, мѣсяца Іюля въ 20 день“.

Издатель Идрографіи говоритъ, что
 онъ имѣлъ шесть списковъ: одинъ получилъ
 онъ отъ Петра Кириловича Хлѣбникова, два
 изъ библіотеки Академіи наукъ, весьма не-
 исправныя, два изъ Московской библіотеки
 Александра Григорьевича Собакина, и одинъ
 списокъ со списка, находящагося въ Папрі-
 аршей ризницѣ, кои онъ всѣ сличалъ между
 собою, принявъ за основаніе Хлѣбниковскій,
 какъ исправнѣйшій всѣхъ другихъ. Находя-
 щееся, продолжаетъ онъ, при семъ списокѣ
 предисловіе показываетъ, что сія книга
 была въ трехъ частяхъ: вторую часть,
 какъ ему кажется, отыскалъ онъ подъ на-
 званіемъ „Поверспныя книги“, которую на-
 мѣревается издать въ свѣтъ въ непродолжи-
 тельномъ времени, а третьей части, содер-

жащей въ себѣ описаніе, въ которыхъ городахъ находились бояре и пр., онъ опыскашь еще не могъ.

Поверспная книга, о которой говоришь Новиковъ, къ величайшему сожалѣнію, не издана еще и по сіе время.

Издашелю Идрографіи неизвѣстно было описаніе карты, сдѣланное въ 1627 году, которое явилось въ свѣтъ подъ названіемъ: „Книга большому чертежу, или древняя карта Россійскаго Государства, поновленная въ Розрядѣ и списанная въ книгу 1627 года.“ Оно напечатано въ С. Петербургѣ 1792 года, въ типографіи Горнаго училища, на 323 страницахъ въ 8, съ предъувѣдомленіемъ на XXIV страницахъ, и съ приложеніемъ азбучнаго оглавленія на LVIII.

Издашель сей книги не подписалъ своего имени; но изъ предъувѣдомленія его можно, по слогу и правописанію, догадываться, что ешо былъ И. Н. Болпинъ.

Изданіе ешо давно уже исчезло изъ книжной продажи и доставать его можно только по случаю и за большую цѣну, да и Древняя Идрографія дѣлается уже довольно рѣдкою.

По сей причинѣ я рѣшился сдѣлать второе изданіе Книги большому чертежу. Но, дабы однимъ разомъ можно было видѣть географическое положеніе Русскаго государства въ теченіи цѣлаго столѣтія, т. е., отъ исхода XVI до исхода XVII вѣка, я помѣстилъ въ это изданіе и такъ называемую Идрографію, отличивъ ее мѣлкимъ шрифтомъ. Покорнѣйше прошу читателей замѣтить слѣдующее:

1) Если при какомъ словѣ изъ Книги большому чертежу поставленъ знакъ // и непосредственно за нѣмъ слѣдуетъ въ скобкахъ [] слово мѣлкимъ шрифтомъ; то послѣднее означаетъ разное словѣ въ Идрографіи, напр. //рѣка [рѣчка] и т. д.

2) Если какое слово изъ первой книги поставлено между двухъ знаковъ //; то это показываетъ, что сего слова не находится въ Идрографіи, напр. //пропоку 40 верстъ//.

3) Слова, напечатанные въ скобкахъ [] мѣлкимъ шрифтомъ такъ, что предшествующее имъ слово изъ Книги большому чертежу неозначено //, показываютъ, что они находятся только въ Идрографіи, а въ первой книгѣ ихъ нѣтъ.

На мѣлкіе разнословія, напр. градъ—городъ, озеро—озеро и ш. п., я не обращалъ вниманія.

Сличая оба списка оказывается, что Книга большому чершежу написана гораздо исправнѣе Идрографіи; въ послѣдней встрѣчающіяся ужасныя описки, и въ особенностяхъ въ цифрахъ, кои однакоже я оставилъ такъ, какъ ихъ нашелъ.

Древняя еша географія, разрѣшающая многіе для насъ важные вопросы, заслуживаетъ подробнѣйшаго объясненія, на что однакоже пребудется много времени, котораго у меня недостаетъ. Впрочемъ, я сдѣлалъ нѣкоторые легкіе замѣчанія, какъ въ самомъ тексѣ, такъ и въ азбучномъ указашелѣ.

Книга большому чершежу есть ничто иное, какъ описаніе географической карты, что ясно видно изъ вступленія къ книгѣ. Но существуетъ ли еще еша карта, неизвѣстно ни кому, по крайней мѣрѣ до сего времени; очень жаль, если она исчезла со всемъ.

Д. Языковъ.

С. Петербургъ.
1838.

Самая же большая опасность, угрожающая
нашему делу, заключается в том, что
наши враги, желая нас разбить, стараются
представить нас как людей, которые
не имеют никакого отношения к делу
и не хотят его вести. Этого не должно
быть. Мы должны доказать, что мы
имеем полное право на это дело и
что мы готовы его вести до конца.

Жал, если она не была со мной.

ПРЕДЪУВѢДОМЛЕНІЕ

ПЕРВАГО ИЗДАТЕЛЯ.

=

Подражая рвенію, съ каковымъ нѣкоп-
рые изъ ученыхъ особъ чрезъ изданіе съ
своими объясненіями разныхъ историческихъ
древностей — спараются оказать древней
отечественной исторіи услугу, открыті-
емъ темныхъ или и совершенно неиз-
вѣстныхъ истинъ, принялъ я намѣреніе
способствовать таковымъ полезнымъ ихъ
предпріятіямъ на первый случай чрезъ сооб-
щеніе публикѣ древней книги подъ назва-
ніемъ: Большой чертежъ всему Россійскому
государству; а послѣ и другими до исторіи
Россійской относящимися сочиненіями. Судя
по необширному сея книги содержанію, ко-
нечно многіе скажутъ, что не можетъ она
ни мало послужить къ обогащенію отече-

сшвенной исторіи, а когда увидятъ въ ней, на примѣръ, первыя сіи слова: Царспвуюцій градъ Москва спойтъ на Москвѣ рѣка на лѣвомъ берегу; и, опъ Москвы до города Серпухова, девяносто верспъ и пр., безъ сумнѣнія вознегодуютъ и скажутъ: къ чему шаковое напрасное изданіе? Ибо есть много новѣйшихъ довольно исправныхъ географическихъ книгъ. — Неспрашась шаковыхъ упрековъ, я смѣло опвѣтспвую первымъ: что доброша книги цѣнишся не по виду, а по содержанію, не по величинѣ, а по важности и рѣдкости маперій. Для успокоенія же негодованія другихъ, я разсудилъ предвари-тельно здѣсь показатъ, что издаваемая мною книга имѣетъ преимущество, не только предъ всѣми новѣйшими географіями, но и предъ всѣми древними лѣшописъми. Испинна сказан-наго ушверждается слѣдующими примѣрами:

1) Одинъ изъ нашихъ писателей въ двухъ своихъ сочиненіяхъ написалъ: что Иванъ озеро, не сполько озеромъ, сколько болотомъ назватъ можно; при всемъ томъ двѣ большія рѣки изъ него испекаютъ, Донъ и Упа. Другой, при новѣйшихъ геогра-

фіяхъ сказываетъ, что рѣка Любовша впадаетъ въ рѣку Быспрую Сосну. Но если бы оба сіи писателя имѣли сію книгу Большой чертежъ, и употребили бы оную себѣ путеводителемъ: то первый бы изъ нихъ увидѣлъ, что рѣка Уна вытекла изъ Куликова поля, не въ дальнемъ разстояніи отъ того мѣста, гдѣ у Великаго Московскаго Князя Дмитрія Ивановича Донскаго происходило славное сраженіе съ Татарами; и что изъ Ивана озера истекающъ хотя двѣ рѣки, но Донъ и Шашъ, а не Уна: а другому бы открылось изъ сей книги, что рѣка Любовша впадаетъ въ рѣку Труды, а не въ Быспрую Сосну.

2) Нѣкто изъ нашихъ писателей предпринималъ было назначить мѣсто подъ древнее княжество Тмушараканское не далеко отъ городовъ Кривичей: изъ книгъ сей видно, что Козарское владѣніе не далѣе въ Россію простиралось, какъ до Саркела, ихъ пограничнаго и послѣдняго города на Донцѣ, то есть, не далѣе того мѣста, гдѣ послѣ Россіянами построень Бѣль городъ. И изъ сихъ мѣстъ Козары, то Россіянами, то Половцами, были выгнаны: въ

Княженіе же Тмушараканскомъ, даже въ 1083 году, имѣли Козары споль великую силу, что одного изъ Россійскихъ Князей, означеннымъ Княженіемъ владѣвшихъ, и имянно Олега, какъ свидѣтельствуютъ наши лѣтописи, въ започеніе въ Царь-градъ опослали, который освободясь послѣ изъ неволи, сей неукропимой народъ усмиривъ, утвердилъ Тмушараканское Княженіе за собою.—Слѣдовательно, при помощи сея книги, о чемъ не умѣдлю я показати, окажется въ своемъ настоящемъ мѣстѣ сіе, по мнѣнію всѣхъ, погибшее Тмушараканское Княженіе.

3) Читай въ лѣтописяхъ и розрядныхъ книгахъ, о кочевьяхъ большихъ и малыхъ Нагаевъ, Синемъ морѣ и Синей ордѣ, также о землѣ Юргенской и проч., мы ничего слышать болѣе не усматриваемъ, кромѣ однихъ пустыхъ наименованій: но что то была за Юргенская земля; гдѣ имянно состояли показанныя кочевья; и чрезъ Синее море и Синюю орду какое море и какая орда разумѣлась? сіе остается въ глубокой неизвѣстности. Такъ какаяжъ остается для писателя исторіи надежда здѣлать обсто-

яшельное шѣхъ мѣстѣ описаніе, когда ни въ лѣтописяхъ, ни въ розрядныхъ книгахъ, неограничены оныя предѣлами, и ни мало не приурочены? Сказать ли поже, что въ лѣтописяхъ и розрядныхъ книгахъ написано? Но сіе не будетъ означать понкаго и проницательнаго историка. Чемъ же опъ сего мрака писатель исторіи избавишься можешь? Безъ всякаго сумнѣнія, помощію показанной книги, гдѣ ясно и обстоятельно все изображено.

4) Мѣстоположеніе славнаго въ древности Греческаго города Херсоня, или, какъ Рускіе выговаривали, Корсуня, ни въ одной Россійской лѣтописи точно не описано. Съ прискорбностію теперь видимъ нелѣпыя иностраннѣхъ писателей мнѣнія о мѣстоположеніи сего, въ нашей исторіи прославленнаго города. Ибо нѣкоторые изъ нихъ, вмѣсто Корсуни, поспавляютъ нынѣшнюю Оеодосію, опстоящую опъ Бакчисарая болѣе, нежели на шездесать верстѣ. А изъ нашихъ писателей, иные обманувшись симъ словомъ, Лиманъ, въ коемъ по Россійскимъ лѣтописямъ Владимиръ, во время осады Корсуни,

поставилъ свои суда, возмнили, что здѣсь
рѣчь идетъ о Лиманѣ Днѣпровскомъ, а не о
заливѣ предъ Корсунью (ибо въ древніе вре-
мена всякой заливъ назывался Ильмень и
Лиманъ); почему и сказали утвердительно,
что древній и славный городъ Корсунъ стоялъ
не въ другомъ какомъ мѣстѣ, какъ въ Днѣпров-
скомъ Лиманѣ на Кинбурнѣ. Но ежелибы имѣ-
ли предъ глазами издаваемой мною чершежъ,
не впали бы ни мало въ такую погрѣшность.
Ибо въ немъ опровержено сказано, первое:
что отъ двора Хана Крымскаго, находяща-
гося на рѣкѣ Алмѣ, или отъ Алмисарая, и отъ
Бакчисарая, отстоящаго отъ Алмисарая на
три версты, до Корсуни верстъ съ трид-
цать. Тоже самое утверждаетъ и Лызовъ
въ Скиѣской своей исторіи. Развалины древ-
няго города Корсуни (*) лежатъ понынѣ отъ
Ахтеярской гавани на берегу моря въ трехъ
верстахъ. Второе: что изъ Корсуни желаю-
щему достигнуть Константинополя, дол-
жно ѣхать моремъ на полдень, и пріѣхать
къ другому берегу Чернаго моря, гдѣ впадаетъ

(*) См. Физ. оп. Тавр. Кар. Габл.

въ оное рѣка Сангарисъ, за чешыре версты до бывшаго нѣкогда города Каспеня, а опшуда проѣхавъ сто верстъ прибыть въ Халкидонъ. Слѣдовательно всей ѣзды отъ Корсуня до Халкидона пристра сорокъ чешыре версты, а опшуда до Констанщинополя останется пятнадцать верстъ. Всякъ имѣя упоминаемой чертежъ увидѣлъ бы, что отъ Кинбурна на полдень моремъ ѣхашъ нѣкуда, развѣ на сухой путь, а не водою въ Констанщинополь. Да хотя бы путь отъ Кинбурна до Констанщинополя былъ и на полдень, но можно ли признашь справедливымъ, чтобъ отъ Кинбурна до Констанщинополя было только пристра пятьдесятъ девять верстъ, пускай всякъ безпристрастно разсмотримъ.

5) Рѣки Салницы, по причивъ бывшихъ при оной жестокихъ съ наглыми и непримиримыми Россійскаго народа врагами Половцами сраженій, по лѣтописямъ нашимъ довольно извѣстной, никто понынѣ кромѣ одного имени не вѣдалъ, довольствуясь при чтеніи исторіи видѣшь только то, что оныя сраженія происходили на рѣкѣ Салницѣ:

но какими мѣстами сія рѣка протекаетъ и куда впадаетъ, сіе знашь не чипашелей уже было дѣло; поелику въ лѣтописяхъ нигдѣ о томъ не упоминается, да и въ картахъ какъ нашихъ, такъ и чужестранныхъ, сея рѣки нѣтъ. Но по изданіи помянутыхъ книги всякъ увидишь, что сія рѣка впадаетъ въ Донецъ Сѣверской съ правой онаго стороны ниже рѣки Изюма.

6) Существовавшіе нѣкогда и процвѣтавшіе Россійскаго государства города, которыхъ нынѣ даже слѣдовъ не видно, возбуждаютъ въ любопытныхъ желаніе знашь, гдѣ каждый изъ нихъ находился? какъ по примѣру: Ельна, Зоривъ, Кременскъ, Вышгородъ, Барановъ, Перевинскъ, Торчесовъ, и прочіе безчисленные: а равно многія города и другихъ сосѣднихъ народовъ, примѣру городъ Синяя вода, Нарока, Устья, Орыга, Тетиня, Тубарча, и проч: и поелику ни по нашимъ лѣтописямъ, ни по чужестраннымъ со всѣмъ невозможно назначишь каждому такому городу настоящаго мѣстоположенія: по помощію сего чертежа сдѣлашь оное весьма удобно.

7) Извѣстно, что наши лѣтописатели любя краткость, не заботились описывать пути и урочища, городовъ и границъ, какъ своихъ, такъ и сосѣднихъ народовъ. Сколь затруднительно сіе для чинашеля; но несравненно болѣе для сочинителя исторіи. Доказательствомъ тому можетъ послужить слѣдующее. Когда Батый съ Монголами пришедъ разорилъ почти всю Россію и равномерно повоевавъ прочія государства, удалился: то не надлежало ли бы хотя сокращенно написать, откуда и какимъ путемъ къ Россіи пришли Монгалы и разоря Россію, Польшу и Венгрію, куда удалились и гдѣ попомъ жителство имѣли? Но о семъ у всѣхъ глубокое молчаніе. Также вѣдая, что Великіе и удѣльные Князья весьма часто ѣздили въ Золотую Орду для утвержденія себя на княженіяхъ, ни мало не означили, гдѣ сія Золотая Орда находилась. Хотя же въ церковныхъ книгахъ, гдѣ повѣствуется о мучительной смерти Великаго Князя Михаила Ярославича Тверскаго, въ Золотой Ордѣ приключившейся, и описаны знаки мѣстоположенія оной Орды: но по невѣднію

или малому вниманію, случайныя сего дикаго и скипающагося еще народа кочеванья поставлены вмѣсто постоянныхъ жилищъ. Ибо тогда Ханы Монгальскія хотя во все не оставили своихъ кочеваньевъ внѣ городовъ и постоянныхъ жилищъ: однако по разореніи многихъ народовъ и самой Россіи, обзрѣвая своими глазами постоянныя жилища другихъ Азіатцовъ и Европейцовъ, признали полезнымъ таковыя же и себѣ основать; начавъ возобновлять разоренныя ими Болгарскія города, и въ нихъ по причинѣ привольныхъ около Волги мѣстъ селишья. Самъ Ханъ построилъ для себя на Ахшубѣ подлѣ бывшаго славнаго города Болгарскаго Сумерканша, какъ Карпейнъ и Рубрукисъ, посланники Папскіе, сами тамъ бывшіе, увѣряють, Шери-Сарай или Золотый дворецъ, и великолѣпно его украсилъ помощію Россійскихъ художниковъ. Но имя сіе знаменитаго Нижнихъ Болгаровъ города Сумерканша, иностраннымъ писателямъ здѣлавшееся извѣстнымъ, не подало Руской исторіи ни малой ясности. А наши писатели видя сіе слово Сумерканшъ у иностранныхъ писа-

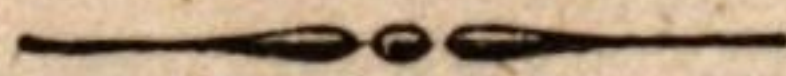
пелей, но знаемости Бухарскаго города Сумерканда, думали донынѣ, что Ханъ Монгальской разоривъ Россію и прочіе государства, удалился въ Бухарскую столицу Самаркандъ, и похищенными отовсюда сокровищами оный возобновилъ, и тамъ скончался. Но по изданіи объявленной мною книги, городъ Сумерканпъ въ развалинахъ своихъ верстъ на девяносто лежащій пребудетъ внутри границъ Россійскихъ при Волгѣ на Ахшубѣ, и покажетъ каждому, что Шери Сарай, Золотой дворецъ, или Золотая Орда находилась подлѣ онаго.

Я не упоминаю уже о другихъ подробностяхъ, въ сей книги заключающихся, которыя сколь впрочемъ ни маловажными кажутся, но суть такого рода, что много объяснятъ Россійскую исторію, и дадутъ ей такой видъ, которагобъ лишена она была на всегда безъ пособія сей книги.

Наконецъ долженъ я предувѣдомить просвѣщенныхъ и любопытныхъ читателей, что въ сей книги или по нарѣчію древнихъ временъ, или по неправильности произно-

шенія, или невѣрностію переписчиковъ, или поелику дѣлана она въ Розрядѣ съ древняго весьма вѣпхаво чертежа, въ коемъ невозможно было рѣчей разобрать; многія имена городовъ, рѣкъ, озеръ и пр. не сходствуютъ съ нынѣшними и остаются такъ, какъ я нашелъ въ рукописи древней. Правда шцался я сколько можно исправить оныя, и имѣлъ помощію одной любопытной особы, пекущейся о собраніи древнихъ рѣдкостей, къ моему подлиннику два еще подобныя древнія списка, при всемъ томъ, по причинѣ тѣхъ же во многихъ мѣстахъ недоспашковъ, принужденнымъ себя нашелъ, оставить многія имена неисправленными. Ибо ни въ описаніяхъ топографическихъ, ни въ картахъ оныхъ не нашелъ. Сверхъ того опасался, чѣмъ поправкою таковою не загладишь слѣдовъ древнихъ языковъ, на коихъ можешь спашься и правильно оныя въ старину такъ имянованы: въ противномъ случаѣ знамоки различныхъ языковъ да благоволяшь пошцишься сами оныя очистишь: ибо всякъ вѣдаетъ, чѣмъ одному всего здѣлать невозможно. Впро-

чемъ способствуя любопытнымъ особамъ
обозрѣвать сію книгу удобнѣе, здѣлалъ я
хотя съ не малымъ трудомъ алфавитъ
содержащимся въ книги сей вещамъ, копо-
рой конечно убавишь много трудовъ въ
пріискиваніи желаемыхъ предлежностей.



К Н И Г А

БОЛЬШОМУ ЧЕРТЕЖУ,

что сдѣланъ въ розрядѣ новой чертежъ всему
Московскому Государству, городомъ, и полю,
и рѣкамъ, и всякимъ полевымъ именнымъ
урочищамъ 135 (1627) года.

По Государеву Цареву, и Великаго Князя
Михайлы Ѳедоровича всея Россіи указу сы-
сканъ въ Розрядѣ старой чертежъ всему
Московскому государству, по всѣ окрестныя
государства, и въ томъ чертежѣ мѣра вер-
стами и мильми, и конскою ѣздою, сколько
ѣхашь спаничною ѣздою на день, написано,
и мѣра верстамъ положена.

И томъ старой чертежъ вѣшхъ, впредь
по немъ урочищъ смотрѣть не можно, из-
бился весь и развалился, сдѣланъ былъ томъ
чертежъ давно при прежнихъ Государяхъ.

И въ Розрядѣ дѣяки, думной, Ѳедоръ Лихачевъ, да Михайло Даниловъ, велѣли при-
мѣряся къ тому старому чертежу, въ
поежъ мѣру сдѣлать новой чертежъ всему
Московскому государству, по всѣ окрестныя
государства.

А другой чертежъ велѣли сдѣлать отъ
Царствующаго града Москвы, Рязанскимъ и
Сѣверскимъ и Польскимъ городамъ, и отъ
Ливенъ отъ города прѣмь дорогами до Пере-
копи: дорогою Муравскимъ шляхомъ; доро-
гою Калмюскою среднею; дорогою Изюм-
скою; прошивъ старыя Розрядныя росписи,
что сдѣлана роспись въ Розрядѣ при преж-
нихъ Государяхъ, отъ Ливенъ до Перекопи,
и отъ Перекопи до Козлева, и до Бакчиса-
рая и Алмасарая, и до Корсуни, и до Кафы,
и до Крыма, и до Балыклѣя, и до Черкасовъ,
что промежъ Чернаго и Азовскаго моря ос-
тровъ Таурика, а нынѣ Крымская орда: и
шѣми прѣмь дорогами рѣкамъ и колодезямъ,
и на рѣкахъ Тапарскіе перевозки и перела-
зы, копорыми Тапарове приходяшъ въ Русь,
и всякимъ полевымъ назначнымъ урочи-
щамъ, и до копорыхъ урочищъ ѣздяшъ изъ

Бѣла-города Спаницы, и кладушъ доѣздные
памяти, а сдѣлавъ всему тому чертежъ, и
на томъ чертежѣ, города и рѣки, и всякіе
урочища, велѣли подписать порознь, подлин-
но какъ была подпись всякому урочищу на-
писана въ спаромъ чертежѣ.

И прошивъ чертежные подписи урочи-
щамъ и книгу написать, и въ книгѣ и въ
чертежѣ знамя мѣръ верстамъ положить по
прежнему, какъ была мѣра верстамъ знаменъ
въ спаромъ чертежѣ положена.

И въ Розрядѣ чертежъ всему Москов-
скому государству по всѣ окрестные госу-
дарства, отъ Спуденаго моря съ западныхъ
страны, отъ успѣя рѣки Тенуя, морскимъ
берегомъ къ востоку до успѣя Кола, и отъ
успѣя Кола морскимъ берегомъ до Соловец-
каго завороту до успѣя рѣки Нивы, рѣки и
колодези и всякіе признаки, и отъ успѣя
рѣки Нивы на востокъ морскимъ берегомъ
до Сумскаго острогу, и до успѣя рѣки
Онѣги, и отъ Онѣги до успѣя рѣки Двины,
и отъ Двины до успѣя рѣки Печеры, и до
Пуспа озера, а отъ Пуспа озера до успѣя
рѣки Князковой, и берегомъ Нярмскимъ до

рѣки до Оби, рѣки и всякіе урочища, и за рѣку за Обь морскимъ берегомъ до рѣки Таза, и рѣки Пура, до Мангазьи, и по Енисью рѣку.

А на полуденную спорону опъ верьху рѣки Тенуя по Двину рѣку по Полошскъ, и опъ Полошска по рѣку Березань, и до Днепра рѣки, и рѣкою Днепромъ опъ Дорогобужа и до Кіева, и опъ Кіева до Чернаго моря.

А опъ рѣки Таза и опъ рѣки Оби, въ верхъ по Оби Обдорскую, Югорскую и Сибирскую землю, до Нарыма, до Пѣгія Орды, и кочевую Казацкую орду, и большихъ Нагаевъ кочевье, и Бухарскіе и Юргенскіе города, и рѣку Волгу до Аспарахани, и рѣку Донъ до Азова, и межъ Азова и Аспарахани до Хвалинскаго, и до Азовскаго, и до Чернаго моря, поля и рѣки, чпо кочуюшъ малые Нагаи.

И опъ Аспарахани морскимъ берегомъ до Яика, и рѣку Яикъ, и до Терка до Тюменского городу, и рѣку Куму, а по ней Мажаровъ юршъ, и рѣку Терекъ, и по ней Пятигорскихъ Черкасъ и Кабарду въ горахъ,

и Окохи, и Мички-Зыль, и Осоки и Кугени, и опть Тюменсково Дербеншъ, Желѣзные вороша, и Шамаху, и до усть рѣки Курай, Иверскую Грузинскую землю, и до Кизыл-башъ, прошивъ стараго чертежу, что въ чертежѣ цѣлой новой чертежъ сдѣланъ.

А другой чертежъ, прошивъ Розрядные росписи опть Царствующаго града Москвы, Резанскимъ, и Сѣверскимъ, и Польскимъ городомъ, и полю, и рѣкамъ, и всѣмъ урочищамъ до Перекопи прѣмъ дорогами, и Крымской ордѣ новой сдѣланъ, и всякіе урочища на чертежахъ прошивъ росписи и прошивъ стараго чертежу подписаны, и на чертежахъ знаменемъ мѣра верстамъ положена, и въ книгѣ сей прошивъ чертежные мѣры впрѣди на останочномъ листу, въ концѣ мѣра обѣимъ чертежамъ положена, почему въ чертежахъ счишашъ верстами, сколько опть копорого до копорого урочища.

I.

ВЪ НАЧАЛЪ

ВЪ КНИГЪ СЕЙ НАПИСАНЪ

Царствующій градъ *Москва*, на рѣкѣ на *Москвѣ*, на лѣвомъ берегу; а рѣка *Москва* вытекла по *Вяземской* дорогѣ, за *Можайскомъ* верстѣ съ 30 "и [или не много] больши.

А отъ *Москвы* дорога до *Серпухова* 90 верстѣ.

А *Серпуховъ* стоитъ на рѣкѣ на *Нарѣ*, а отъ *Оки* рѣки съ версту.

А *Нара* рѣка пала въ *Оку* ниже *Серпухова* съ версту, выше перевозу, а на "тотъ [томъ] "перевозъ [перевозъ] отъ *Серпухова* дорога на *Тулу*.

А до *Тулы* отъ *Серпухова* 70 верстѣ.

Отъ *Серпухова* до *Каширы* 40 верстѣ.

До *Олексина* отъ *Серпухова* 40 верстѣ.

А *Тула* городъ каменной , стоитъ на рѣкѣ на *Уплѣ* , на лѣвомъ берегу ; а *Упа* рѣка вытекла отъ *Куликова поля* съ *Муравскаго шляху*.

А изъ подъ *Тулы* рѣка *Упа* потекла подъ *Кропивну* , да подъ *Одоевъ* , и пала выше *Лихвина* въ *Оку* , версть съ 30.

А дорога *Муравской шляхѣ* , лежитъ мимо *Тулы* черезъ засѣку въ *Щегловы ворота* ⁽¹⁾.

И лзять *Татарове* выше *Тулы* версть съ восемь рѣку *Шать* , а перелѣзши *Шать* и рѣчку *Шиварань* ⁽²⁾ , лзять рѣку *Упу* въ *Костомаровъ бродѣ* , "противъ" *Дѣдилова* , [Дядиловѣ] отъ *Тулы* 20 версть.

А перелѣзши рѣку *Упу* , отъ *Костомарова броду* , ѣхати въ верхъ по рѣкамъ: съ лѣвыя стороны *Муравскія дороги* рѣка *Упа* , а "по [на] правую сторону" рѣка *Солова* , ѣхати до верхъ рѣки *Мечи* , а *Меча* рѣка по "лѣву [лѣвую страну]" *Муравскія дороги*

(1) Сдѣланные въ валу , который защищалъ отъ набѣговъ *Крымскихъ Татаръ* . Все протяженіе такихъ валовъ , устроенныхъ въ разныхъ мѣстахъ , называлось *Чертою* .

(2) Нынѣ *Живорона* , впадающая въ *Упу* .

потекла, и пала въ *Донъ*, ниже города *Лебедяни* верстъ съ "30 [восемь].

А по правой сторонѣ, по Муравской дорогѣ, рѣка *Солова*, да рѣка " *Плава* [Плова], потекли въ рѣку въ *Упу*. *Плава* пала подѣ городомъ выше *Кропивны*, а *Солова* пала выше *Плавы* верстъ съ 10.

А проѣхавъ верховье рѣки *Мечи*, черезъ дорогу течетъ въ рѣку *Мечу* колодезь " *Гоголь* [Гоголда], да *Гоголька*.

А отъ колодезя отъ " *Гоголя* [Гоголка] къ рѣчкѣ къ *Ворглу*, а рѣчка *Ворголъ* течетъ въ рѣку *Сосну*; "паль [пала] выше города *Ельца* 7 верстъ.

А переѣхавъ *Ворголъ*, по правой сторонѣ дороги, верховье рѣки *Зуши*, да рѣки *Любовши*.

И ѣхати Муравскою дорогою къ верху рѣчкамъ *Ливнамъ*, а *Ливны* рѣчки пали, *Лѣсная Ливна* вытекла изъ *Краснаго лѣсу*, отъ города отъ *Ливенъ* съ 10 верстъ, и пала близко города въ *Полевую Ливну*, а *Полевая* [Ливна] пала въ *Сосну* подѣ городомъ подѣ *Ливнами*.

А отъ *Тулы* до *Ливенъ* 180 верстъ.

А рѣка *Любовша* пала въ *Труды*, отъ *Ливенъ* верстъ 10 и больши.

А рѣка *Зуша* потекла подѣ *Новосиль*, да подѣ *Мценскѣ*, и пала ниже *Мценска* въ *Оку* верстѣ съ 20.

А городѣ *Ливны* стоитѣ на рѣкѣ [на] *Соснѣ*, на лѣвомѣ берегу.

А *Сосна* рѣка вытекла изѣ подѣ *Похнутицовой* дороги, отѣ верху *Оки*, а изѣ подѣ *Ливенѣ* потекла подѣ *Елецѣ*, и пала ниже *Ельца* 15 верстѣ //вдоль [въ] *Донѣ*.

А *Елецѣ* отѣ *Ливенѣ* 50 верстѣ.

А отѣ *Ливенѣ* 20 верстѣ, //между [межѣ] *Ельца*, въ лѣтнюю пору, на рѣкѣ [на] *Соснѣ*, на устѣ рѣки *Чернавы*, въ городкѣ, стоятѣ заставныя (1) головы, сотнями перемѣняясь, на *Калмюской* дорогѣ.

Отѣ *Ливенѣ* же до *Новосили* 70 верстѣ.

Отѣ *Ливенѣ* до *Курска* 130 верстѣ.

До *Оскола* 130 верстѣ.

До *Воронежа* 180 верстѣ.

А подѣ *Ливнами* перелѣзши рѣку *Сосну* подѣ городомѣ, и ѣхати *Муравскою* дорогою до *Перекопи*.

А отѣ *Ливенѣ* *Муравскою* дорогою ѣхати въ верхѣ по рѣкамѣ, по *Тиму*, да по *Кщенивой*.

(1) Заставою въ старину назывался иногда форпостъ, иногда пикетъ, а иногда гарнизонъ.

А рѣка *Тимъ* по праву Муравскія дороги, а пала въ Сосну выше города Ливенъ верстъ съ 15.

А *Кщенева* по лѣву Муравскія дороги, пала въ Сосну жь, ниже Ливенъ версты съ 3.

А ѣдучи въ верхъ тѣми рѣками, на правѣ, подлѣ Муравскія дороги колодезь *Кобылей*, отъ города [отъ] Ливенъ верстъ съ 15, а палъ тотъ колодезь въ рѣку въ *Тимъ*.

А на лѣвой "сторонѣ [странѣ] Муравскія дороги рѣка *Кщенева* въ верстахъ [въ] 3-хъ, или въ 4-хъ отъ дороги.

По правой же сторонѣ Муравской дороги отъ *Кобыль* колодезя, колодезь *Долгой*, да колодезь *Плоской*; межъ ихъ верстъ по 10, а пали тѣ колодези въ рѣку въ *Тимъ*.

А по лѣву Муравскія дороги рѣка *Кщенева* жь.

А отъ *Плоскова* колодезя ѣхати къ *Росходецкой* дубровѣ, а та дуброва по обѣ стороны Муравской дороги, а въ *Расходецкой* дубровѣ два "озера [езера], а отъ *Плоскаго* до "озерокъ [езеръ] верстъ съ 30.

А отъ *Росходецкія* дубровы и озерокъ [езеръ] ѣхати къ "Савинскому [Савницкому] колодезю, а "Савинской [Савницкой] коло-

дезь на правѣ Муравскія дороги, а палѣ тотъ колодезь въ Тимѣ.

А межъ Росходецкія дубровы, и "Савинсково [Савницкаго] колодезя верстѣ съ 20.

А отъ "Савинскаго [Савницкаго] колодезя ѣхати къ *Становымъ* лѣскамъ, а "между [межъ] того проѣзду верстѣ съ полтретѣятцать ⁽¹⁾, а въ *Становыхъ* лѣскахъ вода "худа" дождевая.

А отъ Становыхъ лѣсковъ ѣхати къ *Пузацкому* лѣсу.

А отъ Становыхъ до Пузацкаго лѣсу верстѣ съ 10.

А *Пузацкой* лѣсѣ по обѣ стороны Муравскія дороги.

А изъ подъ Пузацкова лѣсу, съ правой стороны "Муравскія" дороги, вытекла рѣка *Семь*, и пошла мимо Курескъ подъ Рылескъ, да подъ Путивль, и пала въ рѣку въ *Десну*, а *Десна* пала въ Днѣпръ, выше Кіева полтретѣи версты ⁽²⁾.

А по лѣвой сторонѣ Муравскія дороги, вытекла рѣка *Осколь*, да *Осколецъ*, а

(1) Полтретѣятцать: 25.

(2) Полтретѣи: 2½.

пошла подъ [городъ] Осколь , да подъ Валуку, и подъ Новой Царевъ-городъ, а пала въ рѣку въ Донецъ, ниже Царева-города верстъ съ 8 [пятнадцать].

А отъ верховей отъ тѣхъ рѣкъ ѣхати Муравскою дорогою къ Семитцкимъ Котлубанамъ верстъ съ 20, а "отъ" "Котлубаны по обѣ стороны Муравскія дороги.

А Семитцкіе Котлубаны [по обѣ страны] вытекли изъ Юшковыхъ бояраковъ, отъ верху рѣчекъ Корени и Корочи, и пали въ Семь.

А отъ Семитцкихъ Котлубановъ, на лѣво, дорога [прямо] Изюмская сакма, "мимо лѣсъ Юшковыхъ бояраковъ, къ "верху [верхнимъ] рѣкамъ Корени и Корочи.

А Муравскою дорогою, отъ Котлубановъ къ Масленому долу, а отъ Котлубановъ до Масленова долу поле чистое, верстъ ево съ 30.

А отъ Масленого долу къ Думчому кургану верстъ съ 20.

А Думчей курганъ на Муравской дорогѣ, отъ Донца отъ Стѣверскаго верстъ съ полтретьятцать.

А отъ Думчего кургана , изъ подъ Муравскія дороги, вытекла рѣка Пселъ, и

пала ниже "Сулы [Суры] рѣки 30 верстѣ въ Днѣпрѣ.

А до верхѣ Донца—Сѣверскаго верстѣ съ полтретѣятцатѣ, а верховье Донецкое съ Муравскія дороги на лѣвѣ.

А отъ верхѣ Донца—Сѣверскаго къ верху рѣки Ворскла верстѣ съ 30, а Ворсколь рѣка вытекла изъ подѣ Муравскія дороги и пала въ Днѣпрѣ, ниже Псла рѣки 20 верстѣ.

А на лѣвѣ Муравскія дороги Сажной да Липовой Донецѣ.

А отъ верхѣ рѣки Ворскла, и Сажного, и Липоваго Донца, къ Карпову сторожевью, верстѣ съ 20.

А Карпово сторожевьѣ внизѣ по Ворсклу, "а [и] противѣ Карпова сторожевьѣ, на Муравской дорогѣ, лѣсъ Болховыя бояраки.

А изъ [сего] лѣсу изъ Болховыхъ бояраковъ, изъ подѣ Муравскаго шляху, по лѣву, вытекла рѣчка "Везеница [Везелица].

Да по лѣвужѣ лѣсъ Долгой бояракъ, "а [и] изъ него течетѣ рѣчка тажѣ "Везеница [Везелица] и пала въ Донецѣ ниже Бѣла-города 2 версты.

А отъ рѣчки отъ "Везеницы [Везелицы] къ рѣчкѣ къ Удамѣ верстѣ съ 10, а Уды по лѣвой

сторонѣ Муравскія дороги, а пали въ Донецъ, ниже *"Каганскаго"* [Кагалскаго] перевозу, отъ Бѣла-города верстѣ съ 90.

А отъ рѣки 'отъ Удѣ, на лѣвой сторонѣ Муравской дороги, рѣчка *"Угринъ"* [Угримъ] да *Лопинъ*.

А рѣчка *"Угринъ"* [Угримъ] пала въ Уды, а *Лопинъ* въ Харкову, а *Харкова* пала въ *"Удѣ"* [Уды].

А отъ рѣки отъ *"Угрина"* [Угрима] и отъ *"Лопино"* [Лопины], по правой сторонѣ Муравской дороги, рѣчка *Гостиница*, а пала та рѣчка въ Ворсколь.

А отъ рѣки отъ Гостиницы до верхъ рѣки Руды верстѣ съ 15, а рѣчка *Руда* вытекла по правой сторонѣ Муравской дороги, и пала въ Ворсколь, ниже Хотмыжскаго городища.

А *Хотмыжское* городище на Ворсклѣ.

А отъ верхъ рѣки Руды до верхъ рѣки *Гравороновъ* верстѣ съ 5, а *Гравороны* вытекла по правой сторонѣ Муравскія дороги, и пала въ Ворсколь.

А противъ *Гравороновъ*, изъ подѣ Муравскія дороги по лѣву, вытекли, *Березовой* колодезь, да рѣчка *Рогозенецъ*, а колодезь *Березовой* и рѣчка *Рогозенецъ* пали въ Уды.

А отъ рѣчки Рогозенца, до рѣчки до Олешенки версть 5, а *Олешенка* вытекла по лѣву изъ подѣ Муравскія дороги и пала въ "Удѣ [Уды].

А отъ рѣчки отъ Олешенки, на правой сторонѣ Муравскія дороги, версть съ 7, рѣчка *Мерло*, и пала въ Ворсколь.

А по лѣву Муравскія дороги, отъ рѣчки Олешенки къ рѣчкѣ Мерчику, а *Мерчикъ* "вытекъ [вытекла] съ лѣвой стороны Муравскія дороги, изъ подѣ *Турьихъ Лукъ*, и течетъ черезъ Муравскую дорогу, и пала въ Мерло.

А межъ Мерла и Мерчика, на Муравской дорогѣ, розрытой курганъ.

"Да [до] верхъ Мерлажъ съ Бѣла-города сторожа *Кодище*, а въ низъ по рѣчкѣ Мерлу, отъ Муравскія дороги версть съ 8, сторожа "Санное [Ганное] праворотѣ.

А отъ "Саннова [Ганнова] праворотѣя къ верхъ рѣчкѣ *Рабыни*, а *Рабынь* вытекла изъ подѣ Муравскія дороги и пала въ Ворсколь.

А отъ рѣчки Рабыни до верхъ рѣчки *Братиницы* версть съ 6, а *Братиница* вытекла "по правую сторону [по праву] изъ подѣ Муравскія дороги и пала въ Ворсколь.

А по лѣвой сторонѣ Муравскія дороги, до верхъ рѣчки *Маревы* верстъ съ 20, а *Марева* пала въ рѣку въ *Можь*.

А отъ *Маревы* до верхъ рѣчки "*Болгиревъ*" [Волгиревъ], верстъ съ 8, а рѣчка "*Болгиръ*" [Волгиревъ] пала въ *Можь*.

А отъ "*Болгиря*" [Волгиря], по лѣвой сторонѣ Муравскія дороги, "*Турниковъ*" [Турышковъ] колодезь, и палъ въ *Мерчикъ*.

А по правой сторонѣ Муравскія дороги, отъ верхъ рѣчки *Братиницы*, до верхъ рѣчекъ, *Коѣы* и "*Котельвы*" [Котейвы] верстъ 15, а *Коѣа* и "*Котельва*" [Котейва] пали въ *Ворсколь*.

А отъ рѣчекъ отъ *Коѣы* и отъ "*Котельвы*" [Котейвы] къ *Валкомъ*, до верхъ рѣки *Коломока* и рѣки *Мжа*, верстъ съ 15.

А рѣчка *Коломокъ* пала въ *Ворсколь*, а "*Можь*" [Мжа] въ *Донецъ*.

А межъ *Мжа* и *Коломока*, на Муравской дорогѣ, "*рву*" [рвы] версты съ три, а ровъ въ ширину сажени съ полторы, а въ глубину сажень, а индѣ больше, а по сторонамъ тово рву обойти нельзя, пришли лѣса и болота.

А "*перѣхавъ*" [перѣхать] *Можь*, и *Коломокъ*, и *Валки*, по праву Муравскія дороги, до верхъ рѣчки *Орчина*, а *Орчинъ* палъ въ "*Орель*" [Орѣль].

А по лѣву отъ Мжа, до верхъ рѣчки
"Адалага [Адалаги] верстѣ съ 20, а рѣчка
Адалага пала въ Можъ.

А отъ рѣчки Адалага по лѣву лѣса "Лав-
скіе [Илавскіе] бояраки верстѣ съ 10.

А изъ "Лавскихъ [Илавскихъ] бояраковъ
вытекли рѣчки, Олешенка, да "Илавка
[Иловка], и пали въ Можъ.

А по праву Муравскія дороги рѣчка
Берестовенецъ, пала въ Берестовую.

А отъ рѣчки Берестовенца до рѣчки
Берестовой верстѣ съ 6, а Берестовая
пала въ "Орель [Орьль].

А по лѣву отъ рѣчки отъ "Илавки [Иловки]
до верхъ рѣчки Комольши, верстѣ съ 15.

А рѣчка Комольша пала въ Донецъ,
ниже Змѣева кургана.

А отъ Комольши до Абашкина колоде-
зя верстѣ съ 8, а колодезь Абашкинъ палъ
въ Донецъ [и] ниже Комольши.

А отъ Абашкина колодезя до верхъ
рѣчки Чепеля версты съ 4.

А по праву Муравскія дороги, отъ рѣч-
ки Берестовой, подлѣ Муравскія дороги,
колодезь, и ѣхати тѣмъ колодеземъ въ верхъ
Муравскою дорогою до рѣчки до Орели
верстѣ съ 30 и болши, а верхъ Орели, на
Муравской дорогѣ, лѣса, Кошъ бояракъ.

А по лѣву отъ рѣчки Чепеля до рѣчки до *Берекъ* и до "*Леднины* [*Левкипы*] росоши версть съ 20.

А по праву отъ рѣчки отъ Орели до Гнилой Орели версть съ 20, а *Гнилая Орель* пала въ Орель же.

А отъ Гнилой Орели къ рѣчкѣ къ Торцу версть съ 20, а *Торецъ*, по лѣву Муравскія дороги, палъ въ большой Торъ, ниже *Святыхъ* горъ, отъ Донца версты съ 4.

Да отъ Гнилой [же] Орели, до верхъ рѣчки Терновки, версть съ 20, а *Терновка* пала въ Самару.

А на рѣчкѣ на Терновкѣ стоитъ человекъ "*камень* [*каменный*], а у него кладутъ изъ Бѣла-городу станичники доѣздныя памяти, а другія памяти кладутъ на Самарѣ у дву дѣвокъ каменныхъ ⁽¹⁾.

А отъ каменнаго человека до Самары версть съ 30.

(1) Стража при такъ называвшихся засѣкахъ, валахъ, или чертахъ, обязана была осматривать вѣренное охраненію ея пространство, и о состояніи онаго подавать донесенія, кои назывались *Доѣздными* *памятями*. Она клала ихъ въ извѣстныхъ мѣстахъ, а слѣдовавшая за нею, брала ихъ, оставляя свои.

А отъ Самары до *Волчьихъ-водъ* верстѣ съ 20, а *Волчи-воды* пали въ Самару.

А ниже Волчьихъ-водъ пала въ Самару рѣка *Быкъ*, отъ Волчьихъ-водъ верстѣ съ 10.

А межъ Волчьихъ-водъ и Быка мечеть Татарская каменная, сажень ея съ 20.

А лѣсу съ тѣхъ мѣстъ до Перекопи нѣтъ.

А въ верхъ по Быку дорога Муравская.

А на лѣвѣ отъ Волчьихъ-водъ къ верхъ рѣкѣ Тору, а рѣка *Торъ* пала въ Донецъ.

А отъ Волчьихъ-водъ и отъ Татарскія мечети, до *Конскихъ-водъ*, верстѣ со 100 и больши.

А въ Конскихъ-водахъ вода прѣсная, а *Конскія-воды* пали въ рѣку въ *Московку*, а *Московка* пала въ Днѣпръ противъ острова "*Томоковки* [*Томовкоки*].

А отъ Конскихъ-водъ до Перекопи верстѣ со 100 и больши, "то" по старому чертежу.

А на "лѣво [*лѣвой*], съ Муравскія дороги для воды итти, "и [*ино*] поворотить отъ Конскихъ-водъ на Молочныя-воды, гдѣ кочуютъ

Нагаи, и въ тѣхъ мѣстахъ воды копаные колодези ⁽¹⁾.

А отъ Молочныхъ - водъ до Перекопи верстъ со 100, а воды до Перекопи копаныяжъ.

А въ *Перекопи* городъ каменной, а въ немъ живутъ Крымскіе Татара и Турчаны, и нарядъ ⁽²⁾ въ городъ есть.

А Перекопи отъ моря до моря на 6 верстахъ, а поперегъ Перекопи [съ] двѣ сажени косыхъ, а въ глубину три сажени, а по рву стоятъ башни каменныежъ, а между башенъ сажень по 200 и по 300, а пашню пашутъ на сей сторонѣ Перекопи, и черезъ ровъ въ иныхъ мѣстахъ люди ѣздятъ.

А отъ Перекопи до Царева двора, которой дворъ на рѣкѣ на *Алмѣ*, а другой дворъ въ *Бакчисарай*, верстъ съ 90, а между тѣхъ дворовъ версты съ 3; а въ тѣхъ дворахъ живетъ Крымской Царь; а отъ моря тотъ дворъ, что на рѣкѣ на *Алмѣ*, верстъ съ 10, а *Бакчисарай* отъ моря // 13 верстъ [верстъ съ 13].

(1) То, что нынѣ называется Цистерна.

(2) Артиллерія.

А въ *Бакчисаратъ* палаты Царевы, поварни и конюшни, каменные, а стоитъ подъ горою писко; да за Царевымъ дворомъ версты съ 2, церковь «Пречистыя [Пресвятыя] Богородицы въ солончукахъ ⁽¹⁾, а служатъ у нее Гречане. А которой дворъ на рѣкѣ на Алмѣ, и въ томъ дворѣ одна палата, да избы деревянныя, обмазанныя глиною, а стоитъ на берегу въ виноградѣ.

А отъ Царевыхъ дворовъ до *Корсуни* верстъ съ 30.

Да отъ Перекопижъ вѣдучи, на правѣ, у моря на берегу, городъ *Козлевъ* ⁽²⁾ каменной.

А отъ Перекопи до Козлева верстъ съ 50.

А отъ Козлева до Бакчисарая верстъ съ 40.

А отъ Перекопи до Бакчисарая, и до Козлева, по обѣ стороны дороги, деревни Татарскія, а воды копаные колодези, а рѣкъ нѣтъ.

(1) Солончакъ: мѣсто, гдѣ земля напитана солью.

(2) Нынѣ Евпаторія, уѣздный городъ Таврической области.

А до *Кафы* отъ Бакчисарая верстъ съ 60, а по обѣ стороны "тое [той] дороги деревнижъ Татарскія, а воды копанья, и родники есть.

А у Татаръ во всѣхъ деревняхъ пашни пахутъ, а сѣютъ пшеницу, ячмень "и [да] полбу.

II.

Роспись Изюмскія дороги.

Отъ Муравскія дороги на лѣво, отъ Семскихъ Котлубановъ, "изъ [пизъ] "Пудсатсково [Подпузацкаго] лѣсу, *Изюмская дорога*. По лѣву Изюмскія дороги лѣсъ Юшковы бояраки.

Отъ Изюмскія дороги на лѣвѣ, изъ Юшковыхъ бояраковъ, вышла рѣчка *Дубенка*, и пала въ *Осколь*, ниже города *Оскола*.

А проѣхавъ Юшковы бояраки, верховья рѣчки *Орлеи* съ лѣвой стороны Изюмскія дороги, а рѣчка *Орлея* пала въ *Осколь* же.

А проѣхавъ "*Орлей* [Орлею], по правой сторонѣ Изюмскія дороги, двѣ рѣчки, *Корень*, да *Короча*, и пали въ рѣку въ *Нежеголь*, а *Нежеголь* пала въ *Донецъ*, ниже *Бѣла-города* верстѣ съ 20.

А отъ рѣчекъ *Корени* и *Корочи*, по лѣвой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка "*Олешенка* [Алешинка] пала въ *Осколь*.

А отъ рѣчки отъ *Олешенки* къ рѣчкамъ къ "*верхъ* [верхамъ] *Холка* и *Холани*, а рѣчки *Холка* и *Холань*, по лѣвую сторону Изюмскія дороги пали въ *Осколь*.

А отъ рѣчекъ отъ *Холка* и отъ *Холани*, на правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Волчьихъ-водъ* пала въ *Донецъ*.

А противъ *Волчьихъ-водъ*, съ лѣвыя стороны Изюмскія дороги, *Разгромной* колодезь, палъ въ *Осколь*.

А отъ "рѣчки [рѣчекъ] отъ *Волчьихъ водъ* и отъ *Разгромного* колодезя, на лѣвой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Козинка*, а пала въ *Осколь*, ниже *Волуйки* города въ *Козиной* полянѣ.

А отъ рѣчки отъ *Козинки*, по правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Хотомль*, пала въ *Донецъ*.

А отъ рѣчки Хотомли, по правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Гнилища*, да рѣчка *Бурлукъ*, а пали въ Донецъ.

А отъ рѣчки Гнилицы, да отъ Бурлука, по правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка "*Балыклѣя*" [Булуклея] пала въ Донецъ.

А отъ рѣчки "*Балыклѣи*" [Булуклеи] къ рѣчкамъ къ верховью къ *Изюму*, да къ *Изюмицу*, а пали въ Донецъ, подѣ Изюмскимъ курганомъ, отъ Царева-города верстѣ съ 8 [50], и тутъ *Донецъ-Сѣверскій* воятца.

А перевезшися Донецъ итти отъ Сѣверскаго-Донца на Муравскую дорогу, а отъ Сѣверскаго-Донца до Муравскія дороги верстѣ съ 40, а взойдетъ на Муравскую дорогу [у] верхъ рѣки "*Арѣли*" [Орѣли].

А отъ Царева-города до Перекопи скорою ѣздою ѣхати пять дней, а "*стѣгами*" [съ телѣгами] ѣхати недѣли двѣ.

III.

"Дорога Калміюская."

Дорогажъ отъ Ливенъ на Осколь, да на "*Валуйку*" [Валуйки], да "въ [на] Царевъ-городъ, *Калміюская*: ѣхати съ Ливенъ.

Подъ Ливнами перелести "Сосну [Сосна],
и рѣку *Кщеву* перелести.

А переѣхавъ рѣку *Кщеву*, ѣхати
къ рѣкѣ [къ] *Ольми*, да рѣка *Ольмъ* пе-
релести.

А отъ рѣки отъ *Ольми*, по правой сто-
ронѣ *Калміюскія* дороги, рѣчка *Горосимъ*,
пала въ *Осколь* выше города *Оскола*.

А отъ рѣчки *Горосима* къ рѣкѣ къ
Опочкѣ, а *Опочка* пала въ *Горосимъ*.

А отъ рѣчки *Опочки*, по правой сто-
ронѣ *Калміюскія* дороги, рѣка *Убля*.

А отъ рѣчки *Убли*, рѣчка *Потудонъ*, и
та рѣчка перелести на *Котлубаны*.

А рѣчка *Потудонъ* пала въ *Донъ*.

А отъ рѣчки *Потудони* къ *Погорѣлому*
лѣсу.

А отъ *Погорѣлаго* лѣсу къ рѣкѣ *Котлу*,
а рѣчка *Котелъ* по правую сторону *Кал-
міюскія* дороги, а пала въ *Осколь*, ниже
города *Оскола* верстъ съ 10.

А отъ рѣчки отъ *Котла* къ лѣсу *Ку-
колову*, а отъ *Куколова* лѣсу къ *Тихой*
Соснѣ, къ *Каменному броду*, и тутъ *Сосна*
перелести.

А отъ *Каменнаго* броду, по лѣвой сто-
ронѣ, верховье рѣкѣ " *Айдарское* [Андарское]
да *Баучарское*.

А по правой сторонѣ Калміюскія дороги, верховье рѣки *Волуйки*.

А проѣхавъ верховье рѣки *Волуйки*, рѣчка *Палатова*, да рѣчка *Палатовка*, и *Палатовка* пала въ *Палатову*, а *Палатова* пала въ *Волуйку*, выше города *Волуйки* версты съ 4.

А отъ *Палатовы* и отъ *Палатовки*, по правой сторонѣ Калміюскія дороги, рѣчка *Ураева*, да рѣчка *Уразова*.

А отъ *Ураевой* и [отъ] *Уразовой* къ верховью рѣки *Красной*, да къ рѣчкѣ *Боровой*.

А рѣчка *Красная* и *Боровая*, по правой сторонѣ Калміюскія дороги, и пали обѣ въ *Донецъ*, *Красная* ниже *Царева-города* верстъ споль 60, а *Боровая* ниже *Красныя* верстъ съ 10.

А ѣхати къ *Донцу - Сѣверскому* внизъ по *Боровой*, а *Донецъ* перевестися ниже *Боровой* версты съ двѣ.

А перевезчися *Донецъ* на *Крымскую* сторону, ѣхати на *Бѣлой* колодезь.

А отъ *Бѣлаго* колодезя къ верхъ рѣчкѣ *Крымкѣ*, а отъ рѣчки отъ *Крымки* къ верхъ рѣчкѣ *Міюсу*.

А отъ верхъ рѣчки *Міюса* къ верхъ рѣчкѣ *Елкувата*, а верхъ рѣчки *Елкуваты*

курганъ высокъ, а на немъ три челѣвка
каменныхъ.

А отъ рѣчки Елкуваты къ верхъ рѣч-
камъ къ *Каламъ*.

А тѣ рѣчки всѣ по лѣвой сторонѣ той
дороги пали въ морѣ.

А по правой сторонѣ той дороги рѣка
"Горъ" [Торъ].

А отъ рѣчекъ отъ Калъ къ рѣчкѣ къ
"Короташу" [Каратушу], и рѣчка *Короташъ*
перелѣсти, а отъ рѣчки Короташа, къ
"рѣчкѣ" [рѣкѣ] къ *Берлу*, а отъ той рѣчки
къ другой рѣчкѣ къ *Берлу* жь.

А отъ другой рѣчки Берла, ѣхати подлѣ
морскихъ проливъ, а въ морскихъ проли-
вахъ воды соленыя, а прѣсныхъ водъ нѣтъ:
надобно вожи ⁽¹⁾, ктобъ отыскивалъ прѣсныхъ
"водъ" колодезей.

А отъ тѣхъ морскихъ проливъ ѣхати
къ *Молочнымъ-водамъ*, а въ Молочныхъ-
водахъ, вода соленаяжъ, а копаные коло-
дези есть.

А отъ Молочныхъ-водъ до *Перекопи*
написано по старой росписи 60 верстъ, а
по старому чертежу, какова мѣра верстамъ

(1) Вожатые.

положена, и по той мѣрѣ отъ Молочныхъ-водъ [и] до Перекопи 120 верстъ.

А рѣкъ и лѣсу отъ Молочныхъ-водъ до Перекопи нѣтъ, а копанья воды колодези есть.

А отъ Молочныхъ-водъ къ рѣчкѣ Куклюкамъ, а отъ Куклюкъ къ Перекопи.

IV.

РОСПИСЬ РѢКѢ ДОНЦУ,

и рѣкамъ и колодезямъ, которые рѣки и колодези въ рѣку въ Донецъ, съ Крымской и съ Нагайской стороны, пали, и на Донцѣ Татарскіе перевозки и перелазы, въ которые приходятъ "Татаровя [Татары] въ Русь."

Рѣка *Донецъ-Сѣверской*, вытекла изъ чистово поля, отъ верху Семицы-Донецкія, ѣдучи къ Перекопи, съ лѣвыя стороны дороги Муравскія, отъ Бѣла-города верстъ съ 60, и потекла подъ Бѣль-городъ, а мимо

Бѣль-городъ потекла, и пала въ Донъ, ниже рѣчки "Кундрючьи [Кондрючьи] 10 верстъ, а *Донъ* рѣка пала подъ Азовомъ въ море въ Азовское.

А протоку Донца-Сѣверсково отъ верхъ и до устья "514 [414] верстъ.

А съ верху съ правыя стороны отъ Муравскія дороги, пали въ рѣку въ Донецъ, рѣчка *Донецъ - Сажной* [Саженой], да рѣчка *Донецъ - Липовой*, выше Бѣла-города, Липовой верстъ съ 6, а "Сажной [Саженой] верстъ съ 20.

А ниже Липова-Донца съ версту, палъ въ Сѣверской-Донецъ колодезь *Лихой-ерекъ*⁽¹⁾, взялся врагомъ изъ подъ Муравскія дороги.

А *Бѣль-городъ* стоялъ на Донцѣ, на *Бѣлой* горѣ, на правой сторонѣ Донца, и послѣ Литовскаго разоренья перенесенъ на другую сторону Донца, съ нижнія стороны Бѣлаго колодезя, отъ берега отъ Донца, отъ старого городища 380 сажень; стоитъ въ нискомъ мѣстѣ; а *Бѣлой* колодезь течетъ изъ *Разуменскаго* лѣсу, палъ въ Донецъ выше города.

А ниже Бѣла-города версты съ 2, пала въ Донецъ рѣчка "*Везеница* [Везелица], а

(1) Ерекъ, Ерикъ: слово Турецкое, Джагатайскаго нарѣчія; значить: небольшой ручей.

"Везеница [Везелица] вытекла изъ подъ Муравскаго шляху, изъ лѣсу, изъ Болховыхъ бояраковъ, а другая росошь ⁽¹⁾ тоежь рѣчки "Везеницы [Везелицы] вытекла изъ лѣсу, изъ Долгово бояраку, а лѣсъ Болховые бояраки, и Долгой бояракъ, на Муравской дорогѣ, отъ Бѣла-города верстъ съ 15.

А ниже "Везеницы [Везелицы], съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка Разумница, отъ усть рѣчки "Везеницы [Везелицы] версты съ 4.

А рѣчка Разумница вытекла блиско поровень рѣчки Кореня, по Осколской и по Ливенской дорогѣ, изъ Разумново лѣсу.

А отъ Разумного лѣсу, по Ливенской дорогѣ, въ Донецъ палъ Крутой врагъ, а по тому врагу, отъ Разуменсково лѣсу, до рѣки до Донца, были надолобы отъ Бѣла-города верстъ съ 15.

А ниже Разумницы, съ Крымской стороны версты съ 4, пала рѣчка Таплина.

А ниже Таплины, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка Нежеголь. Отъ Бѣла-города до Нежеголи верстъ съ 20.

(1) Прежнее русло рѣки.

А въ Нежеголь, блиско "усть [устья], пала рѣчка *Корень*, да рѣчка *Короча*, а вытекли Корень и Короча изъ подъ Муравскія [и] изъ подъ Изюмскія дороги, отъ верху Семицкихъ Котлубановъ, блиско Юшкова боярака.

А ниже Нежеголи, съ Крымской стороны, палъ въ Донецъ колодезь *Нежегольской*, отъ Нежеголи съ версту. А промежъ Нежеголи и колодезя Нежегольсково, на Крымской сторонѣ, на Донцѣ, городище *Нежегольское*.

А съ Нагайской стороны, ниже Нежеголи верстѣ съ 6, пала въ Донецъ рѣчка *Волчьи-воды*, а вытекли изъ подъ Изюмскія дороги, отъ верху Розгромнаго колодезя, а *Розгромной* колодезь палъ въ Осколь.

А съ Крымской стороны, ниже "Волчьи воды [Волчьихъ водъ] пала въ Донецъ рѣчка *Старица*, а въ нее палъ *Доброй* колодезь. Отъ Волчьихъ - водъ до Старицы верстѣ съ 6.

А ниже Старицы, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Старицкой* ерекъ, версты съ 4.

А ниже Старицково "ерека [ерка] версты съ двѣ, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Паленой-ерекъ*.

А ниже Паленаго "ерека [ерка] верстъ съ 10, пала въ Донецъ "рѣчка" *Хотомля*.

А ниже Старицы, съ Крымской стороны, верстъ съ "8 [50], палъ въ Донецъ колодезь *Салтановской*.

А ниже Салтановскаго колодезя, на Донцѣ, городище *Салтановское*, отъ колодезя съ версту.

А съ Нагайскія стороны, ниже Хотомли, пала въ Донецъ рѣчка *Гнилица*, отъ Хотомли версты съ 4.

А ниже Гнилицы съ версту, съ Нагайскія стороны "впала [пала] въ Донецъ рѣчка *Бурлучекъ*.

А ниже Бурлучка съ версту, съ Нагайскія стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Бурлукъ*, отъ Изюмскія дороги.

А ниже Бурлука, съ Нагайской стороны, палъ въ Донецъ колодезь "Каганской [Кагайской], а черезъ него лежитъ дорога въ новой *Царевъ-городъ*, отъ Бурлука верстъ съ 10.

А на Крымской сторонѣ, ниже Салтановскаго колодезя, верстъ съ полтретьят-

цать, городище *"Котковское* [Колковское],
"а на Котови [Анакотокъ] тожь.

А ниже *"Котковского* [Колковского] городища версть съ 5, городище *Гумнинья*, а ниже Гумнинья на Донцѣ *"Каганской* [Кагайской] перевозъ, отъ Гумнинья версть съ 5.

А ниже Гумнинья, выше перевозу съ версту, пала въ Донецъ рѣчка *"Бабка* [Балка].

А ниже *"Бабки* [Балки] съ версту пала въ Донецъ рѣчка *"Тетльга* [Татльга].

А ниже *"Тетльги* [Татльги], на Донцѣ, *Чугуево* городище, отъ *"Тетльги* [Татльги] версты съ 4.

А ниже Чугуева городища, *"Студенокъ* [Студеной] колодезь, отъ городища версты съ 3.

А ниже *"Студенка* [Студеного] колодезя, рѣчка *Уды*, отъ Студенка съ версту.

А на усть Уды *"Кабаново* [Баново] городище, по лѣвой сторонѣ, отъ устья версты съ 2.

А вверхъ по Удамъ съ лѣвыя стороны, *"Хорошаго* городища [Хорошее городище], отъ устья версть съ 20.

А по правой сторонѣ вверхъ по Удамъ, впала въ Уды рѣчка *Жирогань*, отъ устья верстъ съ 10.

А по лѣвой сторонѣ въ верхъ по Удамъ, выше Хорошаго городища, *Донецкое* городище, отъ Хорошево верстъ съ 5.

А выше Донецкаго городища, съ правой стороны, пала въ Уды рѣчка *Харькова*, отъ городища съ версту, а въ Харькову пала рѣчка *Лопина*.

А ниже "Кабанова [Кабакова] городища, съ Крымской стороны, внизъ по Донцу, *Мохначево* городище, отъ "Кабанова [Кабакова] верстъ съ 5.

А ниже Мохначева [городища] верстъ съ 10, пала въ Донецъ рѣчка *Можь*.

А ниже "Каганскаго [Кагайскаго] колодезя, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Гнилица*; черезъ нее лежитъ дорога въ новой *Царевъ-городъ*, отъ колодезя прямо степью верстъ съ 10.

А ниже Гнилицы, внизъ по Донцу, рѣчка *Балыклѣя*, пала въ Донецъ, ниже Гнилицы прямо степью верстъ съ 20, а подлѣ рѣки ѣхать берегомъ верстъ съ 40.

А въ Балыклѣю пала рѣчка *малая Балыклѣйка*, отъ Донца въ верхъ по

Балыклѣе, впала съ правой стороны, а верховьемъ взялась выше Балыклѣи.

А ниже Балыклѣи, Каменной колодезь, отъ Балыклѣи верстъ съ 12, а противъ Каменнаго колодезя, выше Савинскаго перевозу, съ Крымской стороны, заплава Балыклѣйская.

А ниже Каменнаго колодезя на Донцѣ Савинской перевозъ, отъ колодезя версты съ 4.

А ниже Савинскаго перевозу рѣчка Изюмъ, отъ Савинскаго перевозу верстъ съ 12.

[А ниже Изюма, Изюмець: межъ ихъ версты съ 2].

"А ниже Изюма пала въ Донецъ, съ правой стороны, рѣка Сальница."

А ниже тое Изюмець.

А "выше [ниже Изюма и] Изюмца на Донцѣ Изюмской перевозъ.

А отъ Изюмскаго перевозу до Царева-города 8 верстъ.

А ниже Изюмца, на Донцѣ, Каменной перевозъ, отъ Изюмца верстъ съ 6.

А отъ Каменнаго перевозу къ новому Цареву-городу "8 верстъ [верстъ съ 50].

А ниже Изюмскаго перевозу впала въ Донецъ рѣка Осколъ, а рѣка Осколъ вытекла

отъ Муравскія дороги изъ подъ Пузатсково
лѣсу, отъ верхъ "рѣки [рѣчки] Семи-Пузат-
скія, а въ нее пала, съ правой стороны,
рѣчка *Осколецъ*, а съ лѣвыя стороны пала
рѣчка *Горосимъ*, а въ Горосимъ пала рѣч-
ка *Опочка*, а съ верху Горосима, отъ Ли-
венъ, лежитъ дорога Калміюская.

А *Горосимъ* палъ въ *Осколь* съ лѣвыя
стороны, выше города *Оскола* 8 верстъ.

А подъ городомъ подъ *Осколомъ*, съ
правой стороны отъ Изюмскія дороги, "палъ
[пала] въ *Осколь* рѣчка *Осколецъ*.

А ниже *Оскольца*, съ правой стороны,
пала въ *Осколь* рѣчка *Дубна*, вытекла отъ
Юшковыхъ бояраковъ.

А съ Нагайской стороны, противъ го-
рода, отъ Калміюскія дороги, пала въ
Осколь рѣчка *Убля*, течетъ отъ верху рѣки
Дѣвицы, и рѣки *Потудони*.

А ниже *Убли*, съ Нагайской стороны,
верстъ съ 10, пала въ *Осколь* рѣчка *Ко-
телъ*.

А ниже *Дубны*, отъ Изюмскія дороги,
пала въ *Осколь* рѣчка " *Орлая* [Орлея].

А ниже " *Орлая* [Орлен рѣчки] пала, отъ
Изюмскія дороги, рѣчка *Холокъ*, противъ
слободы *Голубиной*, отъ города *Оскола*
50 верстъ.

А ниже Холка, отъ Изюмскія дороги, пала въ Осколь рѣчка *Холань*.

А съ Нагайской стороны, отъ Калміюскія дороги, палъ въ Осколь *Бѣлой* колодезь, ниже Голубиной 5 верстъ.

А ниже Бѣлаго колодезя *Жестовыя* горы, а подъ Жестовыми горами, на Осколь, перевозъ Татарской.

А ниже Жестовыхъ горъ, до города до *Волуйки*, 60 верстъ.

Съ Нагайской стороны, ниже Жестовыхъ горъ, до верху рѣчки *Мосея*, [пали въ Осколь 12 рѣчекъ, однимъ прозвѣщемъ всѣ "*Созоны* [Сосны].

А ниже рѣчки Холани, отъ Изюмскія дороги, палъ въ Осколь *Розгромной* колодезь, течетъ отъ Волчьихъ-водъ.

А ниже Розгромнаго колодезя, пало въ Осколь озеро "*Банище* [Бранище].

А выше "*Банища* [Бранища], ниже города *Волуйки*, пала рѣчка "*Казинка* [Казиника].

А ниже "*Банища* [Бранища] палъ въ Осколь колодезь *Бахтинъ*, а на устьѣ *Бахтина* колодезя, съ вышнія стороны, стоялъ новой *Царевъ-городъ*.

А съ Нагайской стороны, ниже рѣчки "*Созона* [Сосны] 7 верстъ, пала въ Осколь

рѣка *Волуйка*, а на ней на устьѣ стоитъ городъ "*Волуйка* [Валуйки].

А выше города по Оскольской дорогѣ, пала въ Волуйку "рѣчка [рѣка] *Мосей*.

А выше Мосея, съ другой стороны, пала въ Волуйку рѣчка *Палатова*, отъ Калміюскія дороги, отъ города [отъ] Волуйки 4 версты.

Въ Палатову пала рѣчка *Палатовка*.

А отъ Волуйки, внизъ по Осколу, отъ Калміюскія дороги, пала въ Осколь рѣчка *Ураева*, да рѣчка *Уразова*.

А съ Крымскія стороны, по рѣкѣ по Донцу, отъ устья рѣки Мжа, въ верхъ по рѣкѣ, по Мжу, съ правой стороны верстъ съ 30, пала въ Можь рѣчка *Мареѳа*, а Мареѳа вытекла отъ Муравскаго шляху, отъ верху рѣчки "*Марчика* [Марчина] изъ подъ *Дубьихъ-Лукъ*.

А выше Мареѳы впала въ Можь рѣка *Сухая* "*Ракитна* [Ракитка], отъ Мареѳы верстъ съ 5.

А выше Сухой "*Ракитны* [Ракитки] пала въ Можь рѣчка *Мокрая* "*Ракитна* [Ракитка], отъ Сухой "*Ракитны* [Ракитки] съ версту.

А выше Мокрой "*Ракитны* [Ракитки] пала въ Можь рѣчка "*Одринка* [Ординка], отъ "*Ракитны* [Ракитки] верстъ съ 10.

А выше "Одринки [Ординки] версть съ 5, пала въ Можь рѣчка "Болгирь [Волгирь], а верховьемъ взялась "Болгирь [Волгирь] изъ подъ Донецкой поляны.

А выше "Болгиря [Волгиря], въ верхъ по Мжу, *Валки*, отъ "Болгиря [Волгиря] версть съ 10.

А по лѣвой сторонѣ по Мжу, отъ Донца, рѣчка "Одалагъ [Адалагъ] впала въ Можь отъ устья версть съ 40, а вытекла "Одалагъ [Адалагъ] изъ подъ Муравскаго шляху съ "верху [версту отъ] рѣчки *Берестовой*.

А ниже Мжа, на Донцѣ, съ Крымской стороны, *Змѣево* городище, а *Змѣевъ* курганъ тоже, отъ Мжа версты съ 2.

А ниже Змѣева городища рѣчка *Комолша*, а на Комолши городище каменное, отъ Змѣева версть съ 10, лѣсомъ, подлѣ Донца.

А ниже Комолши на Донцѣ *Абашкинъ* перевозъ, отъ Комолши версты съ 3, съ Крымской стороны на Русскую сторону.

А ниже Абашкина перевозу на Донцѣ *Шабалинской* перевозъ, отъ Абашкина перевозу версть съ 10, съ Крымской стороны.

А ниже Шабалинского перевозу версть съ 10, палъ въ Донецъ "*Букинъ* [*Бакинъ*] колодезь.

А ниже "*Букина* [*Бакина*] колодезя на Донцѣ, *Ляховъ* перелазъ, съ Крымской стороны на Русскую сторону.

А ниже *Ляхова* перелазу на Донцѣ *Савинской* перевозъ, отъ *Ляхова* версть съ 20, съ Крымской стороны на Русскую сторону.

А ниже *Савинского* перевозу пала въ Донецъ рѣчка *Чепель*, отъ *Савинского* версть 15.

А ниже *Чепеля* версть съ 10, пала въ Донецъ рѣчка *Береки малые*, *Каменные* тожъ.

А ниже *Каменныхъ* *Берекъ* пала въ Донецъ рѣчка *Большіе Береки*, отъ *малыхъ* *Берекъ* версты съ 2.

А ниже *Берекъ* *большихъ*, версть съ 7, пала въ Донецъ рѣчка *Ерекъ* *каменной*, а межъ *Берекъ* и "*Ерека* [*Ерка*] *каменного*, *Изюмской* курганъ, а отъ *каменнаго* "*Ерека* [*Ерка*] къ новому *Цареву* — городу версть съ 10.

А ниже *Царева-города*, отъ усть рѣки *Оскола*, на Донцѣ, съ Крымской стороны,

Святѣя горы, отъ Царева - города верстѣ съ 10.

А ниже *Святыхъ* горъ, съ Крымской стороны, пала въ Донецъ рѣка *Торъ*, отъ *Святыхъ* горъ верстѣ съ 15.

А въ большой *Торъ* пала рѣчка *Торецъ*, отъ Донца версты съ 4, а на устьѣ озера соленые.

А ниже *Тору* верстѣ [съ] 30, пала въ Донецъ рѣка "*Багмутова* [*Бахмутова*].

А ниже "*Багмутовой* [*Бахмутовой*] верстѣ съ 15, на Донцѣ перевозъ *Боровской* на Калміуской дорогѣ.

А ниже *Боровского* перевозу, съ Крымской стороны, палъ въ Донецъ *Бѣлой* колодезь, отъ перевозу версты съ 2.

А ниже *Бѣлаго* колодезя другой *Бѣлой* колодезь, верстѣ съ 10, а надъ нимъ *Савинъ*.

А отъ нижево *Бѣлого* колодезя до *Лугани*, до нижнія розсоши, верстѣ съ 50 [8].

А ниже *Лугани* пала въ Донецъ рѣчка *малой Луганчикъ*, отъ *Лугани* верстѣ съ 5.

А ниже *Луганчика* верстѣ съ 5, на Донцѣ, *Сизыя* горы.

Ниже *Луганчика* до *Бѣлаго* колодезя верстѣ съ 15.

А ниже Бѣлого колодезя, до *Каменной* рѣчки версть съ 50 [8].

А ниже *Каменные* рѣчки, *Каменка* рѣчка пала въ *Донецъ*, отъ *Каменныхъ* версть съ 5.

А ниже *Каменки* *Лихой* колодезь, палъ въ *Донецъ* подъ *Гребенными* горами; берегомъ ѣхать версть съ 40, а прямо степью версть съ 10.

А межъ *Лихова* колодезя, и *Гребенныхъ* горъ, на *Донцѣ*, перевозъ *Татарской* въ *Русь*.

А ниже *Гребенныхъ* горъ, "*Кундрючья* [*Кондручья*] рѣчка впала въ *Донецъ* съ *Крымской* стороны версть съ 60.

А отъ усть "*Кундрючи* [*Кондручи*] до усть рѣки *Донца*, гдѣ "пала [палъ] въ *Большой* *Донъ*, версть съ 10.

А съ *Нагайскія* стороны, внизъ по *Донцу*, отъ устья рѣки *Оскола*, отъ *Царева-города*, палъ въ *Донецъ* колодезь *Святой*, а "не *Тризгузъ* [*Нетригузъ*] онъ же, версть съ 15, выше малаго перевозу.

А ниже малаго перевозу, на *Донцѣ*, большой перевозъ, ниже усть рѣки *Тору*; отъ малаго перевозу версть съ 10.

А ниже большого перевозу версть съ 12, пала въ *Донецъ* рѣчка *Черной-Жеребецъ*.

А ниже Чернаго - Жеребца, пала въ Донецъ рѣка *Красная*; отъ Чернаго-Жеребца до Красной верстъ съ 15.

А ниже Красныя рѣчки, пала въ Донецъ рѣчка *Боровая*, а межъ Красной и Боровой верстъ съ 10.

А ниже Боровой, съ Нагайской стороны, колодезь *Ольховой*, отъ Боровой верстъ съ 20.

А ниже Ольховаго колодезя, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣка "*Айдаръ* [Андарь]; отъ Ольховаго до "*Айдара* [Андара] верстъ съ 30.

А ниже "*Айдара* [Андара], съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Явсюга*; отъ Айдара до Явсюги верстъ съ 6.

А ниже Явсюги, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Деркулъ* [отъ Явсюги до Деркула верстъ ...].

А выше Деркула, на Донцѣ, *Сизыя* горы, съ Крымской стороны, отъ Деркула версты съ 2.

А ниже Деркула палъ въ Донецъ *Митякинъ* колодезь; отъ Деркула до Митякина верстъ съ 15.

А ниже Митякина, палъ въ Донецъ *Вишневецкой* колодезь; отъ Митякина до Вишневецкого верстъ съ 20.

А ниже Вишневецкаго, пала въ Донецъ
рѣчка [рѣчка] *Глубокая*; отъ Вишневецкаго
до Глубокія верстъ съ 5.

А ниже Глубокой, пала въ Донецъ
рѣчка *Колитвенецъ*, отъ Глубокія верстъ
съ 15.

А ниже Колитвенца, палъ въ Донецъ
Дядинъ колодезь; отъ Колитвенца до Дядина
колодезя верстъ съ 8 [50].

А противъ Дядина колодезя, на Крым-
ской сторонѣ, *Хорошія* горы.

А ниже Дядина колодезя, съ Нагайской
стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Бѣлая*
Колитва.

А противъ Колитвы, съ Крымской
стороны, на Донцѣ *Гребенныя* горы.

А ниже Колитвы, на Донцѣ, *Соколы*
горы, съ Нагайской стороны.

Отъ Колитвы до Соколыхъ горъ верстъ
съ 15.

А у Соколыхъ горъ, съ Бѣла-города,
Станичники кладутъ доѣздныя памяти.

А ниже Соколыхъ горъ, пала въ Донецъ,
съ Нагайской стороны, рѣчка *Быстрая*,
отъ Соколыхъ горъ версты съ 4.

А отъ Быстрыя до *Роздоровъ*, гдѣ
Донецъ палъ въ Большой Донъ, верстъ
съ 40.

У.

Д О Н Ъ.

Рѣка *Донъ* вытекла изъ *Иваня* озера, отъ *Дѣдилова* верстъ съ 30, и потекла подъ *Епифань*.

Да изъ тогожъ *Иваня* - озера потекла рѣка *Шать*, и пала въ рѣку въ *Упу*, выше города *Тулы* верстъ съ 8 и больши.

А выше [града] *Шата*, верстъ съ 6, пала въ *Упу* рѣчка *Шиворонь*.

А выше *Шиворони*, противъ *Дѣдилова*, на *Упѣ*, *Костомаровъ* бродъ, а въ тотъ бродъ отъ *Ливенъ* и отъ *Ельца* дорога, мимо *Тулы* къ *Серпухову*, черезъ засѣку въ *Щегловы* ворота, *Муравской* шляхъ.

А городъ *Епифань* стоитъ на *Дону*, съ *Нагайской* стороны, отъ *Дѣдилова* 40 верстъ.

А *Дѣдиловъ* отъ *Тулы* 20 верстъ, на рѣчкѣ на *Шиворонѣ*, съ *Крымской* стороны.

А ниже *Епифани* съ правыя стороны, пала рѣчка "*Непрядва* [Неправда отъ *Муравскаго* шляху верстъ . . .].

А ниже Епифани версть съ 20, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Табалы*, течеть отъ Михайловской дороги.

А ниже Табаловъ 10 версть, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка "другая [нижняя] *Табалы*.

А по правой сторонѣ Дону, ниже [нижнихъ] Табаловъ, пала въ Донъ рѣчка *Рыхотъ*, отъ Табаловъ версть съ 5.

А съ Нагайской стороны, противъ Рыхотъ, пала въ Донъ рѣчка *Поники*.

А ниже тѣхъ рѣчекъ на Дону "Тарасьева [Тараева] гора, отъ *Стараго - Донкова* 2 версты, а ниже горы на Дону бродъ.

А ниже того 18 версть, съ правой стороны, пала въ Донъ рѣчка *Вязовна*, а на устьѣ Вязовны, съ Крымской стороны, поставленъ городъ *Новой-Донковъ*; перенесенъ "съ [отъ] стараго мѣста 20 версть, а отъ Епифани Донковъ 60 версть.

А ниже Стараго-Донкова, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка "Рожны [Рожна].

А ниже Рожны 5 версть, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Кочуръ*.

А ниже Новаго-Донкова 10 версть, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка "Сквирнай [Сквернай], а противъ тое рѣчки,

съ правыя стороны, пала въ Донъ рѣчка *Перехвалъ*.

Отъ Донкова до Перехвала 10 верстъ.

А ниже тѣхъ рѣчекъ 10 верстъ, съ правыя стороны, пала въ Донъ рѣчка "*Лебедянь*" [Лебядянь], а на устьѣ ея на Дону городъ "*Лебедянь*" [Лебядянь].

Отъ Донкова до "*Лебедяни*" [Лебядяни] 20 верстъ.

А ниже "*Лебедяни*" [Лебядяни] верстъ съ 8, пала въ Донъ рѣчка "*Красивая*" [Быстрая] *Меча*, а на устьѣ рѣки Мечи, съ вышнія стороны, *Волотова могила*.

А ниже Мечи верстъ съ 30, пала въ Донъ рѣчка *Быстрая-Сосна*.

А на рѣкѣ на Соснѣ, близко устья, съ лѣвыя стороны, *Сокольи горы*.

А ниже устья Сосны, на Дону, *Донская бестѣда*, каменной столъ и каменные суды.

А рѣчка *Сосна* вытекла отъ верху рѣки Оки за 15 верстъ, а въ нее палъ колодезь *Луковецъ*, съ Нагайской стороны, а на устьѣ Луковца Татарской перелазъ, [и] бродъ въ Русь.

А ниже Луковца пала въ Сосну рѣчка "*Хвошна*" [Хвощна], отъ Ливенъ верстъ съ полъ 30, [а] на устьѣ "*Хвошны*" [Хвощны] бродъ на Соснѣ, ходять "*Татара*" [Татарове] въ Русь.

А ниже "Хвошны [Хвошны], съ правой стороны, пала въ Сосну рѣка *Тимъ*, отъ Ливенъ 15 верстъ.

А ниже Тима верстъ съ 10, пала въ Сосну рѣка *Труды*, съ лѣвой стороны; а ниже Трудовъ на Соснѣ *Кирпичной* бродъ, выше города Ливенъ версты съ 3.

А въ рѣку въ Труды пала рѣка *Любовша*, отъ Ливенъ "20 верстъ [верстъ съ 20].

А подъ городомъ подъ *Ливнами* пала "рѣчка [рѣка] *Ливны* съ Московской стороны, а вытекли *Ливны*, *Лѣсная* изъ *Краснаго* лѣсу, а *Полевая* "Ливна" прямо по *Муравской* дорогѣ отъ *Любовши*, и пала въ *Лѣсную* подъ *Ливнами*, выше острогу.

А ниже *Ливны* версты съ 3, пала въ Сосну рѣка *Кщенева*.

А ниже *Кщенево* версты съ 3, съ лѣвой стороны, палъ *Хмелевой* колодезь.

А ниже *Хмелева* колодезя, съ *Крымской* стороны, пала въ Сосну рѣка *Олымъ*.

Отъ Ливенъ до устья *Олыма* 27 верстъ.

А съ другія стороны, ниже *Олыма* версты съ 3, пала въ Сосну рѣка *Чернава*, а на устьѣ рѣки *Чернавы*, на Соснѣ, бродъ: *Калміюская* дорога.

На той дорогѣ городокъ, на усть Чер-
навы; стоятъ въ немъ головы съ сотнями
въ лѣтнюю пору.

А ниже Чернавы версты съ 3, пала
рѣчка "Есенокъ" [Ясенокъ].

А ниже "Есенка" [Ясенка] пала въ Донъ
рѣчка Ворголъ.

А ниже Воргла 7 верстъ, на Соснѣ,
городъ Елецъ, "а подъ нимъ пала въ Сосну
рѣчка Елецъ." Отъ Ливенъ до Ельца 50
верстъ, а отъ Лебедяни 40 верстъ до
Ельца.

А ниже города Ельца, до устья рѣки
Сосны 15 верстъ.

А ниже устья рѣки Сосны, и ниже
Донскія бесѣды, съ Нагайской стороны,
верстъ съ 10, палъ въ Донъ Студенокъ
колодезь.

А ниже Студенка колодезя "15 верстъ
[верстъ съ 15], съ Нагайской стороны, пала
въ Донъ рѣчка "Рѣпецъ" [Репенецъ].

А съ Крымской стороны, ниже "Рѣпца
[Репенца] верстъ съ 5, пала въ Донъ рѣчка
Снова, а Снова вытекла отъ верху рѣки
"Алыми" [Олыми].

А съ Нагайской стороны, ниже Сновы,
версты съ 4, палъ въ Донъ колодезь Конь,
протоку версты съ "4 [2].

А съ Крымскія стороны, ниже колодезя Коня, пала въ Донъ рѣчка *Вѣдога*, отъ Воронежа верстъ съ 10, а вытекла отъ верху "рѣчки [рѣки] *Убли*.

А ниже Вѣдоги 3 версты, пала въ Донъ рѣчка *Дѣвица-смердящая*, отъ Воронежа 7 верстъ, а вытекла отъ верху рѣчки *Убли*, а *Убля* пала въ рѣку въ *Осколѣ* противъ города *Оскола*. *Осколѣ* отъ *Ливенѣ* 130 верстъ, а до Воронежа тожъ.

А ниже *Дѣвицы* съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Воронежѣ*.

А въ верхъ по Воронежю "8 [50] верстъ, съ Московской стороны, а отъ рѣки отъ Дону отъ перевозу 5 верстъ, городъ *Воронежѣ*.

А рѣчка *Воронежѣ* вытекла отъ *Шатцакаго* и отъ *Рясково уѣздовѣ*, отъ рѣки отъ *Пора*, а рѣчка *Пора* пала въ рѣку въ *Оку*, подъ *Тереховымъ* монастыремъ, съ нижней стороны.

А выше города Воронежа, въ верхъ по [рѣкѣ] Воронежю, съ Нагайской стороны, пала въ Воронежъ рѣчка *Усманѣ*, отъ Воронежа 20 верстъ.

А выше *Усмана* 25 верстъ, съ Нагайской стороны, пала въ Воронежъ рѣчка *Ивница*, подъ *Стольною* поляною.

А выше Ивницы 5 верстѣ, пала въ Воронежъ рѣчка *Злагощѣ*.

А съ правой стороны, выше Злагоща, 20 верстѣ, пала въ Воронежъ " *Бѣль* [Болѣ] колодезь.

А отъ Воронежа до Ельца 180 верстѣ.

А ниже Воронежа, съ Нагайской стороны 50 верстѣ, пала въ Донъ " рѣчка [рѣка] *Форосанѣ*.

А ниже Форосани, съ Крымской стороны, рѣкою верстѣ съ 30, а полемъ верстѣ съ 15, пала въ Донъ рѣка *Красная-Дѣвица*.

А ниже Красныя-Дѣвицы пала въ Донъ рѣка " *Потудонѣ* [Потудонѣ], верстѣ съ 10, а вытекла отъ верху Вѣдоги.

А ниже " *Потудони* [Потудона] верстѣ съ 6, пала въ Донъ рѣчка *Коротоякѣ*; протоку верстѣ съ 10.

А ниже Коротояка верстѣ съ 10, съ Крымской стороны, пала въ Донъ " рѣчка [рѣка] *Тихая-Сосна*.

А на " рѣкѣ [рѣчкѣ] на Соснѣ, отъ Дону верстѣ съ 30, *Каменной* бродѣ, а въ " томъ бродѣ [тотъ бродѣ] лежитъ дорога *Калмiюская*.

А выше Каменнаго броду, на Соснѣ, " *Торковая* [Терковая] поляна.

А ниже Тихія-Сосны 20 версть, пала въ Донъ рѣчка "*Лиска* [*Лиски*], съ Крымской стороны; протоку рѣчки версть съ 20.

А ниже рѣчки *Лиски* версть съ 8, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Икорецъ*.

А ниже *Икорца* версть съ 60, пала въ Донъ рѣчка *Бетюкъ*.

А ниже *Бетюка* версть съ 15, пала въ Донъ, съ Нагайской стороны, рѣчка "*Серетъ* [*Серета*].

А ниже *Серета* версть съ 40, съ Крымской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Калитва - черная*.

А ниже *Калитвы* версть съ 20, пала въ Донъ, съ Нагайской стороны, рѣчка *Мамонецъ*.

А съ Крымской стороны, ниже *Мамонца*, версть съ 30, пала въ Донъ рѣчка *Баучаръ*.

А съ Нагайской стороны, ниже *Баучара* версть съ 20, пала въ Донъ "рѣчка [*рѣчка*] "*Толучьева* [*Талучьева*].

А ниже "*Толучьевой* [*Талучьевой*] версть съ 10, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Песковатая*.

А ниже *Песковатая* версть съ 10, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Елань*.

А ниже рѣчки Елани версть съ 20, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣка *Хоперъ*.

А рѣка *Хоперъ* вытекла отъ верху рѣки *Ланкододы*, а рѣка *Ланкодода* пала въ рѣку въ *Суру*, а въ нее пала рѣка "*Агилы Кодода* [*Огилы Колода*].

А съ правыя стороны, отъ верху рѣки *Ломовой*, вытекла рѣка, и пала въ *Хоперъ*, а *Ломова* пала въ рѣку въ *Мокишу*.

Въ рѣку [же] въ *Хоперъ* пала рѣка *Сувола*, а *Сувола* рѣка вытекла отъ верху *Цны*.

А на устьѣ рѣки *Хопра*, на *Дону*, перевозъ бродъ *Татарской*.

А выше *Хопра* рѣки, рѣка *Бетюкъ*, рѣка "*Талучьева* [*Талучьева*], рѣка *Сувола*, и тѣ рѣки "*взялися* [*визалися*] верховьями съ рѣкою *Цною*.

А рѣка *Цна* вытекла отъ города отъ *Воронежа* за 110 версть, и течеть въ рѣку *Мокишу*.

Протоку *Мокши* рѣки 180 версть, а *Мокша* пала въ *Оку*, ниже *Касимова* 30 версть.

А отъ устья рѣки *Хопра* до *Воронежа* 330 версть.

А съ лѣвыя стороны, съ верху рѣки *Хопра*, пала въ *Хоперъ* рѣка *Сартаба*.

А Сартаба вытекла "отъ Табалыка" рѣки; протоку Сартабы рѣки 130 верстѣ.

А ниже Сартабы 70 верстѣ пала въ Хоперъ рѣка *Бурлукъ*; протоку 200 верстѣ.

А ниже Бурлука 30 верстѣ, пала въ Хоперъ рѣчка *Кумылъ*.

А выше Хопра рѣки, съ Крымской стороны, ниже *Мамонца* рѣки 30 верстѣ, пала въ Донъ рѣка *Баучаръ*.

А рѣка *Баучаръ* вытекла отъ Калміюскія дороги, отъ верху рѣки "Айдара [Андара] и рѣки Волуйки; протоку "Айдара [Андара] рѣки 150 верстѣ.

А ниже Хопра рѣки, съ Нагайской стороны, верстѣ съ 30, пала въ Донъ рѣка *Медвѣдица*. А *Медвѣдица* рѣка вытекла двумя протоки отъ Табалыка рѣки.

А въ Медвѣдицу пала рѣка "*Кармыша* [Каирмыша], съ лѣвой стороны; вытекла "*Кармыша* [Каирмыша] отъ рѣки отъ Волги "верстѣ съ 6", отъ верху Увѣши рѣчки.

А *Увѣша* [рѣчка] пала въ Волгу, противъ города *Саратова*, выше городища *Увѣшина*.

А ниже "*Кармыши* [Каирмыши] пала въ Медвѣдицу рѣчка *Арчеда*. Протоку Арчеды 130 верстѣ; протоку "*Кармыши* [Каирмыши]

рѣки 100 верстъ; а рѣки *Медвѣдицы* протоку 220 верстъ.

Въ *Медвѣдицу*, съ правой стороны, пала рѣчка *Войской*.

А ниже *Медвѣдицы* 90 верстъ, съ *Нагайской* стороны, пала рѣчка *Иловка*, а вытекла рѣчка *Иловка* за 100 верстъ отъ рѣки отъ *Волги*, отъ верху рѣки "*Кармышенки* [*Камышенки*]. Протоку *Иловки* 100 верстъ.

А рѣчка "*Кармышенка* [*Камышенка*] пала въ *Волгу*, ниже рѣчки *Иловки* 50 верстъ.

А ниже *Иловки* пала въ *Донъ* рѣка *Кешеня*; протоку *Кешени* 100 верстъ.

А рѣка *Кешеня* вытекла отъ *Волги*, отъ верху рѣчки *Балыклеи*, а *Балыклея* пала въ *Волгу*; протоку 60 верстъ.

А ниже рѣки *Кешени* пала въ *Донъ* рѣка *Паншина*; течетъ отъ той же рѣки *Балыклеи*; протоку 70 верстъ.

А отъ усть рѣки "*Паншиной* [*Паншины*], близко отъ *Дону*, вытекла рѣка *Царица*, и потекла къ рѣкѣ къ *Волгѣ*, пала въ *Волгу* противъ *Царицына* острова, а на острову стоялъ *Царицынъ* городъ.

А ниже рѣки *Паншиной*, съ правой стороны *Дону*, 50 верстъ, пали въ *Донъ*

двѣ рѣчки, обѣ *Голубыя*; протоку тѣхъ рѣчекъ 50 верстъ.

А ниже *Голубыхъ* 20 верстъ, съ *Нагайской* стороны, пала въ *Донъ* рѣчка *Карпова*; протоку 50 верстъ; течетъ отъ рѣки отъ *Царицы*.

А ниже *Карповой*, съ *Нагайской* стороны, пала въ *Донъ* рѣчка *Царица*. Протоку 40 верстъ. Отъ *Карповой* до *Царицы* 30 верстъ.

Ниже *Царицы* 20 верстъ, пала въ *Донъ* рѣчка *Камышенка*.

Ниже рѣчки *Камышенки* на 20 "верстахъ [верстъ] выше *Аксенца*, протоку двѣ версты, пали въ *Донъ* двѣ рѣчки *Аксаи*, а ниже тѣхъ рѣчекъ протокъ *Аксенецъ*.

А выше протока *Аксенца* 40 верстъ, съ другія стороны, пала въ *Донъ* рѣчка *Чиръ*; вытекла близко *Дону* отъ усть рѣки "Боичара [Баучара]; протоку рѣки *Чира* 180 верстъ.

А ниже протока *Аксенца* пала въ *Донъ* рѣчка "Цымля [Цылма], протоку 60 верстъ.

А ниже "Цымли [Цылма] 20 верстъ пала въ *Донъ* "Кумшакъ [Кумшайкъ] рѣка.

А ниже "Кумшака [Кумшайка] рѣки 60 верстъ пала въ *Донъ* рѣчка "Тальникъ [Талинка]; протоку 50 верстъ.

А ниже рѣчки "Тальника [Талинки] 40 верстъ, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣка *Чорной Салъ*, а вытекла съ верху горы *Улки*; протоку 20 верстъ.

А ниже Чорнаго-Салу пала въ Донъ рѣка "Сасыкъ-салъ [Сасыскаль] ⁽¹⁾, протоку 300 верстъ, отъ горы отъ *Улки*, а отъ Чорнаго-Салу 90 верстъ.

А ниже "Сасыкъ-сала [Сасыскала] рѣки 40 верстъ, пала въ Донъ рѣка *Юрюкъ-салъ*, изъ горы изъ *Улки*; протоку 340 верстъ.

А ниже рѣки *Юрюкъ-сала* 30 верстъ, пала въ Донъ, противъ *Роздоровъ Донецкихъ*, рѣка *Манача*; протоку *Маначи* рѣки "520 [420] верстъ. А рѣка *Манача* вытекла отъ "Хвалинскаго [Хвалимскаго] моря, отъ озера *Ясыбаиъ* за 70 верстъ, изъ горы "Ташмурана [Ташмура], изъ солонцовъ.

А гора "Ташмуранъ [Ташмуръ] отъ Астарахани "210 [15] верстъ.

А съ верху рѣки *Манача*, съ лѣвыя стороны, озеро, а въ томъ озерѣ емлютъ соль, Азовцы и Черкасы Пятигорскіе, и Казыева улусу Татаровя.

(1) Сасыкъ есть слово Татарское: значить *вопюгій*, *смердящій*; ниже переведено *енильй*.

А съ верху рѣки Манача, на низъ 150 верстъ, съ правой стороны, отъ горы отъ Улки, пала въ Маначю рѣка *Купчаклы*.

А съ другія стороны пала въ Маначу рѣка "*Кулаузъ* [Калаузъ]; протоку Кулауза рѣки "350 [308] верстъ.

А въ рѣку Кулаузъ пала, съ лѣвыя стороны, рѣка *Алмалы*, а противъ ее пала съ правой стороны рѣчка *Алалы*.

А ниже Алалы, пала въ Кулаузъ "*истока* и колодезь [истокъ изъ кладязя] "*Какуйгыръ* [Какунгырь].

А по правой сторонѣ по тому "*стоку* [истоку] люди каменные болваны, противъ той соли, что емлютъ Азовцы.

А ниже "*Калаузы* [Калауза] рѣки пала въ рѣку Маначю, *Ергеликъ* большой; течетъ отъ рѣки отъ *Кубы*; протоку 450 верстъ.

А ниже большого Ергелика пала въ Маначю рѣчка *Ергеликъ-сасыкъ*, по нашему *гнилой*; протоку 100 верстъ.

А выше Маначи рѣки пала въ Донъ рѣка *Донецъ - Стъверской*, съ Крымской стороны.

А ниже Донца, съ Крымской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Таузлова*; течетъ отъ *Міюса*; протоку 40 верстъ.

А ниже Таузловой, выше Азова, вытекъ изъ Дону "протока [протокъ] *Мертвой-Донецъ*, и палъ въ море, собѣ устьемъ ⁽¹⁾.

А ниже Мертваго-Донца, рѣка *Донъ* пала въ море подъ Азовомъ.

А городъ *Азовъ* на устьѣ Дону, съ лѣвья стороны Дону.

А отъ Азова до *Перекопи* верстъ съ 400.

А которыя рѣки въ Азовское море, съ Московскія стороны, отъ устья Дону до Перекопи, пали, и тѣ рѣки писаны въ книгѣ сей, по Калміюской дорогѣ, что писана отъ усть Боровой.

А съ Нагайской стороны отъ Азова, до усть рѣки Волги, до "*Хвалинскаго* [Хвалимскаго] моря, поемъ верстъ "съ 600 [600 верстъ].

А ниже Азова "на устьѣ [до усть] Дону, пала въ море рѣка *Кугальникъ*; протоку 170 верстъ.

А въ Кугальникъ пала рѣка *Жегерликъ*; протоку 70 верстъ.

А отъ той рѣки пала въ море рѣчка *Княгинина-вода*; протоку 250 верстъ.

(1) Т. е. собственнымъ своимъ устьемъ.

Въ морезь пала рѣка *Ея*, "верстѣ 60".

А отъ рѣки *Еи* 110 верстѣ, пала въ море рѣка *Курпа*.

Отъ Курпы 30 верстѣ, пала въ море рѣчка "Кумана [Кумака].

Отъ "Кумани [Кумаки] 50 верстѣ, пала въ море рѣчка, прозвище ей неописано.

А отъ той рѣчки 60 верстѣ, пала въ море рѣка *Куба*; протоку Кубы 650 верстѣ; вытекла изъ горъ.

А отъ усть рѣки Кубы, морскимъ берегомъ до морскія *гирлы* ⁽¹⁾, что протока изъ Азовскаго моря въ Черное море, и до *Кафы* 90 верстѣ.

А отъ Кафы берегомъ Чернымъ моремъ до горы 460 верстѣ, а тою жъ горою берегомъ морскимъ 100 верстѣ.

И всего отъ гирла морскимъ берегомъ и горою "660 [560] верстѣ.

А отъ Чернаго моря до верху рѣки *Кубы*, и рѣки *Кумы*, 300 верстѣ.

(1) Гирло, по Малороссійскому выговору, тоже что горло, а по аналогіи, морскій проливъ.

А въ рѣку Кубу пала рѣка *Лаба* изъ горы. А отъ Чернаго моря тѣ горы и до Хвалинскаго моря ⁽¹⁾.

А въ тѣхъ горахъ, по Терку, и по рѣкамъ по инымъ, *Пятигорскіе Черкасы*, и *Кабарда*, и *Окохи*, и "*Осоки* [*Соки*], и *Кугени*, и *Мичкизы*.

И промежъ рѣки Терка, и рѣки Куры, и иныхъ рѣкъ, и по Хвалинскому морю, *Грузинская* и *Иверская* земля, и *Ширвань*, и *Шамаха* ⁽²⁾.

А отъ рѣки Кубы, отъ горъ, къ Черному морю, и къ Азовскому морю, и до верху рѣки Маначи, отъ тѣхъ горъ, все кочевье *малыхъ Нагаевъ*, *Казыева* улусу.

А отъ верху рѣки Кубы изъ горъ вытекла рѣка *Кума*, и потекла къ Хвалин-

(1) Въ Идрографіи другій смыслъ: „А въ рѣку Кубу „пала рѣка Лаба изъ за горъ, отъ Чернаго „моря: тѣ горы и до Хвалинскаго моря.“

(2) И здѣсь также Идрографія представляетъ другій смыслъ: . . . „и Кугени, и Мичкизы.

„А промежъ рѣки Терка, и рѣки Куры, и „иныхъ рѣкъ.

„А по Хвалинскому морю Грузинская и пр.“

скому морю, отъ Терка 70 верстъ, вровень съ рѣкою Теркомъ.

А въ Куму пала рѣка "*Даузловъ* [*Доузловъ*], а другая рѣка *Бибала*.

А рѣка *Кума* потекла двумя протоки изъ одной рѣки, а протоку 250 верстъ: и потекли обѣ Кумы рѣки въ землю, отъ Хвалинскаго моря, отъ проливовъ, и отъ устья рѣки Терка, 120 верстъ.

А на полуденной сторонѣ за горами, отъ Чернаго моря, отъ горъ за 100 верстъ, вытекла рѣка "*Куръ* [*Кура*], и "потекла возлѣ горъ 630 верстъ", и потекла къ Хвалинскому морю. А изъ Кура, съ лѣвыя стороны, вытекла рѣка *Терекъ*, и потекла въ горы, а изъ горъ пала въ Хвалинское море, отъ Астарахани "500 [400] верстъ.

А ниже Терка рѣки, рѣка *Кура* "и" пала въ Хвалинское море.

А на устьѣ рѣки "*Кура* [*Куры*], съ лѣвыя стороны, у Хвалинскаго моря, городъ *Саянъ*, отъ города отъ *Шамахи* 50 верстъ.

А по правой сторонѣ рѣки "*Кура* [*Куры*], ниже "*Терка* [*Терека*], пала въ "*Куру* [*Куръ*] рѣка *Лариша*; протоку *Лариша* рѣки 90 верстъ.

А выше той рѣки на Курѣ городъ *Тифлисъ*.

А противъ Тифлиса города, за рѣкою за Куромъ [Курою], въ горахъ, два города, а подписи тѣмъ городомъ въ старомъ чертежѣ нѣтъ.

А ниже Лариша рѣки "70 [9] верстѣ, пала въ "Курѣ [Куру] съ полудни рѣка.

На рѣкѣ Ларишѣ, отъ "Кура [Куры] верстѣ съ 20, городъ *Ачекала*, а на другой сторонѣ городъ "Шункюръ [Шюнкюръ].

А ниже Шункюра 60 верстѣ, пала въ "Курѣ [Куру] рѣка, а на ней, отъ "Кура [Куры] 10 верстѣ, городъ *Кгенжа*.

А ниже того города "30 [10] верстѣ, на Курѣ городъ *Карабасъ*.

А ниже Карабаса, городъ *Бирде*, противъ тово за рѣкою за "Куромъ [Курою] 10 верстѣ, городъ *Ерень*, а изъ "подъ нево [того] течетъ въ Курѣ истокъ.

А противъ города Кгенжа, пала въ "Курѣ [Куру] рѣка *Лабанъ*, течетъ изъ горъ.

А съ верху рѣки Лабани протоку 30 верстѣ, а на "ней [немъ] городъ *Крымъ*, а ниже Крыма рѣка Лабанъ потекла середь "горъ [города]; протоку 110 верстѣ.

На рѣкѣ на Лабани городъ *Заемъ*; подъ городомъ подъ Заемомъ изъ горъ палъ ручей.

А отъ Заема города 40 верстѣ, рѣка Лабань пала въ рѣку въ "Куръ [Куру].

А ниже рѣки Лабани 30 верстѣ, пала въ "Куръ [Куру] рѣка "Кура"; протоку 100 верстѣ, а на ней, отъ верху 20 верстѣ, городъ *Кабола* [Кабала], а отъ моря тотъ городъ 50 верстѣ.

А ниже тово на той же рѣкѣ городъ *Акташъ*.

А ниже Акташа 40 верстѣ, на "Куру [Куръ] городъ *Кгенянъ*.

А ниже тое рѣки 30 верстѣ пала съ лѣвья стороны рѣка, а на ней городъ *Шамаха*.

А ниже Шамахи 50 верстѣ, на устьѣ рѣки "Кура [Куры], городъ *Салянъ*.

А отъ Саляна 30 верстѣ городъ *Бака*, на берегу въ губѣ Хвалинскаго моря.

А отъ "Бака [Баки] города 50 верстѣ, а отъ Шамахи "отъ города" 40 верстѣ, городъ *Мушкюръ* [Мюшкюръ]; отъ моря Мушкюръ 10 верстѣ.

А отъ Мушкюра 20 верстѣ, *Шаранъ*.

А отъ Шарани [Шарана] 50 верстѣ, у моря, на берегу, городъ *Дербентъ*, желѣзные ворота тожъ, а по Турски *Темиркапы* [Темиръ Капе].

А отъ Дербента 80 верстъ, межъ горъ и Хвалинскаго моря, городище *Тарки* [Торки].

А Тарки [Торки] отъ рѣки "*Коиса* [Коисы] прямо 20 верстъ, а Коиса рѣка позадь Тарковъ [Торковъ] отъ Терка, а отъ усть Коиса [Коисы] рѣки "*Тарки* [Торки] 40 верстъ. А Коиса рѣка вытекла изъ горъ изъ *Иверской* земли.

А отъ Тарковъ [Торковъ] до усть Терка, до *Тюменсково* городу 180 верстъ.

А отъ Тюменсково городу до *Аста-рахани* "500 [400] верстъ.

А отъ усть рѣки "*Кура* [Куры] 250 верстъ, съ полуденныя стороны Хвалинскаго моря, *Гилянъ*.

А до *Мидіи* отъ усть рѣки "*Кура* [Куры] 750 верстъ.

VI.

РОСПИСЬ РѢКЪ ТЕРКУ.

Рѣка *Терекъ* потекла изъ рѣки изъ "*Кура* [Куры] въ ночь ⁽¹⁾ горы.

(1) Т. е. на полпочъ или на сѣверъ.

А на низъ по Терку, съ лѣвыя стороны рѣки "Терка [Терки], *Кабарда*.

А въ Кабардѣ пала изъ горъ въ Терекъ рѣка *Арданъ*, протоку 50 верстъ.

А отъверху [отъ] Терка, отъ рѣки "Кура [Куры] "да [до] Кабарды, до Ардана рѣки, 170 [160] верстъ, "а отъ Ардана рѣки 20 верстъ," пала въ Терекъ рѣка *Агеръ*.

А ниже Агера пала въ Терекъ рѣка "Юрюхъ [Урюхъ], отъ Агера 20 верстъ.

А ниже "Юрюха [Урюха] рѣки пала въ Терекъ рѣка "Кизилъ [Кызымъ], отъ "Юрюха [Урюха] 20 верстъ.

А въ низъ по Терку [рѣкѣ] "по тѣмъ рѣкамъ" 60 верстъ, а въ верхъ по тѣмъ рѣкамъ до "горъ на [Горна] 50 верстъ.

А отъ Кабарды, отъ *Кызъ* рѣки, въ низъ Теркомъ рѣкою, до усть рѣки *Бѣлыя* 60 верстъ; протоку [рѣки] *Бѣлыя* 20 верстъ.

А въ рѣку "Бѣлую [Бѣлыю] пала рѣка *Черемъ*.

А ниже Черемъ рѣки 20 верстъ, рѣка *Баксанъ* меньшей.

А ниже, другая рѣка *Баксанъ* средней, 20 верстъ.

А ниже Баксана рѣки, рѣка *Палкъ* 20 верстъ.

А сошлись тѣ четыре рѣки всѣ въ одно мѣсто и отъ того потекла одна рѣка "*Бѣлая* [*Бѣлыя*].

А по тѣмъ рѣкамъ земля *Пятигорскихъ Черкасъ*.

А протоку тѣхъ рѣкъ, съ верху до Терка, 90 верстъ; по тѣмъ рѣкамъ *Пятигорскіе Черкасы*.

А ниже *Бѣлыя* рѣки, рѣкою Теркомъ, съ правой стороны, пала въ рѣку въ Терекъ рѣка *Курпа*.

А ниже *Курпы* рѣки, 20 верстъ, палъ въ Терекъ съ правыя стороны, колодезь *Горячей*.

А ниже того колодезя 40 верстъ, палъ въ Терекъ, другой колодезь *Горячей*.

А ниже колодезя *Горячаго*, пала въ Терекъ рѣка "*Сунца* [*Сунша*].

А въ "*Сунцу* [*Суншу*] рѣку пала рѣка *Бѣлая*, да рѣка *Быстрая*.

А отъ верху до устья рѣки *Сунци* [*Сунши*] 200 верстъ, а рѣкою "*ино* [*и*] *больши*.

А противъ устья рѣки *Сунци* [*Сунши*] на другой сторонѣ Терка, острогъ.

А отъ острогу внизъ по Терку 170 верстъ, "*потекла* [*потекъ*] изъ рѣки Терки къ морю "*протока* [*протокъ*] *Всполная*

Быстрая, [и] "пала [паль] въ "морскую протоку [морскій проливъ]; [протока] до "морскія [морскаго] "проливъ [пролива] 100 верстъ.

А ниже *Быстрыя* 20 верстъ потекла протокою [протокомъ] рѣка *Тюменка*; протоку до Хвалинскаго моря *Тюменки* рѣки 130 верстъ.

А изъ *Тюменки* рѣки вытекла рѣка *Заплавная*, и текла 80 верстъ, и пала *Заплавная* опять въ *Тюменку*.

А на устьѣ рѣки *Тюменки*, городъ *Тюменской*.

А ниже *Тюмени* протока "рѣка" *Терекъ*; пала рѣка *Терекъ* отъ *Тюмени* въ море 30 верстъ.

А изъ *Терка*, съ лѣвой стороны, протока *Подстепная Быстрая*; изъ нево "потекла [потекъ] "протока [протокъ] *Кызла*, и "пала [паль] опять въ *Быструю* жь.

А промежь "протоки [протока] *Терки* и "протоки [протока] *Кызла*, "пала [паль] протока [протокъ] изъ *Терка* жь въ [морѣ] "Брянцовой въ протокъ [Брянцовъ].

А изъ *Брянцовой* протоки течетъ въ *Терекъ* "протока [протокъ] *Ляпушкина* [Ляпушкинъ].

А отъ устья *Терка* до устья протоки *Брянцовой* 60 верстъ.

А отъ Брянцовой до *Подстепной* протоки 40 верстъ.

А отъ устья *Подстепныя* 130 верстъ до *Пяти-колодезей*.

А *Пять-колодезей* отъ озера, отъ морскія проливы "*Тереузяка* [*Тереузени*] 30 верстъ.

Отъ *Теркажъ* рѣки, отъ острогу, до *Пятигорскихъ Черкасъ* 90 верстъ, а противъ острогу и *Пятигорскихъ Черкасъ* до рѣки до *Кумы* 90 верстъ.

А по рѣкѣ по *Кумѣ*, съ правыя стороны, 7 мечетей *Татарскихъ*, *Мажаровъ* *юртъ*, да мечеть, по другой сторонѣ рѣки *Кумы*, *Аракъ-Кешень*.

Отъ *Теркажъ* отъ острогу 100 верстъ, за рѣкою "за" *Кумою*, мечеть "*Аса* [*Айса*] *Ахметъ*.

Отъ *Тюменскаго* города къ *Астарахани* до верху "*Тереузякъ* [*Тереузени*] морскія проливы 250 верстъ.

А отъ *Тереузяка* [*Тереузени*] до *Мочака*, до *Бѣлаго* озера, 120 верстъ.

А отъ *Бѣлаго* озера до *Ясыбашъ* озера 120 верстъ.

А отъ *Ясыбашъ* до [другаго] *Бѣлаго* озера 50 верстъ.

А отъ Бѣлого озера до *Башсызъ* озера 80 верстъ.

А отъ верху *Башсызъ* озера до "Астарахани [Астрахани] 100 верстъ.

А отъ Астарахани, внизъ Волгою рѣкою до ближнія Соли ⁽¹⁾, 70 верстъ.

А до дальнія Соли отъ Астарахани 100 верстъ.

А до горы до *Улки* отъ Астарахани 300 верстъ.

А съ востоку подлѣ *Улки* горы проходили воды, истоки нетекущие, и озера, а съ другой стороны изъ горы *Улки* вытекли рѣки, и пали тѣ рѣки въ рѣку въ *Донъ*, выше *Азова*.

А *Азовъ* отъ *Улки* горы 300 верстъ.

А вдоль горою *Улкою* 230 верстъ.

Съ полуночи по конецъ *Улки* горы озеро *Арпа*.

А отъ *Арпа* озера противъ горы, на 150 верстахъ, 7 озеръ.

А ниже *Улки* горы, межъ "моремъ [морей] и горъ, отъ "Чернаго [Чермнаго] и отъ *Азовскаго* моря, все кочевье малыхъ *Нагаевъ*.

(1) Соляныхъ копей.

А [отъ] устья рѣки Волги отъ Астарахани, Хвалимскимъ моремъ, на востокъ, до устья рѣки Яика, "500 [400] верстѣ.

Ⅶ.

РѢКА ЯИКЪ.

Рѣка Яикъ⁽¹⁾ вытекла поровень съ Аралтовою горою противъ верховья "Тоболы [Табалы] рѣки.

Отъ Великіе "Тюмени [Тумени] рѣка Яикъ вытекла за 250 верстѣ.

А въ росошахъ рѣки Яика прошли озера, а изъ росошей потекла рѣка Яикъ въ Хвалимское море.

А протоку рѣки Яика до "моря" 1050 верстѣ.

А съ верху рѣки Яика пала въ "рѣку" въ Яикъ рѣка Юрюкъ-Самаръ, по нашему

(1) Рѣку Яикъ, послѣ Пугачевского бунта, вельно называть Ураломъ.

Ръзвая; протоку 350 верстъ; пала въ Яикъ противъ Аралтовы горы съ правыя стороны.

Съ правыяжъ стороны, ниже Юрюкъ Самары рѣки, пала въ Яикъ *Трюгунъ-Сакмаръ* рѣка; протоку Трюгуна-Сакмары 100 верстъ.

А ниже 60 верстъ, пала въ Яикъ *Салмышъ-Сакмаръ* рѣка.

А ниже Салмышъ-Сакмара [рѣки] 100 верстъ пала въ Яикъ "*Дюдкгилъ* [Дюдгилъ] рѣка, а ниже 50 верстъ, другая *Дюдкгилъ* [Дюдгилъ] рѣка, а ниже 60 верстъ третья *Дюдкгилъ* [Дюдгилъ] рѣка.

"Вышней [Вышняго] Дюдкгили [Дюдгила] протоку 70 верстъ, а нижней [нижняго] Дюдкгили [Дюдгила] протоку "590 [190] верстъ.

А ниже Дюдкгили 30 верстъ, пала въ Яикъ рѣчка, а ниже той рѣчки "пало [пали] двѣ рѣчки, а всѣ три однимъ "прозвищемъ [прозваніемъ] *Ишсурклы*.

А ниже тѣхъ "рѣкъ [рѣчекъ] 30 верстъ, пали въ Яикъ три рѣчки однимъ "прозвищемъ [прозваніемъ] "всѣ три" *Дузча*.

А противъ тѣхъ "рѣкъ [рѣчекъ] съ лѣвой стороны Яика, пала въ Яикъ *Изле* рѣка.

А выше Изле рѣки, [по] конецъ Аральтовы горы, пала въ Яикъ рѣка *Воръ* изъ горы *Урака*.

Изъ той же горы "*Урака*" вытекла рѣка *Иргызъ*, и пала въ озеро "*Акбашлы* [Акбалышъ].

А противъ той рѣки, въ тожъ озеро, пала рѣка *Саукъ*, а въ рѣку *Саукъ* "*пала*" "*Бозыль* [Бозынь] *Гинчалъ* "*Ильгеръ* [Илгенъ] рѣка "*съ лѣвой стороны*".

А съ "*правой* [лѣвой] стороны въ тожъ озеро пала *Юрюкъ-Иргызъ* "*рѣка*".

А противъ тѣхъ рѣкъ и Хвалимскаго моря, съ горою Юрюкомъ пески "*Аракумъ*, [Аракомъ], да пески "*Каракумъ* [Паракумъ], да пески *Барсуккумъ*.

Изъ той же "*Юрюка*" горы потекла рѣка *Гемъ*.

А въ Гемъ рѣку съ правой стороны пала рѣка "*Темирсу* [Темерису].

А Гемъ рѣка, не дошедъ [до] Хвалимскаго моря 20 верстъ, пала въ озеро.

А съ правой стороны "*Гемъ* [тѣми] рѣки, *Кайняръ-Сакгызъ* рѣка, отъ "*Геми* [Гема] рѣки 50 верстъ, устьемъ въ ровень отъ моря, пала "*себѣ*" въ иное озеро. Протоку *Кайняръ-Сакгызъ* рѣки 200 верстъ.

А съ лѣвой стороны, ниже *Вора* рѣки 420 верстъ, пали въ *Яикъ* три рѣчки безъ "прозвищъ [прозванія], а межъ "ими [ихъ] по *Яику* "берегомъ" 90 верстъ.

А ниже тѣхъ "рѣчекъ [рѣкъ] 50 верстъ, пала въ *Яикъ*, съ лѣвой стороны "*Яика*", *Илезъ* рѣка, ниже горы *Тустеби*: по нашему та гора *Соляная*, ломають въ ней соль.

А на устьѣ той рѣки островъ *Кошъ-Яикъ*.

А промежъ "тѣмъ протокомъ [тѣхъ протоковъ] и рѣки *Яика*, на острову *Казачей* городокъ.

А *Илезъ* рѣка вытекла "съ [за] горою "*Юрюкъ* [*Урюкъ*], а верховьемъ взялась тарѣка съ рѣкою "*Темиремъ* [*Темвромъ*]; вытекла тремя протоками.

А въ *Илезъ* рѣку, за 60 верстъ отъ устья, съ лѣвой стороны, пала *Сунгурлукъ* рѣка.

А противъ горы "*Тустеби* [*Тузъ-тебъ*], выше *Сунгурлука*, вытекла рѣка *Оиль*, и пала "*Оиль* рѣка", не дошедъ до рѣки *Яика*, въ землю. А на устьѣ той рѣки около 8 [50] озеръ "*Караголь* [*Карагуль*], по нашему *Черные* озера.

А промежь "рѣки" Сунгурлука и Оиля "рѣки", пали двѣ рѣки въ землю: рѣка *Аспуга*, да "рѣка *Кууей* [Куей].

А тѣ обѣ рѣки вытекли изъ горы, а "горы [горѣ] "прозвище [прозваніе] неописано, а по той горѣ лѣсъ.

А противъ Оиля рѣки, 30 верстѣ отъ Яика, гора *Индерѣ*, [а] подъ тою "Индерѣ" горою озеро, а въ немъ соль, какъ ледъ.

А противъ той горы, на рѣкѣ на Яикѣ, съ лѣвыя стороны, лѣсъ.

А отъ той горы, внизъ рѣкою Яикомъ, до "Боксана [Баксана] протоку 50 верстѣ, "а" Боксана протоку "до моря" 60 верстѣ.

Да изъ Яикажѣ рѣки, съ лѣвыя стороны, выше *Сорочика* острова 25 верстѣ, "потекла протока въ море [потекѣ въ море протока] *Саванлы* [Савайлы]; протоку [его] "изъ Терка" до моря 70 верстѣ, а моремъ отъ усть Яика, до усть тое протоки, 25 верстѣ.

А отъ усть Яика рѣки, берегомъ морскимъ, на востокъ къ *Юргенской* землѣ, противъ устья рѣки *Кинярѣ - Сакгызѣ*, до конца *Хвалимскаго* моря, 200 верстѣ.

И всего отъ *Астарахани* *Хвалимскимъ* моремъ въ доль, до *Юргенской* земли, 1200 верстѣ.

А поперегъ Хвалимскимъ моремъ, отъ устья рѣки Яика, до *Кизылбашской* ⁽¹⁾ земли, 800 верстъ.

[А отъ усть рѣки Кипярь—Сакгызъ неописано].

А отъ *Хвалимского* моря до *Синево* ⁽²⁾ моря, на лѣтней на солнечной всходъ, прямо 250 верстъ.

А Синимъ моремъ до устья *Сыра* рѣки 280 [250] верстъ.

А поперегъ Синимъ моремъ 60 верстъ.

А въ Синемъ морѣ вода солона.

Изъ *Синево* моря вытекла рѣка "*Арзазъ* [Аргазъ] и потекла въ *Хвалимское* море.

"А въ рѣку *Арзазъ* съ востоку пала рѣка *Амударья*; протоку *Амударьи* рѣки 300 верстъ."

А *Арзазы* [Аргазы] протоку 1060 верстъ.

А отъ *Синево* моря 300 верстъ *Урукъ* гора; въ доль *Урукъ* горы 90 верстъ. [А] изъ горы потекли три рѣки: рѣка *Воръ*, течетъ въ рѣку въ *Яикъ* въ ночь ⁽³⁾; рѣка *Иргызъ* течетъ въ озеро "*Акбашлы* [Акбашль] на востокъ; рѣка *Гемъ* течетъ на полдни

(1) Персидской.

(2) Озеро Аральское.

(3) На полуночь или на сѣверъ.

къ Хвалимскому морю, и пала не дошедъ до моря въ озеро.

А къ Синему морю отъ Иргыизъ рѣки "280 [18] верстѣ, пески *Барсуку - кумъ*; поперегъ "тово песку [тѣхъ песковъ] 25 верстѣ; да пески *Каракумъ*, отъ Синего моря 200 верстѣ.

Пески *Каракумъ* вдоль 250 верстѣ, а поперегъ 130 верстѣ, а тѣ "три" пески прилегли къ Синему морю къ берегу.

Въ Синее морѣ "съ [къ] востоку пала рѣка *Сыръ*, а въ *Сырѣ* рѣку пала рѣка *Кендерликъ*.

А рѣка *Кендерликъ* вытекла изъ *Улутовой* горы, "двѣма [двумя] протоки.

А отъ горы, *Кендерлика* рѣки протоку 330 верстѣ.

А другая рѣка *Кендерликъ*, изъ тоежъ "горы [рѣки] пала въ рѣку *Сарсу*.

А рѣка *Сарса* пала въ озеро, не дошедъ до *Сыра* рѣки, отъ усть рѣки *Кендерлика* 150 верстѣ, а отъ *Карачатовой* горы за 70 верстѣ.

А въ доль *Карачатовой* горы 250 верстѣ, а отъ *Сыра* рѣки та гора 80 верстѣ.

А отъ усть рѣки *Кендерлика* 150 верстѣ, съ лѣвыя стороны рѣки *Сыра*, городъ *Сунакъ*, противъ *Карачатовой* горы.

А промежь озера Акбашлы и рѣки "Саукъ [Сукъ] и озера "Анколъ [Анколъ], и "по" обѣ стороны рѣки *Зеленчика*, и рѣки Кендерлика, и рѣки "Сарсу [Сарсы], и песковъ Каракумъ, на тѣхъ мѣстахъ, на 600 верстахъ, кочевье *Казацкія* орды.

На рѣкѣ же на "Сырѣ [Сарсѣ], отъ Сунака города 90 верстѣ, городъ *Ясырванъ*.

А отъ Ясырвана города 100 верстѣ, городъ *Тюркустанъ*, отъ Сыра рѣки "отъ берега" 20 верстѣ.

А отъ Тюркустана 140 верстѣ, на рѣкѣ на Сырѣ, городъ *Арканъ*.

А отъ Аркана 60 верстѣ, на полуденной сторонѣ, городъ " *Янгурганъ* [Янкурганъ], отъ Сыра рѣки 10 верстѣ.

А отъ "Янгургана [Янкургани] 70 верстѣ городъ *Акнурганъ*.

А отъ Акнургана 110 верстѣ, городъ " *Сайрямъ* [Саирянмъ], отъ рѣки 20 верстѣ.

А отъ "Сайряма [Саирянма] 160 верстѣ, съ ночныя стороны Сыра рѣки, городъ " *Ташкуръ* [Такшуръ], отъ рѣки Сыра 30 веретѣ.

А съ полуденныя стороны, противъ "Ташкура [Такшура] города, прилегла къ Сыру рѣкѣ гора [Вдонъ]; вдоль по горѣ 130 верстѣ.

А отъ той горы 200 верстъ, *Карабасъ* гора; въ доль *Карабасомъ* горою 400 верстъ. А на горѣ *Карабасу* городъ, а подписи тому городу въ старомъ чертежѣ испортились: не знать.

А отъ *Сыра* рѣки тотъ городъ на полдни "500 [400] верстъ.

А отъ тово города, "что на горѣ 140 верстъ" [по горѣ] къ городу къ *Бухару*.

А къ *Бухару* городу и во всю землю *Бухарскую*, изъ *Сыра* рѣки розведены воды по "пашнѣ [пашнямъ] для того, что тамъ безводно.

А противъ города *Бухара*, 170 верстъ, потекла рѣка изъ озера *Угусъ*, по нашему *Быкъ*, въ *Хвалимское* море; протоку 1000 верстъ.

А на рѣкѣ на *Угусъ* городъ *Каганъ*, живетъ въ немъ *Юргенческаго* [Юргенскаго] Царя братъ.

А отъ *Кагана* города 220 верстъ, къ *Хвалимскому* морю, городъ *Юргенъ*, отъ рѣки *Арза* 50 верстъ, а отъ *Хвалимскаго* моря 400 верстъ.

А водъ подъ нимъ, ни рѣкѣ, ни озеръ, въ чертежѣ не написано.

VIII.

КРЫМСКАЯ ОРДА.

Крымская орда промежь моря Азовскаго и моря Чернаго.

Море *Черное* обтекло съ полдня и отъ запада, а другое Азовское море обтекло съ полуночи, и //съ [къ] востоку, и съ полудни.

А отъ Крымскія орды Чернымъ моремъ, отъ *Корсуни*, за Черное море въ *Турскую* землю, прямо на полдни 240 верстъ, до другога берега Чернаго моря.

А въ море Черное пала рѣка *Сангарисъ*, а въ *Сангарисъ* рѣку пала рѣка *Гамусъ*. *Сангарисъ* рѣки протоку 80 верстъ, а рѣки *Гамуса* протоку 40 верстъ.

А отъ *Сангарисъ* рѣки 30 верстъ, у Чернаго моря, городъ *Каспенъ*.

А отъ *Каспена* 100 верстъ, городъ *Халкидонъ*, стоитъ къ берегу //къ Черному морю [Чернаго моря].

А отъ Халкидона до *Константинополя* "города", промежь ими прошло гирло морское изъ Бѣлаго въ Черное море.

А по старому чертежу, отъ Халкидона до *Константинополя* "города" 15 верстъ, а "Константинь городъ [*Константинополь*]", къ берегу стоитъ Бѣлому морю.

А *Крымская* орда писана въ книгѣ сей, дорогою *Муравскимъ* шляхомъ и *Азовскаго* моря рѣки.

IX.

РѢКА ДНѢПРЪ.

Въ Черное въ морѣ, проливу морскую, въ Ильмень, пала рѣка *Днѣпръ*, отъ Перекопи верстъ съ 70, а отъ Козлева верстъ съ 40.

А вытекла рѣка *Днѣпръ* отъ Бѣлыя, за 40 верстъ (1).

(1) Въ *Идрографіи*: „Вытекла рѣка *Днѣпръ* отъ Бѣлыя рѣки за 40 верстъ, а пала въ Черное

А которые города по Днѣпру стоятъ, и къ тѣмъ городомъ дорога:

Отъ царствующаго града *Москвы* до *Можайска* 90 верстъ. Городъ *Можайскъ* стоитъ на рѣкѣ на *Москвѣ*, на правомъ берегу.

А отъ *Можайска* 80 верстъ до *Вязмы*, а промежъ *Можайска* и *Вязмы* село *Царево займище*.

А городъ *Вязма* [стоитъ] на рѣкѣ на *Вязмѣ*.

А *Вязма* вытекла выше города 20 верстъ, и пала въ рѣку въ *Днѣпръ*, отъ *Вязмы* 30 верстъ.

А отъ *Вязмы* до *Дорогобужа* 80 верстъ. *Дорогобужъ* стоитъ на рѣкѣ на *Днѣпрѣ*.

морѣ, въ проливъ морской *Ильмень*, отъ *Перекопи* верстъ съ 70, а отъ *Козлева* верстъ съ 40.“

Въ обѣихъ книгахъ слово *Ильмень*, объясняется *морскими проливами*. Слово это есть испорченное Греческое *Λιμν*, которое однакоже встрѣчается въ нашихъ летописяхъ: „И наполнишася рвы трупія чловѣча, и *Лимену* Галатскому кроваву быти.“ (См. описаніе завоеванія Турками Царяграда въ Ник. V, 238). Греческое *Λιμν* значитъ морской заливъ, и морскую пристань.

А *Днѣпръ* рѣка течетъ изъ мху изъ болота, а въ верху *Днѣпра* монастырь "*Болдинъ*" по лѣвой сторонѣ, отъ *Вязмы* "*тотъ монастырь*" 60 верстъ, а потекла рѣка *Днѣпръ* подъ *Дорогобужъ*, а городъ *Дорогобужъ* на лѣвомъ берегу.

А изъ подъ *Дорогобужа* рѣка *Днѣпръ* потекла подъ *Смоленскъ*, а отъ *Дорогобужа* до *Смоленска* 80 верстъ.

А изъ подъ *Смоленска* рѣка *Днѣпръ* потекла подъ "*Дубровну* [*Дубровку*], а "*Дубровна* [*Дубровка*] стоитъ на *Днѣпрѣ* на правомъ берегу. Отъ *Смоленска* до *Дубровны* [*Дубровки*] 90 верстъ.

А отъ *Смоленска*, съ правыя стороны 30 верстъ, пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Катыня*.

А отъ *Катыни* 30 верстъ пала рѣчка *Гусиная*.

Отъ той рѣчки пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Скороносная*.

А отъ *Скороносныя* 20 верстъ рѣчка *Ухиня*.

А съ лѣвыя стороны отъ *Смоленска* пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Лубна*.

А ниже рѣчки *Лубны*, отъ *Смоленска* 20 верстъ, пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Ухиня*.

А ниже *Ухини* 7 верстъ, пала въ *Днѣпръ* рѣчка "*Жорны* [*Рожна*].

А ниже "Жорны [Рожны] 10 верстѣ, пала рѣчка *Встесная*.

А ниже Встесныя 20 верстѣ, пала рѣчка *Лосменная*.

А ниже Лосменныя, рѣчка *Лупоголова* пала въ рѣку *Мерею*.

А выше Мереи пала въ Лупоголову рѣчка *Иватка*.

А *Мерея*, ниже *Лосменныя* "верстѣ съ 30 [50 верстѣ], пала въ Днѣпрѣ.

А ниже Мереи, рѣчка *Рвенка* пала въ Днѣпрѣ.

А ниже той рѣчки, рѣчка *Росана*.

А ниже Росаны на Днѣпрѣ городъ *Дубровна*.

А ниже города *Дубровны*, пала рѣчка *Кропивна*.

А съ правой стороны Днѣпра, ниже *Дубровны*, пала въ Днѣпрѣ рѣчка *Боранескѣ*, выше города *Боранска* 25 верстѣ.

А ниже *Боранска* 20 верстѣ, на Днѣпрѣ городъ *Копысѣ*.

А ниже *Копыса*, съ лѣвой стороны, на Днѣпрѣ, 20 верстѣ, городъ *Шкловѣ*.

А ниже *Шклова* 50 верстѣ, на Днѣпрѣ городъ *Могилевѣ*.

А ниже *Могилева* 40 верстѣ, городъ *Быховѣ*.

А ниже Быхова 70 версть, городъ *Быховъ - нижней*.

А ниже 30 версть городъ *Рѣчица*.

А ниже Рѣчицы 250 версть, пала въ Днѣпръ рѣка *Сожа*.

А вытекла Сожа рѣка отъ Смоленска, блиско отъ Днѣпра рѣки. А сверху въ Сожу рѣку пала рѣка *Остря*, отъ Смоленска 100 версть; протоку Остря 140 версть.

А верхъ рѣки Остря, отъ Смоленска, городъ *Рославль*, а Рославль отъ Смоленска и отъ Дорогобужа 130 версть.

Въ рѣкужь въ Сожу пала рѣка *Вехра*.

А Вехра рѣка вытекла съ верху межъ двухъ рѣчекъ, *Ухини* да *Жорны*, отъ Смоленска 20 версть, и пала ниже города *Кричева*, въ рѣку въ Сожужь.

А на Вехрѣ рѣкѣ городъ *Мстиславль*. Отъ Смоленска до Мстиславля 80 версть.

А отъ Мстиславля до Кричева, на той же Вехрѣ, 40 версть.

А въ рѣку Вехру съ правой стороны пала рѣка *Городня*. Протоку Городни 40 версть, а отъ Мстиславля 30 версть.

А ниже рѣки Городни 15 версть пала рѣка *Лутня*. Протоку рѣки Лутни 40 версть.

Въ рѣкужъ *Сожу*, ниже города Кричева 30 верстъ, пала рѣка *Пропасть*, а рѣка *Пропасть* вытекла противъ города *Шклова*, отъ рѣки отъ *Днѣпра*; протоку 100 верстъ.

А на правой сторонѣ, съ верхъ рѣки *Пропасть*, городъ *Радомя*. Отъ *Смоленска* до *Радомя* 110 верстъ; а отъ *Могилева* до *Радомя* 30 верстъ; отъ *Шклова* 30 [же] верстъ; отъ *Мстиславля* 50 верстъ.

А ниже *Кричева* 60 верстъ, на рѣкѣ на *Сожѣ*, городъ *Пропойскъ*, съ правыя стороны рѣки.

А противъ *Пропойска* [отъ *Пропойска*] 80 верстъ городъ *Рославль*.

А городъ *Рославль* отъ *Серпѣйска* 140 верстъ.

А ниже *Пропойска*, на рѣкѣ на *Сожѣ* [жѣ] 60 верстъ, городъ *Чичерской*.

А ниже *Чичерска* 120 верстъ, на *Сожѣ* жѣ, городъ "*Гомья* [*Гомой*].

А выше города *Гомья* 20 верстъ пала рѣка *Ипутъ*.

А вытекла рѣка *Ипутъ* отъ *Стародуба*. Протоку рѣки *Ипути* 130 верстъ.

А отъ *Гомья* 80 верстъ, на *Ипути*, городъ *Попова гора*.

А ниже Гомья 180 верстъ пала въ Днѣпръ рѣка *Сожа*.

А выше устья Сожи рѣки 20 верстъ, на Днѣпръ городъ, а подписи нѣтъ.

А ниже рѣки "Сожи" 40 верстъ, пала съ лѣвой стороны въ Днѣпръ рѣка *Десна*.

А рѣка *Десна* вытекла отъ Дорогобужа, верховьемъ миновала съ рѣкою съ *Угрою*.

Отъ Дорогобужа *Десна* потекла за 30 верстъ.

А внизъ по *Деснѣ* 10 верстъ, городище *Ельна*.

А ниже *Ельны* 30 верстъ, на *Угрѣ*, городище *Зорево*, отъ *Десны* 10 верстъ.

А *Угра* рѣка вытекла 5 верстъ отъ *Десны*, и пала *Угра* рѣка въ рѣку во *Оку*, выше *Колуги* 7 верстъ.

На *Угрѣ* рѣкѣ, отъ *Колуги* 30 верстъ, село *Товарково*.

[Рѣка *Десна*].

А рѣка *Десна* потекла на полдникъ городу къ *Рословлю*, и не дошедъ 20 верстъ до *Рословля*, и поворотила на востокъ на зимней; текла 80 верстъ, и поворотила на полдень; текла 100 верстъ до *Брянска*.

А *Брянскъ* городъ на правомъ берегу рѣки *Десны*. А отъ *Брянска* до *Рославля* 130 верстъ.

Отъ Брянскажъ до Козельска 100 верстѣ. "*Козелескѣ* [Козельскѣ] стоитъ на рѣкѣ на *Жиздрѣ*.

А отъ Козельска до *Лихвина* и до *Перемышля* 30 верстѣ, а отъ *Лихвина* до *Колуги* 40 верстѣ.

Отъ Козельска до *Бѣлева* 30 верстѣ.

Отъ Козельска до *Болхова* 70 верстѣ.

А рѣка *Жиздра* потекла отъ рѣки отъ *Десны* "*изъ Брянска лѣсу*", и пала въ *Оку* выше *Перемышля* 4 версты.

Отъ Брянскажъ 60 верстѣ *Карачевѣ*.

А отъ *Карачева* 60 верстѣ *Орелѣ*.

Отъ *Карачеважъ* 70 верстѣ *Болховѣ*.

А отъ *Болхова* 40 верстѣ *Бѣлевѣ*.

Отъ *Бѣлева* 30 верстѣ до *Лихвина*.

Отъ *Орла* 30 верстѣ до *Кромѣ*.

А отъ *Кромѣ* 120 верстѣ до *Курска*.

А *Карачевѣ* городъ стоитъ на рѣкѣ на *Снѣжету*.

А *Снѣжетѣ* рѣка вытекла изъ подъ *Свинья* дороги, и пала въ *Десну* рѣку, противъ *Брянска* выше посаду.

А *Свиная* дорога отъ *Рыльска* до *Болхова*.

А тою Свиною дорогою "прихаживали [перехаживали] *Бѣлогородскіе* ⁽¹⁾ *Татаровя*, на Рыльскіе, и на Карачевскіе, и на Болховскіе, и на Орловскіе мѣста, *Бакай* [Банай] Мурза, какъ Польскихъ городовъ не было. А прихаживали на Свиную дорогу съ *Бакаева шляху*, а *Бакаевъ шляхъ* отъ *Муравсково шляху* верстъ съ 40 къ Днѣпру.

А на *Семи* тѣ *Татаровя* перелазили *Семь рѣку*, ниже Курска 40 верстъ, подъ *Городецкимъ* городищемъ.

И на томъ Татарскомъ перевозѣ нынѣ деревни Рыльского уѣзда, а сторожа отъ Татаръ, на Городецкомъ городищѣ стоитъ изъ Курска.

А ниже Брянска на Деснѣ 60 верстъ, городъ *Трубческѣ*.

А отъ Трубческа 35 верстъ, городъ *Почепѣ*.

А отъ Брянска 70 верстъ до Почепы.

А отъ Почепы 70 верстъ, городъ *Попова гора*, на рѣкѣ на *Ипути*.

(1) Аккерманскіе.

А *Почепъ* городъ стоитъ на рѣкѣ на *Судости*, а рѣка *Судость* течетъ отъ *Рословля*, и пала въ *Десну*, ниже *Почепа*.

А рѣка *Ипутъ*, что подъ городомъ подъ *Поповою-горою*, течетъ отъ *Стародуба*, и пала въ рѣку *Сожу*, выше города *Гомъи* 20 верстѣ.

А отъ *Почепа* до *Стародуба* 60 верстѣ.

А *Старобудъ* стоитъ у *Родника* колодезя, а рѣки подъ нимъ нѣтъ.

А ниже *Почепа* 30 верстѣ, противъ *Стародуба*, на рѣкѣ на *Судости*, городище *Радогощъ*.

А рѣка *Судость* вытекла выше *Трубческа* 30 верстѣ, и пала въ *Десну*, ниже *Трубческа* 50 верстѣ.

А ниже *Трубческа* 90 верстѣ, на *Деснѣ*, *Новъ-городокъ-сѣверской*, на правой сторонѣ *Десны* рѣки.

А въ *Десну* рѣку, съ лѣвой стороны, ниже *Трубческа*, пала рѣка *Неруса*, а въ *Нерусу* пала рѣка *Навля*.

А отъ *Нова-городка* до *Путивля* 70 верстѣ.

А до *Рыльска* отъ *Нова-городка* 120 верстѣ.

А *Путивль* и *Рылескѣ* [Рыльскѣ] на рѣкѣ на *Семи*.

А ниже *Нова-городка*, въ *Десну* пала рѣка *Семь*, отъ *Нова-городка* 70 верстѣ.

А рѣка *Десна*, отъ устья рѣки *Семи*, текла 85 верстѣ до *Чернигова*.

А городъ *Черниговѣ* стоитъ на рѣкѣ на *Стрижени*, отъ *Десны* 3 версты.

А отъ *Чернигова* 60 верстѣ, внизъ по *Деснѣ*, на лѣвой сторонѣ, городъ *Острь*, а подъ нимъ пала въ *Десну* рѣка *Острь*, а рѣка *Острь* вытекла изъ подъ городища изъ подъ *Бѣлыя-вежи*, отъ верху рѣки *Удая*.

Отъ *Чернигова*жъ, внизъ по *Деснѣ* 60 верстѣ, городъ *Моромескѣ*, отъ *Десны* 5 верстѣ, стоитъ въ бору, а подъ нимъ и около ево озеро, противъ города *Остря*, отъ *Остря* 7 верстѣ.

А ниже "*Остря*" 60 верстѣ, рѣка *Десна* пала въ рѣку въ *Днѣпрѣ*, выше *Кіева* полтретьи версты.

Въ рѣку въ *Десну*, ниже *Путивля* 70 верстѣ, пала рѣка *Семь*; течетъ изъ подъ *Рыльска* и изъ подъ *Путивля*.

А рѣка *Семь* вытекла изъ *Пузатицкова* лѣсу, изъ подъ *Муравской* дороги, отъ верху рѣки *Оскола*, и отъ верху *Оскольца*,

а промежь ихъ верховья, черезъ Пузатцкой лѣсъ, лежитъ дорога изъ Крыму въ Русь, *Муравской шляхъ*, мимо Ливны.

А въ рѣку въ *Семь*, съ лѣвыя стороны, ниже *Муравсково* шляху верстъ съ 10, пала *Семица*, рѣка *Донецкая*, а вытекла отъ верхъ *Донца-Сѣверского*, течетъ черезъ *Муравской* шляхъ.

А выше *Семицы-Донецкія*, пала въ *Семь* *Семица-Котлубанская*.

А *Семь-Котлубанская* вытекла отъ верху *Корени* и *Корочи*, изъ подъ *Изюмского* шляху, противъ *Юшковыхъ* бояраковъ, течетъ черезъ *Муравской* шляхъ. Отъ *Пузатцково* лѣсу до *Котлубанскія* — *Семи* верстъ съ 20.

А съ другія стороны рѣки *Семи*, противъ *Семицы-Донецкія*, пала въ *Семь* рѣчка *Лещинъ*, ниже *Семи-Котлубанскія* верстъ съ 10, а *Лещинъ* вытекла съ верху рѣки *Тима*; протоку верстъ съ 15.

А ниже *Лещина* 10 верстъ, пала въ *Семь* рѣчка *Хонъ*, а вытекла *Хонъ* изъ подъ "*Пахнутцкой* [*Пахнутсковой*] дороги.

А "*Пахнутцова* [*Пахнутскова*] дорога промежь *Лещина* и *Хону*, отъ рѣки *Семи* въ *Мѣлевой* бродъ.

А ниже Хону версть съ 15, пала въ Семь рѣка *Рать*, а рѣка *Рать* вытекла изъ подъ Пахнутцовой [Пахнутсковой] дороги.

А съ другой стороны Семи, версты съ 3, выше Рати, пала въ Семь рѣчка *Полная*, а *Полная* вытекла отъ верху рѣки *Реута*, течетъ черезъ Бѣло-гороцкую дорогу; протоку версть съ 30.

А ниже Полныя версть съ 6, пала въ Семь рѣчка "*Млодоть* [Молодость], течетъ изъ подъ *Галичьей* дубровы, а черезъ ее лежитъ изъ Курска дорога въ Бѣль-городъ.

А ниже "*Млодоти* [Молодости] версть 7, пала въ Семь рѣка "*Тускорь* [Туснуръ], а вытекла рѣка "*Тускорь* [Туснуръ] изъ подъ Пахнутцовой дороги; протоку "*Тускори* [Туснура] версть съ 40, а потекла подъ "*Курескъ* [Курскъ], а изъ подъ Курска, ниже города версты съ двѣ, пала въ Семь. А въ рѣку *Тускорь*, пала рѣка *Снова*, отъ Курска версть съ полъ 30, а вытекла отъ верху рѣки *Оки*.

А ниже *Сновы* версть съ 5, на *Тускори* пустыня, монастырь Пречестыя Богородицы Курскія, отъ Курска 20 версть.

А ниже Пречистыя Богородицы Курскія, пала въ Тускорь, отъ Курска версть съ 10, рѣчка *Обметь*, течеть отъ *Теплаго* колодезя.

Въ рѣкужь въ Тускорь, подъ городомъ подъ Курскимъ, пала рѣчка *Куръ*; протоку версть съ 12. А верхъ Кура, на Московской дорогѣ, *Валки*, отъ Курска 12 версть, а на нихъ надолобы ⁽¹⁾; по вѣстямъ стоятъ сотни.

А ниже Курска версть съ 10, пала въ Семь рѣчка *Курица*; протоку Курицы версть съ . . . ⁽²⁾; вытекла отъ Московской дороги, выше *Теплово* колодезя.

А съ другой стороны рѣки Семи, ниже Курицы версты съ 3, пала рѣчка *Ворожба*.

А ниже рѣчки Ворожбы версты съ 2, съ правыя стороны рѣки Семи пала въ Семь рѣчка *Розгона*.

А ниже Розгоны версть съ 5, пала въ Семь рѣчка *Дична*.

(1) Надолобы: тынъ или палисадъ, къ которому, въ случаѣ слуха о набѣгѣ Татаръ, высымалось войско для отраженія.

(2) И въ Идрографіи число версть непоказано.

А ниже Дичны версть съ 8, пала въ Семь рѣчка *Реутъ*.

А ниже Реута, подъ *Городецкимъ* городищемъ, пали рѣчки *Деревни*.

А ниже рѣчекъ *Деревень*, версть съ 10, рѣчка *Гузномоя*.

А ниже Гузномой 12 версть, рѣчка *Избицы* пала въ Семь.

А по правой сторонѣ рѣки Семи, ниже Гузномой версты съ 2, пала въ Семь рѣка *Свопа*.

А рѣка "*Свапа* [*Свопа*] вытекла отъ верху Оки рѣки, отъ *Раковыхъ-колковъ*, изъ подъ "*Пахнутцовой* [*Пахнутсковой*] дороги; протоку Свапы рѣки версть съ 90.

А въ рѣку въ Свапу, съ лѣвыя стороны, отъ верховья версть съ 20, пала рѣчка *Желень*.

А ниже Желени версть съ 16, пала въ Свапу, противъ *Гнани*, рѣчка *Усожа*, а Усожа вытекла по Московской дорогѣ, что лежитъ изъ Курска въ Кромь и во Мценскъ, версть съ 8 отъ *Теплого* колодезя.

А *Теплой* колодезь на Московской дорогѣ, отъ Курска 40 версть.

А въ рѣку въ "*Усожу* [*Сожу*], впала рѣчка *Гниловодъ*, съ правыя стороны; вытекла изъ подъ тоежъ дороги.

А ниже Гниловоду, съ другія стороны, пала въ "Усожу [Сожу] рѣчка [рѣка] Руда.

А ниже Свапы рѣки, съ правыя стороны, пала въ Семь рѣка *Омоня*, версть съ 12, а отъ Рыльска *Омоня* 10 версть.

А ниже Омони версть 7, пала въ Семь рѣчка *Волынка*.

А ниже Волынки пала въ Семь рѣчка *Рыла*, отъ Волынки 3 версты; протоку "Рылы [Рыли] версть съ 15.

А въ рѣку *Рылу* пала рѣчка *Каменка*, а до рѣчки до Каменки, по Путивльской дорогѣ 10 версть, а вытекла [рѣчка] Каменка отъ Семи рѣки близко.

А на усть рѣки "Рылы [Рыли] палъ въ Семь колодезь *Дубна*; протоку 5 версть.

А промежь рѣки "Рылы [Рыли] и колодезя *Дубны*, на горѣ, на правомъ берегу Семи, городъ "Рылескъ [Рыльскъ].

А ниже Рыльска съ правой стороны "Семи" по Путивльской дорогѣ, пала въ Семь рѣчка *Руса*, а отъ Рыльска до Русы 25 версть.

А на усть рѣчки Русы, палъ въ Семь колодезь "Колодежь [Кладяжъ], а по Путивльской дорогѣ, "Колодежь [Кладяжи], отъ рѣчки отъ Русы отдались прочь 5 версть.

А ниже рѣчки Русы, пала въ Семь, ниже Путивля 10 верстѣ, рѣка *Клевенъ*, "а рѣка *Клевенъ*" вытекла отъ Рыльска верстѣ съ 30.

А рѣка *Семь* пала въ Десну ниже Путивля 70 верстѣ, а *Десна* рѣка пала въ Днѣпръ.

А ниже Десны рѣки полтретѣи версты, на Днѣпру, съ Литовской стороны, на правомъ берегу

Х.

ГОРОДЪ КІЕВЪ.

А ниже Кіева "съ" 6 миль, на правомъ же берегу, на Днѣпрѣ, городъ "*Триполь* [Триполье].

А ниже "*Триполя* [Триполья] на Днѣпрѣ городъ "*Витичевъ* [Витачевъ] Порѣцково ⁽¹⁾.

А ниже "*Витичева* [Витачева] 4 версты городъ *Стайки*.

(1) Т. с. принадлежащій Порѣцкому.

А ниже Стайки, на Днѣпрѣ, городъ *Иржищевъ*; а подъ нимъ пала съ полудни въ Днѣпръ рѣчка *Легинь*.

А ниже "Иржищева [Ржищева] 3 мили, городъ *Ходоровъ*.

А ниже Ходорова, городъ *Терехтемиревъ* Казацкой.

А ниже Терехтемирева съ версту, съ Московской стороны, пала въ Днѣпръ рѣчка *Трубежъ*, ниже Кіева 60 верстъ, а рѣчка *Трубежъ* пала въ Днѣпръ съ полуночи на полдень.

А противъ рѣки Трубежа, на правомъ берегу, на Днѣпрѣ, гора *Зарубина*. А на рѣкѣ на Трубежѣ городъ *Переяславль*. Отъ Днѣпра до Переяславля 5 верстъ, а отъ Кіева Переяславль 60 верстъ.

А ниже Терехтемирева, съ Литовской стороны, на Днѣпрѣ, городъ *Каневъ*. Отъ Терехтемирева до Канева 20 верстъ, а подъ нимъ съ полудни пала въ Днѣпръ рѣчка *Каневка*.

А отъ Канева въ низъ по Днѣпру, городъ *Дубковъ*, на Московской сторонѣ Днѣпра.

А ниже Дубкова 2 мили, на Днѣпрѣ, городъ " *Домантовъ* [Долмантовъ], а подъ нимъ пала рѣчка *Супой*, на Московской сторонѣ.

А по рѣкѣ по Супою въ верхъ 2 мили, городъ "*Пещаная* [Песчана].

А выше "*Пещанова* [Песчаны] 4 версты, городъ *Елмазовъ*.

А выше 6 миль, городъ *Быковъ* на Супоѣ, на верховьѣ, межъ Переяславля и Лубенъ, отъ Лубенъ 5 миль.

А ниже Домантова, по правой сторонѣ Днѣпра, на рѣкѣ на *Мошнѣ*, отъ Днѣпра 3 версты, городъ *Мошна* Вишневецкого⁽¹⁾.

А ниже Мошны 4 мили, на Днѣпрѣ, городъ *Черкасы*.

А ниже Черкасовъ 6 миль, городъ *Бобровица*.

А ниже Бобровицы 3 версты, [а] отъ рѣки отъ Днѣпра 3[же] версты, на рѣкѣ на *Тесмени*, городъ *Криловъ*.

А вверхъ по рѣкѣ по Тесмени 4 мили, городъ "*Чигиринъ* [Чигиринской], съ Крымской стороны "рѣки" Тесмени.

А выше Чигирина, вверхъ по Тесмени 2 мили, городъ *Медвѣдица*.

А ниже Бобровицы 2 мили, съ Московской стороны, пала въ Днѣпръ рѣка *Сула*.

(1) Т. е., принадлежащій Вишневецкому.

А по рѣкѣ по Сулѣ вверхъ, отъ Днѣпра 4 мили, городъ *Буромля*, а выше города Буромли пала въ Сулу рѣчка *Буромля*.

А выше Буромли 2 мили, городъ "*Горошино* [*Горошина*].

А выше "*Горошина* [*Горошины*] 2 мили, городъ *Лукомля*.

А выше Лукомля 2 мили, городъ *Лубны*, отъ Переяславля 60 верстъ.

А выше Лубень миля, пала въ Сулу рѣчка "*Удай* [*Уда*], а рѣчка "*Удай* [*Уда*] вытекла отъ верху Остря рѣки, *Бѣлыя-вежи*, отъ Путивля верстъ съ 80.

А выше "*Удая* [*Уды*] на Сулѣ городъ *Снятинъ*, отъ "*Удая* [*Уды*] миля.

А| выше Снятина 3 мили на Сулѣ городъ *Синча*.

А выше Синчи миля, пала въ Сулу рѣчка *Лохвица*, а на ней на устьѣ городъ *Лохвица*.

А отъ усть рѣчки Лохвицы на Сулѣ городъ *Глинскъ*, отъ Лохвицы 2 мили.

А выше Глинска 20 верстъ, пала въ Сулу рѣчка "*Ромонъ* [*Роменъ*], а на устьѣ городъ "*Ромонъ* [*Роменъ*].

А въ верхъ по "*Ромону* [*Ромену*] городокъ *Медвѣжей*, да городокъ *Липовой*.

А *"Ромонъ* [Роменъ] вытекъ отъ верху рѣки Остря, отъ городища отъ *Бѣлыя-вежи*.

Въ рѣку въ Сулу пала рѣка *"Удай* [Уда], отъ Лубенъ миля, а на рѣкѣ на *"Удаѣ* [Удѣ] городъ *"Многоя* [Многая].

А выше Многія 2 мили городъ *Коренка*.

А выше Коренки городъ *Пирятинъ*. Подъ Пирятинымъ пала въ *"Удай* [Уду] рѣчка *Переводъ*. А выше Пирятина на *"Удаѣ* [Удѣ], городъ *Журавка*. Отъ Пирятина до Журавки 3 мили.

А выше Журавки 3 мили, на *"Удаѣ* [Удѣ] городъ *Прилуки*.

А выше Прилукъ, на *"Удаѣ* [Удѣ] 2 мили, городъ *Гробовъ*.

А ниже рѣки Сулы пала въ Днѣпръ рѣка *Пселъ*, а вытекла *"рѣка Пселъ* [она] изъ подъ Муравскія дороги, изъ подъ *Думчево* кургана.

А отъ Днѣпра вверхъ по Пслу 50 верстъ, пала рѣчка *Хороль* отъ Сулы, а на Хоролѣ, отъ устья 20 верстъ, городъ *Хороль*. На той же рѣкѣ на Хоролѣ, *Миръ-городокъ*.

А городъ *Хороль*, отъ Лубенъ 20 верстъ, а *"Миръ-городокъ* [градъ Миръ] отъ Лубенъ 30 верстъ, а Лубны отъ Днѣпра, отъ Переяславля, 60 верстъ.

А выше Миръ-городка, *Хомутецъ* городокъ, 10 верстъ.

А ниже Хороля на Пслу, городъ *Голтва*, отъ усть Хороля 5 верстъ.

А ниже Голтвы 10 верстъ, на Пслѣ, городъ *Мажделъка*.

А выше Миръ-городка на Пслѣ, городище *Старое*, отъ Миръ-городка 10 верстъ.

А выше Старова на Пслѣ, городище *Новое*, отъ Старова верстъ съ 7.

А выше Новаго городища 10 верстъ, городище "*Гадское* [Гацкое], а "*Гадичья* [Галичье], тожь.

А съ верху, отъ Муравскія дороги 20 верстъ, въ рѣку Псель пала рѣчка *Пселецъ*, ниже Бѣлогородскія дороги, что лежитъ въ Бѣль-городъ изъ Курска; а до верху Псла рѣки отъ Курска 70 верстъ, а отъ Бѣла-города 50 верстъ.

А ниже Псла рѣки, пала рѣчка въ Днѣпръ *Кобыльникъ*, отъ Псла 10 верстъ.

А ниже Кобыльника 10 верстъ, пала въ Днѣпръ рѣка *Ворсклѣ*, протоку 500 верстъ.

А рѣка *Ворсклѣ* вытекла отъ Муравскія дороги, отъ верху рѣки *Липоваго-Донца*, а потекла подлѣ Муравской дороги, до усть рѣчки *Рабыни* и до *Мерла*, а отъ *Мерла* потекла въ Днѣпръ, прямо на западъ.

А которыя рѣчки съ верху и до усть
рѣки Мерла пали въ рѣку Ворсклѣ, и тѣ
писаны въ книгѣ сей, на передѣ сего, по
дорогѣ отъ Ливенѣ, Муравскою дорогою.

А ниже Ворскла 4 мили, пала въ
Днѣпрѣ рѣка "Орель [Орѣль], а вытекла
Орель [рѣка] отъ дороги, отъ Муравскаго
шляху, а съ верху Орели лѣсъ, *Кошъ-*
бояракъ.

А которыя рѣки пали въ Орель, и тѣ
писаны дорогою Муравскимъ шляхомъ.

А протоку "Орели [Орѣла] рѣки 400
верстѣ.

А ниже "Орели [Орѣла] 6 миль, пала въ
Днѣпрѣ рѣка Самарѣ, а рѣка Самарѣ
вытекла отъ Муравскія дороги.

А въ Самарѣ пала рѣчка *Терновка*,
отъ Муравскаго шляху.

А съ другой стороны пала въ Самарѣ
Самарская розсошѣ.

А ниже розсоши пала въ Самарѣ рѣка
Волчьи-воды, а текутъ черезъ Муравскую
дорогу, отъ верху рѣки "Тора [Спора].

А ниже Волчьихъ-водѣ верстѣ съ 10,
пала въ Самарѣ рѣка *Быкъ*.

А промежъ Быка и Волчьихъ-водѣ, на
Муравской дорогѣ, мечеть Татарская камен-
ная.

А ниже рѣки Быка, пала въ Самарѣ рѣка *Овечьи-воды*.

А ниже Самары рѣки 6 миль, пала въ Днѣпрѣ рѣчка *Ворона-вода*.

А ниже Воронья-воды 10 миль, пала въ Днѣпрѣ рѣчка *Московка*, противъ острова *Томаковки*.

А въ рѣчку *Московку*, пала рѣка *Конскія-воды*, а вытекли *Конскія-воды* изъ подъ *Муравской* дороги, противъ *Молочныхъ-водъ*.

А по правой сторонѣ *Конскихъ-водъ*, отъ Днѣпра 60 верстѣ, 7 *Кешеней* Татарскихъ мечетей.

А ниже *Московки* рѣки, пала въ Днѣпрѣ рѣчка *Чекра*.

Да ниже *Московки*, съ Крымской стороны 30 верстѣ, на Днѣпрѣ городокъ *Мамаевъ-сарай*.

А ниже *Мамаева-сарая* 50 верстѣ, на Днѣпрѣ *Усламовы* городки.

А ниже *Усламовыхъ* городковъ 10 верстѣ, пала въ Днѣпрѣ рѣчка *Космачья*, протоку 50 верстѣ.

А отъ усть *Космачьи*, до усть рѣки Днѣпра, 50 верстѣ.

А рѣка Днѣпръ пала въ "Лиманъ [Илминъ], въ Черное море, въ морскую

проливу, противъ города Козлева, отъ Козлева 40 верстъ.

ПОРОГИ.

1. А ниже рѣки Самары миля, на Днѣпрѣ порогъ "*Кодакъ* [Кадакъ].

2. Ниже Кодака миля, порогъ *Звонецъ*.

3. "Ниже Звонца, порогъ *Сурской*".

4. А ниже Сурскаго три версты, порогъ *Лоханной*.

5. А ниже Лоханнаго три версты, порогъ *Стрѣльчей*.

6. А ниже Стрѣльчаго двѣ версты, порогъ *Княгининъ*.

7. А ниже Княгинина съ версту, порогъ "*Ненасытецъ* [Неясытецъ].

8. А ниже "*Ненасытца* [Неясытца], на пятиверстахъ, наискось, "*Воронова* [Воронова] забора.

9. А ниже "*Воронова* [Воронова] забора, порогъ *Волнѣгъ*.

10. А ниже Волнѣга три версты, порогъ *Будило*.

11. А ниже Будила три версты, порогъ "*Лычной* [Лычна].

12. А ниже Лычного три версты, порогъ *Товолжаной*.

13. А ниже Товолжаново три версты, порогъ *Вольной*.

А ниже Вольнаго миля, островъ "*Хортица* [*Хиртица*].

14. А ниже "*Хортицы* [*Хиртицы*] порогъ "*Бѣлякова* [*Белехова*] *забора*.

А ниже "*Бѣлякова* [*Белекова*], съ Литовской стороны, *Червонныя горы* на 15 верстахъ.

А ниже *Червонныхъ горъ* 15 верстъ, островъ *Тамаковка*.

А ниже *Тамаковки* миля, *Лысая горка*.

А ниже *Лысыя горки* миля, *Микитинъ рогъ*.

А ниже *Микитина рогу* "4 мили [*миля*], затонъ *Каменной*.

А ниже *Каменново затону* миля, затонъ *Орѣховой*.

А ниже *Орѣховаго затону* "миля [*4 мили*], пала въ *Днѣпръ* рѣка *Чертомлыкъ*.

А ниже *Чертомлыка* 10 верстъ, пала рѣка *Бузовлукъ*.

А ниже *Бузовлука* 200 верстъ, рѣка *Днѣпръ* пала въ море.

А пороги писаны по сказкѣ Запорожскихъ Черкасъ.

А съ правой, съ Литовской стороны Днѣпра, ниже города Могилева, пала въ Днѣпръ рѣка *Береза*.

Съ правой [же] стороны, выше Сулы, пала рѣка *Тесмень*.

А ниже Тесмени, противъ рѣки Псла, пала рѣчка *Омельникъ* "Псельской [Псельной].

А ниже Омельника, противъ рѣки "Ворскла [Ворсклы], пала рѣка другой *Омельникъ*.

А ниже Омельника 100 верстъ, пала въ Днѣпръ рѣка *Сура*.

А ниже Суры 40 верстъ, пала рѣчка *Хортица*, а ниже Хортицы островъ *Хортица*.

А ниже "Хортицы [Хортиць] 20 верстъ, рѣчка *Томаковка*, протоку 40 верстъ, а противъ островъ *Томаковка*.

А ниже Томаковки 30 верстъ, рѣчка *Чертомлыкъ*.

А ниже Чертомлыка 35 верстъ, рѣка *Бузовлукъ*.

А ниже Бузовлука пала въ Днѣпръ рѣка " *Ангулецъ* [Алгелець] 40 верстъ.

А ниже "Ангульца [Ангельца] 20 верстѣ, пала въ Днѣпрѣ рѣчка *Тегинка*, а у Тегинки на устьѣ съ нижней стороны на Днѣпрѣ, *городище*.

А ниже Тегинки 30 верстѣ, пала рѣка [въ] Днѣпрѣ, въ "морскую проливу [морскій проливъ] Чернаго моря въ "*Ильмень* [Илминъ].

А въ "тоежѣ [тотже] "*Ильмень* [Илминъ], отъ устья Днѣпра 30 верстѣ, пала рѣка *Бокгъ*.

А въ верхѣ по рѣкѣ по Бокгу 50 верстѣ, пала въ Бокгѣ рѣчка *Синяя вода*, а на рѣкѣ на Синей-водѣ, 70 верстѣ отъ Бокга, городъ *Синяя-вода*.

А отъ устья Бокга рѣки 90 верстѣ, пала въ Черное море рѣка "*Нестрѣ* [Днѣстрѣ].

А на "*Нестрѣ* [Днѣстрѣ] городъ *Нарока*, отъ устья 130 верстѣ.

А ниже Нароки 20 верстѣ, городъ *Устья*.

А ниже "*Устья* [Устьи] 20 верстѣ, городъ *Орыга*.

А ниже "*Орыги* [Орыга] 20 верстѣ, городъ *Тегинья*.

А ниже Тегиньи 20 верстѣ, городъ *Тубарча*.

А ниже Тубарчи 20 верстъ, въ старомъ чертежѣ подпись свалилась.

А "Дуны [Дуная] рѣки, и городовъ Болгорскихъ, и около Чернаго моря берегомъ, описать было не можно; въ старомъ чертежѣ испорчено и ветхо.

XI.

РОСПИСЬ РѢКЪ ОКЪ,

и рѣкамъ, которыя рѣки въ Оку пали, и на колькихъ верстахъ протоку, и съ которыми рѣками верховьями вязались.

Рѣка *Ока* вытекла изъ чистово поля, отъ *Раковыхъ-колковъ*; изъ тоежъ степи потекли рѣки, отъ верху *Оки*, вязались верховьемъ :

Рѣка *Снова* потекла въ рѣку въ *Тускорь*, а до *Тускори* текла отъ *Раковыхъ-колковъ*, отъ "Пахнутцовой [Пахнутсковой] дороги верстъ съ 40 и больше, и пала въ *Тускорь*,

отъ города отъ Курска версть съ полъ 30 ⁽¹⁾.

Рѣка *Свапа* вытекла отъ верху рѣки Оки версты съ 4, а съ "Сновою [новою] съ "другою росошью потекли изъ одного мѣста.

А рѣка *Тускорь* пала въ рѣку въ *Семь*, ниже города Курска версты съ 2.

А рѣка *Свапа* пала въ *Семь* [же], выше Рыльска версть съ 20 и больше; а протоку рѣки *Свапы* 120 версть.

"Отъ [съ] верху [рѣки] Оки съ версту, вытекла рѣка *Неручьи*, потекла къ Новосили, а пала въ рѣку въ *Зушу*, ниже города Новосили версты съ 2.

А *Зуша* вытекла изъ подъ Муравсково шляху, а изъ подъ Новосили потекла подо Мценскъ и пала въ Оку, ниже Мценска "съ" 20 версть. Протоку рѣки *Зуши* версть съ 100 и больше.

А рѣки *Неручьи* протоку версть съ 100 жъ и больше.

Изъ тоежъ гряды, отъ рѣки Оки версть съ 15, вытекла рѣка *Сосна-быстрая*, и потекла подъ городъ подъ *Ливны*, да подъ

(1) То есть, 25.

Елецъ, и пала въ Донъ, ниже Ельца "версть съ 15", а протоку Сосны рѣки версть со 180.

А рѣка Ока потекла отъ Раковыхъ-колковъ, а Раковы — колки тожъ изъ подъ Пахнутцковой дороги, а лежитъ та "дорога [рѣка] съ Муравскаго и съ Изюмскаго шляху, отъ "Мѣловаго [Мѣлеваго] броду, а Мѣловой бродъ на рѣкѣ на Семи, отъ Курска 40 версть, а отъ Бѣла-города версть со 100, а отъ Оскола 60 версть, а отъ верху Оки рѣки версть со 100.

И потекла Ока на западъ версты съ 4, и поворотила въ ночь подъ Тагинъ, версть "съ" 6, а село Тагинъ Мценскова уѣзда, отъ Кромъ версть съ 30 и больши, а отъ Курска версть съ 80.

А подъ Тагинымъ въ Оку палъ колодезь Тагинъ, а Тагинъ течетъ отъ Пахнутцковой дороги.

А съ другой стороны Оки рѣки подъ Тагинымъ, въ Оку палъ колодезь Боброкъ, а Боброкъ вытекъ изъ одной вершины съ "Свапою [Вапою] рѣкою.

А изъ подъ Тагина рѣка Ока потекла мимо Кромы, отъ Кромъ версть съ 7, подъ "Орелъ [Орѣлъ], а Орелъ отъ Кромъ 30 версть.

А отъ Курска положено до Кромъ 120 верстъ, а по инымъ верстамъ гадая, ино верстъ со 100 отъ Курска до Кромъ.

А отъ Тагина до Кромъ, по лѣвой сторонѣ верстъ съ 7, *Тросна*.

А отъ Тросны версты съ 4, съ лѣвой [же] стороны, пала въ Оку рѣчка *Ракитна*.

А противъ Ракитны, съ правой стороны Оки, пала рѣчка *Руда*, а *Руда* вытекла изъ подъ Пахнутцковой дороги, а [съ] верхъ Руды, отъ Руды съ полъ версты, по правой сторонѣ, на Пахнутсковой дорогѣ, изъ Мценска стоитъ сторожа, стерегутъ, чтобъ Пахнутсковою дорогою въ Русь безвѣстно Татарова не приходили, а приходятъ тою дорогою Татарова съ Муравскія и съ Изюмскія дороги, отъ Семи, отъ "Мѣловаго [Мельваго] броду.

А ниже рѣчки Руды пала въ Оку верстъ съ 10, рѣчка *Рѣчица*, отъ Кромъ верстъ съ 10 "же".

А *Кромы* на рѣчкѣ на *Неднѣ*, а рѣчка *Недна* пала въ рѣку въ *Кромы*, ниже города съ пол-версты, а къ Кромамъ отъ рѣки "Крому [Кромы] прилегъ камышъ.

А *Кромъ* рѣка вытекла изъ подъ *Свинья* дороги, отъ Кромъ верстъ съ 40,

а пала рѣка "Кромъ [Кромы], ниже Кромъ, въ Оку, верстъ съ 7.

А Свиною дорогою прихаживали отъ Днѣпра Бѣлогороцкіе Татарове, на Рыльскіе, и на Карачевскіе, и на Орловскіе, и на Болховскіе уѣзды, хаживали Бакай Мурза, какъ не было Польскихъ городовъ, а Семь рѣку лаживали подъ *Городенскимъ* городищемъ, ниже Курска верстъ съ 40, и на той дорогѣ нынѣ деревни Рыльского уѣзда, а сторожа стоитъ на томъ перелазѣ, изъ Курска.

А въ рѣку "Кромъ [Кромы], близко устья, отъ Кромъ 7 верстъ, пала "рѣчка [рѣка] *Ицка*, вытекла изъ подъ Свиныя "дороги [горы].

А ниже Ицки верстъ съ 6, палъ въ Оку, съ лѣвыя стороны, *Доброй* колодезь, а на усть *Добраго* колодезя на Окѣ бродъ *Быстрой*, а въ тотъ бродъ лѣзли Татаровя, какъ въ 79 ⁽¹⁾ году шолъ Крымской царь подъ Москву, а на Москвѣ, въ приходѣ Крымскаго царя, гнѣвомъ Божиимъ, былъ пожаръ.

А отъ Быстраго броду верстъ съ 10, съ лѣвыя стороны, пала въ Оку рѣка *Оцонъ*,

(1) 1571.

а *Оцонъ* течеть отъ Свиныя дороги, отъ Корачева; протоку версть съ 40 и больше.

А противъ Оцна рѣки, съ другія стороны Оки, пала въ Оку рѣчка *Рыбница*, а *Рыбница* вытекла изъ подъ Пахнутцовой дороги; протоку версть съ 30.

А ниже рѣки Оцна и рѣчки Рыбницы, городъ стоялъ на Окѣ, на лѣвомъ берегу, *Орелъ*, а подъ городомъ, съ лѣвыя стороны, пала въ Оку рѣчка " *Орель* [Орель], а вытекла рѣчка Орель изъ подъ Свиныя дороги; протоку рѣки "Орели [Орла] версть съ 30 и больше.

А ниже Орла "съ" 5 версть, пала въ Оку рѣчка " *Мѣзинъ* [Мезинъ]; протоку версть съ 15.

А ниже "Мѣзина [Мезина] версты съ 3, пала въ Оку рѣчка *Неполодъ*; течеть изъ подъ Свиныя дороги; протоку версть съ 30.

А ниже Неполоди съ версту, пала рѣчка *Цвѣтынь*, а вытекла изъ подъ Болховской полевой дороги; протоку версть съ 15.

А ниже Цвѣтыни, съ правой стороны рѣки Оки, отъ Орла 12 версть, пала рѣчка " *Аптуха* [Оптуха], а *Аптуха* вытекла изъ подъ Пахнутцовой дороги. (1)

А въ Аптуху палъ, изъ подъ Новосильскія дороги, колодезь *Шижъ*, а съ другой стороны тое дороги вытекла рѣчка *Олешна* и потекла въ *"Зушу* [Сушу].

А съ верху *Шижа* колодезя и рѣчки *Олешны*, на дорогѣ на Новосильской и на Пахнутцовой, подлѣ *"лѣсъ* [лѣсу], стоитъ *"сторожа* [сторожева], стерегутъ *"сторожу* [стражи] изъ Мценска, чтобъ не пришли Пахнутцовою дорогою, отъ *"Мѣлового* [Мѣлеваго] броду, *"изъ* [и съ] Изюмскія дороги, отъ Сосны, отъ *Луковского* броду, а по Новосильской дорогѣ, съ Муравскія дороги, Татарова. А отъ Орла та *"сторожа* [сторожева] верстъ съ 20, а отъ Мценска толькожь, что и отъ Орла.

А ниже *"Аптухи* [Оптухи] верстъ съ 8, съ лѣвыя стороны, пала рѣчка *Радутинъ*.

А ниже *Радутина* верстъ съ 5, пала въ Оку рѣчка *Каменка*, вытекла изъ подъ Болховскія дороги, отъ Орла верстъ съ полъ 30 ⁽¹⁾, а другая *"истока* [Плота] тоежь рѣчки, вытекла изъ подъ тоежь дороги верстъ съ 10, а отъ Болхова верстъ съ 15.

А ниже рѣчки *Каменки* съ версту, пала въ Оку рѣчка *Бенескъ*, а рѣчка *Бенескъ*

(1) То есть, 25.

вытекла отъ верхъ рѣчки Каменки, отъ Болхова верстѣ съ 15, а протоку Бенска до Оки верстѣ съ 8.

А ниже Бенска пала въ Оку рѣчка *Березуй*.

А съ другія стороны рѣки Оки, ниже Бенска верстѣ съ 20, пала рѣка "*Зуша* [*Суша*], "а рѣка Зуша" вытекла изъ подъ Муравскія дороги, и потекла подъ Новосиль, [а] изъ подъ Новосили, подъ Мценскъ, а изъ подъ Мценска до Оки текла [съ] 20 верстѣ.

А протоку рѣки "*Зуши* [*Суши*] 130 верстѣ, а въ рѣку въ "*Зушу* [*Сушу*] выше Мценска 2 версты, съ лѣвыя стороны, пала рѣчка *Мецна*.

А ниже Мценска пала въ "*Зушу* [*Сушу*] 15 верстѣ, рѣчка *Снѣжетъ*, а вытекла рѣчка *Снѣжетъ* изъ *Куликова* поля, изъ подъ Новосильскіе дороги, что лежитъ дорога съ *Ливенъ*, а изъ Новосили на старую *Кропивну*, отъ *Черни* верстѣ съ 12.

Въ рѣкужъ въ "*Зушу* [*Сушу*], выше *Мецны* съ версту, пала рѣчка *Чернь*, а въ *Чернь* пала рѣчка *Ростна*; [а] *Чернь* вытекла изъ подъ Новосильскія дороги выше города *Черни* верстѣ съ 8.

А *Ростна* "рѣка" вытекла изъ подъ *Муравскія* дороги; "течетъ" черезъ *Новосильскую* лѣсную дорогу.

А на рѣчкѣ на *Черни* городъ *Чернь*, отъ *Мценска* 30 верстъ, а отъ старыя *Кропивны* 40 верстъ, а отъ новыя верстъ съ 50 "и больше".

А "Мценескъ [Мценскъ] отъ *Болхова* 30 верстъ, а отъ *Орла* 40 верстъ, а *Болховъ* отъ *Орла* 50 верстъ, а *Бѣлевъ* отъ *Мценска* 60 верстъ, а отъ *Болхова* *Бѣлевъ* 40 верстъ, а отъ *Болхова* до *Козельска* 70 верстъ, а отъ *Бѣлева* до *Козельска*, и до *Лихвина*, и до *Одоева* по 30 верстъ.

Отъ *Болхова* до *Карачева* верстъ съ 70 и больше.

А отъ *Орла* до *Карачева* 60 верстъ.

Въ рѣкужѣ въ "Зушу [Сушу], ниже *Новосили*, пала рѣка *Неручь*, а рѣка *Неручь* течетъ отъ верху рѣки *Оки*, изъ подъ *Пахнутцовой* дороги.

А городъ *Новосиль* отъ *Мценска* и отъ *Черни* 40 верстъ, а отъ *Орла* 60 верстъ, а отъ *Ливенъ* 70 верстъ, а отъ *Ельца* 80 верстъ.

А ниже рѣки "Зуши [Суши], съ лѣвыя стороны, пала въ *Оку* рѣка "Нугръ [Нухръ], отъ *Зуши* верстъ съ 8.

А рѣка "Нугръ [Нухръ] вытекла по Карачевской дорогѣ, выше Болхова верстъ съ 20 и больше, изъ подъ Свиныя дороги, а *Свиная* дорога въ Болховъ отъ Рыльска, а на Свиную дорогу пришла изъ за Семи рѣки дорога *Бакаевъ шляхъ*.

Отъ Курска до Бакаева шляху, внизъ по Семи, 40 верстъ.

А на рѣкѣ на "Нугръ [Нухръ], городъ *Болховъ*, отъ Мценска 30 верстъ.

А выше рѣки "Нугря [Нухрл] пала въ Оку рѣчка *Березуй* верстъ съ 8.

А рѣчка *Березуй* вытекла изъ подъ Болховскія дороги, что лежитъ дорога "съ [отъ] Орла, отъ верху рѣчки Бенска и рѣчки Каменки, отъ Болхова верстъ съ 12.

А ниже Березуя версты съ 4, съ правыя стороны, пала въ Оку рѣчка *Иста*, а вытекла изъ *Куликова* поля отъ *Плавы*.

А ниже Исты 4 версты, пала изъ подъ Болхова рѣка "Нугръ [Нухръ].

А въ рѣку въ "Нугръ [Нухръ], ниже Болхова 7 верстъ, пала "рѣка [рѣчка] *Могъ*, а въ *Могъ* рѣчка *Рогъ*, а *Могъ* рѣка вытекла отъ рѣки отъ Жиздры отъ *Дубенскихъ* воротъ.

А отъ Могу 13 верстъ рѣчка *Долицы*, а отъ Долецъ 5 верстъ рѣчка *Боброкъ*, а

по Боброку съчена лѣсомъ заставка, и надолобы къ рѣкѣ къ Оку поставлены были, и остроги и ровъ копанъ, и въ водѣ по рѣчкѣ по "Боброку [Бобровку] "честникъ [часто] колье дубовое вострое въ колоды ставленъ.

А отъ Боброка 7 верстѣ, съ лѣвыя стороны, пала въ Оку рѣчка *Рука*.

А ниже Руки пала рѣчка *Выра*, отъ Руки 7 верстѣ, въ Оку, а ниже Выры городъ *Бѣлевъ*.

Отъ "Боброка [Боровска] до Бѣлева 15 верстѣ; стоитъ на лѣвомъ берегу Оки.

А ниже Бѣлева верстѣ съ 6, пала въ Оку *Вырка*, а съ другія стороны Оки, отъ Бѣлева 15 верстѣ, "Никола [Николай] чудотворецъ *Гостунской*, каменна церковь.

А ниже "Николы [Николая] пала въ Оку, съ лѣвыя стороны, рѣчка *Выра Гостунская*.

А ниже Выра верстѣ съ 5, заставка *Лихвинская*; съченъ лѣсъ и надолобы и башни ставлены.

"И [а] ниже заставки версты съ 2, пала въ Оку "рѣчка [рѣчка] *Упа*, выше Лихвина верстѣ съ 7.

А рѣчка *Упа* вытекла изъ Куликова поля, по Муравскому шляху, а на ней противъ *Дѣдилова*, бродъ *Костомаровъ*, а въ тотъ бродъ лежитъ отъ Перекопи дорога

Муравской шляхъ. А въ нее пала рѣчка Шиворонь, а на ней стоитъ городъ Дьдиловъ, отъ Тулы 20 верстъ.

А ниже Костомарова броду, пала рѣчка *Шатъ*, а рѣчка *Шатъ* вытекла изъ *Иваня* озера, и пала въ Упу, выше Тулы верстъ съ 8, а ниже Шиворони верстъ съ 6.

А съ другой стороны Упы пала рѣчка *Колпна*, а *Колпна* вытекла изъ подъ Кропивенской дороги, что лежитъ черезъ засѣку, въ *Малиновыя* ворота ⁽¹⁾, отъ *Озерокъ*, а *Озерки* отъ Тулы верстъ съ 15, подъ Муравскимъ шляхомъ.

А на Упѣ, на лѣвомъ берегу, городъ *Тула*.

А ниже Тулы "больши [побольше] версты, пала изъ засѣки рѣчка "Вороней [Воронья].

А ниже Вороней, пала въ Упу рѣчка *Волотея*.

А ниже Тулы верстъ съ 30 и больши, пала въ Упу рѣчка *Солова*.

А ниже Соловы, верстъ съ 6 и больши, пала въ Упу рѣка "Плава [Плова], а рѣка *Солова* и рѣка "Плава [Плова] вытекли съ верху рѣки Мечи, изъ Куликова поля, отъ Муравскаго шляху.

(1) Вороты, сдѣланныя въ засѣкѣ.

А въ рѣку въ "Плаву [Плову] пала рѣчка *Холохонка*, отъ города отъ Кропивны вверхъ версты съ 2, а *Кропивна* стоитъ на "Плавѣ [Пловѣ] блиско устья, на лѣвомъ берегу "Плавы [Пловы].

А Кропивна отъ Тулы верстъ съ 40, а отъ Одоева верстъ съ 20.

А ниже Лихвина 3 версты, пала рѣчка *Жерновецъ*, а на устьѣ бывала Ямская слобода.

А ниже Жерновца версты съ 4, на Окѣ, въ бору, *Доброй* монастырь, [церковь каменная].

А ниже монастыря, съ правой стороны, пала въ Оку рѣчка *Черепеть*, а ниже Черепети, отъ монастыря съ полъ версты, подъ *Мошковицами*, на Окѣ перевозъ, а емлютъ ⁽¹⁾ на монастырь "на" *Доброй* "перевозъ".

А въ тотъ перевозъ лежитъ дорога съ Москвы въ Колугу, а изъ Колуги въ Лихвинъ, въ Бѣлевъ, въ Болховъ, въ "Корочаевъ, [Корачевъ], да на Орель.

А ниже Добраго монастыря 3 версты, на Окѣ, на правомъ берегу, монастырь

(1) То есть, собираютъ деньги за перевозъ.

Гремячей, [церковь каменная. Стоит на горѣ. Съ горы, изъ подъ монастыря, въ рѣку текутъ великіе ключи, и на тѣхъ ключахъ поставлены и мельницы небольшія; а шумъ тѣхъ ключей, какъ текутъ, далеко слышать, потому и Гремячей монастырь словеть], а подъ нимъ другой перевозъ на туже дорогу.

А ниже Гремячаго версты съ 2, пала въ Оку [рѣка] *Жиздра*, а рѣка *Жиздра* вытекла отъ рѣки отъ Десны, близко Брянска, изъ Брянскаго лѣсу ⁽¹⁾, "а" на Жиздрѣ городъ *Козельскъ*, отъ Лихвина 30 верстъ, а отъ Перемышля 30 же верстъ.

А ниже Жиздры 4 версты, на Окѣ, городъ *Перемышль* [на лѣвой странѣ].

[А ниже Перемышля, на Окѣжѣ, на правой странѣ, монастырь Живоначальной Троицы, *Лютиковъ* словеть. Въ монастырь соборная церковь и теплая и трапеза; строеніе каменное древнее].

А ниже "Перемышля [монастыря] пала рѣчка *Выса*, а на ней городъ *Воротынскъ*.

А ниже "рѣки [рѣчки] *Высы* 8 верстъ, пала въ Оку рѣка *Угра*, а на устьѣ Угры, на Окѣ, монастырь *Спаской*, а ниже рѣки

(1) Въ Идрографіи смыслъ перепутанъ: „Жиздра вытекла... отъ Двины близко Брянска; а изъ Брянскаго лѣса на Жиздрѣ городъ Козельскъ.“

Угры 7 верстъ, на Окъ городъ "*Колуга* [Калуга].

А рѣка *Угра* вытекла блиско отъ Десны рѣки, а на ней въ верховьѣ городище *Зориво*.

А въ верхъ Десны рѣки, городище "*Ельна* [Елна].

[А] Десна рѣка потекла подъ "*Добрянскъ* [Брянскъ], отъ Доробужа прямо за 30 верстъ.

А рѣка *Угра* вытекла отъ *Рославля* "за" 70 верстъ, а отъ Дорогобужа 80 верстъ.

А отъ рѣки Угры потекла рѣка *Серена*, и пала въ рѣку въ "*Жиздру* [Жиздрь], ниже *Козельска*.

А въ рѣку въ "*Серену* [Сарену] пала рѣчка "*Мерая* [Мѣрея], а на *Мереѣ* стоитъ городъ *Мещовскъ*.

Отъ *Козельска* *Мещовскъ* 50 верстъ.

А отъ *Мещовска* до *Серпѣйска* 25 верстъ.

А подъ *Серпѣйскомъ* рѣка *Серпѣя*; потекла рѣка *Серпѣя* въ ночь въ рѣку въ *Угру*.

А отъ *Серпѣйска* 30 верстъ до *Мосальска*.

А *"Мосалескѣ* [Масальскѣ] стоитъ на рѣкѣ на *Рѣсть* [Ресѣ], а рѣка *Рѣса* течетъ въ рѣку въ *Серпѣю*.

А отъ усть рѣки *Угры* до *Колуги* 7 верстѣ.

А отъ *Колуги* до *Лихвина* 40 верстѣ.

До *Мещовска* отъ *Колуги* 70 верстѣ.

Отъ *Колуги* [жѣ] до села *Товаркова* 30 верстѣ.

А подѣ *Товарковымъ*, въ рѣку въ *Угру* пала рѣка *Лужа*, а рѣка *Лужа* течетъ изъ подѣ *Малова - Ярославца*, а вытекла *Лужа* выше *Кременска*.

А въ рѣку въ *Лужу* пала рѣчка *"Суховѣ-ровѣ* [Суховровѣ], а рѣчка *Суховровѣ* вытекла блиско *Оки*, противъ *Алексина*, и потекла черезъ *Оболенскую* дорогу.

А на *Лужѣ* городъ *"Кременескѣ* [Кременскѣ], отъ *Медыни* 30 верстѣ.

Отъ *Кременскажѣ* до *Малаго-Ярославца* 25 верстѣ.

"Медынскѣ, бывший городъ, отданъ во 188⁽¹⁾ году въ отчину *Новому Іерусалиму монастырю*".

А изъ подѣ *Медыни*, *Медынь* рѣчка пала въ рѣку въ *Лужу*.

(1) 1680.

[А *Медынское* городище, во 188 году, по указу Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Алексѣевича, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержца, по Его Государскому милостивому разсмотрѣнію, отдано въ вотчину въ Его Государское богомоліе, во обитель Живоначальнаго Христова Воскресенія, въ монастырь Новаго Іерусалима, въ строеніе Святѣйшаго Никона, Патріарха Московскаго и всея Россіи, и съ Благовѣщенскою пустынею].

Отъ Кременскажъ до Боровска 20 верстѣ.

"Боровескѣ [Боровскѣ] городѣ на рѣкѣ на *Поротвѣ*, съ лѣвыя стороны, а *Поротва* рѣка вытекла отъ верху Москвы рѣки, изъ подъ Вяземской дороги, что лежитъ дорога изъ Вязьмы въ Можайскѣ.

А ниже Боровска на *Поротвѣ* [на лѣвой странѣ] монастырь *Пафнутьевъ* [церкви Божіи, и градъ, и кельи, и все строеніе каменное, гораздо стройно].

А отъ Боровска до Москвы 90 верстѣ.

Отъ Боровскажъ до Колуги 90 верстѣ.

А вверхъ по *Поротвѣ*, выше Боровска, *Вышегородъ*.

На *Поротвѣжѣ* городѣ *Верея*, отъ Вышегорода 20 верстѣ.

На *Поротвѣжѣ* городѣ *Барановъ*, отъ Можайска 7 верстѣ.

А рѣка *Поротва* пала въ Оку, выше *Серпухова* 12 верстъ.

А отъ усть *Поротвы* вверхъ 30 верстъ, "*Оболенескѣ* [градъ *Оболенскѣ*].

А ниже *Колуги* 40 верстъ, на Окѣ, на правомъ берегу, городъ "*Олексинѣ* [*Алексинѣ*].

А ниже *Олексина* 20 верстъ, "городище [градъ] *Таруса*, а подъ нимъ пала въ Оку рѣчка *Таруса*.

А ниже *Тарусы* 50 верстъ, пала въ Оку рѣка *Поротва*.

А ниже рѣки *Поротвы* пала рѣка *Нара*, отъ *Поротвы* верстъ съ 12.

А на рѣкѣ на *Нарѣ*, отъ устья съ верху, на лѣвомъ берегу, городъ *Серпуховѣ*, отъ *Оки* съ версту.

А ниже *Серпухова*, на *Нарѣ*, монастырь *Высоцкой* подъ боромъ.

А на другой сторонѣ рѣки на *Нарѣ*, ниже *Серпухова*, подъ другимъ боромъ, монастырь *Владыченъ*.

А ниже рѣки *Нары*, съ другой стороны, пала въ Оку рѣчка *Скнига*, а ниже *Нары* и *Скниги*, на Окѣ перевозъ, а на тотъ перевозъ, мимо *Серпухова*, съ *Москвы* дорога на *Тулу*.

А до Тулы отъ Серпухова 70 верстѣ.

Отъ Серпухова до Олексина 40 верстѣ.

Отъ Серпухова [жѣ] до Колуги 80 верстѣ.

Отъ Серпухова [жѣ] до Коширы 40 верстѣ.

А рѣка Нара вытекла отъ Москвы рѣки блиско, отъ Можайска верстѣ 20 и больше.

А отъ усть рѣки Нары до Коширы 40 верстѣ.

Кошира стоитъ на правомъ берегу рѣки Оки, а противъ Коширы на другой сторонѣ монастырь.

А ниже Коширы 20 верстѣ, Ростиславль, а подъ Ростиславлемъ пала въ Оку рѣка Осетрѣ, а рѣка Осетрѣ вытекла отъ Тулы, отъ Серпуховской дороги, съ правой стороны дороги.

А на рѣкѣ на Осетрѣ вверхъ, отъ Ростиславля 30 верстѣ, городъ "Заразескѣ [Зарайскѣ].

А отъ "Заразска [Зарайска], вверхъ по Осетру 70 верстѣ, городъ Венева.

А отъ Веневы до Тулы 40 верстѣ.

А отъ "Зараскаго города [Зарайска] до Коломны 40 верстѣ.

А отъ усть рѣки Осетра, отъ Ростиславля, до усть рѣки Москвы 20 версть.

А близко устья на Москвѣ, городъ *Коломна*.

[Рѣка Москва].

А Москва рѣка вытекла изъ болота, по Вяземской дорогѣ, за Можайскомъ версть съ 30 и больше.

А на Москвѣ царствующій великій градъ *Москва*.

А вверху по Москвѣ [рѣкѣ], отъ Москвы 90 версть, городъ "*Можаетскъ*" [Можайскъ], на правомъ берегу рѣки Москвы.

А отъ Можайска до Вязьмы 90 версть.

А промежь Вязьмы и Можайска, *Царево займище*.

А отъ Царева - займища, по той же дорогѣ, въ верхъ "рѣки" *Поротвы*, изъ Можайска поставленъ острожекъ.

А въ Царевѣ-займищѣ изъ Вязьмы "стоитъ застава [стоятъ заставы], для торговыхъ и всякихъ проѣзжихъ людей.

А на Поротвѣ въ острожку застава стоитъ изъ Можайска, досматриваютъ проѣзжихъ грамотъ и воеводскихъ печатей, и у торговыхъ людей смотрятъ товаровъ.

А ниже Можайска 20 верстѣ, пала въ Москву "рѣчка [рѣка] Руза; протоку Рузы 40 верстѣ, а на ней городъ Руза.

Отъ Рузы, внизъ по "Москвѣ [рѣкѣ] 40 верстѣ, на Москвѣ [рѣкѣ] городъ Звънигородъ, на лѣвой сторонѣ.

А по выше города "на Москвѣ" [на тойже странѣ] монастырь преподобнаго Саввы Сторожевского, [прежде только церковь каменная была, въ царствовѣ благочестиваго Царя Алексія Михайловича всея Россіи, по его Государской милости, тотъ монастырь построенъ богатою рукою, церкви Божіи, и кельи, и службы, и градъ, все каменное строеніе гораздо стройно].

А ниже Звънигорода пала въ Москву [рѣку] рѣка Истра, [верховьемъ взялась отъ града Дмитрова].

[А отъ усть рѣки Истры, вверхъ 15. верстѣ, на лѣвой странѣ рѣки, монастырь Живоноснаго Христова Воскресенія Новый Иерусалимъ].

[Монастырь Живоноснаго Христова Воскресенія Новый Иерусалимъ].

[Строеніе Святѣйшаго Никона, Патріарха Московскаго и всея Россіи].

[Въ той же обители создана великая церковь, по образу церкви Воскресенія Христова, яже въ древнемъ Иерусалимѣ, юже создала благочестивая Царица Елена].

[Рѣка Истра монастырь обошла кругомъ, только что съ прїѣзду, съ Московскія страны, ровно].

[Близъ тоя обители, окрестъ и въ дали, учинены многія веси и нарѣчены именами по образу древняго Іерусалима; яже есть: *Іорданъ*, *Елеонъ*, *Оаворъ*, *Виоинія* ⁽¹⁾, *Рамла*, *Виелеемъ*, *Самара*, *Сидонъ*, *Назаретъ*, *Капернаумъ*, *Галилея*].

[Въ той же обители погребенъ и самъ святѣйшій Никоиъ, Патріархъ Московскій и всея Россіи, во 190 ⁽²⁾ году, августа въ 26 день: преставися на пути во градъ Ярославль, егда Царскимъ повелѣніемъ вызвася изъ заточенія изъ Кирилова монастыря съ Бѣла-озера. Погребе его благочестивѣйшій Государь Царь и Великій Князь Ѳеодоръ Алексѣевичъ, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, самъ своими руками честиъ и славно: бысть бо ту при погребеніи со всемъ своимъ Государскимъ домомъ. Погребали: Митрополитъ Новгородскій Корнилій, Митрополитъ Смоленскій Симеонъ, и со прочимъ освященнымъ соборомъ. Погребенъ Святѣйшій Патріархъ въ велицей церкви Воскресенія Христова, въ церкви святаго Іоанна Крестителя, подъ святою Голгоѳою. Положенъ во гробъ въ мантии Архіерейской со источники, и панагія положена].

[Въ царствовѣхъ Благочестивѣйшихъ Великихъ Государей, Царей и Великихъ Князей, Іоанна

(1) Читай: Виоанія.

(2) 1682.

Алексѣевича, Петра Алексѣевича, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержцевъ, и милостивымъ призрѣніемъ ихъ Великихъ Государей тетки, Благочестивыя и Великія Государыни Царевны и Великія Княжны Татианы Михайловны, та святая обитель больше распространися, и церковь великая Воскресенія Христова совершися и освятися Святѣйшимъ Іоакимомъ, Патріархомъ Московскимъ и всея Россіи, въ лѣто 7193 (1) января въ 18 день].

[И верхъ у тоя великія церкви покрытъ мѣдью, и вся великая церковь покрыта желѣзными, чугунными досками по составной смоля].

[Смолы пошло 4.624 пуда; чугунныхъ аршинныхъ досокъ пошло 8.700 досокъ; въсу въ тѣхъ доскахъ 29.141 пудъ. Цѣна всему 7.475 рублей. Такожъ и на покрытіе великія главы мѣди положено 500 пудъ].

[Крестъ построенъ зѣло художественно на той великой главѣ и позлащенъ преизряднѣ. По сметѣ, на ту великую главу, въ крестъ и въ покрытіе, и мѣди, и прочаго, вѣще 4.000 рублей денегъ].

[Въ покрытіи главы, по указу Великихъ Государей, благопотщательнѣ потрудися царствующаго града Москвы колокольнаго ряду купечеству чиномъ Кадашевецъ Ѳедоръ Яковлевъ сынъ Турчениновъ. Совершися та великая глава покрытіемъ 7202 (2) году іюня въ 22 день].

(1) 1685.

(2) 1694.

[На усть рѣки Истры, Великихъ Государей село *Павловское*: тутъ дѣлають желѣзо].

А ниже Истры пала въ Москву рѣчка *Ходынка*.

А отъ рѣчки Ходынки до царствующаго града Москвы 5 верстъ.

Отъ царствующаго града Москвы, внизъ по Москвѣ [рѣкѣ] 15 верстъ, монастырь *Николы Чудотворца* на "*Угрѣши*" [Угрешъ].

А ниже "*Угрѣши*" [Угреша] 70 верстъ, на Москвѣ рѣкѣ, стоитъ городъ *Коломна*.

Отъ царствующаго града Москвы до *Коломны* 90 верстъ.

Отъ Москвы до *Боровска* 90 верстъ.

А въ рѣку въ Москву, сквозь городъ *Бѣлой*, возлѣ *Кремль*, пала рѣчка *Неглинна*.

А ниже *Бѣлова* города пала въ Москву рѣчка *Яуза*, а на *Яузѣ* *Спаской Андроньевъ* монастырь.

А ниже *Яузы* отъ Москвы [рѣки] "до устья рѣки *Пахры*" 50 верстъ. *Пахра* [рѣчка] пала въ рѣку въ Москву съ правой стороны.

А по *Володимерской* дорогѣ пала въ Москву [рѣку] рѣчка *Пехорка*.

А ниже *Коломны*, внизъ [по *Окѣ* 40 верстъ, на *Окѣ* *Перевитескѣ*.

А отъ *Перевитцка* до *Переславля Резанского* 50 верстѣ, а подъ *Переславлемъ* рѣка *Трубежъ*, вытекла изъ рѣки *Оки* и пала опять въ *Оку*.

А ниже *Переславля — Резанского* 30 верстѣ, на *Окѣ* *Старая-Резань*.

А ниже *Старыя-Резани* на *Окѣ* *Тереховъ* монастырь.

"Отъ *Резани* до *Терехова* монастыря 50 верстѣ".

А выше *Старыя-Резани*, пала въ *Оку* рѣка "*Проня* [*Прона*].

А рѣка "*Проня* [*Прона*] течетъ отъ *Веневы*.

А на рѣкѣ на *Прони* городъ *Михайловъ*.

Отъ "*Заразского* [*Зарайскаго*] города до *Михайлова* 40 верстѣ.

Отъ *Михайлова* до *Пронска* 40 верстѣ.

"*Пронескъ* [*Пронскъ*] на рѣкѣ на *Прони*.

"*Пронескъ*" отъ *Старыя — Резани* 50 верстѣ.

А промежъ *Пронска* и *Старыя-Резани* пала въ "*Проню* [*Прону*] рѣка *Верда*.

А въ *Верду* пала рѣка *Упта*, а въ *Упту* пала рѣка *Ранова*.

А на *Уптѣ* городъ "*Рязской* [*Ряской*].

Отъ *Пронска* до *Рязкова* 60 верстѣ.

Отъ Рясково до "Шатцково [Шатскаго] 160 верстѣ.

Ниже Терехова монастыря на Окѣ, на лѣвомъ берегу, городъ *Касимовъ*.

Отъ Терехова до Касимова 80 верстѣ.

А ниже Терехова монастыря, подъ монастыремъ, пала рѣка "*Пора* [Пара], а вытекла рѣка "*Пора* [Пара] отъ рѣки *Цны*, отъ города отъ Воронежа за 130 верстѣ; протоку "*Пора* [Пары] рѣки 170 верстѣ.

А другая росошь рѣки "*Поры* [Пары], пала въ Пору противъ Шатскаго, а вытекла отъ верху рѣки Воронежа.

А ниже Касимова пала въ Оку [рѣку] рѣка *Мокша*, отъ Касимова 30 верстѣ.

А въ Мокшу рѣку пала рѣка *Цна*, отъ устья Мокши 30 верстѣ.

А въ рѣку Цну пала "рѣчка [рѣка] *Шача*; на *Шачѣ* городъ "*Шатицкой* [Шатской].

Отъ Терехова до Шатскаго 90 верстѣ.

А отъ Касимова до Шатскаго 50 верстѣ.

Отъ Шатскаго 60 верстѣ городъ "*Кадома* [Кадомъ] на рѣкѣ на Мокшѣ.

Отъ Кадома 60 верстѣ на Мокшѣ городъ *Темниковъ*.

Отъ Темникова 40 верстъ, на Мокшѣ, городъ *Красная слобода*, на усть озера и рѣки *Прямы*.

А выше Цны рѣки 40 верстъ, пала съ лѣвой стороны въ Мокшу рѣка *Вада*; протоку рѣки *Вады* 150 верстъ.

А выше *Вады* рѣки 10 верстъ, на Мокшѣ городъ "*Кадома* [Кадомъ].

А выше "*Кадомы* [Кадома] 20 верстъ, пала въ Мокшу "*рѣчка* [рѣка].....; течеть отъ рѣки *Теши*.

А выше той рѣчки пала въ Мокшу рѣчка *Сатисъ*; протоку 60 верстъ.

А отъ *Сатиса* потекла рѣчка *Аржа*, и пала въ рѣку въ *Тешу*, ниже города *Арзамаса*.

А выше "*Кадомы* [Кадома] 60 верстъ, городъ *Темниковъ*.

А выше *Темникова* 10 верстъ, пала въ Мокшу рѣчка *Ксель*; протоку 60 верстъ.

А выше *Ксея* пала въ Мокшу рѣчка *Урія*.

А выше рѣчки *Урии* 30 верстъ, рѣчка "*Шелдай* [Шалдей]; протоку 50 верстъ.

А на усть рѣки "*Шалдая* [Шалдея], на Мокшѣ "*Наровчатое* [Норовчатое] городище.

А выше Наровчатова городища 20 верстѣ, пала въ Мокшу рѣка *Ломова*; протоку "Ломовой [Ломовы] 140 верстѣ.

А выше "Ломовой [Ломовы] 40 верстѣ, пала въ Мокшу рѣка "Ятмисѣ [Етмисѣ]; протоку Ятмиса рѣки 20 верстѣ; взялась рѣка Ятмисѣ отъ верху рѣки *Хопра*.

А выше Ятмиса пала въ "рѣку [рѣчку] въ Суру рѣка *Пенза*.

А вышежъ Ятмиса 100 верстѣ, озерко *Мокша*, а изъ озера изъ Мокши вытекла рѣка *Мокша*.

А отъ устья рѣки Мокши до устья рѣки *Унжи* 40 верстѣ.

А *Унжа* пала съ вышней стороны подъ городомъ [подъ] *Елатмою*, съ лѣвой стороны *Оки*.

Городъ *Елатма* отъ *Касимова* 20 верстѣ.

А ниже *Елатмы* 50 верстѣ, на *Окѣ*, городъ *Муромъ*.

А ниже *Мурома* 25 верстѣ, съ полдни, пала въ *Оку* рѣка *Теша*.

А противъ *Теши* рѣки, съ другой стороны, пала въ *Оку* рѣка "Унжа [Унша].

А на рѣкѣ на *Теши*, отъ *Мурома* 120 верстѣ, городъ *Арзамасъ*.

А "Тешь [Теша] рѣка вытекла съ верху рѣки "Алатари [Алатыри] и отъ рѣки отъ Пьяны.

А рѣка "Алатарѣ [Алатырь] и рѣка Пьяна текутъ въ рѣку Суру.

А въ рѣку Тешу, ниже города Арзамаса, съ другой стороны, въ лѣвой берегъ, пала рѣчка Аржа.

А ниже Теши рѣки 60 верстъ, на Окѣ, городъ Павловъ.

А подъ Павловымъ съ вышней стороны пала въ Оку рѣка Тарка; протоку рѣки [Тарки] 70 верстъ.

А ниже Павлова города до усть рѣки Оки 50 верстъ.

А Ока рѣка пала въ Волгу.

А на устьѣ Оки рѣки Новъ - городъ Нижней.

А ниже Павлова, на Луговой сторонѣ, отъ Павлова 20 верстъ, пала въ Оку рѣка Клязьма.

[Рѣка Клязьма].

А рѣка Клязьма вытекла отъ царствующаго града Москвы за 40 верстъ, а протоку съ верху до усть рѣки Клязьмы 400 верстъ.

А на Клязьмѣ, отъ Москвы 85 верстѣ, монастырь *Киржачь*.

А ниже Киржачева 110 верстѣ, съ лѣвой стороны, пала въ Клязьму рѣка *Пышекъ*.

А ниже Пышка, отъ Пышка 20 верстѣ, пала рѣка.....

А ниже 10 верстѣ на Клязьмѣ городъ "*Володимеръ* [Володимиръ].

А ниже Володимера пала рѣка..... [Теза], на ней городъ *Шуя*.

А ниже Володимера 60 верстѣ, на Клязьмѣжѣ, городъ *Стародубъ*.

А ниже Стародуба 30 верстѣ, пала въ Клязьму рѣка *Лухъ*; протоку рѣки [Луха] 70 верстѣ.

А на рѣкѣ на "*Луху* [Лухѣ], съ лѣвыя стороны, городъ *Лухъ*.

"Отъ Стародуба до Луха 60 верстѣ".

[А выше града, на рѣкѣ на Лухѣ, на правой странѣ, монастырь преподобнаго отца Тихона Луховскаго Чудотворца].

А противъ города Луха, на рѣкѣ на Волгѣ, городъ *Кинешма*.

Отъ Луха до Кинешмы 30 верстѣ.

А другой городъ противъ Луха на Волгѣ *Юрьевецъ*, отъ Луха 50 верстѣ.

[Отъ Лухажъ до Шуи града, по Московской дорогѣ, 40 верстѣ].

А ниже Стародуба 150 верстѣ, на Клязьмѣ, городъ *Гороховецъ*.

А ниже Гороховца 20 верстѣ Клязьма пала въ Оку.

А противъ Гороховца 25 верстѣ, на Окѣ, городъ *Павловъ*.

А на другую сторону отъ Гороховца 50 верстѣ, на Волгѣ городъ *Балахна*.

А городъ Балахна ниже Юрьевца 80 верстѣ.

А ниже Балахны 20 верстѣ, на Волгѣ, на устьѣ рѣки Оки, городъ *Нижней Новгородъ*.

ХІІ.

РѢКА ВОЛГА.

А рѣка *Волга* вытекла отъ *Торопца* за 60 верстѣ, "а" отъ рѣки *Ловоти*, отъ города отъ *Холма* за 50 верстѣ, и потекла подъ "Ржеву [Ржевѣ], промежъ озера *Селижарова*, и озера *Торопа*.

А изъ озера *Селижарова* вытекла рѣчка *Селижаровка*, пала въ Волгу; протоку рѣчки *Селижаровки* 60 верстъ.

А отъ усть "рѣки [рѣчки] *Селижаровки*, Волга потекла подъ "*Ржеву* [Ржевъ].

А городъ "*Ржева* [Ржевъ] стоитъ на Волгѣ, съ лѣвыя стороны, а отъ верху рѣки Волги, дорога до Ржевы 150 верстъ.

А ниже города Ржевы, на Волгѣ, городъ *Старица* 40 верстъ.

А промежь тѣхъ городовъ, Ржевы и Старицы, рѣка *Вазуза*.

А рѣка *Вазуза* вытекла отъ города отъ Вязьмы за 30 верстъ. Протоку Вазузы 140 верстъ. А течетъ рѣка Вазуза въ ночь. А въ рѣку Вазузу съ запада пала рѣка *Пуга*, отъ усть рѣки Вазузы 30 верстъ.

А промежь рѣки Пуги и рѣки Волги, отъ Ржевы 20 верстъ, монастырь *Рогачевъ*.

На Волгѣжъ, отъ Ржевы 40 верстъ, городъ *Старица*.

А ниже города Старицы 60 верстъ, на правомъ берегу, городъ *Тверь*.

А противъ города Твери, на другой сторонѣ, пала въ Волгу рѣка *Тверца*, "а рѣка *Тверца*", течетъ отъ Селижарова озера; протоку 90 верстъ.

А на рѣкѣ на Тверцѣ, на правой сторонѣ, городъ *Торжокъ*.

Отъ Торжку до Твери 60 верстѣ.

А ниже Твери 40 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Шоша*; протоку Шоши рѣки 150 верстѣ.

А на верху Шоши рѣки городъ *Красной холмъ*, съ лѣвыя стороны рѣки Шоши.

А отъ Красново-холму 40 верстѣ, на рѣкѣ на Шошѣ городъ, отъ Старицы 40 верстѣ.

А ниже 20 верстѣ пала въ рѣку Шошу, съ правыя стороны, рѣка *Лама*, а протоку рѣки Ламы 90 верстѣ; течетъ отъ верху "рѣки" *Рузы*, за полъ 30 верстѣ; течетъ подъ городъ подъ *Волокъ*, съ правой стороны Волока.

А городъ *Волокъ* отъ Москвы 100 верстѣ, а отъ Красного-холму городъ *Волокъ* 40 верстѣ, а до *Бѣлыя* "до" города 120 верстѣ.

"Изъ подъ *Бѣлыя*" течетъ рѣка къ западу "Опта" [Опша], а пала въ рѣку въ Межу, а *Межа* рѣка течетъ отъ рѣки Волги и пала въ рѣку въ Двину къ западу.

Изъ рѣки *Ламы* потекла рѣка *Сестрь* и пала въ рѣку въ *Дубну* [7 верстѣ отъ Волги].

А "на [къ] рѣкѣ "Сестри [Сестрѣ] стоитъ монастырь *Іосифовъ*.

Отъ Волока до Іосифова [монастыря] 30 верстѣ.

На рѣкѣ на "Сестри [Сестрѣ] городъ *Клинъ*.

Отъ Іосифова до Клина 40 верстѣ; а отъ Москвы до Клина 90 верстѣ.

А ниже Шоши рѣки, пала въ Волгу рѣка *Дубна*, а рѣка *Дубна* течетъ отъ Переславля.

Въ рѣку Сестрѣ пала рѣка *Яхрома*.

А на рѣкѣ на Яхромѣ, съ правой стороны, городъ *Дмитровъ*, отъ Москвы 60 верстѣ.

А отъ Дмитрова до Троицы до Сергіева монастыря 30 верстѣ.

А ниже города Твери по Волгѣ 130 верстѣ, съ лѣвой стороны, пала въ Волгу рѣка *Медвѣдица*, "да" [а ниже Медвѣдицы 10 верстѣ] рѣка "Кашина [Каша], а на рѣкѣ на "Кашинѣ [Кашѣ] городъ *Кашинъ*.

А Медвѣдица ниже Кашина пала въ Волгу 20 верстѣ; протоку Медвѣдицы 50 верстѣ.

[На устьѣ рѣки Каши погостѣ].

[А ниже рѣки 10 верстѣ, на Волгѣ, на лѣвомъ берегу, монастырь Живоначальныя Троицы, именуемый *Калязинъ*].

А ниже *Кашина* 70 верстѣ пала въ Волгу рѣка Молога, а на устьѣ рѣки Мологи монастырь Холопей ⁽¹⁾.

А рѣка *Молога* вытекла изъ болотъ, близко города [Бѣжецка], отъ верху рѣки *Медвѣдицы*, отъ устья своего 100 верстѣ, и текла въ ночь 150 верстѣ, а на востокъ текла 40 верстѣ, и до *Устюжны - желѣзнопольскія*.

А городъ *Устюжна* стоитъ на лѣвомъ берегу рѣки Мологи; а отъ *Устюжны* поворотила на полдни, и текла до Волги 180 верстѣ.

А въ рѣку въ Мологу пала рѣка *Кобожя* отъ запада, а вытекла отъ верху рѣки

(1) Это мѣсто въ Идрографіи напечатано съ большими разнословіями: „А ниже *Уелига* 60 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Молога*, а на устьѣ рѣки Мологи два посада дворцовые. А выше тѣхъ двухъ посадовъ, на рѣкѣ Мологѣ, на правомъ берегу, обитель Пресвятыя и Живоначальныя Троицы *Аванасіевъ* монастырь, что словогъ *Холопей* монастырь.“

"*Радолн* [*Родолн*], а ниже той рѣки пала рѣка *Чагода*.

А въ *Чагоду* пала рѣка *Колнъ*.

Рѣки *Чагоды* протоку 180 верстъ, а рѣки *Колни* протоку 90 верстъ; вытекла отъ *Муравскаго* озера.

А ниже *Мологи* 20 верстъ пала въ *Волгу* рѣка *Шексна*, а *Шексна* рѣка течетъ изъ *Бѣла-озера*, протоку 240 верстъ, а *Бѣло-озеро* вдоль 40 верстъ, а поперегъ 30 верстъ.

А отъ *Бѣла-озера* "*Воже* [*Вожъ*] озеро 30 верстъ, "а" вдоль "*Воже* озеро 60 верстъ", а поперегъ 20 верстъ, а на *Воже* озерѣ волость *Чаронда*.

А изъ *Воже* озера потекла рѣка "*Свирь* [*Свидъ*], течетъ въ "*Паче* [*Лачу*] озеро; протоку 60 верстъ.

А "*Паче* [*Лача*] озеро вдоль 60 верстъ.

А изъ "*Паче* [*Лача*] озера вытекла рѣка *Онъга*, а сверхъ *Онъги* городъ *Каргаполь*.

А отъ *Каргаполя* *Онъга* потекла въ море, а на ней, отъ моря 60 верстъ, городъ *Турчесово*, а отъ *Бѣла-озера* до *Турчесова* 350 верстъ.

А отъ усть рѣки *Онъги* моремъ до *Соловетскихъ* чудотворцовъ 190 верстъ.

[А усть же рѣки Оиѣги въ море островъ *Кій*, 7 верстъ отъ устья. На томъ Кіи острову монастырь *Ставровъ*, еже есть *Крестъ*, строеніе святѣйшаго Никона Патріарха Московскаго и всея Россіи: церкви каменные, а градъ, и кельи, и иное строеніе, деревянное, гораздо стройно].

А ниже [рѣки] *Шексны* 30 верстъ, на Волгѣ, на лѣвомъ берегу, городъ *Романовъ*.

[Противъ Романова на Волгѣ, на правой странѣ, Государева дворцовая слобода *Борисоглѣбская*].

А ниже Романова [и Борисоглѣбской] "30 верстъ", на правомъ берегу Волги, городъ *Ярославль*. [Строеніемъ церковнымъ вельми украшенъ и посадами великъ; городской стѣны нѣтъ, только башни каменные].

А подъ Ярославлемъ подъ городомъ, съ нижней стороны, пала рѣка *Которосль*, "а рѣка Которосль" "течетъ [вытекла] изъ *Ростовскаго* озера [подъ града Ярославля. На берегу Которосли рѣки монастырь всемилостиваго *Спаса*: строеніе церковное, и кельи, и градъ, все каменное, гораздо стройно].

[Мало пониже Спасскаго монастыря, на рѣкѣ на Которосли, на правой странѣ, на берегу, поставленъ крестъ: на томъ мѣстѣ преставился святѣйшій Никонъ, Патріархъ Московскій и всея Россіи, егда Царскимъ повелѣніемъ свободенъ изъ заточенія изъ Кирилова монастыря].

А ниже Ярославля 60 верстѣ, на Волгѣ, на лѣвомъ берегу, городъ *Кострома*.

А съ "вышнюю сторону [верхней стороны] подъ городомъ пала рѣка *Кострома*. [Противъ града, за рѣкою Костромою, на правомъ берегу, обитель Пресвятыя и Живоначальныя Троицы *Ипатской* монастырь].

А въ Кострому рѣку пала рѣка *Нѣгра*.

А на Нѣгрѣ, отъ Костромы 80 верстѣ, городъ *Любимъ*. Протоку Нѣгри рѣки 150 верстѣ.

А отъ Любима до Вологды 130 верстѣ.

Въ рѣку въ Кострому течетъ "рѣка [рѣчка] *"Вѣкса* [Васея], изъ *Галицкова* озера.

А на рѣкѣ на "Вѣксѣ [Васеѣ] *Буй* городъ. Отъ Костромы Буй городъ 80 верстѣ, а отъ Любима "Буй городъ" 40 верстѣ.

А городъ *Галичъ* стоитъ у озера. Вдоль *Галицкова* озера 30 верстѣ, а поперегъ верстѣ "съ" 12.

А выше Буй города, на рѣкѣ на Костромѣ, городъ *Галицкая-соль*.

Отъ Галича до Соли-Галицкой 70 верстѣ, а отъ Буй города 70 [же] верстѣ.

А рѣка *Кострома*, выше Галицкой-Соли вытекла 80 верстѣ.

А отъ Галицкой—Соли до Костромы, протоку рѣки Костромы 230 верстѣ.

А промежь города Галича и Соли—Галицкія 40 верстѣ, городъ... [*Чухлома*] на "рѣкѣ" [рѣчкѣ]....

А противъ Соли—Галицкой городъ *Судай*. Подъ Судаемъ рѣка *Вига* течетъ въ рѣку въ *Унжу*.

А *Унжа* рѣка съ верху потекла изъ двухъ рѣкѣ, сошлись рѣка *Югъ*, да рѣка "Юза" [*Луза*], "вытекли" [вытекла] отъ "Устюга" [*Устьюга*] великаго 80 верстѣ, а потекли межъ рѣки *Юга*, да рѣки *Сухоны*, а какъ тѣ рѣки стеклись вмѣстѣ, и тѣ рѣки "обѣ" потекли однимъ прозвищемъ рѣка *Унжа*.

А *Унжа* рѣка на полдень потекла и пала въ Волгу противъ города *Юрьевца*.

А протоку *Унжи* рѣки до города до *Кологрива* съ верху 350 верстѣ, а отъ *Кологрива* до *Судая* города 60 верстѣ.

А выше города *Судая*, съ другой стороны [*Виги* рѣки], "пала рѣчка *Вига*; протоку *Виги* рѣки" 100 верстѣ.

А ниже *Кологрива*, потекла *Унжа* рѣка 260 верстѣ.

А въ *Унжу* рѣку пала отъ Галича рѣка "Нѣя" [*Нея*], противъ города *Кадуя*, "отъ *Кадуя*" 70 верстѣ.

А на рѣкѣ на "Нѣѣ" [Неѣ] городъ *Парѣенъевъ*, отъ Галича 60 верстъ.

Въ рѣкужѣ Унжу, близко устья, пала рѣка "Нѣмда" [Немда], а вытекла отъ Галича за 30 верстъ.

А ниже Унжи рѣки 80 верстъ городъ *Балахна* [на рѣкѣ на Волгѣ, на правомъ берегу].

"РѣКА ВОЛГА."

А ниже Балахны 20 верстъ, подъ Нижнимъ Новымъ-городомъ, пала въ Волгу рѣка *Ока* у *Дятловыхъ* горъ.

А ниже Нова-города Нижнево, на Волгѣ, на нагорной сторонѣ 130 верстъ, *Василь* городъ.

А подъ городомъ подъ Василемъ, съ вышней стороны, пала въ Волгу рѣка *Сура*, а рѣка *Сура* вытекла отъ рѣки Волги, отъ берега за 70 верстъ, поровень съ рѣкою *Сызою*.

А *Сыза* рѣка пала въ Волгу ниже города *Самары* 90 верстъ, а протоку *Сызы* рѣки 80 верстъ.

А рѣка *Сура* потекла на низъ, вровень съ Волгою 170 верстъ, да поворотила къ западу, текла 20 верстъ, а отъ западу поворотила и потекла въ ночь къ Волгѣ.

А съ верху отъ Волги пала въ Суру рѣка *Ланкодода*, а въ Ланкододу пала рѣка "*Агилкодода* [Агиикодода], а "*Ланкодода* и *Агилкодода*" вытекли [онѣ] съ верху рѣки *Хопра*, [а] *Хоперь* течетъ въ *Донь*.

А ниже *Ланкододы* 90 верстѣ, пала въ Суру рѣка "*Пѣнза* [Пенза]; протоку 60 верстѣ; течетъ отъ верху рѣки *Мокиши*.

А ниже "*Пѣнзы* [Пензы] рѣки 30 верстѣ, пала въ Суру рѣка

А ниже тое рѣки 40 верстѣ, пала рѣка *Пелема*.

А ниже *Пелемы* 10 верстѣ, пала рѣка *Авьясѣ*.

А ниже *Авьяса* 20 верстѣ, пала рѣка *Шенева*.

А ниже 40 верстѣ пала рѣка *Кштерма*.

А ниже *Кштермы* рѣки 25 верстѣ пала рѣка

А ниже [жѣ] *Кштермы* 100 верстѣ, на *Сурѣ*, городище *Парамзино*.

А выше городища *Парамзина* пала въ Суру рѣка *Алатырь*, а на устьѣ рѣки *Алатыря*, на *Сурѣ*, городъ *Алатырь*.

А "выше [ниже] *Алатыря* 60 верстѣ, пала въ Суру рѣка *Пьяна*.

А ниже Парамзина городища 200 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Сура*, подѣ городомѣ подѣ *Василемѣ*.

А съ правой стороны, въ рѣку *Суру* пала рѣка "ниже" *Парамзина*, течетѣ отѣ рѣки *Сыза*; протоку 150 верстѣ.

А въ *Алатырь* рѣку пала рѣка *Рудна*, да рѣка *Кочка*.

А ниже *Василя* города 30 верстѣ, съ луговья стороны, пала въ Волгу рѣка *Ветлуга*; протоку *Ветлуги* 180 верстѣ; "течетѣ отѣ *Маломы* рѣки".

[Противѣ устья рѣки *Ветлуги*, на правомѣ берегу *Волги* рѣки, село *Юнга*, Нижегородскаго *Владыки*].

[Перетѣхавѣ *Волгу*, противѣ *Юнги*, и мимо устья рѣки *Ветлуги*, дорога сухимѣ путемѣ до *Царева-Санчурска*, отѣ *Царева-Санчурска* до *Еранска*, отѣ *Еранска* до *Котельнича*, отѣ *Котельнича* до *Орлова*, отѣ *Орлова* до *Хлынова*, отѣ *Хлынова* до *Слободскаго*, отѣ *Слободскаго* до *Всѣхъ - Святыхъ*, ото *Всѣхъ Святыхъ* до *Екатерининской* пустыни, отѣ пустыни до *Георгія*, отѣ *Георгія* до *Кай-городка*, отѣ *Кай-городка* до *Юксѣева*, отѣ *Юксѣева* до *Косы*, отѣ *Косы* до *Уролки*, отѣ *Уролки* до *Соли-Камской*].

А въ рѣку *Ветлугу* пала рѣка "*Локшага* [Мокшага] большая, потекла отѣ рѣки *Унжи*.

Въ рѣкужѣ *Ветлугу* пала рѣка *Уста*, съ лѣвья стороны; протоку 100 верстѣ.

А ниже Усты "Юрюганъ [Юрганъ] рѣка, а ниже Юрюгана *Яржумъ* рѣка, а ниже Яржума *большая Яржумъ*.

А ниже большія Яржумы, на усть рѣки Ветлуги, пала рѣчка *Яржумъ меньшая*.

А ниже "Василя города [Юнги] #40 [7] верстѣ, на нагорной сторонѣ [на Волгѣ] городъ "*Кузьмодемьянской* [Козмодемьянскѣ].

А ниже Кузьмодемьянска на "Волгѣ [нагорной же странѣ] 50 верстѣ, городъ "*Чебоксаръ* [Чабаксаръ].

А ниже Чебоксара [съ луговой] пала въ Волгу рѣка *большая Кокшага*.

А ниже Кокшаги, на Волгѣ, на "луговой [той же] сторонѣ, городъ *Кокшага*.

А вверхъ по большой Кокшагѣ 120 верстѣ, городъ *Царевсанчюрской*.

А противъ города, на другой сторонѣ рѣки Кокшаги, озеро *Санчюрское*.

А рѣки *Кокшаги* протоку 170 верстѣ.

А ниже большія Кокшаги 20 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *меньшая Кокшага*.

А вверхъ по Кокшагѣ 60 верстѣ, городъ *Царевсанчюрской*. Протоку *Кокшаги* рѣки 170 верстѣ.

А ниже Кокшаги 10 верстѣ, пала въ Волгу, съ нагорныя стороны, рѣка "*Цывила* [Цивила], а на ней [градъ], межъ росошей, отъ

Волги 50 верстѣ, городъ *Цывилльской*,
межъ Цывилей дву рѣкѣ.

А *Цывилы* рѣки "обѣ" [на Волгѣ] "вытекли
[текли] отъ Цывилска 60 верстѣ.

А ниже Цывилы рѣки, на Волгѣ, на
нагорной сторонѣ, городъ "Свіяжской
[Свіяжскѣ].

А ниже города, съ нагорной стороны,
подъ городомъ, пала въ Волгу рѣка
Свіяга.

А рѣка *Свіяга* вытекла отъ верху Суры
рѣки, противъ усть рѣки Ланкододы; про-
току Свіяги 250 верстѣ.

А съ другой стороны Волги, противъ
Свіяжсково, пала *Илетъ* рѣка; протоку
Илетъ рѣки 200 верстѣ.

А въ Илетъ рѣку пала *Ашитъ* рѣка;
протоку Ашитъ рѣки 90 верстѣ.

На Ашитъ рѣкѣ городъ *Алатъ*, подъ
нимъ "пала" Алатъ рѣка; протоку Алатъ
рѣки 30 "верстѣ".

А рѣки *Илетъ* и *Ашитъ* потекли [обѣ] въ
Вятку рѣку.

А ниже Свіяжсково 20 верстѣ, городъ
Казань, отъ Волги 5 верстѣ, на рѣкѣ на
"Казани [Казанкѣ].

А "Казань [Казанка] рѣка вытекла
верстѣ съ 100.

Отъ Казани 60 верстъ городъ "*Еранескъ*
[Яранскъ].

А ниже Казани 60 верстъ, пала въ
Волгу рѣка *Кама*.

"А рѣка *Кама*" вытекла отъ рѣки отъ
"*Нѣми* [Неми], да отъ рѣки [отъ] *Вычегды*
за 30 верстъ; а протоку Камы рѣки 1170
верстъ.

На Камѣ рѣкѣ, отъ верху 350 верстъ,
[на лѣвой странѣ], *Кай-городокъ*.

А отъ Кай-городка 200 верстъ городъ
Чердынь.

А рѣка *Кама* отъ Чердыни течетъ за
20 верстъ.

Отъ Чердыни до Соли-Камской 90
верстъ.

[Градъ *Соль-Камская* стоитъ на рѣкѣ *Усолкѣ*,
по обѣ страны рѣчки *Усолки*, отъ Камы 7 верстъ.
Рѣчка *Усолка* вытекла изъ подъ *Сибирскаго камня* ⁽¹⁾].

[Отъ Соли-Камской, въ низъ по Камѣ, на правомъ
берегу, 15 верстъ, монастырь Преображенія Спасова
Пыскорской, а прежь сего тутъ бывалъ городокъ
Канкоръ Строгоновыхъ. Въ монастырь церковь ка-
менна].

(1) Сибирскимъ камнемъ называется Уральскій горный
хребетъ.

[Ниже Пыскорскаго монастыря 5 верстъ, съ лѣвыя страны, пала въ Каму рѣка *Ленва*, а на ней промыслы соленыя варницы гостей *Шустовыхъ*, да *Оилатьевыхъ*. У промыслу церковь каменная].

[А ниже рѣчки *Ленвы* 3 версты, на той же странѣ, пала въ Каму рѣчка *Зырянка*, а на ней соляные промыслы, варницы Великихъ Государей].

[Отъ *Зырянки* въ верхъ промыслы *Криветской Куржеской*].

[А выше тѣхъ трехъ промысловъ, въ *Верхней Веретки*, соляные промыслы Воскресенскаго монастыря Новаго Иерусалима. Тутъ у промысловъ церковь деревянная Святыя Троицы].

[Въ верхъ по *Зырянкѣ* рѣчкѣ, отъ промысловъ версты съ 2, погостъ *Николая Чудотворца*. Въ волости крестьянскихъ дворовъ съ 50; приписаны къ промысламъ. А за тѣми деревнями и до Сибирскаго камня житья ни какого нѣтъ. Въ верхъ по *Зырянкѣ* есть пустыя городища *Чудскія* и *Манкоръ*, иныя].

[Протоку рѣчки *Зырянки* верстъ съ 20. Съ востоку вытекли двѣ рѣчки *Лехилимъ*, да *Изверъ*, и какъ онѣ сошлись вмѣстѣ, и тутъ пошла рѣчка *Зырянка*].

[Противъ рѣчки *Зырянки* и *Зырянскихъ* соляныхъ усолей, на другой странѣ Камы рѣки, соляные промыслы *Строгоновыхъ*, словесъ *Новое-усолье*: церковь деревянная; посаду жителей съ 500, а варницъ соляныхъ съ 40].

"Отъ Усоля-Камскаго 20 верстъ городъ *Пьскаръ*".

"А ниже Пьскаря 30 верстъ городъ *Орель*".

[Ниже новаго Усоля, на той же правой странѣ 7 верстъ, градъ *Орель* Строгоновыхъ: церкви древнныя гораздо стройны. Тутъ дворъ Строгоновыхъ. Посаду не мало].

[Противъ Орла города, съ лѣвыя страны, пала въ рѣку Каму рѣка *Ява*, вытекла изъ подъ Сибирскаго камня; житья по ней мало].

А отъ "Усоля-Камскаго [Соли-Камской], до усть рѣки Камы 530 верстъ.

А которые города по Камѣ, и надъ тѣми подписано: *Перьмь великая*.

А въ рѣку въ Каму [выше града Соли Камска], пала рѣка *Вишера*, а "Вишера" вытекла изъ камени, изъ горъ, отъ Печеры рѣки 20 верстъ, [а Печера рѣка пала въ море *Окіанъ*]. Вишера пала въ Каму выше "Усоля [устья] 30 верстъ.

А въ Вишеру пала рѣка *Вельсуй*, да рѣка *Ульсуй*.

А съ другой стороны пала въ Вишеру рѣка *Колва*; протоку 220 верстъ.

"Пала" подъ Чердынью рѣка *Моложекъ*, а въ Моложекъ пала рѣка *Березова*; протоку

Моложека 100 версть, а Березовой 40 версть.

[По тѣмъ рѣкамъ живутъ *Вогулиги* по лѣсамъ, а селидбы у нихъ нѣтъ].

Въ Камужь пала рѣка *Чюсовая*, [отъ Соли - Камской, отъ града 100 версть, съ лѣвья страны], а въ Чюсовую, въ горахъ, пала "рѣчка [рѣка] *Серебряная*.

А отъ рѣчки *Серебряныя* потекла изъ горы рѣка *Талга*, въ рѣку въ *Туру*.

А протоку [рѣки] *Чюсовой* 320 версть, а на ней [есть городки *Строгоновыхъ*] "городъ *Чюсовской*, отъ *Усоля Камскаго* 70 версть".

А въ Чюсовую [жъ] рѣку пала *Сылва* рѣка; протоку *Сылвы* 100 версть.

[А на *Сылвѣ* городъ *Кулеуръ*].

"А *Чюсовая* пала въ *Каму*, ниже города *Орлова* 70 версть".

А ниже *Чюсовой* пала въ *Каму* рѣка *Бѣлая-Воложка*.

А на *Бѣлой-Воложкѣ*, отъ *Камы* рѣки 120 версть, городъ *Уфа*, а подъ городомъ въ *Бѣлую-Воложку* пала рѣка *Уфа*.

А рѣка *Бѣлая-Воложка* вытекла отъ рѣки *Юрюкѣ-Сакмара*, отъ "Аральтовыя

[Уралтовыя] горы ⁽¹⁾, отъ рѣки *Яика*, а протоку Бѣлыя-Воложки 790 верстѣ.

А рѣка *Уфа* потекла изъ *Сибири*, 100 верстѣ отъ "*Юрюкѣ* [Урюкѣ] *Иргызѣ* рѣки, а протоку *Уфы* 490 верстѣ.

А въ Бѣлую-Воложку "*пала*" *Супулакѣ* рѣка.

А ниже Бѣлыя-Воложки 40 верстѣ, пала въ Каму *Икѣ* рѣка; а *Икѣ* рѣка вытекла съ верху рѣки *Самары* за 200 верстѣ отъ *Самары*; протоку *Икѣ* рѣки 350 верстѣ.

А отъ усть рѣки Бѣлыя-Воложки, "съ [въ] верхъ "и" по рѣкѣ по *Уфѣ*, по обѣимъ сторонамъ и до "*Аральтовы* [Уралтовой] горы и далѣе, все живутъ *Башкиры*, а кормля ихъ медъ, звѣрь, рыба, а пашни "не имѣютъ [пѣтъ].

А ниже *Ика* рѣки 40 верстѣ, на рѣкѣ на Камѣ "*городище Чортово* [градъ Чортовъ, *Алабуга* тожъ].

А ниже *Чортова* городища 50 верстѣ, пала въ рѣку въ Каму, рѣка *Вятка*.

А ниже *Вятки* на Камѣ городъ "*Бетки* [Бѣтки].

(1) Въ Идрографіи правильнѣе: *Уральтовая*, т. е., *Уральская* гора, или хребетъ горный.

А ниже Бетковъ 50 верстъ, на Камѣ, на лѣвомъ [правомъ] берегу, городъ *Лаишевъ*, а противъ города "и ниже города "по" [на] Камѣ, съ лѣвыя стороны 50 верстъ, вдоль гора.

А ниже города *Лаишева*, изъ Камы рѣки потекла протока "*Червыкъ*" [Чертыкъ], и пала въ Волгу.

А *Кама* пала ниже *Лаишева* въ Волгу 30 верстъ.

А *Лаишевъ* отъ *Казани* 60 верстъ [сухимъ путемъ].

ХІІІ.

"РѢКА ВЯТКА".

Рѣка *Вятка* пала въ рѣку *Каму* "съ правой стороны", а вытекла рѣка *Вятка* отъ верху рѣки *Камы*, и потекла подъ "Вятцкіе [Вятскіе] городаы.

На *Вяткѣ* городъ *Шестаковъ*.

А ниже *Шестакова* 20 верстъ городъ *Слобода*.

Отъ Слободы 30 верстѣ городъ *Хлыновъ*.

Ниже *Хлынова* 50 верстѣ, городъ *Орловъ*.

Ниже *Орлова* 30 верстѣ, "на *Вяткѣ*" городъ *Котельничъ*.

А протоку рѣки *Вятки*, отъ "верху до города *Котельнича*", 550 верстѣ.

А отъ *Котельнича* прямо, а не рѣкою, до усть рѣки *Вятки*, гдѣ пала въ *Каму*, 500 верстѣ.

А *Вятка* пала въ *Каму*, ниже *Чортова* городища 40 верстѣ.

А отъ усть рѣки *Вятки*, 120 верстѣ, на *Вяткѣ* городъ *Малмышъ*.

А выше города *Малмыша* пала въ *Вятку* рѣка *Шошма*.

"А по *Вяткѣ* рѣкѣ по *Котельничъ* съ верху городъ *Вятка*".

А ниже *Казани* 120 верстѣ, на *Волгѣ*, на "нагорной [*Нагайской*]" ⁽¹⁾ сторонѣ, городъ *Тетюши*.

А противъ *Тетюшъ*, и ниже *Тетюшъ*, на *Волгѣ*, по луговой сторонѣ, "*Болгоры* [*Болгары*].

(1) Въ *Идрографіи* со всемъ неправильно: *Нагайская* сторона.

"А городъ *Лаишевъ* отъ Казани на Камѣ 60 верстѣ".

А ниже Тетюшѣ [на нагорной странѣ градъ *Синзирескѣ*, на валу, отъ усть рѣки Камы] 200 верстѣ, на Волгѣ, "отъ усть рѣки Камы", городъ *Самара*.

А по "нагорной [Нагайской] сторонѣ по Волгѣ, отъ усть рѣки Свѣяги и до усть рѣки Самары, и до Царицына, берегомъ горы.

А выше города Самары 20 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Сокъ*; протоку Сока рѣки 230 верстѣ.

А по правой сторонѣ рѣки Сока, отъ города отъ Самары 90 верстѣ, "озера [озеро], а въ "нихъ [немъ] емлютъ сѣру горючую.

А подъ городомъ подъ Самарою пала рѣка *Самара*, а изъ Самары на усть вытекла протока; а вдоль тое протоки 20 верстѣ; и пала въ томъ же мѣстѣ опять въ Волгу, гдѣ вытекла.

А рѣка *Самара* вытекла съ востоку четырьмя розсошми, отъ *Дюнкгила* рѣки; протоку Самары 620 верстѣ.

А рѣка *Дюнкгилъ* пала въ рѣку *Яикъ*.
Отъ верху рѣки Самары до рѣки *Яика* 120 верстѣ.

Въ рѣку Самару, съ верху, съ правыя стороны, пала рѣка *Черная*, а въ Черную рѣку пала рѣка *Красная*; протоку тѣхъ "рѣкъ" 100 верстѣ.

А отъ верховья Самары рѣки, пали тѣ "рѣки [рѣчки] въ Самару 200 верстѣ.

А ниже рѣки Черныя 300 верстѣ, пала въ Самару съ полудни рѣка "*Бузувлукъ* [Бузулукъ], а въ Бузувлукъ пали три рѣчки, однимъ прозвищемъ, всѣ три *Уланы*. Протоку Бузувлукъ рѣки 200 верстѣ.

А отъ верху рѣки Бузувлукъ на поляхъ и до *Синяго* моря ⁽¹⁾, кочевье все большихъ *Нагаевъ*.

А отъ верху Бузувлукъ, то все большихъ *Нагаевъ* кочевья, до *Синяго* моря, 1350 верстѣ.

А выше рѣки Сока и рѣки Самары, отъ усть рѣки Самары, до усть рѣка Ика [40 верстѣ], а *Икъ* рѣка пала въ Каму ниже Бѣлыя-Воложки "40 верстѣ".

"Отъ [съ] верху Самары до верху Бѣлыя Воложки 350 верстѣ.

(1) Синимъ моремъ, въ старину называлось море, или правильнѣе озеро Аральское.

А ниже Самары 200 верстѣ на Волгѣ городъ *Саратовъ*, а до Саратова отъ Самары, по правому берегу Волги, горы.

А выше Самары, съ Нагайскія стороны, пала въ Волгу рѣка *Уса* [подъ Наденнымъ усольемъ]. Протоку рѣки *Усы* 60 верстѣ.

А ниже *Усы* рѣки, отъ Самары 100 верстѣ, пала рѣка "*Сызань* [*Сызрань*].

А ниже "*Сызани* [*Сызрани*] рѣки, съ луговой стороны, 120 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Елаишъ-Иргышъ*.

А ниже 30 верстѣ пала въ *Иргышъ* *Кемеликъ* рѣка.

А *Иргышъ* [рѣка] и *Кемеликъ*, обѣ потекли отъ *Бузувлуга*; протоку *Иргышъ* рѣки 120 верстѣ, а *Кемелика* протоку 70 верстѣ.

А ниже *Иргышъ* рѣки 30 верстѣ, *Караманъ* рѣка; протому *Карамана* 80 верстѣ.

А ниже *Карамана* рѣки 40 верстѣ, на Волгѣ, городъ *Саратовъ*. Подъ *Саратовымъ* пала рѣчка изъ озера, а другая рѣчка пала изъ поля.

А съ "*нагорныя* [*Нагайскія*] стороны, выше *Саратова*, пала рѣка *Тайблыкъ*.

А на Волгѣ рѣкѣ, противъ *Саратова*, островъ.

А ниже тово острова, съ нагорныя стороны, пала въ Волгу рѣка *Увъша*, а ниже ее городище *Увъшинское*.

А ниже *Увъши* 60 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Иловка*.

А ниже *Иловки* 50 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Камышенка*.

А ниже *Камышенки* 40 верстѣ, пала "рѣчка [рѣка] *Балыклѣя*.

А съ луговой стороны, выше *Камышенки* рѣки, пала въ Волгу рѣка *Урусланъ*, "а въ *Урусланъ* пала рѣка *Узень*".

А *Урусланъ* рѣка потекла отъ рѣки *Узени - деревянныя*; протоку 100 верстѣ, а рѣки *Узени* протоку 120 верстѣ.

А ниже *Балыклѣи* рѣки, на Волгѣ, *Стрѣльныя горы*.

А противъ *Балыклѣи*, за [рѣкою] *Волгою*, озеро *Соленое*; вдоль 90 верстѣ; а около тово озера берегомъ колодези прѣсныя.

А ниже *Балыклѣи* 80 верстѣ, на Волгѣ, островъ *Царицынъ*.

А противъ острова пала [въ Волгу] рѣка *Царица*, вытекла отъ рѣки отъ *Дону*; протоку 90 верстѣ; а на острову городъ *Царицынъ*.

А на луговой сторонѣ, ниже *Царицына* города, изъ *Волги* потекла рѣка *Ахтуба*.

А по рѣкѣ по Ахтубѣ на 90 "верстъ [верстахъ] отъ Царицына, *Золотая орда*, мечети Татарскія каменные.

А ниже Золотыя орды 50 верстъ, на Волгѣ, *Кривая-Лука*.

А противъ Золотыя орды, отъ Ахтубы 100 верстъ, *пески Нарымскіе*; вдоль песковъ 300 верстъ.

А межъ тѣхъ песковъ растетъ трава, и колодези многіе.

А противъ Золотыя орды, противъ рѣки Узень, обтекло тѣ пески озеро, 100 верстъ вдоль.

А отъ Хвалимсково ⁽¹⁾ моря обошло тѣ пески тоже озеро 120 верстъ.

А конецъ тово озера, отъ рѣки отъ Деревянныя-Узени, и отъ рѣки Уруслана, возлѣ тѣхъ же песковъ, озеро, вода прѣсная.

А по другомъ концѣ тѣхъ песковъ, отъ рѣки [отъ] Яика на 100 верстъ, а у песковъ озеро *Санарлы*; вдоль тово озера 50 верстъ.

А выше тово озера потекла рѣка; протоку 100 верстъ; пала въ рѣку въ Деревянную-Узень.

(1) Хвалимскимъ, или Хвалынскимъ, моремъ называлось Каспійское море.

А промежь той рѣки и рѣки Узени, многіе частые озера; вдоль по тѣмъ озерамъ 60 верстъ, а поперегъ 30 верстъ.

А выше той рѣки пала въ Деревянную Узень, рѣка; отъ песковъ до Узени текла 80 верстъ; а обѣ тѣ рѣки *Камышъ Самаръ* ⁽¹⁾ нетекучія.

А рѣка Узень потекла изъ кочевья большихъ Нагаевъ, прямо отъ рѣки Кемелика, за 60 верстъ отъ Кемелика.

А другая росошь Деревяныя—Узени, потекла 120 верстъ отъ Саратова, и потекла къ "рѣкѣ [рѣчкѣ] къ "Яику [Ику] въ озеро; протоку до озера 300 верстъ.

А изъ товожь озера потекла рѣка 30 верстъ. Да потекла "двумя [двѣма] протоки, раздѣлясь; правой протоки 70 верстъ, и пала въ озеро, а кругъ тово озера многіе озера малые, [а] въ которое озеро та рѣка пала, и тово озера верстъ съ 20.

А другая протока той рѣки текла 50 верстъ, [и] пала въ другое озеро, а вдоль тово озера 30 верстъ, а поперегъ 20 верстъ.

Въ тоежь рѣку Деревянную—Узень, пали съ другой стороны двѣ рѣчки, обѣ

(1) Въ Идрографіи раздѣльно: Камышъ, Самаръ.

Узени малыя; протоку тѣхъ рѣчекъ 70 верстъ.

А рѣка *Деревянная-Узень* потекла надвое, и какъ сошлись, и тѣ обѣ рѣки "зовутся" *Камышъ-Самаръ*.

Въ тожъ озеро пали двѣ рѣки, обѣ рѣки *Кушумы*, протекли отъ горы *Дентумы*.

А горы *Дентумы*, вдоль и поперекъ 40 верстъ.

А протоку тѣхъ обѣихъ рѣкъ 90 верстъ.

А съ верху тѣхъ рѣкъ, и тое горы *Дентумы*, обтекла рѣка *Окчюкъ*, и пала въ "рѣчку [рѣку] " *Тюрчъ* [Турчъ] *Аганъ*.

А рѣка *Тюрчъ-Аганъ* "пала [потекла] въ Терекъ, а отъ Терка гора *Дентума* 80 верстъ.

Отъ Золотыя жь орды, отъ рѣки *Ахтубы*, противъ песковъ *Нарымскихъ*, 70 верстъ, озеро [соленое] " *Ускунчакъ* [Утончакъ], а въ томъ озерѣ ломають соль, чиста какъ ледъ.

Отъ моря жь возлѣ пески пять мечетей *Татарскихъ*, " *Бешкызъ* [Бешкизъ]; отъ песковъ 30 верстъ бугры, а въ нихъ два колодезя.

А отъ тѣхъ бугровъ 60 верстъ къ *Астарахани*, другіе бугры *Чогатъ*.

А отъ Бешкызъ "мечетей [мечеть] 50 верстъ гора, въ доль 70 верстъ, а у тое горы 10 колодезей.

А отъ той горы 80 верстъ, гора; вдоль тое горы 90 верстъ, а у той горы 40 колодезей.

А отъ той горы 90 верстъ, гора *Тештишиз-кенъ*, а у нее колодезь.

А отъ той горы къ Астарахани до Ахтубы 40 верстъ, до озера *Берекента-Карадуванъ*.

А ниже Карадувана, озеро "*Таудакъ* [Таутдакъ], а ниже Таудака пала Ахтуба въ море, съ полевья стороны.

А ниже Ахтубы, изъ Волги протока "*Кайдакъ* [Кандакъ].

"Третья" протока *Арыча*.

"Четвертая" протока *Гнилуша*.

"Пятая" протока "*Болда* [Булда].

А ниже "тое [тѣхъ] "протоки [протоковъ] на лѣвой сторонѣ Волги, городъ "*Астараханъ* [Астраханъ].

А ниже Астарахани три протоки изъ Волги въ море.

А ниже тѣхъ протокъ на четвертомъ протокъ *городище*.

А ниже того городища изъ Волги въ море 10 протокъ.

А съ правыя стороны Волги, отъ поля, отъ Астарахани 30 верстѣ, потекла изъ Волги протока, отъ Волги къ полю 30 верстѣ, и текла огибью 60 верстѣ, пала отъ Волги за 30 верстѣ въ море.

А межъ тое протоки и рѣки Волги, на острову "озеро [озера], "въ томъ озерѣ" емлютъ соль.

А отъ Астарахани до тое соли 80 верстѣ.

А противъ тое соли, за тою протокою, два озера соленые, отъ того озера, что на острову, 10 верстѣ.

А отъ Астарахани до тѣхъ озеръ 100 верстѣ.

А ниже тѣхъ озеръ, озеро, морская пролива, отъ тѣхъ озеръ 30 верстѣ; вдоль тово озера 110 верстѣ, а поперегъ 20 верстѣ "*Башсызъ* [Башкизъ]. Отъ тово озера 50 верстѣ *Бълое* озеро.

А отъ тово озера 30 верстѣ, *Бълоежъ* озеро, а отъ моря [до] того озера 50 верстѣ.

А отъ тово озера 40 верстѣ, озеро *Ясыбашъ*.

А отъ тово озера 110 верстѣ проливъ морской *Тереузякъ*, а по конецъ Тереузяка 5 колодезей.

А отъ верху Тереузяка до усть рѣки *Кумы* 80 верстъ.

А рѣки *Кумы* вытекли изъ горъ, отъ *Кубы* рѣки, и потекли обѣ въ землю.

А отъ верху Тереузяка до усть рѣки до *Подстепныя-Быстрыя*, протоку Терка рѣки 100 верстъ.

Отъ усть *Быстрыя* до города до *Тюменскаго* 120 верстъ; а вверхъ рѣкою Теркомъ до острогу 220 верстъ.

А отъ острогу вверхъ по Терку до усть рѣки *Бѣлыя*, до *Пятигорскихъ Черкасъ*, 100 верстъ.

Отъ Тюменсковожъ моремъ до *Дербента* города, до *Желѣзныхъ* воротъ ⁽¹⁾ 180 верстъ.

А рѣка Терекъ, и по ней горы и рѣки.

И по рѣкѣ по *Куру*, и по *Хвалимскому* морю, до *Кизылбашской* земли, писано подлинно въ книгѣ сей въ росписи "рѣки" *Дону*, послѣ *Чернаго* моря.

А *Казацкія* орды кочевье, и земля *Юргенская*, и земля *Бухарская*, писано въ росписи съ рѣкою "Янкомъ" [*Янкомъ*].

(*) Дербентъ назывался также Желѣзными вратами.

XIV.

„ПОМОРСКИЕ“.

Роспись рѣкамъ поморскимъ, морскимъ
„БЕРЕГОМЪ [берегамъ] ОТЪ УСТЬ РѢКИ ТЕНУЯ.

Въ море пала рѣка *Тенуй*, протоку
400 верстъ.

А въ рѣку въ Тенуй, съ лѣвыя стороны,
пала рѣка *Воръ*, протоку 120 верстъ;
течетъ изъ озера.

Въ рѣкужь въ Тенуй, съ правыя
стороны, пала рѣчка *Валнева*; протоку
20 верстъ.

Рѣчка *Силенга* пала въ Тенуй, протоку
30 верстъ.

Рѣчка *Уцъ*, протоку 30 верстъ.

Рѣчка *Кривая*, а въ Кривую пала
рѣчка *Мошница*, протоку 20 верстъ.

А отъ усть рѣки Тенуя, морскимъ
берегомъ, въ море пала рѣчка „*Неядема*
[Недема], протоку 50 верстъ.

Въ рѣчку „*Неядему* [Недему] пала
рѣчка *Утонга*; протоку 20 верстъ.

А промежь рѣки Тенуя и рѣчки "Неядема [Неядема] морскимъ берегомъ, наволокъ "Подка [на Волокъ подъ Ка] 20 верстъ (1).

А отъ усть рѣки Утонги до усть рѣки Таза, морскимъ берегомъ, 50 верстъ.

А Тазъ рѣка вытекла изъ озера, протоку 250 верстъ.

А изъ которо озеро Тазъ рѣка вытекла, и то озеро вдоль 150 верстъ, а поперегъ 100 верстъ; [а] озеро островисто.

А промежь рѣки Утонги и рѣки Таза, на морѣ у берега, "островъ" Шамли [Шалимъ] вдоль 30 верстъ.

А на устьѣ, съ лѣвой стороны рѣки Таза, отъ моря 20 верстъ, погость Бориса и Гльба.

А отъ Тазъ рѣки, морскимъ берегомъ 20 верстъ, пала въ море рѣчка Денга, да рѣчка Воема, а промежь ими берегомъ 30 верстъ.

А промежь тѣхъ рѣчекъ "Волиново [Волотово] городище.

А отъ тѣхъ рѣчекъ берегомъ до усть рѣки Печени 30 верстъ, а "рѣка [рѣчка]

(1) Бѣломорскіе прибрежные жители, Наволокомъ называютъ возвышенность или выдавшійся берегъ моря.

Печень вытекла изъ озера и пала въ морскую проливу, а у морской проливы, на усть рѣки *Печени*, два монастыря *Печенскіе*.

А отъ усть рѣки *Печени* къ морскимъ проливамъ, а промежъ тѣхъ проливовъ *Толстой* наволокъ.

А отъ морскихъ проливовъ, морскоюжъ проливою, къ рѣчкѣ къ "*Ситовкѣ*, [*Скитовки*] волокъ *Мотка* 15 верстъ.

А промежъ тово волоку, у моря, "*Мотокской* [*Мотоской*] наволокъ, а [*про*] межъ морскихъ проливовъ "*Мотокская* [*Мотоская*] губа.

А отъ усть рѣки *Ситовки* къ рѣчкѣ....

А отъ той рѣчки до усть рѣки *Уры* 40 верстъ, а протоку тѣхъ рѣчекъ на 30 верстъ.

А отъ рѣчки *Уры* къ морскому проливу, къ усть *Колы*, а въ проливу пала "рѣка [*рѣчка*] *Кола*, да рѣка "*Тулома* [*Кулома*], вмѣстѣ устьями.

А промежъ тѣхъ рѣкъ на устьѣ городъ *Кола*, отъ моря 60 верстъ.

А рѣка *Тулома* вытекла изъ озера изъ "*Нома* [*Нота*], а *Кола* рѣка вытекла изъ *Коло* озера, и прошла сквозь "*Поль* [*подъ*] озера, да сквозь озера *Мурдѣ*.

А ниже города Колы 40 версть, пала въ морскую проливу, въ Кольскую, рѣчка *Ваенга-верхняя*, да рѣчка *Середняя*, да рѣчка *Тюва*, да озеро *Зеленицы*.

Отъ Ваенги до морского берегу 40 версть.

А городъ Кола отъ моря на верху морскія проливы 60 версть.

А отъ Кольской морской проливы, отъ усть *Зеленцовъ*, на морѣ два острова.

А отъ тѣхъ острововъ до усть "рѣчки [рѣки] *Тирибири*, а рѣчка *Тирибирь* пала въ морскую проливу, усть морскія проливы, блиско морского берегу 50 версть.

А отъ усть рѣчки *Тирибири* и морскія проливы до рѣчки

А отъ той рѣчки до усть рѣчки *Оленницы* 60 версть, а противъ рѣчки устья *Оленницы* на морѣ островъ *Оленница*.

А отъ усть рѣчки *Оленницы*, до усть рѣчки "*Рыдани* [Рынды] 70 версть; "половина рѣчки *Рыдани* Кольскаго присуду, а другая половина *Воскресенскаго монастыря*".

А отъ усть рѣчки "*Рыдани* [Рынды] до усть рѣчки *Золотой* 12 версть.

А отъ рѣчки *Золотой* до усть рѣчки "*Хармавы* [Хармовы] 10 версть.

А отъ усть "Хармавы [Хармовы] до усть рѣчки *Лица* 30 верстѣ, а промежъ "Хармавы [Хармовы] и рѣчки *Лица* на морѣ 7 острововъ.

[Противъ тѣхъ острововъ на берегу *Потундръ*: живутъ *Лопари* крещеные].

А отъ рѣчки отъ *Лица*, къ корабельному становищу 30 верстѣ.

А отъ корабельнаго становища до усть рѣчки *Сидорова-ручья* 10 верстѣ.

А отъ *Сидорова-ручья* до усть рѣчки " *Арзиной* [Арсинны] 30 верстѣ.

А промежъ *Сидорова-ручья* и рѣчки " *Арзиной* [Арсинны], у моря, становище корабельное, а на усть рѣчки " *Арзиной* [Арсинны] на морѣ островъ " *Ноккюевъ*".

А "на [отъ] усть [рѣчки] " *Арзиной* [Арсинны] берегомъ 25 верстѣ, къ рѣчкѣ *Дроздовымъ-ручьямъ*.

А отъ той рѣчки до усть *Иванова ручья* 20 верстѣ.

А отъ рѣчки отъ *Иванова-ручья* къ становищу корабельному.

А отъ корабельнаго становища къ рѣчкѣ " *Еконгъ* [Екангъ] 90 верстѣ. [Тутъ *Святой* носъ].

А отъ рѣчки "Еконги [Еканги] до усть
рѣчки *Лунбы*, берегомъ 100 верстъ, а
прямо "не" берегомъ 60 верстъ.

А у рѣчки у *Лунбы* противъ устья на
морѣ два острова.

А отъ усть рѣчки *Лунбы* до усть
рѣчки *Пещанки-городецкія* 30 верстъ.

А отъ рѣчки *Пещанки-городецкія*, до
усть рѣчки *Пещанки-Качковы* 20 верстъ.

А отъ *Пещанки-Качковы* до рѣчки до
Орловки 30 верстъ.

А отъ устья рѣчки *Орловки* до усть
рѣчки *Поноя* 20 верстъ. [Отъ *Колы* 612].

А отъ рѣчки *Поноя*, до усть рѣчки
Сосновки 60 верстъ.

А отъ *Сосновки*, до усть рѣчки "Бабьей
[Бабьи] 30 верстъ.

А отъ "Бабьей [Бабьи] до усть рѣчки
Пулонги 20 верстъ.

А отъ *Пулонги* до рѣчки до "Талицы
[Пялицы] 20 верстъ.

А отъ рѣчки отъ "Талицы [Пялицы] до
усть рѣчки *Чапомы* 20 верстъ.

А отъ *Чапомы* къ рѣчкѣ къ "Стрѣльной
[Стрѣлкѣ] 30 верстъ.

А отъ "Стрѣльной [Стрѣлки] къ рѣчкѣ
къ *Чавунгѣ* ⁽¹⁾ 30 верстѣ.

А отъ Чавунги къ усть "рѣчкѣ [рѣкѣ]
Варзугѣ 20 верстѣ, а Варзуги рѣки протоку
200 верстѣ, а на устьѣ рѣки Варзуги по
обоимъ берегамъ два погоста.

[Отъ Поноя до Варзуги 230 верстѣ].

А отъ усть рѣки Варзуги къ усть
рѣчкѣ *Тангинѣ* 30 верстѣ.

А отъ рѣки Тангины къ *Каранцамъ*
20 верстѣ.

А отъ Каранцовъ къ рѣчкѣ 60
верстѣ.

А отъ тое рѣки къ рѣчкѣ *Кузѣ* 10
верстѣ. У морскаго берега гора.

А отъ горы къ усть рѣкѣ "Унбѣ [Умбѣ]
15 верстѣ, а противъ рѣки "Унбы [Умбы]
на морѣ островъ, да на устьѣжѣ "Унбы
[Умбѣ] погостѣ.

А отъ усть "Унбы [Умбы] рѣки до усть
рѣки "Порьей губы [Порые губа] 50 верстѣ.

А отъ усть рѣки "Порьей [Порыя], у
моря монастырь *Кукуевъ*.

А отъ Кукуева монастыря до усть
рѣки *Нивы* 80 верстѣ, а *Нива* рѣка

(1) Въ Идрографіи: *Вагунга*; но это опечатка, ибо
послѣ называется Чавунга.

вытекла изъ озера изъ *Имандра*, и пала въ море.

А на устьѣ Нивы рѣки монастырь *Кандолакша*.

[А] по берегу тово озера горы *Будринскія*, вдоль Имандра озера 100 верстѣ⁽¹⁾.

А отъ Нивы рѣки, за тѣмъ озеромъ Имандромъ, съ полуночныя страны, и изъ иныхъ озеръ, неподалеку, вытекла рѣка *Кола*, и пала подъ городомъ подъ Колою.

А отъ "Кольскія [Конскія] губы, прямо "отъ" усть рѣки Нивы, тѣ всѣ рѣки морскимъ берегомъ стали въ губѣ, въ "заворотѣ [заворотѣ] *Соловецкаго* монастыря.

А вдоль по той губѣ, отъ верху Кола рѣки до моря, нялось противъ Архангельской пристани, противъ *Ицѣ* рѣки 500 верстѣ, а поперегъ тово острова, въ томъ морскомъ заворотѣ, 290 верстѣ.

А *Ицѣ* рѣка, по другой сторонѣ морскаго Соловецкаго завороту, ниже устья *Двины* рѣки 150 верстѣ.

(1) Въ Идрографіи также: „горы“ Будринскія, вдоль Имандра озера 100 верстѣ.“ Изъ обонхъ списковъ не лѣзя понять: горы ли простираются вдоль озера на 100 верстѣ, или озеро имѣетъ вдоль 100 верстѣ? Послѣднее кажется вѣроятнѣе.

А отъ усть рѣки Нивы, до усть рѣки *Ковды*, морскимъ берегомъ 70 верстѣ.

А на усть Ковды погостъ *Ковда*.

А "протоку [противъ] Ковды рѣки "150 [108] верстѣ; течетъ изъ озера; вдоль озера 20 верстѣ.

А противъ рѣки Ковды, отъ Соловецкаго монастыря 100 верстѣ гора.

А отъ запада, отъ конца той горы до другога конца, "до *Выга* [Давыга] озера 600 верстѣ.

А отъ усть рѣки Ковды до усть рѣки "Чюны [Чупы] 40 верстѣ.

А отъ рѣки "Чюны [Чупы] до усть рѣки "Ареня [Ореня] 40 верстѣ.

А отъ той рѣки до усть рѣки *Керети* "поль 70 [65] верстѣ⁽¹⁾, а на устьѣ съ лѣвыя стороны погостѣ.

А отъ усть рѣки Керети, до усть рѣки "Чюзмы [Чузмы] 70 верстѣ.

А отъ усть рѣки Чюзмы, до усть рѣки *Сюзы* 50 верстѣ.

А отъ Сюзы рѣки до усть рѣки *Къмы* 70 верстѣ, а на устьѣ погостѣ.

(1) Тутъ нѣтъ разногласія въ разстояніи; ибо, по старинному употребленію, *полсемьдесятъ* значитъ не 35, а 65.

Отъ рѣки отъ Кѣмы, до усть рѣки "Выга [Выги] 40 верстѣ, а въ Выгѣ рѣку пала рѣка Сорока; а на усть Сороки погостѣ.

А рѣка Выгѣ и рѣка Сорока вытекли обѣ изъ одново озера изъ Выга, а Выгѣ озеро островисто.

А рѣка Выгѣ пала въ море, противъ Соловецкова острова, а протоку изъ озера до моря 130 верстѣ.

А отъ усть рѣки "Выга [Выги], до усть рѣки Сумы, а на устьѣ Сумской острогѣ, а отъ Сумскаго моремъ до Соловецкихъ чудотворцовъ 110 верстѣ.

А отъ усть рѣки Сумы, до усть рѣки "Колижмы [Колежмы] 20 верстѣ; на ней погостѣ.

А отъ усть рѣки "Колижмы [Колежмы], до усть рѣки Нюхчи 10 верстѣ.

А отъ усть рѣки "Нюхчи [Нюхи], до усть Унижмы 20 верстѣ.

Отъ Унижмы, до усть рѣки Кувѣ 10 верстѣ.

А отъ Кувѣ "до" рѣки [до усть рѣки] "Шуйки [Шуки] 20 верстѣ.

А отъ усть рѣки "Шуйки [Шуки], до усть рѣки Неменьги 20 верстѣ, а на устьѣ погостѣ.

А отъ усть рѣки Неменьги, до усть
рѣки "*Онъги* [*Онеги*] "2 [20] верстъ.

А на усть рѣки Онъги погостъ Пре-
чистыя Богородицы.

[А противъ устья рѣки Онеги, отъ берегу 7
верстъ, островъ *Кій*, а на томъ острову Кій монастырь
Ставрокъ, еже есть *Крестъ*, строеніе святѣйшаго
Никона Патріарха Московскаго и всея Россіи].

А отъ усть рѣки Онъги, вверхъ по
Онъгѣ 70 верстъ, на лѣвой сторонѣ, городъ
Турчесовъ.

А отъ Турчесова вверхъ 175 верстъ,
городъ *Каргополь*.

А рѣка Онъга течетъ изъ "*Паче* [*Лача*]
озера ⁽¹⁾.

А съверху "*въ*" Паче [*Лачи*] "*озеро* [*озера*]
пала рѣка "*Свирь* [*Свидъ*]" ⁽²⁾, а вытекла "*Свирь*
[*Свидъ*] рѣка изъ Воже озера.

"А *Воже озеро*" отъ усть рѣки Онъги
отъ моря 430 верстъ.

А съ лѣвыя стороны озера Вожа,
Чаронда.

А отъ Чаронды до Каргополя 150
верстъ.

(1) Чтеніе *Лаче* вѣрнѣе.

(2) Чтеніе *Свирь* вѣрнѣе.

А ниже Каргополя 20 верстъ, пала въ Онѣгу рѣчка "*Водла*" ⁽¹⁾ изъ *Нимилскова* озера; протоку 30 верстъ.

А съ лѣвыя стороны пала въ Онѣгу *Кинѣ* рѣка; течетъ *Кинѣ* рѣка изъ озера изъ "*Киня* [*Кина*], а "*Киня* [*Кина*] озеро 20 верстъ, а рѣки протоку 20 же верстъ.

А съ верху *Кинѣ* озера пала *Поцѣ* рѣка, протоку 50 верстъ.

А рѣка *Поцѣ* течетъ изъ *Поцѣ* озера, а сверху *Поцѣ* озера пала "*въ озеро*" рѣчка *Волошева*, а взялась рѣчка *Волошева* близко рѣчки *Мышьихъ-черевъ*, а *Мышьи-черева* рѣчка пала въ *Водлу* рѣку.

А *Водла* рѣка верхняя, взялась отъ моря, противъ города *Турчесова*, и пала въ *Водло* озеро.

А *Водло* озеро островисто; вдоль озера 40 верстъ, а поперегъ больши 10 верстъ.

А изъ *Водла* озера вытекла нижняя рѣка *Водла*, потекла въ *Онѣжское* озеро.

А отъ верху *Водлы* рѣки до *Выга* озера 30 верстъ.

А съ другія стороны озера *Выга* пошла рѣка..... "*60* [*600*] верстъ вдоль

(1) Въ Идрографіи *Волга* вмѣсто *Водла*, по опечаткѣ; ибо послѣ говорится о *Водлѣ*.

горою, а конецъ тое рѣки противъ *Ковда* озера.

А съ другія стороны, съ полудни тое горы, отъ *Ковда* озера 40 верстъ, а отъ горы на полдень 40 [же] верстъ, озеро.

А изъ того озера потекла рѣка *Пелеть* въ озерожь, и въ тожь озеро пало озеро *Ребонь*.

А изъ озера вытекла рѣка *Вокса*, и пала *Вокса* въ озеро въ *Узерво*.

А изъ *Узерва* озера вытекла рѣка "*Узерва* [*Узорва*], и пала въ *Корпльское* озеро.

А *Корпльское* озеро пало въ озеро въ *Нево*, а *Ладожское* озеро тожь.

А на усть рѣки "*Узервы* [*Узорвы*] на острову городъ *Корпла* ⁽¹⁾.

А отъ той же горы городъ "*Выборъ* [*Выборгъ*] 200 верстъ.

А городъ "*Выборъ* [*Выборгъ*] стоитъ на *Котлинъ* озерѣ. На озерѣ островъ *Котлинъ*, да островъ *Березовой*.

А на другомъ концѣ тоежь горы озеро *Онпжское*, а съ другія стороны, конецъ горы, *Выгъ* озеро.

(1) Кексгольмъ.

А промежь озера Котлина и озера Онѣжскаго , озеро *Нево* , а *Ладожское* тожь.

А отъ "Выбору [Выборга] озеро *Котлино* вдоль 150 верстѣ , а поперегъ 50 верстѣ .

А изъ "Ладожскаго [Котлина] озера ⁽¹⁾ , "противъ города Орѣшка" , вытекла рѣка *Нева* , и пала въ "Котлино [Ладожское] озеро [противъ града Орѣшка] ⁽²⁾ .

А отъ Котлина озера до озера *Нево* 40 верстѣ .

А отъ Орѣшка до Выбора 80 верстѣ .

Отъ Орѣшка [же] до *Ругодива* ⁽³⁾ 120 верстѣ .

Отъ Орѣшка [же] до *Ладоги* 80 верстѣ .

А городъ *Ладога* [стоитъ] на рѣкѣ на *Волховѣ* .

А *Волховъ* рѣка вытекла изъ "Ильмени [Ильменя] озера , отъ Великова Нова-города , а протоку рѣки Волхова "100 [200] верстѣ .

А на рѣкѣ на Волховѣ , отъ Нова-города 70 верстѣ , *Варзино* .

(1) Здѣсь Идрографія со всею перепуталась , заставляя рѣку Неву течь не изъ *Ладожскаго* , а изъ *Котлина* озера , и впадать въ Ладожское .

(2) Городъ Орѣшекъ , нынѣ Шлюсельбургъ .

(3) Ругодевь , старинное Русское названіе города Нарвы .

Отъ Великаго Нова-города до Иваня-города 150 версть.

А *Ивань-городъ* и *Ругодивъ* отъ Выбора на другомъ концѣ озера Котлина, на рѣкѣ на *Неровѣ*.

А рѣка *Нерова* вытекла изъ "*Чуцково* [*Чудскаго*] озера; протоку *Неровы* рѣки 70 версть.

А отъ Иваня-города 20 версть, городъ *Копорье*, на берегу "у" Котлина озера.

Отъ Иваняжъ города 10 версть, городъ *Яма*.

Отъ Иваня [жъ] города 70 версть, у "*Чютскаго* [*Чудскова*] озера, городъ *Гдовъ*.

А отъ *Гдова* 40 версть городъ *Кобылей*.

А въ озеро въ *Чютское* пало озеро *Псково*.

А вдоль "*Чютскаго* озера" 80 версть.

А [отъ] *Псковскаго* озера вдоль 50 версть, а поперегъ *Псковскаго* и *Чютскаго* озера 40 версть.

А отъ *Кобыльи* города до *Пскова* 70 версть.

А подъ городомъ "подъ" *Псковымъ* рѣка *Великая*, течетъ въ озеро *Псково*, а протоку *Великия* рѣки 160 версть.

*

А въ рѣку Великую пала рѣка *Пскова*, течетъ сквозь городъ.

А отъ Пскова 50 верстъ, городъ *Порховъ*, на рѣкѣ на *Шелони*, а рѣка *Шелонь* течетъ въ озеро въ *Ильмень*; протоку 120 верстъ.

Отъ Порхова до Великаго Нова-города 120 верстъ.

Отъ Псковажъ 30 верстъ къ западу, городъ "*Изборескъ*" [*Изборскъ*], стоитъ на "*Славянскихъ*" [*Словенскихъ*] *ключахъ*.

Отъ Изборска 12 верстъ городъ *Печеры*.

А вверхъ по Великой рѣкѣ, и по инымъ рѣкамъ:

На Великой рѣкѣ, отъ Пскова 50 верстъ, городъ *Островъ*, на Великой рѣкѣ на островъ.

А отъ Острова 60 верстъ, по Великой рѣкѣ вверхъ, городъ "*Вороночь*" [*Воропачъ*].

Отъ Воропача вверхъ по Великой рѣкѣ, до ея верховья 60 верстъ.

А рѣка *Великая* вытекла отъ *Себежа*, отъ *Себа* озера за 30 верстъ.

Съ правой стороны въ Великую рѣку, ниже города "*Вороноча*" [*Воропача*], пала рѣка *Соротъ*.

А отъ города отъ Вороноча 15 верстъ, на рѣкѣ на *Соротъ*, *Синичьи* горы.

Въ Великуюжь рѣку пала рѣка "*Синяя* [*Синяй*], съ лѣвой стороны, а вытекла изъ "*Синяго* [*Синяй*] озера, а на ней городъ *Красной*.

Отъ *Краснова* города 30 верстъ, городъ *Лужа*, на озерѣ на *Лужь*.

А *Красной* городъ отъ Великой рѣки 50 верстъ; отъ *Пскова* *Красной* 140 верстъ.

На Великой же рѣкѣ городъ *Выборъ*.

Отъ *Вороноча* 25 верстъ, городъ *Дубковъ*.

Отъ *Дубкова* 20 верстъ, городъ *Володимерецъ* ⁽¹⁾, да городъ *Дворца*.

XV.

ГОРОДЫ ПОРУБЕЖНЫЕ.

Городъ *Невль*.

Отъ *Великихъ - Лукъ* до *Невля* 60 верстъ.

Отъ *Невля* 20 верстъ, городъ *Озерище*.

(1) Городъ *Володимерецъ* *Ливонскій*: Русское названіе города *Вольмара*, *Лифляндской губерніи*.

Противъ Озерища вытекла рѣка *Полтва*, и пала подъ Полоцкомъ въ рѣку въ Двину.

Полотскъ отъ Озерища 100 верстъ, на рѣкѣ Двинѣ, на правомъ берегу.

Отъ Невля до города до *Нещорды* 30 верстъ.

Нещорда стоитъ на озерѣ.

Отъ *Нещорды* 40 верстъ, городъ *Заволочье*.

Отъ *Заволочья* 25 верстъ ⁽¹⁾, Дворца.

Отъ *Заволочья* [жъ] 60 верстъ, городъ *Себежъ*, на озерѣ на *Себѣ*.

"Съ [отъ] западныхъ стороны отъ Чютскова озера 50 верстъ, противъ Гдова города, и противъ Кобыльа "города" [градъ] *Юрьевъ* ⁽²⁾.

Отъ *Нещорды*, изъ озера изъ *Теста* вытекла рѣка "*Ловоть* [Ловать], и потекла сквозь иные озера, и пала *Ловоть* рѣка въ озеро въ Ильмень.

А отъ усть рѣки *Ловоти* 20 верстъ, пала въ озеро въ Ильмень рѣка *Полисть*.

А въ рѣку "*Полисть* [Полисту] пала рѣка "*Порусье* [Порусья]. "*Полиста* [Полисты] рѣки протоку 100 верстъ, а *Порусьи* рѣки протоку 50 верстъ.

(1) Читай: находится городъ Дворца.

(2) Дерптъ.

На усть рѣки Порусьи, городъ *Старая-Руса*, отъ Великаго Нова-города 60 верстѣ.

А въ рѣку въ Ловоть, за 100 верстѣ отъ Ильмени озера, [пала] рѣка *Явонь*, а въ Явонь пала рѣчка *Коло*. Протоку Явони 100 верстѣ.

На Явонѣ на рѣкѣ монастырь *Дѣмонъ* [Демонъ].

На рѣкѣ на Ловоти, отъ Ильмени 70 верстѣ, городъ "*Курескъ*" [Курскъ].

Отъ Курска "10[90] верстѣ, на Ловоти, городъ *Холмъ*.

Отъ Холма 100 верстѣ, городъ *Великіе Луки*.

Отъ Великихъ-Лукъ 80 верстѣ, до верху рѣки Ловоти, гдѣ вытекла изъ озеръ.

Отъ Нещордыжъ потекла рѣка *Оболъ*, и пала въ рѣку въ Двину.

А изъ подъ Невля изъ озера потекла рѣка "*Пола*" [Пала], и пала въ рѣку въ Ловоть.

А отъ усть рѣки Ловоти 40 верстѣ пала въ озеро въ Ильмень рѣка *Мста*, отъ Великаго Нова-города за 20 верстѣ.

Новъ-городъ Великій на озерѣ на Ильмени.

А подъ Новымъ-городомъ изъ Ильмени вытекла рѣка *Волховъ*, и пала въ Ладожское озеро; протоку рѣки Волхова 100 верстѣ.

Отъ Нова-города, блиско Ильмени, вытекла рѣка *Плюса*, и пала въ рѣку *Нерову*, блиско Иваня-города.

Рѣка *Луга* вытекла блискожь Нова города, и потекла въ Котлино озеро, подъ "городъ [градомъ] подъ "Копорье [Копорьемъ].

Въ рѣку Лугу пала рѣчка *Уредезъ*.

[О Ладожскомъ озерѣ].

Ладожское озеро, а Нево тожь.

Съ полуночныя стороны тово озера берегомъ отъ конца до другаго конца 80 верстѣ.

Съ полуденныя стороны отъ Великаго Нова-города, тогожь озера изъ края въ край берегомъ 130 верстѣ.

Отъ запада, отъ Котлина озера, и тѣмъ берегомъ, 150 верстѣ.

"Отъ [съ] востока Ладожское озеро берегомъ 100 верстѣ четвероугольно.

Въ озеро Ладожское пала рѣка *Узерва*, а на рѣкѣ на Узервѣ на острову городъ *Корела* ⁽¹⁾.

А *Узерва* рѣка вытекла изъ озеръ, отъ Ковда озера, до тѣхъ озеръ 80 верстъ.

А отъ тѣхъ озеръ, отъ конца, рѣкою Узервою, до Ладожскаго озера, протоку 250 верстъ.

Изъ Нева озера вытекла рѣка *Нева* и течетъ въ *Котлино* озеро отъ города Орѣшка ⁽²⁾. Протоку 40 верстъ.

А въ Котлино озеро, промежъ Орѣшка и "Выбора [Выборга] пала рѣка *Сестрь*.

Въ Нево озеро, съ полуночныя страны, пала рѣчка *Тажала*.

Отъ Тажалы по тожужъ берегу, пала рѣчка "прозвищемъ не подписана". Протоку тѣхъ рѣчекъ 20 верстъ.

[А] Отъ тѣхъ рѣчекъ съ востоку, въ Нево пала рѣка *Олонецъ*, вытекла отъ

(1) Нынѣшній Кексгольмъ.

(2) Въ Идрографіи мѣсто это перепутано такъ: „Въ Нева озеро, отъ западу, пала рѣка Нева; течетъ изъ Котлина озера; пала противъ града Орѣшка!!!“— Котлиннымъ озеромъ, въ старину назывался Финскій заливъ, а Котлинымъ островомъ, тотъ островъ, на которомъ стоитъ Кронштатъ.

верху рѣки *Повинца*. Повинець рѣка пала въ Онѣжское озеро.

Въ Нево озеро пала рѣка *Свира*, а течетъ рѣка *Свира* изъ Онѣжскаго озера. На рѣкѣ на *Свирѣ* *Александровъ* монастырь.

Съ верху рѣки *Свиры* монастырь *Вознесенской*.

Въ рѣку *Свиру* пала рѣка *Острѣя*, течетъ отъ верху рѣки *Шуи*, а рѣка *Шуя* течетъ въ Онѣжское озеро.

Въ рѣку *Свиру* съ полудни пала рѣка *Оять*, да рѣка *Стрѣчь*.

Въ Нево озеро пала рѣка *Паша*.

Въ Нево озеро пала рѣка *Вороная*.

Въ Нево [озеро] пала рѣка *Сясь*, а въ *Сясь* пала рѣчка "Тифина [Тихфинна], "а на ней" монастырь Пречистыя Богородицы *Тифинской*.

Въ Нево озеро съ полудни пала рѣка *Волховъ*, а на *Волховѣ* на лѣвомъ берегу городъ *Ладога*.

Отъ *Ладоги* до *Орѣшка* 80 верстъ.

Отъ *Ладожскаго* озера на востокъ 130 верстъ.

А Онѣжское озеро, отъ полуночныя стороны, отъ горы, вдоль по немъ до *Муромскаго* монастыря 100 верстъ.

А въ Онѣжское озеро, подлѣ горы, отъ запада, пала рѣка *Повинецъ*, а *Повинецъ* течетъ отъ верху рѣки *Олонца*.

Отъ западажъ въ Онѣжское озеро пала рѣка "*Шуйка* [*Шурка*].

[А] изъ Онѣжскаго озера вытекла рѣка *Свира*, и потекла въ Ладожское озеро.

Въ Онѣжское озеро пала рѣка *Мегра*, да рѣчка "*Вытегра* [*Вытера*], да рѣчка "*Андома* [*Алдама*].

Въ Онѣжское озеро пала рѣка *Муромская*, течетъ изъ *Муромскаго* озера, а на ней [немъ] *Муромской* монастырь.

А противъ *Повинца* на озерѣ на острову монастырь, "да [а на другомъ острову] монастырь *Климетцкой*, "на другомъ острову".

Съ востоку въ Онѣжское озеро пала рѣка *Водла*, течетъ сквозь *Водло* озеро, а вытекла рѣка *Водла* промежъ озера *Выга*, и города *Турчесоеа*.

[Описаніе рѣкъ, которыя]

Морскимъ берегомъ отъ усть "*рѣки*" *Онѣги*, до усть рѣки *Двины*, "*рѣки*, которыя" текутъ въ море.

Рѣка *Онѣга* писана въ книгѣ сей "*прежде* [*прежъ*] сего.

Отъ рѣки Онѣги берегомъ къ рѣкѣ къ Двинѣ, на востокъ отъ погосту Пречистыя Богородицы 30 верстъ, пала въ море рѣка *Танбица*.

Отъ Танбицы 20 верстъ, рѣчка "*Кянда* [*Капда*].

Отъ "*Кянды* [*Капды*] 15 верстъ, озеро *Нижма*.

Отъ Нижмы 20 верстъ, рѣчка *Лямца*.

Отъ Лямцы 30 верстъ, рѣчка *Пурнема*.

Отъ Пурнемы 50 верстъ, рѣчка *Золотница*.

Отъ Золотницы 30 верстъ, рѣчка *Каменка*.

Отъ Каменки "*Лоншега* [*Локшега*].

Отъ "*Лоншеги* [*Локшеги*] 15 верстъ, *Яренга*; на устьѣ погостъ.

Отъ Яренги 20 верстъ на морѣ уская губа, а въ губѣ рѣчка *Луда*, да рѣчка *Уна*.

Отъ тѣхъ рѣчекъ 5 верстъ, рѣчка "*Чюха* [*Чуха*].

Отъ Чюхи 10 верстъ, рѣчка *Сюза*.

Отъ Сюзы рѣчка "*Ненокса* [*Непоска*], на ней погостъ.

Отъ "*Неноксы* [*Непоски*] 20 верстъ, рѣчка "*Солза* [*Солса*].

Отъ *"Солзы* [Солсы] 20 верстъ, рѣчка *Кудма*.

Отъ Кудмы до усть рѣки *Двины* 20 верстъ.

Рѣка *Двина* потекла въ море четырьмя устьи на 50 верстахъ.

А на рѣкѣ на *Двинѣ*, отъ моря, отъ устья 60 верстъ, городъ *Двинской Архангельской*, на правомъ берегу *Двины*.

На устьѣ рѣки *Двины*, на лѣвомъ берегу, монастырь *"Никольской* [Николаевскій].

[Особое начало отъ *Двины*].

Отъ устья рѣки *Двины*, рѣки *"морскимъ* [морскія] берегомъ на востокъ, которыя пали въ море:

Отъ усть рѣки *Двины* 60 верстъ, пала въ море рѣка *"Мудьюга* [Мудюга].

Отъ *"Мудьюга* [Мудюги] 20 верстъ, пала рѣчка *Куя*.

Отъ *"Куя* [Куи] 20 верстъ, пала рѣчка *Козсла*.

Отъ *Козслы* 25 верстъ, пала рѣчка *Ерга*.

Отъ *Ерги* 30 верстъ, пала рѣка *"Золотница* [Золотица].

Отъ "Золотницы [Золотицы] 20 верстъ,
пала рѣка *Посва*.

Отъ Посвы "120 [20] верстъ пала рѣка
Ница.

Отъ Ницы 5 верстъ, рѣчка *Ручьи*.

Отъ Ручьевъ 20 верстъ, пала "рѣка
[рѣчка] *Мегра*.

Отъ Мегры 30 верстъ, пала "рѣка
[рѣчка] *Кулуя*; протоку Кулуя "рѣки [рѣчки]
120 верстъ.

Отъ Кулуя рѣки до усть рѣки *Мезени*
25 верстъ.

А рѣка *Двина* и по ней города, и рѣка
Мезень, писаны себѣ статьею.

Отъ Мезени морскимъ берегомъ 20
верстъ "рѣчка [рѣка] *Пыка*.

Отъ Пыки 15 верстъ рѣчка *Семга*.

Отъ Семги 50 верстъ рѣчка *Мгла*.

Отъ Мглы 20 верстъ рѣка "Несы [Неса].

Отъ Несы 30 верстъ рѣка *Яжма*.

Отъ Яжмы 15 верстъ, *Яжма-Пинеж-*
ская.

Отъ Яжмы-Пинежскія 30 верстъ, рѣка
Лажа.

Отъ Лажи 15 верстъ рѣчка *Шамохша*;
противъ Шамохши "на морѣ губа".

"Отъ Шамохши" 25 верстъ рѣчка
Волосова.

Отъ Волосовой 40 верстъ, рѣчка *Кія*.

Отъ "Кія [Кіи] 20 верстъ, рѣчка *Шейна*.

Отъ Шейны 20 верстъ, рѣчка *Становая*.

Отъ Становой 50 верстъ, рѣчка *Мытна*.

Отъ Мытны 10 верстъ, рѣчка *Торна*.

Отъ Торны 20 верстъ, "рѣчка *Сальница*
[рѣчка Солница].

Отъ "Сальницы [Солпицы] шесть рѣчекъ
"не подписаны, безъ прозвищъ, пали въ море".
[пали въ море, а именъ неподписано].

Отъ усть рѣки *Мезени*, морскимъ
берегомъ, до конецъ горы *Шамагодцакаго*
камени 350 верстъ.

А по конецъ тово камени поворотить
130 верстъ, да поворотить съ другой сто-
роны товожъ камени, а берегъ морской
отъ тово камени 50 верстъ.

Въ море пала рѣчка *Промой*.

Отъ Промоя 40 верстъ, пала рѣчка
Рыбная.

Отъ Рыбныя пала рѣчка *Жемчужная*.

Отъ Жемчужныя 20 верстъ рѣчка....

А межъ тѣхъ рѣчекъ на морѣ островъ.

Отъ тѣхъ рѣчекъ двѣ рѣчки, обѣ
Двойники.

Отъ Двойниковъ 20 верстъ , рѣчка *Костылиха*.

Отъ рѣчки Костылихи 20 верстъ, рѣчка *Губистая*.

А отъ Губистыя, губа морская.

Отъ Губистыя 20 верстъ , рѣчка *Тундрена*.

Отъ Тундрены 11 верстъ , рѣчка *Собачья*.

Отъ Собацьи 40 верстъ рѣчка *Чоша*.

Отъ Чоши 15 верстъ, рѣчка *Голубница*.

Отъ Голубницы 15 верстъ , "рѣчка" *"Перепускъ"* [Переспускъ].

Отъ "Перепуска" [Переспуска] 20 верстъ, рѣчка *Висяжъ*.

Отъ Висяжа 27 верстъ, рѣчка *Вама*.

Отъ Вамы 10 верстъ, двѣ рѣчки, обѣ *Снапницы*.

Отъ Снапницъ 30 верстъ, рѣчка *"Пеша"* [Теша].

А "въ Пѣшу" [Теша] пала изъ горы большово Камени, рѣчка *Пояса*.

Большово камени вдоль до моря 230 верстъ.

А отъ усть рѣки "Пеши" [Теши], морскимъ берегомъ 25 верстъ , рѣчка малая *"Пеша"* [Теша].

Отъ малыя "Пеши [Геши], рѣчка
Рѣшетелница.

Отъ Рѣшетелницы 30 верстъ, рѣка
Лонга.

Отъ Лонги 30 верстъ, рѣка *Сая*.

Отъ Саи 30 верстъ, рѣка *Черная*.

Отъ Чорной 30 верстъ, рѣка *Васильева*,
а на усть той рѣки "гора [горы] *Большой*
камень, прилегла къ морю.

А по другой сторонѣ тово камени пала
въ море рѣчка

А отъ той рѣчки 20 верстъ, рѣка
"Индега [Илдега], течетъ поперегъ "камени
[каменной] горы, *Меньшово камени*, протоку
той рѣки 170 верстъ.

Отъ той рѣки 20 верстъ, рѣчка *Же-*
лѣзная.

Отъ Желѣзной "рѣки [рѣчки], рѣчка
Горностай.

А промежъ тѣхъ рѣкъ на морѣ островъ
Святой носъ, вдоль "потомъ [по тому] острову
30 верстъ.

А противъ острова Святаго носу, на
морѣ, островъ *Калгуевъ*, а до Калгуева
острова отъ морскаго берегу 120 верстъ.

А изъ Калгуева острова текутъ въ море
три рѣки, "рѣка" "Бугрянка [Бурайка], да
рѣка "Вялимка [Великая], да рѣка. . . .

А вдоль по тому острову 100 верстъ,
а поперегъ 50 верстъ.

Отъ рѣчки *Горностая* морскимъ бере-
гомъ 50 верстъ, рѣка "*Вентъ* [Велтъ].

А отъ "*Венти* [Велти] 60 верстъ, рѣка
"*Колоконкова* [Колоколва].

Отъ "*Колоконковой* [Колоколковы] 20
верстъ, рѣчка "*Пещанища* [Песчаница], а
противъ ее избочъ 40 верстъ на морѣ
губа [жѣ].

А отъ той губы къ устью рѣки *Печеры*,
а рѣка *Печера* потекла въ море "*вночь* [вновь]
пятью устьи, на 50 верстахъ.

А на рѣкѣ *Печерѣ*, на правомъ берегу,
отъ моря 40 верстъ, городъ *Пусто-озеро*,
стоитъ на острову, обошло къ рѣкѣ озеро.

А отъ *Пуста-озера* 70 верстъ, губа
Болвановская, а въ ту губу, въ морскую
проливу, пала рѣчка, прозвище той рѣчки
въ старомъ чертежѣ не написано.

[А] отъ той губы 20 верстъ, рѣка
Черная, да рѣка *Великая*.

[А] отъ рѣки *Великой* 60 верстъ, рѣка
Пещаная-Бурлова.

А отъ *Пещаной* 25 верстъ, рѣка
Мѣдянской-заворотъ.

[А] отъ *Мѣдянсково-завороту* 40 верстъ,
рѣка *Ханбара*.

[А] отъ Ханбары, рѣка *Коротаева*.

[А] отъ Коротаевой 70 верстъ, рѣка *Кара*.

А промежь рѣки Коротаевой и Кары, на морѣ, островъ Вайгачь; отъ берега островъ 10 верстъ (1).

Отъ Кары рѣки берегомъ пали въ море три "рѣки [рѣчки], а прозвища въ томъ мѣстѣ въ старомъ чертежѣ, тѣмъ рѣчкамъ не подписано.

[А] отъ тѣхъ рѣчекъ, за губою, пала рѣчка въ море *Князкова*, а отъ Кары рѣки до Князковой "рѣки" 120 верстъ; протоку Князковой рѣки 170 верстъ.

Отъ Князковой рѣки "200 [100] верстъ, у моря, *Нарымской* берегъ.

Отъ Нарымсково берега до рѣки до *Оби* 130 верстъ.

За рѣкою за Обью, *Тазъ* рѣка, а въ Тазъ рѣку пала рѣка *Пуръ*.

А на рѣкѣ на Тазу и на "Пуру [Пуръ], *Мангазея*.

Рѣка *Объ* великая [писана] ниже сего до *Пъгій* орды въ чертежѣ описана.

(1) Это мѣсто въ Идрографіи стоитъ на самомъ концѣ сего отдѣленія, тамъ, гдѣ начинается описаніе Поморскихъ рѣкъ.

Рѣки [жъ] поморскія устьемъ въ морѣ гдѣ пали, то выше сего описано, а сами тѣ рѣки изъ которыхъ мѣстъ текутъ, и сколько ихъ протоку, и которыя рѣки въ тѣ рѣки пали, и на тѣхъ рѣкахъ поморскіе города, въ книгѣ не написаны.

И тѣмъ рѣкамъ роспись.

Рѣка *Печера*, а на ней на правомъ берегу городъ *Пусто-озеро*, отъ моря 40 верстъ, а отъ Меньшова камени отъ горы 150 верстъ, а отъ *Болвановской* губы 50 верстъ.

Отъ Пуста-озера 150 верстъ, пала въ Печеру рѣка // *Чилма* [Цылма], а течетъ // *Чилма* [Цылма] отъ рѣки *Мезени* изъ озера; протоку // *Чилмы* 270 [Цылмы 170] верстъ.

А въ // *Чилму* [Цылму] рѣку, съ лѣвой стороны, пала рѣка // *Чилка* [Чирка]: протоку // *Чилки* [Чирки] 130 верстъ.

А въ // *Чилку* [Чирку] пала рѣчка *Рубиха*.

А выше // *Чилмы* [Цылмы] рѣки пала въ Печеру рѣка *Ижма*.

А выше *Ижмы* 40 верстъ, рѣка *Пижма*.

Протоку *Ижмы* // 120 [220] верстъ, а *Пижмы* рѣки протоку 350 верстъ.

А на усть *"Чилмы* [Цыммы], съ правой стороны Печеры рѣки посадъ; на посадѣ погость *"Никола Чюдотворецъ* [Николая Чудотворца].

А выше Ижмы рѣки съ правой стороны 70 верстѣ, пала въ Печеру рѣка *Уса*, а *"вытекла* [выше текла] *Уса* отъ верху Кары рѣки, отъ моря 70 верстѣ.

А въ *Усу* рѣку съ верху изъ горы, пала рѣка *"Соба* [Собѣ]; протоку *"Собы* [Соба] рѣки 150 верстѣ.

А въ *"Собу* [Собѣ] рѣку, изъ горы, пала рѣчка *Волочанка*; протоку Волочанки 30 верстѣ.

А рѣки *Усы* протоку 550 верстѣ.

А отъ верху *Усы* рѣки до верху горы Князковой, 150 верстѣ.

А промежъ тѣхъ рѣкъ, и рѣки *Оби*, и рѣки *Пузги*, *Самоедь* кочевая.

А ниже *"Саба* [Соба] рѣки 150 верстѣ, пала въ рѣку *Усу* рѣка *"Левма* [Лемва]; протоку *"Левмы* [Лемвы] 200 верстѣ.

А съ лѣвыя стороны, выше *Усы* рѣки 10 верстѣ, пала въ рѣку Печеру рѣка *"Посва* [Пасва]; протоку *"Посвы* [Пасвы] 150 верстѣ, а отъ усть Ижмы рѣки 200 верстѣ.

А съ правой стороны, выше Усы рѣки 150 верстъ, пала въ Печеру *"Чюгуръ"* [Чугоръ] рѣка.

А въ *"Чюгуръ"* [Чугоръ] рѣку пала *"Пыжнюцъ"* [Выженецъ] рѣка, обѣ вытекли изъ одной горы, а промежь ихъ *"верховье"* [верховей] горою каменемъ 200 верстъ.

А отъ *"Пыжнюцъ"* [Выженецъ] рѣки, отъ верху, до верху *Левмы* рѣки 230 верстъ.

А *"Чюгура"* [Чугора] рѣки протоку 325 верстъ.

А противъ *"Чюгура"* [Чугора] рѣки, съ лѣвой стороны, отъ Чюгура верстъ съ 10, пала рѣка *Лемша*; течетъ отъ *Посвы* рѣки изъ лѣсовъ; протоку 200 верстъ.

Отъ Лемши вверхъ 100 верстъ, пала въ Печеру *Велва* рѣка, а вытекла *"Велва"* отъ верху рѣки *Вычегды*.

А отъ Велвы 80 верстъ, пала въ Печеру рѣка *Мыло-большое*.

А отъ усть Мыла рѣки *"250 [150] верстъ"*, вытекла изъ горы рѣка *Печера*.

А рѣка *большое - Мыло*, течетъ изъ рѣки изъ *меньшова-Мыла*.

А рѣка *меньшое - Мыло*, течетъ въ *"Посивъ"* [Посикъ] ⁽¹⁾, съ рѣкою *Вычегдою*, и

(1) Подъ словомъ *Посивъ* или *Посикъ*, не лѣзя разумѣть географическаго названія: оно должно

пала въ Вычегду; протоку отъ усть рѣки меньшово - Мыла, до усть рѣки большово Мыла, 290 верстѣ.

А отъ верху рѣки "Велва [Велвы], изъ озера, потекла рѣка *Вычегда*; протоку Вычегды 415 верстѣ, до усть рѣки Сысола, а "Сысолъ [Сысола] рѣка, съ лѣвыя стороны, пала въ рѣку въ Вычегду.

А отъ усть рѣки "Сысола [Сысолы] до усть рѣки Вычегды 220 верстѣ. *Вычегда* пала въ Двину ниже *Тулупьева* острова.

А по рѣкѣ по Вычегдѣ съ верху, съ правыя стороны, городъ *старая-Пермь*, отъ усть Вычегды 140 верстѣ.

А ниже Перми 70 верстѣ, на Вычегдѣ, городъ "*Еренескѣ* [Еренскѣ].

А ниже Еренска 60 верстѣ, городъ *Соль - Вычегодская*, а отъ усть рѣки Вычегды *Соль-Вычегодская* верстѣ съ 15.

А до верху Двины рѣки, отъ усть рѣки Вычегды 50 верстѣ.

Ниже города *Устюга великаго*, рѣка *Сухона*, да рѣка *Югъ*, сошлись вмѣстѣ.

значить что нибудь другое: но что именно, я не знаю; можетъ быть это областное слово, для насъ неизвѣстное.

И тѣ обѣ рѣки, съ тѣхъ мѣстъ и до моря, потекла *Двина* рѣка ⁽¹⁾.

А отъ Устюга-великаго до *Колмогоръ*, рѣкою *Двиною* 460 верстъ.

А отъ *Колмогоръ* 50 верстъ до города *Архангельскаго*.

А отъ города отъ *Архангельскаго* до моря, до усть рѣки *Двины*, 30 верстъ.

Рѣкижъ, которыя пали въ рѣку въ
Вычегду.

Съ лѣвыя стороны, ниже рѣки *малаго Мыла* 80 верстъ, пала въ рѣку *Вычегду* рѣка "*Нѣмъ*" [Нѣмъ]; протоку "*Нѣмы*" [Нѣми] рѣки 470 верстъ; текла изгибью криво.

А прямо отъ верху до устья "*Нѣмы*" [Нѣми] рѣки 300 верстъ.

(1) Это мѣсто, въ обоихъ спискахъ, одинаково написано, не представляетъ полнаго смысла; тутъ пропущено какое нибудь слово. Извѣстно, что *Сухона* и *Югъ*, соединясь вмѣстѣ, составляютъ *Двину-сѣверную*.

А ниже //Нѣмы [Нѣми] рѣки 200 верстѣ, пала въ Вычегду рѣка *Сысола*, а протоку ея прямо 200 верстѣ.

А съ верху текла рѣка //криво [*Крива*] сто верстѣ поперегѣ, а потекла за 40 верстѣ отъ Вятки.

Съ правыя стороны *Вычегды*, отъ верху 200 верстѣ, озеро *Кадоми* и иные озера, а вдоль того *Кадома* озера 40 верстѣ, а поперегѣ 30 верстѣ.

Противъ //тово// озера 20 верстѣ, вытекла рѣка *Весленая* и пала въ рѣку въ *Птицу* малую.

А *Птица* рѣка потекла изъ горы изъ озера.

А въ рѣку въ малую - *Птицу*, пала рѣка *Тетеря*.

А въ *Тетерю* рѣку пала [рѣка] *большая Птица*.

Отъ горы до усть рѣки *Тетери* 50 верстѣ, а отъ рѣки *Птицы* - большія 80 верстѣ.

А отъ тѣхъ рѣкъ притекла подъ городъ подъ *Турей*, а изъ подъ //Туренсково [Турейскаго] города текла 100 верстѣ, и пала въ рѣку въ *Вычегду*, съ вышней стороны, подъ городомъ подъ *старою-Пермью*.

Въ тоежъ *Птицу* рѣку пала противъ, выше города Турьева, рѣка *Пожа*; протоку Пожи рѣки 70 верстъ.

А съ верху рѣки *Птицы* притекла рѣка *Ухна*, и пала въ рѣку въ *Ижму* "въ горѣ"; въ тоежъ гору пала рѣка "безъ извѣстная [безъ устья].

Въ *Вычегдужь* рѣку, выше Соли *Вычегодскія* 12 верстъ, пала рѣка "*Виледъ* [Вихедь] съ лѣвой стороны; протоку 130 верстъ.

XVI.

РѢКИ,

КОТОРЫЯ ВЪ ДВИНУ ПАЛИ.

Ниже устья рѣки *Вычегды*, съ правой стороны 30 верстъ, пала "рѣчка *Ухтюга* [рѣка Устюха]; протоку 130 верстъ.

А ниже "*Ухтюги* [Устюхи] 50 верстъ, пала рѣка *Тойма-верхняя*, а ниже *Тоймы* 20 верстъ, пала *Тойма-нижняя*. Протоку верхней *Тоймы* 150 верстъ, а нижней *Тоймы* "10 [70] верстъ.

Ниже Тоймы пала рѣка *Тойса*; протоку 50 верстѣ.

А съ лѣвой стороны впала въ Двину рѣка *Вага*, а вытекла Вага съ верху рѣки *Вожуги*, отъ *Воже* озера; протоку 350 верстѣ.

А съ верху Ваги рѣки, городъ "*Верховажье* [*Верховажской*, а], отъ верху рѣки 20 верстѣ.

Отъ "*Верховажья* [*Верховажскажь*] 20 верстѣ, городъ *Спаской*.

Отъ *Спасаго* 30 верстѣ, *Великая слобода*.

Отъ *Великія слободы* 50 верстѣ [*градъ*] *Шенкурской*.

А ниже Ваги рѣки 50 верстѣ, пала въ Двину рѣка *Янда*, а въ ней емлютъ сѣру горючую.

А ниже *Янды* 10 верстѣ, съ правой стороны, пала въ Двину рѣчка *Ваенга*.

Отъ *Ваенги* 50 верстѣ до верху *Пушенги* — *Двинской*, а *Пушенга* вытекла изъ озера; протоку 100 верстѣ; пала въ Двину противъ *Ямцы* рѣки.

А отъ усть *Ваенги* рѣки до усть *Пушенги* рѣки *Двинской* 70 верстѣ.

А противъ *Пушенги* на другой сторонѣ погостъ *Троица*.

А ниже усть рѣки *Ямы* 50 верстъ,
городъ *Колмогоры*.

А выше Колмогоръ, съ другой стороны,
пала рѣка *Пинега*.

А въ Пинегу пала рѣка *Ежуга* противъ
Колмогоръ 120 верстъ; протоку 60 верстъ.

Въ Пинегужь пала съ другія стороны
Пушенга [Пишенга] *Пинежская*, изъ озера,
протоку 120 верстъ, а потекли ровно изъ
дву озеръ съ Пушенгою-Двинскою.

А промежь Пушенги-Двинской, и рѣчки
Ваенги, и рѣки Двины, растетъ древо
лиственница, да камень "олебастръ [алебастръ].

А противъ Пушенги - Двинской пала
рѣка *Емца*; протоку 250 верстъ; вытекла
отъ рѣки отъ Онѣги.

XVII.

Рѣки выше сего писаны съ рѣкою Волгою,
потекли отъ Вологды и пали въ рѣку
въ Волгу [жъ].

Отъ Вологды потекла рѣка *Негра*, и
пала въ рѣку Кострому, а на ней городъ
Любимъ.

Рѣка *Кострома* пала въ Волгу, выше города *Костромы*; ниже "*Шексны* [*Шехсны*] 120 верстъ, отъ *Ярославля* 60 верстъ.

А съ верху на рѣкѣ на *Костромѣ* городъ *Галицкая-соль*, отъ *Костромы* 150 верстъ.

Въ *Кострому* рѣку пала рѣка *Вожуга* изъ *Галицкова* озера, а на ней *Буй* городъ, отъ *Костромы* 90 верстъ.

Отъ *Костромы* 30 верстъ, городъ *Судай*.

Отъ *Буй* города 30 верстъ, городъ *Галичъ*; подъ *Галичемъ* озеро.

Отъ *Галича* 70 верстъ *Соль-Галицкая*.

Отъ *Галицкой-Соли* 30 верстъ, городъ *Унжа* на рѣкѣ на *Унжѣ*.

Отъ того города 50 верстъ, городъ *Кологривъ*.

Отъ *Галича* 50 верстъ городъ "*Порфеньевъ* [*Парѣеньевъ*] на рѣкѣ на *Непѣ*.

Отъ *Галича* 70 верстъ, городъ *Кадуй*, на рѣкѣ на *Нейдѣ*.

Ниже *Костромы* 50 верстъ, на Волгѣ, городъ *Кинешма*, "отъ ней [а отъ *Кинешмы* въ право сухимъ путемъ до града] до *Луху* 30 верстъ.

Ниже *Кинешмы* 30 верстъ, пала въ Волгу рѣка *Унжа*.

А въ Унжу пала *Немда*, а выше Немды 70 верстъ, пала въ Унжу рѣка *Нея*; течетъ отъ Галича; протоку большаи #110 [100] верстъ.

А Унжа пала въ Волгу противъ города *Юрьевца*.

Рѣка *Ивда*, да рѣка # *Юза* [Юга], вытекли межъ рѣки Юга и рѣки Сухоны, отъ Устюга - великаго за 80 верстъ, и тѣ обѣ рѣки какъ сошлись вмѣстѣ, # изъ [и съ] тѣхъ мѣстъ потекла рѣка Унжа.

На рѣкѣ на Унжѣ, противъ города *Тотмы* 40 верстъ, # городокъ [градъ] *Великая Деревня*, да городъ *Кологривъ*.

Отъ Галицкой - Соли городъ *Кологривъ* 80 верстъ, на усть рѣки *Вишаса*.

А съ лѣвыя стороны рѣки Унжи рѣка *Вятка*, а съ правыя стороны *Вологда*.

На рѣкѣ на Вяткѣ города *Вятцкіе*.

А городъ *Вологда* на рѣкѣ на Вологдѣ, да въ ровъ пущена # рѣка [рѣчка] *Золотуха*.

XVIII.

Роспись рѣкамъ, которыя пали въ рѣку въ Сухону.

Рѣка *Сухона* вытекла изъ *Кубенскаго* озера.

А въ Кубенское озеро пала рѣка *Куба*.
Протоку Кубы рѣки 100 верстъ, а *Кубен-*
скаго озера протоку 50 верстъ, а поперегъ
15 верстъ.

На Кубенскомъ озерѣ монастырь
[словѣтъ] каменной.

Въ Сухону съ верху пала рѣка
Вологда.

XIX.

Отъ царствующаго града *Москвы* дорога
къ *Архангельскому* [жѣ] городу, къ морской
къ корабельной пристани, да дорога [жѣ] въ
Сибирскіе города.

Отъ *Москвы* до *Троицы Сергіева*
монастыря 60 верстъ.

Отъ *Троицы* до *Переславля* 60 верстъ.
Переславль на рѣкѣ на *Трубежѣ*, "течетъ"
изъ *Переславскаго* озера.

Отъ *Переславля* 60 верстъ до *Ростова*.
Ростовъ на берегу у *Ростовскаго* озера.

Отъ *Ростова* до *Ярославля* 60 верстъ.
Ярославль на рѣкѣ на *Волгѣ*, на устьѣ рѣки
Которосли.

Отъ Ярославля до Вологды 200 верстъ.

„Отъ города отъ Вологды дорога рѣкою Вологдою въ рѣку въ Сухону, а на Сухонѣ, отъ Вологды 90 верстъ, городъ *Шуйской*“.

[Отъ Вологды до *Шуйскаго* 90 верстъ. Городокъ *Шуйской* словеть Ростовскаго Митрополита, на Сухонѣ на правой странѣ].

Отъ *Шуйскаго* 130 верстъ на Сухонѣ городъ *Тотма*, а подъ нимъ съ лѣвья стороны пала въ Сухону „рѣчка [рѣка] *Песья-деньга*, а съ другой стороны противъ города пала въ Сухону рѣка *Тотма*.

Отъ *Тотмы* Сухоною 60 верстъ „городокъ [градъ]“ *Брусенскъ* [Брусенскъ].

Отъ *Брусенска* [городища] до *Городищна* 50 верстъ.

Отъ *Городищна* 50 верстъ до *Бобровска*.

Отъ *Бобровска* до *Стрѣльнаго* 50 верстъ.

Отъ *Стрѣльнаго* 50 верстъ до *Устюга великаго*.

Въ рѣку въ Сухону, ниже *Тотмы* 30 верстъ, пала рѣчка *Пенишма*; „протоку 40 верстъ“.

А ниже Устюга Великаго версты съ 3, пала въ "рѣку" Сухону рѣка Югъ, а вытекла Югъ рѣка промежь рѣки Унжи и рѣки Маломы, отъ Вятки, отъ Котельнича "за" 80 верстѣ, а отъ Шуйскаго прямо за 110 верстѣ, а отъ Вологды за 150 верстѣ.

А по рѣкѣ по Югу городки Устюга великаго.

Городокъ "Хорозинъ" [Харазинъ] отъ Тотмы 130 верстѣ, а отъ Устюга 200 верстѣ.

Ниже "Хорозина" [Харазина] 20 верстѣ, Березово.

Ниже Березова 50 верстѣ, Кичменской.

Ниже Кичменскова 40 верстѣ, Сосновецъ.

Ниже Сосновца 50 верстѣ, Осиновецъ.

А ниже Осиновца 40 верстѣ, Орловъ.

А ниже Орлова 15 верстѣ, въ рѣку Югъ пала рѣка "Луза" [Юза].

А отъ Орлова до Устюга-великаго 40 верстѣ.

А въ "Югу" [Югъ] рѣку пала рѣка Пушма, межъ Кичменскова и Сосновца, протоку 100 верстѣ.

А Луза рѣка вытекла отъ Маломы рѣки, и отъ Вятки, [и] отъ Котельнича, и отъ Орлова города за 30 верстѣ.

А по рѣкѣ по Лузѣ городки Устюжскіе:
Городокъ *Объячей*, отъ Вятки отъ города
отъ "Слободы [Слоцкова] 50 верстѣ.

А ниже *Объячева* 60 верстѣ на Лузѣ
городокъ *Спаской*.

Ниже *Спаскаго* 20 верстѣ, "*Лосменной*
[Лосменской].

Ниже "*Лосменого* [Лосменскаго] 70 верстѣ,
"*Ондрѣевской* [Андреевской], *Соли - Выче-*
готской.

А ниже 80 верстѣ, городъ *Лалской*,
Солижъ Вычеготской, усть рѣчки *Лалы*.

А ниже 40 верстѣ, *Ратморовъ*.

Отъ *Ратморова* до *Устюга - великаго*
50 верстѣ.

Отъ *Ратмороважъ* до *старой - Перьми*
80 верстѣ.

Отъ *Ратморова* [жъ] до *Соли - Выче-*
готской 100 верстѣ.

XX.

А въ *Сибирь* ѣздить:

Съ *Устюга - великаго* до *Соли* до
Вычегодской 60 верстѣ.

Отъ Устюгажъ, какъ сошлась рѣка Югъ съ рѣкою Сухоною, и потекла рѣка *Двина*, и пала въ море, ниже Архангельскаго города.

Рѣка *Обь* великая, а по Оби "рѣкъ [рѣкъ] и по рѣкамъ, которыя рѣки въ нее впади:

"Отъ [А] устья вверхъ *Обдорскіе* города.

А выше Обдорскихъ городовъ, " *Югрскіе* [Югорскіе].

А выше "Югрскихъ [Югорскихъ] городовъ, *Сибирскіе*.

Рѣка *Обь* великая пала въ море, въ лѣтнюю въ раннюю зорю, а течетъ отъ Бухарской земли, съ правой стороны.

А за рѣкою за *Обью* 200 верстъ пала въ море рѣка *Тазъ*.

А въ *Тазъ* рѣку пала рѣка *Пуръ*.

Протоку *Тазъ* рѣки 890 верстъ, а рѣки *Пура* протоку 460 верстъ.

А по рѣкъ по *Тазу* *Мангазея*, *Самоядь* *Пяки*.

А на Оби на рѣкъ, на острову, отъ моря вверхъ по Оби 550 верстъ, городъ " *Негъй* [Негей].

Отъ *Негъя* "вверхъ" 70 верстъ, городъ *Носовой*.

Противъ Носоваго, Обдора.

А съ лѣвой стороны въ рѣку въ Обь, пама рѣка *Пузга*, течетъ отъ Нарымскаго берега 250 верстъ, а протоку той рѣки 150 верстъ.

А отъ Носоваго 70 верстъ, съ правой стороны Оби, городъ *Ирка*.

А отъ "Ирка [Ирки] "вверхъ" 40 верстъ, *Войкаръ* или "Ноцкой [Ночной].

А выше Войкара *Уркаръ*, или *Бѣлой*.

А выше Бѣлово 130 верстъ, *Лосма*.

А выше Лосмы пала въ Обь рѣку, съ востоку, *Казымъ* рѣка, протоку той рѣки 480 верстъ.

А на устьѣ той рѣки городъ *Казымъ*.

А выше тово, на другой сторонѣ, 40 верстъ, рѣка *Казымъ*, а на ней городъ "Кельчикаръ [Кенчикаръ].

А выше Казыма [града] "180 [150] верстъ, на Оби "городъ "Чомашиъ [Чамашъ].

А выше "Чомаши [Чамаша] 70 верстъ, *Шоркаръ*.

А выше 70 верстъ, *Нецкгаркоръ*.

А выше 70 верстъ, *Курмышиъ-Юрганъ*.

А выше 60 верстъ, "Атлимъ [Отлимъ].

А выше тово на Оби "140 [150] верстъ, *Жарымканъ*.

А выше 60 верстъ, *Емдыръ*.

А выше 20 верстѣ, *Калымъ*.

А выше 10 верстѣ, *Обской большой*.

А противъ тово, съ другой стороны, въ Обь рѣку пала рѣка *Иртышъ*.

А выше Обсково большово 70 верстѣ, *Ласлыпъ*.

А выше *Ласлыпъ* 170 верстѣ, пала въ Обь рѣку рѣка "*Васьюганъ* [*Васъ Юганъ*]; протоку *Васьюгана* рѣки 220 верстѣ.

А выше *Васьюгана* пала въ Обь "*рѣку* [*рѣка*] *Сургутъ*, а "*на устьежъ* [*а на устьѣ ея*], съ нижнія стороны, городъ *Сургутъ*; протоку рѣки *Сургута* 160 верстѣ.

А выше *Сургута* 170 верстѣ, "*Лунпукъ* [*Лунтукъ*] *вышней*.

А выше тово 108 верстѣ, *Нарымъ*, по нынѣшнему *Пъгая орда*.

А выше тово 20 верстѣ, *вышней Нарымъ*.

А подъ *нижней - Нарымъ* пала рѣка *Нарымъ*; протоку ея 130 верстѣ.

А выше тово, въ старомъ чертежѣ, обь рѣкахъ неописано.

По рѣкѣжъ по Обь, по другомъ, по лѣвомъ берегу, ниже "*Пузги* [*Пулиги*] рѣки, пала рѣка *Надъ*, 90 верстѣ, а *Надъ* рѣка тожъ течетъ изъ горъ; протоку 250 верстѣ; а на устьѣ тоя рѣки городъ *Сабдинъ*.

А отъ той рѣки "Пузги [Пады] 100 верстѣ до Сабдина.

А выше 20 верстѣ, *Сускаръ* или *Роговой*.

А отъ Роговаго, на Оби, городъ *Березовой*.

А выше Березоваго, подъ городомъ, пала рѣка "Сысва [Сысватъ].

А вытекла "Сысва [Сысватъ] рѣка изъ той же горы, съ Падъ рѣкою верховьемъ близко; протоку "Сысва [Сысвата] рѣки "700 [5] верстѣ; рѣка течетъ не прямо.

А въ Сысву рѣку пала рѣка *Гудырья*, вытекла изъ камени отъ горъ; протоку 300 верстѣ.

А отъ верху рѣки Сысвы "до [отъ] верху рѣки Гудырьи горою 400 верстѣ.

А промежъ рѣки Сысвы и рѣки Гудырьи, пала въ Гудырью, за 30 верстѣ отъ устья Гудырьи [рѣки], рѣка "Сыкырья [Сыкнярь].

А отъ верху Сысвы до верхъ "Сыкырьи [Сыкнярь] рѣки 160 верстѣ.

А въ "Сыкырью [Сыкнярь] изъ горъ же пала *Киртасъ* рѣка, а вытекла *Киртасъ* рѣка отъ верху Гудырьи рѣки 60 верстѣ, а протоку Киртаса рѣки 120 верстѣ.

А отъ горы до усть Киргаса 70 версть.

А ниже устья рѣки Гудырьи, пала въ Сысву "рѣку [рѣка] Сосва.

А по "Сысвѣ [Сосвѣ] и по "Сосвѣ [Сысву] города:

Съ верху на Сосвѣ городъ "Юиль [Июль].

А съ другой стороны на низъ, 30 версть, Мункусъ.

А ниже Мункуса 30 версть, Ляпинъ.

А ниже Ляпина 60 версть, на другой сторонѣ, на Сосвѣ, Искаръ.

А ниже 80 версть, Тапсы.

А ниже 40 версть "Нячись [Начинъ], а съ другой стороны 30 версть, Заглъй.

А ниже Заглъя 50 версть, Вороней.

А ниже Воронья 50 версть, Хюликаръ.

А ниже Хюликара 60 версть, Естынъ.

А на устьѣ рѣки Сосвы, съ вышней стороны, "Махтынъ [Хахтынъ], а съ нижней стороны Березовой.

И тѣ города по Сысвѣ и по Сосвѣ, Югра.

XXI.

**РѢКИЖЬ ТЕКУТЬ ВЪ РѢКУ ВЪ ОБЬ, А ПО ТѢМЪ
РѢКАМЪ *Сибирскіе* ГОРОДЫ.**

Въ рѣку въ Обь пала рѣка *Иртышъ*.
А въ Иртышъ пала рѣка "*Тоболъ*
[Таболъ].

А съ верху въ Иртышъ пала рѣка
Сундышъ, отъ Сибирскаго отъ "*Сургута*
[Сургуча] города за 350 верстъ.

Въ Иртышъ, выше "*Сургута* [Сургуча]
города, пала *Ишинъ* рѣка, а вышла *Ишинъ*
рѣка изъ горы. На той рѣкѣ островъ 150
верстъ, а на томъ острову дикія пѣгія
лошади, добръ ихъ много.

Изъ тоежъ горы вытекла рѣка "*Тоболъ*
[Таболъ].

А отъ тое горы 170 верстъ, гора
Улутова, по "нынѣшнему [нашему] *Великая*
гора, а въ ней олово.

Изъ Улутовой горы потекли три рѣки
однимъ прозвищемъ, всѣ три *Сорилы*:
Верхняя Сорила пала въ *Ишинъ* рѣку, а

Средняя и Нижняя обѣ Сорины рѣки пали въ Тоболь рѣку.

Изъ тоежъ горы потекли три рѣки *Кендерлики*, да рѣка *Зиланчикъ*, а въ ней во берегу краски желтыя, да червчатыя.

А мимо той горы, за 40 верстѣ отъ горы, течетъ рѣка "*Сарсу* [*Сурсу*], а въ рѣку "*Сарсу* [*Сурсу*] пала рѣка *Кендерликъ*.

А промежъ рѣки *Кендерлика* и рѣки "*Сарсу* [*Сурсы*], *Козатская* кочевая орда, да *Колмыки*.

А промежъ Тобола рѣки и *Мишки* рѣки, пала въ Иртышъ рѣку, "*Арнишъ* [*Авнишъ*] рѣка.

А въ Тоболь рѣку, за 330 верстѣ отъ усть Тобола, пала *Тура* рѣка.

А рѣка *Тура* течетъ изъ горы изъ камени, противъ города *Соли* "*Камскаго* [*Камской*] "за" 80 верстѣ отъ "*Усоля* [*Соли Камской, отъ*], "а отъ" великія — *Тюмени* за 550 верстѣ.

А отъ *Тюмени* 120 верстѣ пала *Тура* въ рѣку *Тоболъ*.

На рѣкѣ на Турѣ городъ *Верхотурье*.

Въ рѣку *Туру* пала рѣка "*Танга* [*Талга*], вытекла изъ горы отъ "*Усоля-Камскаго* [*Соли-Камской*] за 200 верстѣ.

Въ Туру рѣку, отъ Тюменскаго за 50 верстѣ, съ правой стороны, пала "рѣчка [рѣка] *Ница*; протоку *Ницы* 100 верстѣ.

А ниже *Ницы* "50 [60] верстѣ, пала въ Туру *Пышѣ* рѣка; протоку [ея] 70 верстѣ.

А ниже Туры рѣки 250 верстѣ, пала рѣка *Тавда*. Отъ устья *Тавды* прямо стенью, то *Тавда* рѣка, а выше тово съ почныя стороны, рѣка *Лозва*, а другая рѣка *Сосва*, вытекли изъ горѣ, а какъ стеклись тѣ рѣки вмѣстѣ, и той рѣкѣ прозвище *Тавда*.

А *Лозва* рѣка вытекла изъ горы, противъ верховья *Вишеры* рѣки за 20 верстѣ, и пала въ *Сосву* рѣку.

А въ "Сосву [Лозву] изъ горѣ пала "Удыль [Уда] рѣка, а на устьѣ "Удыла [Уды] рѣки городъ "Лозвинской [Ловзинской].

А отъ верху *Лозвы* рѣки до верху Туры рѣки 490 верстѣ.

Рѣка *Пельнь* пала въ рѣку *Тавду* съ лѣвой стороны; протоку *Пельни* 100 верстѣ.

А ниже той рѣки на устьѣ городъ *вышней-Пельнь*, а ниже тово, *нижней Пельнь* 20 верстѣ, на рѣкѣ на *Тавдѣ*.

А ниже города "Пельни" 100 верстѣ, пала въ *Тавду* рѣчка *Таборы*, а на устьѣ городъ *Таборы*.

А ниже города Таборовъ на Тавдѣ,
городъ *Ашуки*.

А ниже Тавды рѣки 70 верстѣ, пала
въ Тоболь рѣка *Суклемъ*; протоку Суклема
рѣки 160 верстѣ.

А на устьѣ рѣки Тобола, на рѣкѣ на
Иртышѣ, на другой сторонѣ рѣки Иртыша,
городъ *Тобольскъ*.

А въ низъ по Иртышу, отъ Тобольска
40 верстѣ, городъ "*Рямзанъ* [*Рямзаны*].

А ниже "*Рямзана* [*Рямзанъ*] 20 верстѣ,
городъ *Уки*.

А ниже "*Таболы* [*Тобола*] рѣки, до усть
Иртыша рѣки, до рѣки до Оби, 450
верстѣ.

А выше Иртыша на Оби, городъ
Ярдымъ.

А выше Ярдыма, отъ усть Иртыша 30
верстѣ, городъ *Мазымъ*.

А выше 30 верстѣ, городъ *Лирикъ*.

А выше Лирика 20 верстѣ, *Лунгугей*.

А выше Лунгугея 25 верстѣ, городъ
"*Салынра* [*Салаира*].

А выше 60 верстѣ, городъ "*Салымъ*
[*Салынъ*].

XXII.

Весь чертежъ Московскаго государства, и по всѣ окрестныя государства, и "поле [послѣ], дѣланъ примѣряся противъ стараго ветхаго чертежа, что уцѣлѣлъ отъ пожара.

А "сдѣланъ [дѣланъ] чертежъ примѣряся къ верстамъ, въ какову мѣру версты положены въ старомъ чертежѣ. Положена мѣра верстамъ, въ которую мѣру дѣланъ чертежъ большой.

Въ сей мѣрѣ 230 верстѣ.

200 верстѣ. 30 верстѣ.

10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20			
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	--	--	--

верстами

мильми

Мѣра верстамъ положена 50 верстѣ.

10	20	30	40	50
----	----	----	----	----

Другому чертежу, что сдѣланъ полю " до [отъ] Перекопи.

Умноженъ на 10, ало сдѣлать по 10 въ 100

10	33	20	10	20
----	----	----	----	----

Имѣе въ 100 въ 100

въ 100

въ 100

10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

300 въ 100

30 въ 100

Въ 100 въ 100

Абашкинъ колодезь, рѣчка, 12.	Алапъ, рѣка и городъ, 147.
Абашкинъ перевозъ, 34.	Алапырь [Алашаръ], рѣка и городъ, 152.
Авнишъ, рѣка. См. Арнишъ.	144, 145.
Авьясь, рѣка, 144.	Алгелець. См. Ангулець.
Агеръ, рѣка, 61.	Алдама, рѣчка. См. Андома.
Агилкодода [Агинкодода] рѣка, 144.	Алебаспръ, 204.
Агилы-кодода [Огилы-кодода] рѣка, 48.	Александровъ монастырь, 186.
Адалагъ [Одолагъ] рѣка, 12, 34.	Алексинъ. См. Олексинъ.
Азовъ, городъ, 24, 54, 65.	Алма, рѣка, 15.
Азовское море, 24, 54, 65, 75.	Алмалы, рѣчка, 53.
Азовцы, 52.	Алымъ, рѣка. См. Олымъ.
Айдаръ [Андаръ] рѣка, 20, 38, 49.	Амударья рѣка, 71.
Акбашлы [Акбалышъ] озеро, 68, 71, 73.	Ангулець [Алгелець], рѣка, 102.
Аккерманскіе Тапары. См. Бѣлогородскіе.	Андаръ, рѣка. См. Айдаръ.
Акнурганъ городъ, 73.	Андама [Алдама] рѣчка, 187.
Акса́й, рѣчка, 51.	Андреевской, городокъ Успюжской, 210.
Аксенець, 51.	Анколь, озеро, 73.
Алалы, рѣчка, 53.	Анпонецъ монастырь, 127.
	Ашлимъ городъ, 212.
	Апшуха [Опшуха] рѣчка, 109, 110.

- Аракъ-кешень, 64. Аѳанасіевъ монастырь.
 Аракумъ [Аракомъ], См. Холопій мона-
 пески, 68. На стр. 72 спырь.
 они очевидно пропу- Бабка [Балка] рѣчка,
 щены. 28.
 Аральшова гора. См. Бабья рѣчка, 170.
 Уральшова. Баглупова, рѣчка. См.
 Аральское море. См. Бахмушова.
 Синее море. Бакай Мурза, 84, 108.
 Арданъ, рѣка, 61. Бакаевъ шляхъ, 84, 113.
 Арень [Орень], рѣка, 173. Бакинъ колодезь. См.
 Аржа, рѣчка, 130, 132. Букинъ.
 Арзазъ [Аргазъ] рѣка, Баксанъ [Боксанъ], се-
 71. редній и меньшей,
 Арзамасъ, городъ, 131. рѣка, 61, 70.
 Арзина [Арсина] рѣчка, Бакчисарай, городъ,
 169. 15, 16, 17.
 Арканъ, городъ, 73. Балахна, городъ, 134,
 Арнишъ [Авнишъ] рѣка, 143.
 217. Балка. См. Бабка.
 Арпа, озеро, 65. Балыклейка малая, рѣч-
 Арчеда, рѣчка, 49. ка, 29.
 Арыча, прошокъ Волж- Балыклейская заспава,
 скій, 162. 30.
 Арѣль, рѣка. См. Орѣль. Балыклея [Булуклея],
 Архангельскъ, городъ, рѣчка, 19, 29, 30, 50,
 189, 200. 158.
 Аса [Айса] Ахмепъ, Банище [Бранище], озе-
 мечешъ, 64. ро, 32.
 Аспуга, рѣка, 70. Баново городище. См.
 Аспараханъ [Аспра- Кабаново.
 ханъ], 65, 162. Барановъ, городъ, 120.
 Ахшуба, рѣка, 158. Барсукумъ, пески, 68,
 Ашишъ, рѣка, 147. 72.
 Ашуки, городъ, 219. Баучаръ, рѣка, 20, 47, 49.

Бахмутова [Багмушо- ва], рѣчка, 36.	Бешкизь, урочище, 161, 162.
Бахшинъ колодезь, ру- чей, 32.	Бибала, рѣка, 57.
Башкиры, 152.	Бобровица, городъ, 94.
Башсызь [Башкизь], озеро, 65, 163.	Бобровскъ, городъ, 208.
Бенескъ, рѣчка, 110, 111.	Боброкъ колодезь, 106, 113.
Берега, рѣка, 102.	Бозыль [Бозынь]-Гин- чалъ-Илгеръ, рѣка, 68.
Березова, рѣка, 150.	Бокгъ, рѣка, 103.
Березово, Устюжскій городокъ, 209.	Боксанъ, рѣка. См. Баксанъ.
Березовый колодезь, рѣчка, 9.	Болъ колодезь. См. Бѣль.
Березовый островъ, 177.	Болвановская губа, 194.
Березовый городъ 214, 215.	Болваны каменные, 53.
Березуй, рѣчка, 111, 113.	Болгирь [Волгирь] рѣч- ка, 11, 34.
Берекентъ Карадуванъ, озеро, 162.	Болгоры, урочище, 154.
Береки, рѣчка, 13.	Болда [Булда], протокъ Волжскій, 162.
Береки, малые и боль- шіе, рѣчки, 35.	Болдинъ монастырь, 78.
Берешовая, рѣчка, 12, 34.	Болховъ городъ, 85, 113.
Берестовенецъ, рѣчка, 12.	Болховы боярки, лѣсъ, 8, 25.
Берла, рѣчка, 22.	Большой - Камень. См. Камень.
Бесѣда Донская, См. Донская бесѣда.	Боранескъ, рѣчка и городъ, 79.
Бешки, городъ, 152.	Борисоглѣбская слобо- да, 140.
Бешюкъ, рѣчка, 47, 48.	Борисоглѣбскій по- гостъ, 166.

- Боровая рѣчка, 21, 38. Бурлукъ, рѣчка, 19,
Боровскъ, городъ, 120. 27, 49.
Боровскій перевозъ, 36. Бурлучекъ, рѣчка, 27.
Бранище. См. Банище Буромля, рѣка и городъ,
озеро. 95.
Брагиница, рѣчка, 10, Бухара, городъ, 74.
11. Бухарская земля, 74,
164.
Броды и перелазы Та- Быковъ, городъ, 94.
шарскіе, 2, 35, 37, Быкъ, рѣка, 14, 98.
43, 44, 46, 47, 106, См. Угусъ.
110, 118. Быспрая, рѣчка, 39,
Брусенскъ, городъ, 62.
208. Быстрая — вспольная,
Брянскъ [Добрянскъ], прошока, 62, 63.
городъ, 82, 83, 117, Быспрая - подшепная,
118. прошока, 63, 164.
Брянскій лѣсъ, 83, 117. Быспрой бродъ, 108.
Брянцова прошока, Быховъ, городъ, 79,
63, 64. 80.
Бугрянка [Бурайка], Быховъ нижній, го-
рѣчка, 193. родъ, 80.
Будило, порогъ Днѣ- Бѣлая, рѣка, 61, 62.
провскій, 100. Бѣлая, городъ, 136.
Будринскія горы, 172. Бѣлая-вежа, городище,
Бузовлукъ, рѣка, 101, 86, 95, 96.
102. Бѣлая гора, 24.
Бузувлукъ [Бузулукъ] Бѣлевъ городъ, 83, 114.
рѣка, 156. Бѣлехова забора. См.
Буй, городъ, 141, 205. Бѣлякова.
Букинъ [Бакинъ] коло- Бѣлогородская дорога,
дезь, ручей, 35. 97.
Булда. См. Болда. Бѣлогородскіе [Аккер-
Бурайка, рѣка. См. манскіе] Ташары, 84.
Бугрянка. Бѣлой. См. Уркарь.

- Бѣлой колодезь, ручей, Великая, слобода, 203.
 21, 24, 32, 36, 37. Великая деревня, го-
 Бѣло-озеро, 139. родъ, 206.
 Бѣлое - озеро, два, 64, Великіе-Луки, городъ,
 165. 181, 183.
 Бѣлъ [Болъ] колодезь, Велтъ, рѣка. См. Вентъ.
 ручей, 46. Вельсуй, рѣка, 150.
 Бѣлъ-городъ, 8, 10, 13, Венева, городъ, 122.
 24, 25. Венпъ [Велпъ] рѣка,
 Бѣлякова [Бѣлехова] 194.
 забора на Днѣпръ, Верда, рѣка, 128.
 [101.] Верешча, рѣка, 149.
 Вага, рѣка, 203. Верей, городъ, 120.
 Вада, рѣка, 130. Верховажье, городъ,
 Ваенга, рѣчка, 168, 203. 203.
 Вазуза, рѣка, 135. Верхошурье, городъ,
 Вайгачъ, островъ, 195. 217.
 Валки, городъ, 11, 34, Весленая, рѣка, 201.
 89. Вешлуга, рѣка, 145.
 Валнева, рѣчка, 165. Вехра, рѣка, 80.
 Валуйки, городъ, 7. Вига, рѣчка, 142.
 Вама, рѣка, 192. Вижась, рѣка, 206.
 Варзино, 178. Виледъ [Вихедъ], рѣка,
 Варзуга, рѣчка, 171. 202.
 Васея, рѣка. См. Вѣкса. Висяжь, рѣчка, 192.
 Василь, городъ, 143, 145. Вишичевъ [Вишачевъ],
 Васильева, рѣка, 193. городъ, 92.
 Васьюганъ, рѣка, 213. Вихедъ, рѣка. См. Ви-
 Везелица [Везеница], ледъ.
 рѣка, 8, 24, 25. Вишера, рѣка, 150.
 Вейва, рѣка, 198. Вишневецкой колодезь,
 Великая, рѣка, 179, 180, ручей, 38, 39.
 194. Владычень монастырь,
 Великая, рѣка. См. Вя- 121.
 лимка. Вогуличи, народъ, 151.

- Водла, рѣчка, 176, 187. жду двумя рѣками, и
Водло, озеро, 176, 187. 2) обширные лѣсные,
Воема, рѣчка, 166. безжилые мѣста, въ
Воже, озеро, 139, 175, которыхъ никакого
203. селенія не находится.
Вожуга, рѣка, 203, 205. См. Путешествіе Ле-
Вознесенскій мона- пехина, часъ III,
стырь, 186. спр. 56, 202
Войкаръ или Ноцкой, Волосова, рѣчка, 190.
212. [Волошея], рѣчка, 115.
Войской, ручей, 50. Волошова могила, 42.
Вокса, рѣка, 177. Волошово [Волишово]
Волга, рѣка, 54, 66, городище, 166.
134-153; прошки ея, Волочанка, рѣчка, 197.
162, 163. Волошева, рѣчка, 176.
Волгирь, Волгиревъ, Волуйка, рѣка и городъ,
рѣчка. См. Волгирь. 21, 32, 33.
Волжское на устьѣ Волховъ, рѣка, 178, 184,
городище, 162. 186.
Волишово. См. Воло- Волчи-воды, рѣка, 14,
шово. 18, 26, 98.
Волнѣгъ, порогъ Днѣ- Волынка, рѣчка, 91.
провскій, 100. Вольной, порогъ Днѣ-
Вологда, рѣка и городъ, провской, 101.
206-208. Ворголь, рѣчка, 3, 44.
Володимерець [Воль- Вержба, рѣчка, 89.
маръ], городъ, 181. Вороная, рѣка, 186.
Володимірь, городъ, Вороная-вода, рѣчка, 99.
133. Воронежъ, рѣка и го-
Воложка бѣлая, рѣчка, родъ, 2, 4, 45.
151. Воронеж, городъ, 215.
Волокъ, городъ, 136. Воронеж [Воронья] рѣч-
Волокъ, 167. Слово епо ка, 115.
значить: 1) Лѣсное мѣ- Воронова забора на
сто, находящееся ме- Днѣпръ, 110.

- Вороночь [Вороначь], Вышегородъ, 120.
 городъ, 180. Вѣдога, рѣчка, 45, 46.
 Вороты, что значить, 2. Вѣкса [Васея], рѣка,
 Вороты Желѣзные. См. 141.
 Дербентъ. Вязовка, рѣчка, 41.
 Ворошынскъ, городъ, Вязьма, рѣка и городъ,
 117. 77.
 Ворскль, Ворскла, рѣ- Вялимка [Великая],
 ка, 8, 9, 10, 97. рѣка, 193.
 Воръ, рѣка, 68, 69, 71, Вятка, рѣка и городъ,
 165. 147, 152, 153, 154,
 Вспольная. См. Быстрая- 206.
 Вепольная. Гадское [Гацкое], или
 Вспесная, рѣчка, 79. Гадячье [Галичье] го-
 Всѣхъ-Святыхъ, 145. родище, 97.
 Выборъ [Выборгъ], го- Галицкая - Соль. См.
 родъ Финляндскій, Соль-Галицкая.
 177. Галицкое озеро, 141,
 Выборъ, городъ Псков- 205.
 скій, 181. Галичъ, городъ, 141,
 Выгъ, озеро и рѣка, 205.
 173, 174, 177. Галичье городище. См.
 Выженецъ, рѣка. См. Гадское.
 Пыжнюць. Галичья Дуброва, 88.
 Выра, рѣчка, 114. Гамусъ, рѣка, 75.
 Выра-Госпунская, рѣч- Ганное. См. Санное.
 ка, 114. Гацкое. См. Гадское
 Вырка, рѣчка, 114. городище.
 Выса, рѣчка, 117. Гдовъ, городъ, 179.
 Высоцкій монастырь, Гемъ, рѣка, 68, 71.
 121. Георгія монастырь,
 145.
 Вышегра, рѣчка, 187. Гилянъ, спрана, 60.
 Вычегда, рѣка, 148, Бирло морское, 55.
 199, 200. Глинскъ, городъ, 95.

Глубокая, рѣчка, 39.	Кабаново.
Гнань, 90.	Комолша.
Гнилица, рѣчка, 19, 27, 29.	Копковское.
Гниловодъ, рѣчка, 90.	Манькорь.
Гнилуша, протокъ	Медынское.
Волжскій, 162.	Мохначево.
Гоголда, 3.	Наровчатое.
Гоголь, колодезь, ру- чей, 3.	Нежегольское.
Гоголька, 3.	Новое.
Голшва, городъ, 97.	Парамзино.
Голубиная, слобода, 31.	Радогощь.
Голубница, рѣчка, 192.	Салпановское.
Голубыя, рѣчки, 51.	Старое.
Гомья [Гомой], городъ, 81.	Тарки.
Горностай, рѣчка, 193.	Увѣшь.
Городенское городище, 108.	Хорошее.
Городецкое городище, 84.	Хопмыжское.
Городища:	Чертово.
Бѣлая-Вежа.	Чугуево.
Волжское.	Чудскія, 149.
Волошово.	Городищно, 208.
Гадское.	Городня, рѣчка, 80.
Городенское.	Горосимъ, рѣчка, 20, 31.
Городецкое.	Гороховець, городъ, 134.
Гумнинья.	Горошино, городъ, 95.
Днѣпровское.	Горъ, рѣка. См. Торъ.
Донецкое.	Горячей колодезь, ру- чей, 62.
Ельна.	Гостинница, рѣчка, 9.
Зарево или Зориво.	Гостунскій монастырь, 114.
Змѣево.	Гравороны, рѣчка, 9.
	Гребенныя горы, 37, 39.
	Гремячей монаштырь, 117.

- Гробовъ, городъ, 96. Днѣпръ, рѣка, 6, 76-
 Грузинская [Иверская] 104.
 земля, 56. Днѣпровское городище,
 Губистая, рѣчка, 192. 103.
 Гудырья, рѣчка, 214. Днѣспръ, рѣка, 103.
 Гузноной, рѣчка, 90. Доброй колодезь, ручей,
 Гуминья, городище, 26, 108.
 28. Доброй монастырь,
 Гусиная, рѣчка, 78. 116.
 Даниловъ, Михаилъ, Добрянскъ. См. Брянскъ.
 дьякъ, ххviii. Долгой бояракъ, лѣсъ,
 Даузовъ [Доузовъ], 8, 25.
 рѣка, 57. Долгой колодезь, ру-
 Двина сѣверная, рѣка, чей, 5.
 189, 202, 210. Долцы, рѣчка, 113.
 Двинской - Архангель- Доманшовъ [Долман-
 ской, городъ. См. шовъ], городъ, 93.
 Архангельскъ. Донъ, рѣка, 3, 4, 24,
 Двойники, рѣчки, 191. 40—65.
 Дворца, городъ, 181, Донецъ-Сѣверскій, рѣ-
 182. ка, 7, 8, 9, 12, 14,
 Демонъ монастырь, 18, 19, 21, 23, 24,
 183. 35, 37, 53.
 Деншума, гора, 161. Донецъ-Липовый, рѣч-
 Деньга, рѣчка, 166. ка, 8, 24.
 Дербеншъ, городъ, 164. Донецъ-Мертвый, рѣч-
 Деревни, рѣчки, 90. ка, 54.
 Деркуль, рѣчка, 38. Донецъ-Сажной, 8, 24.
 Дерпшъ, городъ. См. Донецкое городище,
 Юрьевъ. 29.
 Десна, рѣка, 6, 82, 86, Донковъ, городъ, спа-
 92. рый и новый, 41.
 Дична, рѣчка, 89. Донская бесѣда, 42, 44.
 Дмишовъ, городъ, 137. Дорогобужъ, городъ,
 77, 78.

- Доузловъ, рѣка. См. Екатерининская пу-
Даузловъ. спынь, 145.
- Дождныя памяти, 13. Еконга [Еканга] рѣчка,
Дроздовы-ручьи, рѣч- 169.
- ка, 169. Елань, рѣчка, 47, 48.
- Дубенка, рѣчка, 17. Елашма, городъ, 131.
- Дубенскіе ворошы въ Елашь - Иргызь, рѣка,
засѣкъ, 113. 157.
- Дубковъ, городъ, 93, Елецъ, рѣка и городъ,
181. 3, 4, 44.
- Дубна, рѣчка, 31, 91, Елкувапа, рѣчка, 21;
136, 137. курганъ, 22.
- Дубровна, городъ, 78, Елмазовъ, городъ, 94.
79. Ельна, городище, 82,
Дубьи-Луки, 33. 118.
- Дузча, рѣка, 67. Емдырь, городъ, 212.
- Думчей Курганъ, 7, Емца, рѣка, 204.
96. Епифанъ, городъ, 40.
- Дунай, рѣка, 104. Еранескъ [Еранскъ] го-
Дюдгиль, Дюдкгиль, родъ, 145, 148.
- рѣки, 67. Ерга, рѣчка, 189.
- Дюнкгиль, рѣка, 155. Ергеликъ рѣка: боль-
Дѣвица, рѣка, 31. шой и Сасыкъ, 53.
- Дѣвица-красная, рѣчка, Ерекъ: что значить, 24.
46. Ерекъ каменный, рѣч-
Дѣвица - смердящая, ка, 35.
- рѣчка, 45. Еренескъ [Еренскъ] го-
Дѣдиловъ городъ, 2, родъ, 199.
- 40, 114, 115. Есенокъ [Ясенокъ] рѣч-
Дядинъ колодезь, ру- ка, 44.
- чей, 39. Еспынь, городъ, 215.
- Дяшловы горы, 143. Ешмись, рѣка. См.
- Евпашорія, городъ. См. Яшмись.
- Козлевъ. Ея, рѣка, 55.
- Ежуга, рѣка, 204. Жегерликъ, рѣка, 54.

- Желень, рѣчка, 90. Золотая Орда, 159,
 Желѣзная, рѣка, 193. 161.
 Желѣзные-ворошы. См. Золотая рѣчка, 168.
 Дербеншъ. Золотница рѣчка, 188,
 Жемчужская, рѣчка, 189.
 191. Золотуха, рѣка, 206.
 Жерновецъ, рѣчка, 116. Зориво, городище. См.
 Жестовыя горы, 32. Зарево.
 Живорона, рѣка, 2. Зуша [Суша] рѣка, 3,
 Жиздра, рѣка, 83, 117. 4, 105, 110, 111, 112.
 Жироганъ, рѣчка, 29. Зырянка, рѣчка, 149.
 Жорна [Рожна] рѣчка, 78, 79, 80. Иванъ - городъ, 179.
 Журавка, городъ, 96. Иванъ-озеро 40, 115.
 Заволочье, городъ, 182. Ивановъ ручей, 169.
 Заглей, городъ, 215. Ивапка, рѣчка, 79.
 Заплавная, рѣка, 63. Ивда, рѣка, 206.
 Заразескъ [Зарайскъ] Грузинская. См.
 городъ, 122. Ивница рѣчка, 45, 46.
 Зарево [Зориво] горо- Ижма, рѣка, 196, 202.
 дище, 82, 118. Избицы, рѣчка, 90.
 Зарубина гора, 93. Изборскъ, городъ, 180.
 Заспава: что значишь, Изверъ, рѣчка, 149.
 4. Изле, рѣчка, 67, 68.
 Засѣка: Лихвинская, 40; Изюмъ, рѣчка, 19, 30.
 и по Окѣ, 114. Изюмецъ, рѣчка, 19,
 Звонецъ, порогъ Днѣ- 30.
 провскій, 100. Изюмская дорога, или
 Звѣнигородъ, 124. сакма, или шляхъ,
 Зеленцы, озеро, 168. 7, 17, 18, 19, 87.
 Зеленчикъ, рѣка, 73. Изюмскій курганъ, 19,
 Зиланчикъ, рѣка, 217. 35.
 Злягощъ, рѣчка, 46. Изюмскій перевозъ,
 Змѣево городище, 34. 30.
 Змѣевъ курганъ, 12, 34. Икъ, рѣка, 152, 156.

- Икорецъ, рѣчка, 47. Иосифовъ монастырь, 137.
 Илавка [Иловка] рѣка, 12, 50, 158. Июль городъ. См. Юиль.
 Илавскіе бояраки, лѣсъ, 12. Кабаново [Кабаково, Баново] городище, 28, 29.
 Илдега, рѣка. См. Индега. Кабарда, 56, 61.
 Илезъ, рѣка, 69. Кагальникъ, рѣка. См. Кугальникъ.
 Илешъ, рѣка 147. Каганъ, городъ, 74.
 Иловка, рѣка. См. Илавка. Каганскій [Кагальскій] перевозъ, 9, 28.
 Илмень озеро, 178. Каганскій колодезь, ручей, 27, 29.
 Илмень. См. Лиманъ. Кадакъ. См. Кодакъ.
 Имандра, озеро, 172. Кадомо, озеро, 201.
 Индега [Илдега] рѣка, 193. Кадомъ [Кадома] городъ, 129, 150.
 Индербъ, гора, 70. Кадуй, городъ, 142, 205.
 Ипатскій монастырь, 141. Казанъ, городъ, 147.
 Ипушь, рѣка, 81, 84, 85. Казанка, рѣка, 147.
 Иргызь, (съ прилагат. Юрюкъ), рѣка, 68, 71, 152. Казацкая орда, 73, 164.
 Иржищево, городъ, 93. Казачій городокъ, 69.
 Ирка, городъ 212. Казинка [Казнинка], рѣчка, 32.
 Иршышь, рѣка, 213, 216. Казыевъ улусъ, 52, 56.
 Искаръ годоръ 215. Казымъ, рѣка и городъ, 212.
 Иста, рѣчка, 113, 124. Кай городокъ, 145, 148.
 Ицъ, рѣка, 172. Кайдакъ [Кандакъ], прошокъ Волжскій, 162.
 Ицка, рѣчка, 108.
 Ишинъ, рѣка 216.
 Ишсурклы, рѣка, 67.

- Кайнаръ-Сакгызъ, рѣ- Каменный перевозъ,
ка, 68. 30.
- Каирмыша, рѣка. См. Каменный человекъ,
Кармыша. и дѣвка, болваны,
- Калгуевъ островъ, 193, 13.
194. Камышенка [Кармы-
Какуйгырь колодезь, шенка], рѣка, 50,
ручей, 53. 51, 158.
- Калаузъ [Кулаузъ] рѣ- Камышь-Самаръ, рѣка,
ка, 53. 160, 161.
- Калишва, бѣлая и чер- Канда, рѣчка. См.
ная, рѣчка, 39, 47. Кянда.
- Калишвенецъ, рѣчка, Кандолакша, мона-
39. сшъ, 172.
- Калмиусъ, городокъ, Каневка, рѣчка, 93.
44. Каневъ, городъ, 93.
- Калмиуская дорога, 4, Канкоръ, городокъ,
19—23, 31, 36, 43, 46. 148.
- Калмыки, 217. Кара, рѣка, 195.
- Калуга, городъ. См. Карабасъ, гора, 74.
- Колуга. Караголь, озеро, 69.
- Калы, двѣ рѣчки, 22. Карадуванъ. См. Бере-
Калымъ, городъ, 213. кеншъ.
- Калязинъ монастырь, Каракумъ [Паракумъ],
138. пески, 68, 72, 73.
- Кама, рѣка, 148, 153. Караманъ, рѣка, 157.
- Камень большой и мень- Каранцы, 171.
- шой, гора, 192, 193. Карашушъ. См. Коро-
Каменка, рѣчка, 37, 91, шашъ.
- 110, 188. Карачапова гора, 72.
- Каменная рѣчка, 37. Карачевъ, городъ, 83.
- Каменный бродъ, 20, 46. Каргаполь, городъ, 139,
- Каменный запонъ, 101. 175.
- Каменный колодезь, Кармыша [Каирмыша],
ручей, 30. рѣка, 49.

- Кармышенка. См. Ка-мышенка. Кизыль [Кизиль] рѣка, 61.
- Карпова, рѣчка, 51. Кизыльбашская земля, 71, 164. Персидская.
- Карпово спорожевое, 8. Кинешма, городъ, 153,
- Карымканъ, городъ, 205.
212. Кинъ, рѣка и озеро, 176.
- Касимовъ, городъ, 48, 129.
- Кинярь-Сакгызъ, 70.
- Каспентъ, городъ, 75. Киргизъ-Кайсацкая ор-да. См. Козацкая.
- Капыня, рѣчка, 78. Киржачъ монашыръ, 133.
- Кафа, городъ, 17, 55. Кирпичный бродъ, 43.
- Каша [Кашина], рѣка, 137.
- Киршасъ рѣка, 214.
- Кашинъ, городъ, 137. Кичменской, городокъ
- Кашира. См. Кошира Устюжскій, 209.
- городъ.
- Кексголмъ городъ. См. Кіевъ, городъ, 6, 92.
- Корела. Кій, островъ, 140, 175.
- Келчикаръ [Кенчикаръ] Кія, рѣчка, 191.
- городъ 212. Клевень, рѣка, 92.
- Кемеликъ, рѣка, 157. Климецкій монашыръ, 187.
- Кемъ, рѣка, 173.
- Кендерликъ, при рѣки, Клинь, городъ, 137.
- 72, 73, 217. Клязьма рѣка, 132, 134.
- Керепъ, рѣка, 173. Княгинина - вода, рѣч-ка, 54.
- Кешеня, 99. Слово Ту-рецкое, значишь над-Княгининъ, порогъ
- гробный памятникъ, Днѣпровскій, 100.
- въ видѣ спроенія, Князькова, рѣчка, 195.
- каменного или дере-Кобожа, рѣка, 138.
- вяного, почши то-Кобылей городъ, 179.
- же, что Русскій го-Кобылей колодезь, ру-чей, 5.
- лубецъ.
- Кешеня, рѣчка, 50. Кобыльникъ, рѣчка, 97.

- Ковда, рѣка и погостъ, Кологривъ, городъ, 142, 173. 205, 206.
- Ковдо, озеро, 177. Колодежь, Колодезь, рѣчка, 91.
- Кодакъ [Кадакъ], по- рѣчка, 91. Слово епо-
рогъ] Днѣпровскій, Колодезь. имѣешь не по зна-
100. ченіе, какое обык-
Кодище, сторожа, 10. новенно мы даемъ
Козацкая [Киргизъ - оному, а подъ нимъ
Кайсацкая] орда, 217. разумѣется ручеекъ.
Козелескъ [Козельскъ] Въ другихъ мѣстахъ
городъ, 83, 117. Россіи, однако же не
Козинка, рѣчка, 18. въ среднихъ губер-
Козлевъ, городъ, 16, ніяхъ, такіе ручейки
76, 100. Нынѣ Еупа- называются *Крини-*
торія. *цами.*
- Козсла, рѣчка, 189.
- Койса, рѣка, 60. Пра- Колодези копаные, 15.
вильнѣ Койсу. Въ опличіе оныхъ пе-
Кокшага, рѣка: боль- кушихъ ручейковъ.
шая и малая, и го- Колоконкова [Колокол-
родъ, 146. кова] рѣка, 194.
- Кола, озеро, рѣка и Коломна, городъ, 123,
городъ, 167, 168, 172. 127.
- Колва, рѣка, 150. Коломокъ, рѣка, 11.
- Колижма [Колежма], Колпна, рѣчка, 115.
- рѣка, 174. Колпъ, рѣка, 159.
- Колишва, рѣка. См. Колуга, городъ, 83,
Калишва. 118.
- Колишвенецъ рѣка. См. Комолша, рѣчка, 12, 34;
Калишвенецъ. городище, 34.
- Колковское городище. Кондручья, рѣчка. См.
См. Копковское. Кундручья.
- Колмогоры, городъ, 200, Конскія - воды, рѣка,
204. 14, 99.
- Коло, рѣчка, 183.

- Константинополь, го- Копельва [Кошейва]
родъ, 76. рѣчка, 11.
Конъ, колодезь, ручей, Копельничъ, городъ,
44, 45. 145, 154.
Копорье, городъ, 179. Кошкское [Колков-
Копысь, городъ, 179. ское] городище, 28.
Корабельное спанови- Кошлино, озеро [Фин-
ще, 169. скій заливъ], и Кот-
Корела [Кексгольмъ] линъ островъ [Крон-
городъ, 177, 185. штапъ], 177, 178,
Корельское озеро, 177. 185.
Коренка, городъ, 96. Кошлубаны, 20.
Корень, рѣчка, 7, 18, Кошлубаны - Семскіе,
26. или Семенскіе, 7, 17.
Корнилий, Митропо- Которосль, рѣка, 140,
лищъ Новгородскій, 207.
125. Кочка, рѣка, 145.
Коропашъ [Карашушъ] Кочуръ, рѣчка, 41.
рѣчка, 22. Кошира [Кашира], го-
Корошаева, рѣчка, 195. родъ, 1, 122.
Коротоякъ, рѣчка, 46. Кошъ-бояракъ, лѣсъ,
Короча, рѣчка, 7, 18, 12, 98.
26. Кошъ-Яикъ, островъ,
Корсунъ, городъ, 16, 69.
75. Коша, рѣчка, 11.
Коса, городъ, 145. Красная рѣчка, 21, 38,
Космачья, рѣчка, 99. 156.
Коспомаровъ бродъ, Красная - слобода, го-
2, 40, 114. родъ, 130.
Коспрома, рѣка и го- Красный, городъ, 181.
родъ, 141, 142, 204, Красный лѣсъ, 3, 43.
205. Красный-холмъ, городъ,
Косылиха, рѣчка, 192. 136.
Копель рѣчка, 20, 31. Кременескъ, городъ,
119.

- Кривая рѣчка, 165.
Кривешской - Куржеской, 149.
Криловъ, городъ, 94.
Кричевъ, городъ, 80, 81.
Кромы, рѣка и городъ, 83, 107, 108.
Кропивна, рѣка и городъ, (старый и новый), 2, 79, 112, 116.
Кронштадтъ. См. Кош-линь островъ.
Крупной врагъ, 25.
Крымка, рѣчка, 21.
Крымская Орда, 75, 76.
Ксель, рѣка, 130.
Куба, рѣка, 53, 55, 56, 164, 207.
Кубенское озеро, 207.
Куба, рѣка, 174.
Кугальникъ [Кагальникъ?] рѣка, 54.
Кугени, народъ, 56.
Кудма, рѣчка, 189.
Кузь, рѣчка, 171.
Кузмодемьянскій городъ, 146.
Куклюки, рѣчка, 23.
Куколовъ лѣсъ, 20.
Кукуевъ, монастырь, 171.
Куликово поле, 2, 111, 114, 115.
Кулома рѣка. См. Тулома.
Кулуя, рѣка, 190.
Кума, рѣка, 56, 57, 64, 164.
Кумана [Кумака] рѣчка, 55.
Кумшаикъ [Кумшакъ] рѣка, 51.
Кумыль, рѣчка, 49.
Кунгуръ, городъ, 151.
Кундрючья [Кондручья] рѣчка, 24, 37.
Купчаклы, рѣка, 53.
Кура [Куръ], рѣка, 57.
Курганы. Слово Персидское Кур-хане: надгробный памятникъ.
Думчей.
Елкувашскій.
Змѣевъ.
Изюмскій.
Розрытой, 10.
Курескъ [Курскъ], городъ, 4, 6, 83, 183.
Курица, рѣчка, 89.
Курмышъ-Юрганъ, 212.
Курпа, рѣка, 55, 62.
Курскія Пречисныя Богородицы пустыня, 88.

- Куръ, рѣчка, 89. Левма [Лемва], рѣка,
 Кууей [Куей], рѣка, 197.
 70. Легинъ, рѣчка, 93.
 Кушумъ, двѣ рѣки, Леднина [Левкина] рос-
 161. сошь, 13.
 Куя, рѣчка, 189. Лемша, рѣка, 198.
 Кшперма, рѣка, 144. Ленва, рѣка, 149.
 Кщенева, рѣка, 4, 5, Лехчимъ, рѣка, 149.
 20, 43. Лещинъ, рѣчка, 87.
 Кызь, рѣка, 61. Ливны, рѣчки, Лѣсная
 Кызла, прошокъ, 63. и Полевая, 3, 43; го-
 Кянда [Канда], рѣчка, родъ, 3, 4, 43.
 188. Лиманъ [Ильмень], про-
 Лаба, рѣка, 56. ливъ морской; что
 Лавскіе лѣса. См. Илав- собственнo значить,
 скіе. 76, 77, 99, 103.
 Ладога, городъ, 186. Липовый городокъ, 95.
 Ладожское озеро. См. Лирикъ, городъ, 219.
 Нево. Лиска [Лиски], рѣка,
 Лажа, рѣка, 190. 47.
 Лаишевъ, городъ, 153, Лисхвенница, дерево,
 155. 204.
 Лала, рѣчка, 210. Лихачевъ, Федоръ, Дум-
 Лальской городокъ, ный Дьякъ, XVIII.
 210. Лихвинъ, городъ, 2,
 Лама, рѣка, 136. 83.
 Ланкодода, рѣка, 48, Лихвинская засѣка,
 144. 114.
 Лариша, рѣка, 57. Лихой-ерекъ, колодезь,
 Ласлыпей, городъ, 213. 24.
 Лаче [Паче] озеро, 139, Лихой-колодезь, ручей,
 175. 37.
 Лебедянь, рѣка и го- Лице, рѣчка, 169.
 родъ, 3, 42. Ловошь [Ловашь], рѣка,
 134, 182.

- Лозва, рѣка, 218. Лукомля городъ, 95.
 Лозвинскій городъ, 218. Лунба, рѣчка, 170.
 Локшага [Мокшага], рѣка, 145. Лунгугей, городъ, 219.
 Локшега. См. Лоншега. Лунпукъ [Луншукъ] вышней, городъ, 213.
 Ломовая, рѣка, 48, 131. Лупоголова, рѣчка, 79.
 Лонга, рѣка, 196. Лупня, рѣка, 80.
 Лоншега [Локшега], рѣка, 188. Лухъ, рѣка и городъ, 133, 205.
 Лопари, народъ, 169. Луховскій монастырь, 133.
 Лопина, рѣчка, 29.
 Лопинъ, рѣчка, 9. Лысая горка, 101.
 Лосма, 212. Лычной, порогъ Днѣ-
 Лосменная, рѣчка, 79. провскій, 100.
 Лосменной, городокъ Любимъ, городъ, 141,
 Устюжскій, 210. 204.
 Лоханной, порогъ Днѣ- Любавша, рѣка, 3, 43.
 провскій, 100. Люпиковъ монастырь,
 Лохвица, рѣка и городъ, 117.
 95. Лялица, рѣчка, 188.
 Лубна, рѣчка, 78. Ляпинъ, городъ, 215.
 Лубны, городъ, 95. Ляпушкина пропока,
 Луга, рѣка, 184. 63.
 Луганъ, рѣка, 36. Ляховъ перелазъ, 35.
 Луганъчикъ малый, Мажаровъ юршъ, 64.
 рѣчка, 36. Мажделейка, городъ, 97.
 Луда, рѣчка, 188. Мазымъ, городъ, 219.
 Лужа, озеро, рѣка и Малиновыя вороша въ
 городъ, 119, 181. засѣкъ, 115.
 Луза, рѣка. См. Юза. Малмышъ, городъ, 154.
 Луза [Юза] рѣка, 209. Малой-Ярославецъ, го-
 Лука Кривая, 159. родъ, 119.
 Луковецъ, колодезь, Малома, рѣка, 145.
 ручей, 42. Мамаевъ сарай, горо-
 Луковскій бродъ, 110. докъ, 99.

- Мамонецъ, рѣчка, 47, Микишинъ рогъ, 101.
 49. Миръ-городокъ 96.
 Манача, рѣка, 52, 53. Мишякинъ колодезь,
 Мангазея, городъ, 193, ручей, 38.
 211. Михайловъ, городъ, 128.
 Манкоръ, городокъ и Михайловская дорога,
 городище, 149. 41.
 Мареева, рѣчка, 11, 33. Мичкизы, порогъ, 56.
 Марчикъ рѣчка, 33. Миюсь, рѣчка, 21.
 Масленой доль, 7. Млодошъ [Молодоспъ]
 Махшынъ [Хахшынъ] рѣчка, 38.
 городъ 215. Многая, городъ, 96.
 Мгла, рѣчка, 190. Могъ, рѣчка, 113.
 Мегра, рѣка, 187, 190. Могилевъ, городъ, 79,
 Медвѣдица, рѣка и го- 81.
 родъ, 49, 50, 94, 137. Можъ, рѣчка, 11, 12,
 Медвѣжій городокъ, 95. 29, 33, 34.
 Медынъ, рѣка, 119. Можаетскъ [Можайскъ]
 Медыньскъ, городъ, 119. городъ, 77, 123.
 Медыньское городище, Мокша рѣка, 46, 48,
 120. 129, 131.
 Межа, рѣка, 136. Мокшага, рѣка. См.
 Мезень, рѣка, 190, 191. Локшага.
 Мезинъ, рѣчка, 109. Молога, рѣка, 138.
 Мерее, рѣчка, 79, 118. Молодоспъ рѣчка. См.
 Мерло [Мерль], рѣчка, Млодоспъ.
 10, 97. Моложекъ, рѣчка, 150.
 Мерчикъ, рѣчка, 10. Молочныя-воды, рѣка,
 Мецна, рѣчка, 111. 14, 15, 22, 23, 99.
 Меча, рѣка, 2. 3. Бы- Моромескъ, городъ, 86.
 спрая или Красивая, Мосальскъ, городъ, 118,
 42. 119.
 Мечети Турецкія, 14. Мосей, рѣчка, 32, 33.
 Мещовскъ, городъ, 118. Москва, рѣка и городъ,
 Мидія, спрана, 60. 1, 77, 123.

- Московка, рѣчка, 14, Мѣдянскій заворотъ,
99. рѣка, 194.
Мошка, волокъ, 167. Мѣловый бродъ, 106.
Мошокская губа, 167. Навля, рѣка, 85.
Мошокскій наволокъ, Наволокъ, что зна-
167. чить, 166.
Мохначево городище, Нагаи, 15, 156; малые,
29. 56, 65.
Мочакъ, озеро, 64. Наденное усолье, 157.
Мошковичи, 116. Надолобы, 89.
Мошна, рѣчка и городъ, Нара, рѣка, 1, 121, 122.
94. Нарва городъ. См. Ру-
Мошница, рѣчка, 165. годивъ.
Мсша, рѣка, 183. Наровчанское городище,
Мстиславль городъ, 80, 130.
86. Нарока, городъ, 103.
Мудьюга рѣка, 189. Нарымъ, рѣка, 213.
Мункусъ, городъ, 215. Нарымъ, или Пѣгая
Муравская дорога, или Орда, 195, 213.
шляхъ, 2-14, 17, 19, Нарымъ, вышній и ни-
87, 115. жній, 213.
Муравское озеро, 139. Нарымскіе пески, 159,
Мурдъ, озеро, 167. 161.
Муромъ, городъ, 131. Нарымскій берегъ, 195.
Муромская рѣка, 187. Нарядъ, что значитъ, 15.
Муромскій монастырь, Начинъ. См. Нячисъ.
186, 187. Нева рѣка, 178, 185.
Муромское озеро, 187. Невль, городъ, 181.
Мценскъ городъ, 4, 112. Нево[Ладожское] озеро,
Мшика, рѣка, 217. 177, 178, 184-186.
Мыло - большое, рѣка, Негей, городъ, 211.
198. Неглинна рѣчка, 127.
Мышна, рѣка, 191. Негра [Нѣгра], рѣка,
Мышья-черевы, рѣчка, 141, 204.
176. Недна, рѣчка, 107.

- Кармышенка. См. Ка-мышенка. Кизыль [Кизиль] рѣка, 61.
- Карпова, рѣчка, 51. Кизыльбашская земля, 71, 164. Персидская.
- Карпово сѣнорожевое, 8. Кинешма, городъ, 153,
- Карымканъ, городъ, 205.
212. Кинъ, рѣка и озеро, 176.
- Касимовъ, городъ, 48, 129.
- Каспенъ, городъ, 75. Киняръ-Сакгызъ, 70.
- Капыня, рѣчка, 78. Киргизъ-Кайсацкая ор-да. См. Козацкая.
- Кафа, городъ, 17, 55. Киржачъ монашѣрь, 133.
- Каша [Кашина], рѣка, 137.
- Кашинъ, городъ, 137. Кирпичный бродъ, 43.
- Кашира. См. Кошира Киршасъ рѣка, 214.
- городъ. Кичменской, городокъ Устюжскій, 209.
- Кексголмъ городъ. См. Кіевъ, городъ, 6, 92.
- Корела. Кій, оспровъ, 140, 175.
- Келчикаръ [Кенчикаръ] Кія, рѣчка, 191.
- городъ 212. Клевень, рѣка, 92.
- Кемеликъ, рѣка, 157. Климецкій монашѣрь, 187.
- Кемь, рѣка, 173.
- Кендерликъ, при рѣки, Клинь, городъ, 137.
- 72, 73, 217. Клязьма рѣка, 132, 134.
- Кереть, рѣка, 173. Княгинина - вода, рѣ-ка, 54.
- Кешеня, 99. Слово Ту-рецкое, значишь над-Княгининъ, порогъ Днѣпровскій, 100.
- гробный памятникъ, въ видѣ спроенія, Князькова, рѣчка, 195.
- каменного или дере-Кобожа, рѣка, 138.
- вянного, почти то-Кобылей городъ, 179.
- же, что Русскій го-Кобылей колодезь, ру-чей, 5.
- лубецъ.
- Кешеня, рѣчка, 50. Кобыльникъ, рѣчка, 97.

- Ковда, рѣка и погоспѣ, Кологривъ, городъ, 142, 173. 205, 206.
- Ковдо, озеро, 177. Колодежь, Колодезь, рѣчка, 91.
- Кодакъ [Кадакъ], по- рѣчка, 91. Слово епо-
рогъ] Днѣпровскій, Колодезь. имѣешь не по зна-
100. ченіе, какое обык-
Кодище, сторожа, 10. новенно мы даемъ
Козацкая [Киргизъ - оному, а подъ нимъ
Кайсацкая] орда, 217. разумѣется ручеекъ.
Козелескъ [Козельскъ] Въ другихъ мѣстахъ
городъ, 83, 117. Россіи, однако же не
Козинка, рѣчка, 18. въ среднихъ губер-
Козлевъ, городъ, 16, ніяхъ, такіе ручейки
76, 100. Нынѣ Еупа- называются *Крини-*
торія. *цами.*
- Козсла, рѣчка, 189.
- Койса, рѣка, 60. Пра- Колодези копаные, 15.
вильнѣ Койсу. Въ опличіе оныхъ пе-
Кокшага, рѣка: боль- кушихъ ручейковъ.
- шая и малая, и го- Колоконкова [Колокол-
родъ, 146. кова] рѣка, 194.
- Кола, озеро, рѣка и Коломна, городъ, 123,
городъ, 167, 168, 172. 127.
- Колва, рѣка, 150. Коломокъ, рѣка, 11.
- Колижма [Колежма], Колпна, рѣчка, 115.
- рѣка, 174. Колпъ, рѣка, 159.
- Колишва, рѣка. См. Колуга, городъ, 83,
Калишва. 118.
- Колишвенецъ рѣка. См. Комолша, рѣчка, 12, 34;
Калишвенецъ. городище, 34.
- Колковское городище. Кондручъ, рѣчка. См.
См. Колковское. Кундручъ.
- Колмогоры, городъ, 200, Конскія - воды, рѣка,
204. 14. 99.
- Коло, рѣчка, 183.

- Нежеголь, рѣчка, 18, 25, 26. Нива, рѣка, 171.
 Нежегольскій колодезь, ручей, 26. Нижма, озеро, 188.
 Нежегольское городище, 26. Никольскій монастырь, 189.
 Нейда, рѣка, 205. Николая Чудотворца погоспъ, 149.
 Немда [Нѣмда] рѣка, 143, 206. Никонъ Папріархъ, 120, 125, 140.
 Неменга, 174. Нимильское озеро, 176.
 Ненасыпецъ [Неясыпецъ], порогъ Днѣ- Новгородъ Великій, 183.
 провскій, 100. Новгородъ Нижній, 132, 134.
 Ненокса [Неноска] рѣ- Новгородокъ — Сѣвер-
 ка и погоспъ, 188. скій, 85.
 Неполодь, рѣка, 109. Новое городище, 97.
 Непрядва [Неправда] рѣчка, 40. Новосиль, городъ, 4,
 112.
 Нерова, рѣка, 179, 184. Новый-Іерусалимъ, 120,
 Неруса рѣчка, 85. 124-126.
 Неручьи, рѣка, 105, 112. Ноккюевъ, оспровъ, 169.
 Несы [Неса] рѣка, 190. Носовой, городъ, 211.
 Непригузъ [Неприз- Номъ [Номъ], озеро, 167.
 гузъ]. См. Святой колодезь.
 Нецгаркоръ, городъ, 212. Ноцкой [Ночной]. См. Войкаръ.
 Нещорда, городъ, 182. Нугръ [Нухръ], рѣка, 112, 113.
 Нея [Нѣя] рѣка, 142, 143, 206. Нюхча, рѣка, 174.
 Неядема [Неядена] рѣ- Нѣгра, рѣка. См. Не-
 ка, 165. гра.
 Неясыпецъ, порогъ. Нѣмъ, рѣка, 148, 200.
 См. Ненасыпецъ. Нѣя, рѣка. См. Нея.

- Няедема рѣка. См. Нея-Олово, 216.
дема. Олонець, рѣка, 185,
Нячись [Начинь], го- 187.
родъ, 215. Олымь [Алымь], рѣка,
Обдора, 212. 20, 43, 44.
Обдорскіе города, 211. Ольховый колодезь,
Обмешь, рѣчка, 89. ручей, 38.
Оболь рѣка, 183. Омельникъ, Псельской
Оболенскъ, городъ, 121. и другой, рѣчка, 102.
Обской большой городъ, Омоня, рѣчка, 91.
213. Онега, рѣка, 139, 140,
Объ рѣка, 195, 211, 216. 175, 187, 188.
Обьячей городокъ Ус- Онежское озеро, 177,
пюжской, 210. 186, 187.
Овечьи-воды, рѣка, 199. Опочка, рѣчка, 20, 31.
Огилы - колода. См. Опша [Опша], рѣка,
Агилы-колода. 136.
Одоевъ, городъ, 2. Опшуха. См. Апшуха.
Одолагъ, рѣчка. См. Ординка. См. Одринка.
Адалагъ. Орель, рѣка и городъ,
Озерище, городъ, 181. 83, 106, 109, 150.
Одринка [Ординка], Орель [Орѣль, Арѣль]
рѣчка, 33, 34. рѣка, 11, 12, 13, 19,
Озерки, мѣсто, 115. 98.
Оиль, рѣка, 69. Орель - гнилая, рѣка,
Ока, рѣка, 2, 4, 45, 82, 13.
104, 106, 132, 143. Орень. См. Арень.
Окохи, народъ, 56. Орлея, рѣчка, 17, 18,
Окчюкъ, рѣка, 161. 31.
Олексинъ [Алексинъ], Орловъ, городъ, 145,
городъ, 1, 2, 121. 154, 209.
Оленница, рѣчка, 168. Орловка, рѣчка, 170.
Олешенка, рѣчка, 10, Орчинъ рѣчка, 11.
18. Правильнѣе Орчикъ.
Олешна, рѣка, 110. Орыга, городъ, 103.

- Орѣховый запонъ, 101. Паракумъ. См. Кара-
Орѣшекъ [Шлюссель- кумъ.
бургъ], 178. Парамзино, городище,
Осепрь, рѣка, 122. 144.
Осиповецъ, городокъ Парѣенъевъ, городъ,
Устюжской, 209. 143, 205.
Осколь, рѣка и городъ, Пасва, рѣка. См. Посва.
4, 6, 7, 17, 18, 20, Пафнутьевъ монастырь,
30, 31, 35, 45, 86. 120.
Осколецъ, рѣка, 6, 31, Пахнущова дорога, 4,
86. 87, 106, 107.
Осоки [Соки], народъ, Пахра, рѣка, 127.
55. Паче озеро. См. Лаче,
Оспрея, рѣка, 186. 139.
Оспровъ, городъ, 180. Паша, рѣка, 186.
Оспрь рѣка и городъ, Пелема, рѣка, 144.
80, 86. Пелеть, рѣка, 177.
Одонъ, рѣка, 108, 109. Пелынь, рѣка и два
Ояшь, рѣка, 186. города, 218.
Павловъ, городъ, 132, Пенза, рѣка, 131, 144.
134. Пеншима, рѣчка, 208.
Павловское село, 127. Перевипескъ, городъ,
Падъ, рѣка, 213. 127, 128.
Пала, рѣка. См. Пола. Переводъ, рѣчка, 96.
Палашова, рѣчка, 21, Перевозы Ташарскіе.
33. См. Броды.
Палашовка, рѣчка, 21, Перекопъ, городъ, 4,
33. 14, 15, 19, 22, 23,
Паленой ерекъ, рѣчка, 54, 76.
27. Перелазы Ташарскіе.
Палкъ, рѣка, 61. См. Броды.
Паншина, рѣка, 50. Перемышль, городъ,
Пара [Пора] рѣка, 45, 83, 117.
127. Перепускъ [Пере-
спускъ] рѣчка, 192.

Переславль-Залѣсскій, Плава [Плова] рѣчка,
 городъ, 207. 3, 115, 116.
 Переславль-Рязанскій, Плоской колодезь, ру-
 городъ, 128. чей, 5.
 Переславское озеро, Плюса, рѣка, 184.
 207. Повинець, рѣка, 186,
 Перехваль, рѣчка, 42. 187.
 Переяславль, городъ, Погорѣлый лѣсъ, 20.
 93. Подсшепная протока,
 Пермь великая, 150. 64.
 Пермь старая, 199, Подка, наволокъ, 166.
 201. Подпузацкой лѣсъ. См.
 Песковатая рѣчка, 47. Пузацкой лѣсъ.
 Песья-деньга, рѣчка, Пожа, рѣка, 202.
 208. Полъ, озеро, 167.
 Пехорка рѣчка, 127. Пола [Пала] рѣка, 183.
 Печень, рѣка, 166, 167. Полисть, рѣка, 182.
 Печеньскіе монастыри, Полная, рѣчка, 88.
 166. Полошва [Полоша] рѣ-
 Печера, рѣка, 194, 196, ка, 182.
 198. Полошскъ, городъ, 182.
 Печеры, городъ, 180. Поморскіе города, 165-
 Пеша [Теша] рѣка, 192. 181.
 Пеша-малая, рѣка, 192. Поники, рѣчка, 41.
 Пещаная, городъ, 94. Поной, рѣчка, 170.
 Пещаная-Бурлова, рѣ- Попова-гора, городъ,
 ка, 194. 81, 84.
 Пещаница рѣка, 194. Пора, рѣка. См. Пара.
 Пещанка городецкая, Пороги Днѣпровскіе,
 рѣчка, 170. 100.
 Пещанка Качкова, рѣч- Порошва, рѣка, 120,
 ка, 170. 121, 123.
 Пижда, рѣка, 196. Порусье, рѣка, 182,
 Пинегга, рѣка, 204. 183.
 Пирятинъ, городъ, 96. Порховъ, городъ, 180.

Порья-губа, рѣка, 171. Пулонга, рѣка, 170.
 Посва [Пасва], рѣка, Пурь, рѣчка, 195, 211.
 190, 197. Пурнема, рѣчка, 188.
 Посивъ [Посикъ], 198. Пусто - озеро, городъ,
 Пошудонъ, рѣчка, 20, 194, 196.
 31, 46. Пушивль, городъ, 6,
 Пошундръ, 169: мѣста, 85, 86.
 поросшіе тундрою. Пушенга, Двинская и
 Почепъ, городъ, 84, 85. Пинежская, рѣки,
 Похнущова дорога. 203, 204.
 См. Пахнущова до- Пушма, рѣка, 209.
 рога. Пыжнюць [Выженецъ]
 Поць, озеро и рѣка, рѣка, 198.
 176. Пыка, рѣка, 190.
 Пояса, рѣка, 192. Пыскорскій монастырь,
 Праворопье, 10. 148.
 Прилуки, городъ, 96. Пышь, рѣка, 218.
 Промой, рѣка, 191. Пьскорь, городъ, 150.
 Пронескъ, городъ, 128. Хомя въ обоихъ спи-
 Проня, рѣка, 198. скахъ такъ; но нѣтъ
 Пропасшь, рѣчка, 81. сомнѣнія, что ешо
 Пропойскъ, городъ, 81. Пыскорь.
 Пряма, озеро и рѣка, Пьяна, рѣка, 132, 144.
 130. Пъгая орда. См. На-
 Псель, рѣка, 7, 96, 97. рымъ.
 Пселець, рѣчка, 97. Пъшекъ, рѣка, 133.
 Пскова, рѣка, 180. Пяки Самоедь, 211.
 Псково, озеро, 179. Пялица. См. Талица.
 Псковъ, городъ, 179. Пятигорскіе Черкасы.
 Пшица рѣка, большая См. Черкасы.
 и малая, 201, 202. Пяшь-колодезей, 64.
 Пуга, рѣка, 135. Рабынь, рѣчка, 10, 97.
 Пузацкой [Пудсатской] Радогощъ, городище, 85.
 лѣсъ, 6, 17, 31, 86. Радоль [Родоль] рѣка,
 Пузга, рѣка, 197, 212. 139.

- Радомль, городъ, 81. Рожны [Рожна] рѣчка,
 Радупинъ, рѣчка, 110. 41.
 Разгромный колодезь. Розгона, рѣчка, 89.
 См. Розгромный. Розгромный колодезь,
 Раздоры. См. Роздоры. 18, 26, 32.
 Разуменскій лѣсъ, 24, Роздоры Донецкія, 39,
 25. 52.
 Разумница, рѣчка, 25. Романовъ, городъ, 140.
 Ракишна [Ракишка], Ромень, рѣка и городъ,
 сухая и мокрая, рѣч- 95.
 ка, 33, 107. Росана, рѣчка, 79.
 Раковые - колки, 90, Рославль, городъ, 80,
 104. 81.
 Ранова, рѣка, 128. Россошь, что значитъ,
 Рапморовъ, городокъ 25.
 Успюжскій, 210. Роспиславль, городъ,
 Рашъ, рѣка, 88. 122.
 Рвенка, рѣчка, 79. Ростна, рѣчка, 111,
 Ребонъ, озеро, 177. 112.
 Реса, рѣка, 119. Росшовъ, городъ, 207.
 Реушь, рѣка, 88, 90. Ростовское озеро, 140,
 Ржевъ, городъ, 134, 207.
 135. Росходецкая дуброва,
 Ровъ, 11. 5, 6.
 Рогачевъ монастырь, Рубиха, рѣчка, 196.
 135. Ругодивъ [Нарва] го-
 Роговой. См. Сускаръ. родъ, 178, 179.
 Рогозенецъ, рѣчка, 9, Руда, рѣчка, 9, 91, 107.
 10. Рудна, рѣка, 145.
 Рогъ, рѣчка, 113. Руза, рѣчка и городъ,
 Родникъ колодезь, ру- 124, 136.
 чей, 85. Рука, рѣчка, 114.
 Родоль. См. Радоль. Руса, рѣчка, 91.
 Рожна, рѣчка. См. Руса - старая, городъ,
 Жорна. 183.

- Ручьи, рѣчка, 190.
 Рыбная, рѣчка, 191.
 Рыбница, рѣчка, 109.
 Рыдань [Рында] рѣчка, 168.
 Рыла, рѣчка, 91.
 Рылескъ [Рыльскъ], городъ, 6, 85, 86, 91.
 Рында, рѣка. См. Рыдань.
 Рыхопъ, рѣчка, 45.
 Рѣпецъ [Рѣпенецъ], рѣчка, 44.
 Рѣчица, рѣчка и городъ, 80, 107.
 Рѣшепильница, рѣчка, 193.
 Рязань старая, городъ, 128.
 Рямзанъ, городъ, 219.
 Ряской, городъ, 128.
 Сабдинъ, городъ, 213, 214.
 Саванлы, пропокъ, 70.
 Саввы спорожевскаго монастырь, 124.
 Савинъ колодезь, ручей, 36.
 Савинскій [Савницкій] колодезь, ручей, 5, 6.
 Савинскій, перевозъ, 30, 35.
 Сайрямъ [Саирямъ], городъ, 73.
 Сакма, 7. Слово Турецкое, значить: слѣдъ конскій въ сшени, служащій кочующимъ народамъ вмѣсто дороги.
 Сакмаръ рѣка, съ прилагательными, Юрюкъ, 151, и Трюгунъ 67.
 Саланра, городъ. См. Салынра.
 Салпаново городище, 27.
 Салтановской колодезь, 27.
 Саль рѣка. Сасыкъ-Саль, ш. е. гнилой, 52, 53; Черный Саль, 52; Юрюкъ - Саль (ш. е. рѣзвой) 66.
 Салымъ [Салынъ], городъ, 219.
 Салынра [Саланра], городъ, 219.
 Сальница рѣчка, 30, 191.
 Сальянъ [Сальянъ], городъ, 57.
 Самара рѣка, и городъ 13, 14, 155, 156.
 Самаръ, съ прилагательнымъ Юрюкъ, ш. е. Рѣзвой, 98.
 Самарская росошь, 98.

- Самоедь, народъ, 197. Святый носъ, 169.
 211. Святый носъ, оспровъ,
 Санарлы, озеро, 159. 193.
 Сангарись, рѣка, 75. Святые горы, 13, 36.
 Санное праворошье, Себа, рѣка, 180.
 810. Себежъ, городъ, 180,
 Санчюрское озеро, 182.
 146. Себъ озеро, 182.
 Сарашовъ, городъ, 157. Селижаровка, рѣчка,
 Сарена. См. Серена. 135.
 Сарсу, рѣка, 72, 73. Селижарово озеро, 134,
 217. 135.
 Сарпаба, рѣка, 48, 49. Семга, рѣка, 190.
 Сасыкъ, 53. Слово Ту. Семица, рѣка: Донец-
 рецкое: гнилой. кая, 23. Кошлубан-
 Сасыкъ - Саль, рѣка. ская, 87.
 См. Саль. Семицкія Кошлубаны.
 Сашись, рѣчка, 130. См. Кошлубаны.
 Саукъ [Сукъ], рѣка, Семь, рѣка, 6, 7, 84,
 68, 73. 86, 87, 92, 105.
 Сая, рѣка, 196. Семь - Пузацкая, рѣка,
 Свапа [Свопа] рѣка, 31.
 90, 105. Семь мечешей, 64.
 Свидъ, рѣка. См. Свирь. Серебряная рѣчка, 151.
 Свиная дорога, 83, 84, Середняя рѣчка, 168.
 107, 108, 113. Серена [Сарена], рѣка,
 Свира рѣка, 186, 187. 118.
 Свирь [Свидъ] рѣка, Сереша, рѣчка, 47.
 139, 175. Серпуховъ, городъ, 1,
 Свіяга, рѣка, 147. 121.
 Свіяжскій городъ, 147. Серпѣйскъ, городъ, 81,
 Свопа рѣка. См. Свапа. 118.
 Святый кододезь, Не- Серпѣя, рѣка, 118.
 пригузь шожъ, ру- Сеспрь, рѣка, 136,
 чей, 37. 137, 185.

- Сибирь, дорога шуда, Слободской городъ,
210. 145.
- Сибирскіе города, 211, Смоленскъ, городъ, 78.
216.
- Сибирскій — камень: 192.
- Уральской хребетъ Снова, рѣка, 44, 88,
горный, 148. 104, 105.
- Сидоровъ ручей, рѣч- Снѣжешъ, рѣка, 83,
ка, 169.
- Сизыя горы, 36, 38. Сняшинъ, городъ, 95.
- Силенга, рѣка, 165. Соба [Собъ] рѣка, 197.
- Симеонъ, Митропо- Собачья, рѣка, 192.
- лищъ. Смоленскій, Сожа, рѣка, 80, 81, 82.
125. Сожа, рѣка. См. Усо-
жа.
- Синее море [Аральское], 71, 72, 156. Созоны. См. Еосны.
- Синее [Синяй] озеро, 181. Сокъ, рѣка, 155.
- Синзирескъ, городъ, 155. Соки, народъ. См. Осоки.
- Синичьи горы, 180. Соколи горы, 39, 42.
- Синча, городъ, 95. Соленые озера, 36, 158;
165.
- Синяя - вода, рѣка и Солова, рѣка, 2, 3, 115.
- городъ, 103. Соловецкій монастырь,
139, 174.
- Синяя [Синяй] рѣка, 181. Соль, ближняя и даль-
няя, 65.
- Сиповка [Скиповка] рѣка, 167. Соль-Вычегодская, го-
родъ, 199.
- Сквернай, рѣка, 41. Соль - Галицкая, го-
родъ, 141, 205.
- Скнига, рѣка, 121. Соль-Камская, 145, 148.
- Скороносная, рѣка, 78. Сольза, [Сольса], рѣка,
188.
- Славенскіе ключи, 180.
- Слобода, городъ, 155, 210.

- Сольница. См. Саль-Спарицкій ерекъ, 26,
ница. 27.
- Соляная гора. См. Тус-Сшародубъ; городъ, 81,
шеба. 85, 133.
- Соляныя варницы, 149. Сшарое городище, 97.
- Сорила, рѣка: верхняя, Сшольная поляна, 45.
средняя и нижняя, Сшречь, рѣка, 186.
216. Сшрижень, рѣчка, 86.
- Сорока, рѣчка, 174. Сшрогоновы, 149, 150.
- Сорошь, рѣчка, 180. Сшрѣльная [Сшрѣлка]
- Сорочикъ, островъ, рѣчка, 170.
70. Сшрѣльной городъ,
208.
- Сосва, рѣка, 215, 218. Сшрѣльные горы, 158.
- Сосна, рѣка, 3, 4, 5, Сшрѣльчій порогъ Днѣ-
20, 44. Быспрая 42, Сшрѣльчій порогъ Днѣ-
43, 105, 106. Тихая, провскій, 100.
20, 46, 47. Сшуденокъ колодезь,
ручей, 28, 44.
- Сосновець, городокъ
Успюжской, 209. Суклемъ рѣка, 219.
- Сосновка, рѣчка, 170. Сунгулукъ рѣка, 69.
- Сосны, рѣчки, 32. Сувола, рѣка, 48.
- Спасской городокъ, Судай, городъ, 142, 205.
203, 210. Судость, рѣка, 85.
- Спасской монастырь Сукъ рѣка. См. Саукъ.
на Угрѣ, 117. Сула рѣка, 8, 94, 95,
102.
- Споръ, рѣка. См. Торъ.
- Сшавровъ [Сшавросъ] Сума, рѣка, 174.
монастырь, 140, 175. Сумскій острогъ, 174.
- Сшайки, городъ, 92. Сунакъ, городъ, 72.
- Сшаничники, 39. Сундышь, рѣка, 216.
- Сшановая, рѣчка, 191. Сунша, Сунща, рѣка,
62.
- Сшановые лѣски, 6.
- Сшарица, рѣчка и го- Супой рѣка, 93, 94.
родъ, 26, 27, 135. Супулакъ, рѣка, 152.

- Сура, рѣка, 48, 102, 131, 143, 144, 145. Тагинъ колодезь, ручей, 106.
- Сургутъ, рѣка и городъ, 213, 216. Тагинъ, село, 106.
- Сурской порогъ Днѣпровскій, 100. Тажала, рѣчка, 185.
- Сускаръ или Роговой, 214. Тазъ, рѣка, 166, 195, 211.
- Суховровъ, рѣчка, 119. Тайблыкъ, рѣка, 157.
- Сухона, рѣка, 142, 199, 200, 206, 207. Такшуръ. См. Ташкуръ.
- Суша. См. Зуша. Талинка, рѣчка. См. Тальникъ.
- Сыза, рѣка, 143, 145. Талица [Пялица], рѣчка, 170.
- Сызань [Сызрань] рѣка, 157. Талучьева, рѣка. См. Толучеева.
- Сыкырья [Сыкарья] рѣка, 214. Тальга [Танга], рѣка, 151, 217.
- Сылва, рѣка, 151. Тальникъ [Талинка], рѣчка, 51, 52.
- Сыръ, рѣка, 71-74. Танбица, рѣка, 188.
- Сысва, рѣка, 214. Танга. См. Тальга.
- Сысола, рѣка, 199, 201. Тангина, рѣчка, 171.
- Сѣра горючая, 155. Таплина, рѣчка, 25.
- Сюза, рѣчка, 173, 188. Тапсы, городъ, 215.
- Сясь, рѣка, 186. Тарасьева [Тараева] гора, 41.
- Табала, рѣка. См. Тоболъ. Тарка, рѣка, 132.
- Табалы, рѣчка: верхняя и нижняя, 41. Тарки [Торки] городище, 60.
- Табалыкъ, рѣка, 49. Таруса, рѣка и городъ, 121.
- Таборы, рѣка и городъ, 218.
- Тавда, рѣка, 218. Ташары, 2, 110; Бѣлогородскіе, 84; Крымскіе, 15, 17. См. Броды ихъ и перелазы.
- Таволжанскій [Товолжанскій], порогъ Днѣпровскій, 101.

Ташлѣга. См. Теплѣга. Терновка, рѣчка, 13,
 Таудакъ, озеро, 162. 98.
 Таузлова, рѣчка, 53, Тесмень, рѣка, 94, 102.
 54. Тесно, озеро, 182.
 Ташмуранъ [Ташмуръ], Теплѣга [Ташлѣга],
 гора, 52. рѣчка, 28.
 Ташкуръ [Такшуръ], Теперя, рѣка, 201.
 городъ, 73. Тепюши, городъ, 154.
 Тверь, городъ, 135. Теша, рѣка. См. Пеша.
 Тверца, рѣка, 135, Теша, рѣка, 131, 132.
 136. Тешпиш - кень, гора,
 Тегинка, рѣчка, 103. 162.
 Тегинья, городъ, 103. Тимъ, рѣка, 4, 5, 6,
 Теза, рѣка, 133. 43.
 Темиръ, рѣка, 69. Тирибиръ, рѣчка, 168.
 Темирсу [Темерису], Тифина [Тихфина], рѣч-
 ка, 68. ка, 186.
 Темниковъ, городъ, Тифинскій монастырь,
 129, 130. 186.
 Тенуй, рѣка, 165. Тихона Луковского,
 Теплый колодезь, ру- чудотворца, мона-
 чей, 89, 90. спырь, 133.
 Терекъ, рѣка, 56, 60-63, Тоболь [Табала], рѣка,
 70, 161. 66, 216, 217.
 Терецкій острогъ, 62. Тобольскъ, городъ, 219.
 Тереузякъ [Тереузенъ], Товалжанскій порогъ.
 проливъ Каспійскаго См. Таволжанскій.
 моря, 64, 163. Товарково, село, 82,
 Тереховъ монастырь, 119.
 45, 128. Тойма, рѣка, верхняя
 Терехтемиревъ, городъ, и нижняя, 202.
 95. Тойса, рѣка, 203.
 Терковая поляна. См. Толспой наволокъ, 167.
 Торковая. Толучеева [Талучьева]
 рѣка, 47, 48.

- Томаковка, рѣчка и Тулупьевъ, островъ,
островъ, 14, 99, 101, 199.
102. Тундрена, рѣчка, 192.
- Торъ, рѣка, 13, 14, 22, Тура, рѣка, 151, 217,
36, 37, 98. Въ Идро- 218.
- графіи описка два Турей, городъ, 201.
- раза: Горъ 22, и Турки, народъ, 15.
- Споръ 98. Турниковъ [Турыш-
Торець, рѣчка, 13, 36, ковъ] колодезь, ру-
Торжокъ, городъ, 136. чей, 11.
- Торки, городище. См. Турская земля, 75.
- Тарки. Турчениновъ, коло-
Торковая [Терковая] кольный масперъ,
поляна, 46. 126.
- Торна, рѣка, 191. Турчесовъ, городъ, 139,
Торопъ, озеро, 134. 175, 187.
- Торопецъ, городъ, 134. Турышковъ колодезь.
- Топьма, рѣка и городъ, См. Турниковъ.
- 206, 208. Турьи-Луки, 10.
- Триполь, городъ, 92. Тускоръ [Туснуръ] рѣ-
Троица, погоспъ, 203. ка, 88, 89, 104, 105.
- Троицы Сергіевъ мо- Тусшеби [ш. е. Соля-
наспырь, 137, 207. ная] гора, 69.
- Тросна, рѣка, 107. Тюва, рѣчка, 168.
- Трубежъ, рѣка, 93, Тюмень великая, 66,
128, 207. 217.
- Трубческъ, городъ, 84. Тюменька, рѣка, 63.
- Трубы, рѣка, 3, 43. Тюменьскій, городъ,
Трюгунъ-Сакмаръ, рѣ- 60, 63, 164.
- ка. См. Сакмаръ. Тюркушанъ, городъ,
Тубарча, городъ, 103. 73.
- Тула, городъ, 1, 2, 40, Тюрчъ - Аганъ, рѣка,
115. 161.
- Тулома [Кулома] рѣка, Убль, рѣчка, 20, 31,
167. 45.

- Увѣша, рѣчка, 49, 158. Упша, рѣка, 128.
 Увѣшинское городище, Ура, рѣчка, 167.
 49, 158. Ураева, рѣчка, 21, 33.
 Угра, рѣка, 82, 117, 118. Уразова, рѣчка, 21, 33.
 Угра, рѣка, 82, 117, 118. Уракъ, гора, 68.
 Угримъ [Угринъ], рѣчка, 9. Уралъ, рѣка. См. Яикъ.
 Угрѣша, рѣчка и монастырь, 127. Уралшова [Аральшова] гора, 151, 152.
 Угусъ [по Русски Быкъ] рѣка, 74. Уредежъ, рѣчка, 184.
 Уда [Удай], рѣчка, 95, 96. Урія, рѣчка, 130.
 Уды, рѣчка, 8, 9, 10, 28, 29. Уркарь, или Бѣлый городъ, 212.
 Удыль [Уды], рѣка, 218. Уролка, 145.
 Узень, рѣка, 158; Деревянная, 159, 161; Малая, 161. Урукъ, гора, 71.
 Узерво, озеро и рѣка, 177, 185. Урусланъ, рѣка, 158.
 Уки, городъ, 219. Урухъ. См. Юрюкъ.
 Уланы, при рѣки, 156. Урюкъ, гора. См. Юрюкъ.
 Улка, гора, 52, 65. Уса, рѣка, 157, 197.
 Улушова гора, 72, 216. Ускунчакъ [Ушончакъ] озеро соленое, 161.
 Ульсуй, рѣка, 150. Усламовы городки, 99.
 Уна, рѣчка, 188. Усманъ, рѣчка, 45.
 Унба [Умба], рѣка и погоспъ, 171. Усожа [Сожа], рѣчка, 90, 91.
 Унжа, рѣка и городъ, 131, 142, 143, 145, 205, 206. Усолка, рѣчка, 148.
 Унижма, рѣка, 174. Усолъе новое, 149.
 Упа, рѣка, 2, 40, 114. Успа, рѣка, 145.
 Успѣе, городъ, 103.
 Успюгъ - великій, городъ, 199, 208.
 Устюжскіе города, 209, 210.
 Успюжна желѣзопольская, городъ, 138.

- Успюха. См. Ухпюга. Хлыновъ, городъ, 145,
Ушонга, рѣчка, 165. 154.
Ушончакъ. См. Ускун-Хмелевой колодезь, ру-
чакъ. чей, 43.
Уфа, рѣка и городъ, Ходоровъ, городъ, 93.
151, 152. Ходынка, рѣчка, 127.
Ухиня, рѣчка, 78, 80. Холанъ, рѣчка, 18, 32.
Ухна, рѣка, 202. Холка, рѣчка, 18.
Ухпюга [Успюха], рѣ-Холмъ, городъ, 134,
ка, 202. 183.
Уцъ, рѣчка, 165. Холокъ, рѣчка, 31, 32.
Филашьевы, госпи, Холопей [Аванасьевъ]
149. монастырь, 138.
Финскій заливъ. См. Холохонка, рѣчка, 116.
Коплино озеро. Хомушецъ, городокъ,
Форосанъ, рѣчка, 46. 97.
Халкидонъ, городъ, 75. Хонъ, рѣчка, 87.
Хана Крымскаго дво-Хоперь, рѣка, 49, 118.
рецъ, 15, 16. Хорозинъ [Харазинъ],
Ханбара, рѣка, 194. Успюжскій горо-
Харазинъ. См. Хоро-докъ, 209.
зинъ. Хорошее, городище, 28,
Харкова, рѣчка, 9, 29. 29.
Хармава [Хармова], рѣ-Хорошія горы, 39.
чка, 144, 168, 169. Хопмыжское городи-
Хахпынъ, городъ. См. ще, 9.
Махпынъ. Хошомль, рѣчка, 19, 27.
Хороль, рѣчка и городъ, Хюликарь, городъ, 210.
96. Царево-Займище, село,
Хвалимское, Хвалин-77, 123.
ское [Каспійское] Царевъ-городъ, 19, 30;
море, 54, 66, 159. Новый 7, 27, 29, 30,
Хвошна [Хвошна], рѣч-32, 35, 36. Царевъ-
ка, 42, 43. Санчюрскъ, 141, 145.

Царица, рѣка, 50, 51, Чавунга, рѣчка, 171.
 158. Чагода, рѣка, 139.
 Царицынъ городъ, 50, Чамашъ. См. Чомашъ.
 158. Упоминаемый Чапома, рѣчка, 170.
 на спр. 158 городъ, Чаронда, волосъ, 139,
 не естъ нынѣшній, 175.
 а древній Тапарскій; Чебоксаръ, городъ, 146.
 ибо на спр. 50 ска- Чебра, рѣка, 99.
 зано: „Рѣка Царица Чепель, рѣчка, 12, 13,
 пала въ Волгу про- 35.
 тивъ Царицына ост- Червоныя горы, 101.
 рова, а на оспрову Червыкъ [Черпыкъ],
 стоялъ Царицынъ го- рѣка, 153.
 родъ.“ О нынѣшнемъ Чердынъ, городъ, 148.
 Царицынъ упоми- Черемъ, рѣка, 61.
 нается въ Розряд- Черепешъ, рѣка, 116.
 ныхъ книгахъ съ Черкасы, городъ, 94.
 1600 года: онъ по- Черкасы Пяшигорскіе,
 строенъ, вѣрояшно, 52, 56, 62, 64, 164.
 Годуновымъ вмѣстѣ Чернава, рѣчка и го-
 съ Борисовымъ, око- родокъ, 4, 43, 44.
 ло сего времени. Черная, рѣка, 156, 193,
 (Карамз. X, прим. 194.
 439). Черниговъ, городъ, 86.
 Царицынъ, оспровъ, Черное море, 55, 75.
 50, 158. Черной-жеребецъ, рѣч-
 Цвѣшынъ, рѣчка, 109. ка, 57, 38.
 Цна, рѣка, 48, 129. Черной-саль, рѣка. См.
 Цывила [Цивила], двѣ Саль.
 рѣки, 146, 147. Чернь, рѣчка и городъ,
 Цывилъскій городъ, 111, 112.
 147. Чершомлыкъ, рѣка,
 Цылма рѣка. См. Чилма. 101, 102.
 Цымля [Цылма], рѣчка, Чигиринъ, городъ,
 51. 94.

- Чилка [Чирка], рѣчка, Шамогодскій камень, 196. гора, 191.
- Чилма [Цылма] рѣка, Шамохша, рѣчка, 190. 196, 197. Шашъ, рѣка, 2, 40, 115.
- Чиръ, рѣка, 51. Шацкъ, городъ, 129.
- Чичерской городъ, 81. Шача, рѣчка, 129.
- Чогашъ, бугры, 161. Шейна, рѣчка, 191.
- Чомашъ [Чамашъ], го- Шексна, рѣка, 139, родъ, 212. 205.
- Чорпово городище, 152. Шелдай [Шалдай], рѣчка, 130.
- Чоша, рѣчка, 192. Шелонъ, рѣка, 180.
- Чугуево городище, 28. Шенева, рѣка, 144.
- Чудскіе городища, 149. Шенкурской, городъ, 203.
- Чудское озеро, 179. Шеспаковъ, городъ, 153.
- Чусовая [Чюсовая] рѣка, 151. Шиворонъ [Шиворанъ] рѣка, 2, 40, 115.
- Чусовскій городъ, 151. Ширванъ, земля, 56.
- Чухлома, городъ, 142. Шкловъ, городъ, 79, 81.
- Чюгуръ [Чугоръ] рѣка, 198. Шлюссельбургъ. См. Орѣшекъ.
- Чюзма, рѣка, 173. Шляхъ: дорога.
- Чюна [Чуна] рѣка, 173. Шоркаръ, городъ, 212.
- Чюха [Чуха] рѣка, 188. Шоша, рѣка, 136.
- Шабалинскій перевозъ, 34, 35. Шошма, рѣка, 154.
- Шалдай, рѣчка. См. Шуйка [Шука, Щурка] рѣка, 174, 187.
- Шелдай. Шуйскій, городъ, 208.
- Шалимъ, оспровъ. См. Шусповы, госпи, 149.
- Шамли. Шуя, рѣка и городъ, 133, 186.
- Шамаха, городъ, 56, 57.
- Шамли [Шалимъ] оспровъ, 166.

- Щегловы ворошпы въ Юрьевъ городъ
засѣкъ, 2, 40. [Дерпшъ], 182.
- Щижа, колодезь, ручей, Юрьевецъ Волжскій,
110. городъ, 133, 142, 206.
- Щурка, рѣка. См. Шуй- Юшковы бояраки,
ка. лѣсъ, 7, 17, 31.
- Югорскіе города, 211- Ява, рѣка, 150.
215. Явонь, рѣка, 185.
- Югъ, рѣка, 142, 199, Явсюга рѣчка, 38.
200, 209. Яжма-Пинежская, рѣч-
ка, 190.
- Юза [Луза], рѣка, 142, Яикъ, рѣка [Ураль],
206. 66, 155.
- Юиль [Іюль], городъ, Яма, городъ, 179.
215.
- Юксѣевъ, городъ, 145. Ямца, рѣка, 203.
- Юнга, село, 145. Янгурганъ [Янкурганъ]
городъ, 73.
- Юргенчъ, городъ, 74. Янда, рѣка, 203.
- Юргенчская земля, Ярдымъ, городъ, 219.
70. Яренга, рѣчка, 188.
- Юруганъ [Юрганъ], рѣ- Яржули, рѣка, 146.
ка, 146. Ярославль, городъ, 140,
207.
- Юрюкъ [Юрюхъ, Урюхъ], гора, 68, 69. Ясенокъ, рѣчка. См.
Юрюкъ, рѣка, 61. Ту- Есенокъ.
- рецкое епо слово по Ясыбашъ, озеро, 52,
Русски значить: Рѣз- 64, 163.
- вая, и прилагает- Ясырванъ, городъ, 73.
- ся къ слѣдующимъ Яшмисъ [Ешмисъ],
рѣкамъ: Иргызь, рѣка, 131.
- Салъ, Самаръ, Сак- Яуза, рѣка, 127.
- маръ. Яхрома, рѣка, 137.

FÖRDERUNGSWERK
St. Nikolaus
RUFEBILDUNGSWERK
171 DÜRRLAUINGEN

Kniga Bol'semu čertežu ili drevnjaja karta Rossijskago Gosudarstva
Ponovlennaja v rozrjadě i spisannaja v knigu 1627 g

Sanktpeterburg 1838

Russ. 302 q

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10784205-9